Demain : ensoleillé

(Voir page 2)

LE DROIT

52e ANNEE — No 83

OTTAWA, MERCREDI, 8 AVRIL 1964

LE NUMERO: 7 cents

Dernière édition



LES SOEURS ALAIN, Suzanne, 10 ans, à gauche, et Ginette, 8 ans, sont photographiées avec l'adjudicateur Pierre Souvairan à l'issue de leurs succes respectifs remportés, mardi, lors de la première journée du 3e Festival de musique de Hull qui se déroule jusqu'à jeudi au Collège de musique de Hull, 279, boulevard Taché. Suzanne et Ginette Alain, filles de M. et Mme Roméo Alain, 59, boulevard Montclair, ont obtenu 90 points chacune aux épreuves de piano pour fillettes de 10 ans et moins et de 8 ans et moins. Cette note permet aux soeurs Alain de se présenter aux finales de jeudi. Mère Louis-Emile, du couvent Saint-Joseph, est leur professeur. Pour d'autres détails, lisez les pages de Hull.

(Photo Champlain Marcil)

Les médecins belges seraient conscrits

BRUXELLES (PC-Reuter)PA) — Le gouvernement belge se propose de conscrire les médecins en grève si leur grève de huit jours se poursuit encore quelque temps.

Des informateurs disent que le Premier ministre, M. Théo Lefèvre, n'est guère désireux de conscrire les 12,000 médecins en grève, mais doit se préparer à une telle éventualité dans l'intérêt national.

La plupart des jeunes médecins sont des sous-officiers dans l'armée de réserve.

Interrogé pour savoir ce que les médecins feraient advenant une telle éventualité, le Dr André Wynen, l'un des dirigeants de la grève, a déclaré: "Nous avons nos projets, mais nous gardons notre stratégie secrète."

Les 10,000 médecins et 2,000 dentistes du pays se sont mis en grève le 1er avril pour protester contre la législation modifiant le régime d'assurance-santé qui limite leurs honoraires et met leurs dossiers à la disposition des inspecteurs du gouvernement. La caisse de l'assurance accuse un déficit de $20,000,000.

Dossiers ouverts

Les grévistes demandent que le gouvernement abandonne la législation qui, selon eux, les empêcherait d'accomplir adéquatement leurs devoirs professionnels et ferait d'eux-mêmes et de leurs patients des proies pour les inquisiteurs du gouvernement.

Les médecins se plaignent également parce qu'ils n'auraient pas la permission de s'abstenir de pratiquer dans le cadre du plan gouvernemental, comme c'est le cas pour les médecins britanniques, qui peuvent s'abstenir du programme nationalisé d'assurance - santé dans leur pays.

Selon les clauses de la nouvelle législation, 75 pour cent des frais médicaux seraient remboursés aux patients et le traitement serait gratuit pour les veuves, les orphelins et les personnes à leur retraite.

Au cours de la semaine dernière, toutefois, les hôpitaux dans tout le pays étaient "saturés" de patients. Quelques médecins seulement étaient en devoir dans chaque hôpital.

Confusion

Il y a des signes de confusion dans les rangs des grévistes. Les éditoriaux des journaux et les commentaires des citoyens belges révèlent que les médecins perdent de leur popularité.

Hier soir à Bruges, l'Union médicale a permis à ses membres d'effectuer des visites à domicile, au lieu d'obliger les malades à passer par les services d'urgence organisés dans les hôpitaux.

Mais le Fédération nationale des Unions médicales a immédiatement réagi de Bruxelles et a ordonné à l'Union médicale de Bruges de revenir sur sa permission.

Par ailleurs, la Société de prévoyance socialiste des femmes du Brabant, qui groupe environ 100,000 membres, a publié un communiqué critiquant sévèrement les médecins qui "abandonnent sans soin médical des millions de femmes et d'enfants".

A Bruxelles même, près de 500 malades ont été transférés à l'hôpital militaire. De nouveaux lits sont installés pour permettre de décongestionner les hôpitaux civils comblés. Des civils sont également admis dans les hôpitaux militaires de Liège et de Namur. A Namur, le personnel médical militaire est renforcé par des infirmières de la Croix-Rouge.

Les médecins belges ont déploré l'arrestation de deux de leurs confrères de Turnhout et ont mis la population en garde contre des provocations qui pourraient conduire à l'adoption de "mesures draconiennes".

Les médecins ont laissé entendre que si leurs deux confrères n'étaient pas libérés, les services d'urgence assurés dans les hôpitaux pourraient disparaître.

Menaces

Certains médecins ont signalé avoir reçu des appels téléphoniques anonymes de menaces. D'autres ont dit que leurs maisons avaient été souillées de goudron et de peinture.

Le ministre de l'Intérieur, M. Arthur Gilson, a déclaré que les

(Suite à la page 2, col. 1)

Une séance-marathon au Conseil d'Ottawa

Après plus de huit heures de délibérations, la réunion est ajournée à jeudi soir — On poursuivra alors l'étude du fameux règlement portant sur le zonage, la hauteur des édifices et le stationnement

par Louis ROCQUE

Plus de huit heures de délibérations ardues n'ont pu permettre au Conseil de ville d'Ottawa de trancher, l'épineuse question du règlement 68-63 régissant le zonage, la hauteur des édifices et le stationnement.

Visiblement fatigués, les échevins ont ajourné la séance à deux heures, mercredi matin, après avoir adopté en principe plus de la moitié des volumineux rapports précisant la portée du règlement. Le Conseil a alors décidé de se rencontrer de nouveau, jeudi soir, pour terminer son travail.

Rappelons qu'en mars 1963, ce règlement était temporairement accepté par la Commission des affaires municipales. Depuis, la Commission d'urbanisme de la région d'Ottawa a tenu une foule de réunions publiques pour connaître les vues de la population sur cette question. Cet organisme a aussi reçu plus de 530 mémoires de part et d'autre s'objectant à certains aspects du règlement, qui consolidera en un seul la centaine de règlements de zonage présentement en existence.

Avant de mettre fin aux discussions, le Conseil est parvenu, mercredi matin, à fixer à 150 pieds la limite maximum pour la hauteur des édifices, comme il a aussi libéré les propriétaires d'édifices commerciaux du centre de la ville de l'obligation de pourvoir au stationnement des locataires.

En approuvant ces deux clauses, le Conseil n'a fait que donner suite aux suggestions soumises conjointement en décembre dernier par Sir Robert Matthew et M. Edmund Bacon, urbanistes de Londres et Philadelphie, respectivement, embauchés par la ville pour apporter des dernières modifications au règlement 68-63.

On semble croire que la ville n'a plus à se soucier du problème du stationnement dans le secteur central de la ville, puisque, des deux côtés du canal Rideau, les propriétaires d'édifices commerciaux verront eux-mêmes à l'aménagement de parcs ou de garages de stationnement afin d'assurer leur survie économique, sans être forcés par règlement.

A cette réunion, on a aussi apporté des modifications aux clauses relatives à l'espace libre qui doit entourer les maisons ainsi qu'à certains aspects des statuts touchant le zonage dans les secteurs commerciaux.

Même si le Conseil n'a pas modifié de façon radicale la teneur du règlement, mardi soir, signalons que les délibérations pendant toute la séance, se sont déroulées dans une atmosphère de tension.

L'échevin James McAuley, qui le soir avant avait adressé de vifs reproches au maire Whitton, a continué dans la même veine. A maintes reprises, M. McAuley s'en est pris au maire, surtout quand la discussion portait sur le zonage dans le quartier Dalhousie.

L'échevin Don Armstrong a lui aussi pris une part active au débat et a exposé plus d'une fois à ses collègues la portée de telle ou telle clause de ce règlement fort complexe.

Les échevins Charles St-Germain, Kenneth Fogarty, David Dehler, Cécile O'Regan et Ralph Brunet, les commissaires Ellen Webber et Jules Morin, ont aussi bombardé le maire. Le commissaire Don Reid, président de la Commission d'urbanisme, et les spécialistes de l'hôtel de ville, d'une foule de questions pertinentes, au cours de la réunion.

N'eût été de l'intervention du commissaire Jules Morin et de l'échevin Charles St-Germain, ce règlement aurait pu nuire aux propriétaires de terrains d'environ 33 pieds de front. Dans certains secteurs de la ville, le règlement fixait à un minimum de 50 pieds la largeur des terrains. Advenant un incendie, par exemple, le propriétaire d'un petit terrain de 33 pieds n'aurait pu avoir la permission de reconstruire son immeuble sur cet espace restreint.

Le règlement

Jeudi soir, le règlement 68-63 devra subir sa troisième lecture. Une fois cette procédure suivie, le règlement sera soumis à la Commission municipale de l'Ontario, qui convoquera des séances publiques à Ottawa, avant de le ratifier officiellement.

Dans ses grandes lignes, le règlement a pour but d'établir un mode de zonage complet, notamment sur les points suivants : l'usage des terrains, son caractère commercial, industriel ou résidentiel, les dimensions des terrains.

Il touche aussi au stationnement des véhicules automobiles. Il établit des règlements uniformes de stationnement qui s'appliqueront à tous les arrondissements de la ville, sauf en ce qui regarde le secteur commercial du centre de la Capitale, comme il est expliqué ci-haut.

Le règlement fixe aussi à 150 pieds du sol la hauteur maximum permise pour la construction de nouveaux édifices dans le centre de la ville.

Durant les dernières trente minutes de la réunion, au moment où la fatigue était de plus en plus évidente chez les membres du Conseil, la discussion a porté uniquement sur l'ajournement. L'échevin Charles St-Germain et huit de ses collègues voulaient continuer sans faute le débat, tandis que le maire Whitton, l'échevin Howard Henry et cinq autres membres du Conseil optaient pour l'ajournement. Même si le vote favorisait "le clan des couche-tard", le maire Whitton réussit quand même à obtenir l'ajournement à jeudi soir, en usant de ses pouvoirs de persuasion et de sa kyrielle de paroles.

A la vue de cette scène, un spectateur présent dans la galerie publique a dit. "Oh ! quel cirque !"

Capsule à deux places mise en orbite

CAP KENNEDY (PA) — En réussissant à mettre en orbite à 11 heures ce matin une capsule à deux places, les Américains ont fait un pas de géant vers la réalisation de leur programme spatial Gemini.

Ce succès initial a fait naître l'espoir qu'il soit possible qu'une première équipe d'astronautes Gemini voleront côte à côte dans l'espace plus tard cette année.

L'expérience de ce matin avait pour but de mettre à l'essai la fusée "Titan 2" modifiée et les qualités aérodynamiques de la capsule Gemini d'une pesanteur de trois tonnes et demie.

Les 29 astronautes américains et les principaux responsables de l'Agence de l'aéronautique et de l'espace ont été témoins du lancement de la capsule Gemini à deux places.

La mise à feu a été effectuée tel que prévu, à 11 heures et la capsule a été soulevée grâce aux 430,000 livres de pression générées par le premier étage de la fusée "Atlas 2".

Deux minutes et demie plus tard, le second étage de la fusée Atlas est entré en action et, grâce aux 100,000 livres de poussée qu'elle a fournies, l'engin a atteint une vitesse de 17,400 milles à l'heure.

Six minutes après la mise à feu, le directeur des opérations de lancement, M. Walter Williams, a annoncé: "Nous avons une orbite. C'est épatant".

En raison de la nature expérimentale du lancement, la fusée brûlée n'a pas été séparée de la capsule et tout l'attirail, d'une pesanteur de 11,500 livres a été placé en orbite. L'engin Gemini à lui seul pèse 7,000 livres soit trois tonnes et demie.

Selon Donald Gordon

Le Canada moderne devrait aider le Canadien français dans sa lutte

"Etre indifférent à la survivance du Canada français c'est être indifférent à la survivance du Canada tout entier."

Ainsi s'est exprimé M. Donald Gordon, président des Chemins de fer nationaux du Canada, dans un discours qu'il a prononcé au Canadian Club de Charlottetown, en Ile du Prince-Edouard. M. Gordon a félicité cette province de s'inspirer d'un "grand thème national" en commémorant cette année le centenaire de la Conférence de Charlottetown.

"Je suis également persuadé, a dit M. Gordon, que l'indifférence du Canadien français à la survivance du pays est tout aussi dangereuse pour ses propres aspirations économiques et culturelles... Aucun de ces deux groupes ne s'en tirerait aussi bien seul qu'avec l'autre. Nous devrions nous pénétrer davantage des aspirations et des convictions que nous avons en commun plutôt que de revenir sur ce qui tend à nous diviser ou qui prête à controverse."

A l'âge mûr

M. Gordon a proposé que tous les Canadiens "ouvrent les yeux" et étudient les questions constitutionnelles et les autres problèmes "comme les citoyens d'âge mûr au milieu du 20e siècle".

En adoptant ce point de vue, dit-il, on peut se rendre compte que les grandes questions qui agitent actuellement les Canadiens proviennent de causes historiques plutôt que de la malice ou des préjugés de groupes ou d'individus. Il suggère en particulier qu'on ne procède pas à un nouvel examen de la structure fédérative si cela doit donner lieu à un conflit entre Canadiens d'expression française et anglaise.

"Notre époque semble exiger une nouvelle répartition des pouvoirs et une délimination des champs de taxation selon l'interprétation qu'on donne au pacte confédératif, dit-il, mais quelles que soient les tendances de notre système fédératif et les revendications de ses divers éléments concernant l'exercice autonome de leurs droits et devoirs, nous ne devons pas y voir un problème particulier au Québec. Ne jugeons pas le Québec d'un oeil critique quand il affirme sa position à cet égard. D'autres provinces entretiennent des vues semblables et aussi fermes en ce qui concerne la structure juridictionnelle et financière de la fédération."

M. Gordon rappelle qu'il est bon quelquefois de se tourner vers le passé, mais que les Canadiens ne doivent pas "être prisonniers de leur passé, ni des intérêts locaux et régionaux qui ont parfois entravé les progrès de la nation".

Le Canada d'aujourd'hui, dit-il, commence à peine à assumer les responsabilités de l'âge mûr. Des problèmes compliqués et des choix difficiles se posent à lui, mais il est plus en mesure que jamais d'assurer un climat économique et culturel favorable à tous les Canadiens et de contribuer appréciablement à la paix et au bien-être de l'humanité.

Ces problèmes doivent être résolus et ces occasions favorables doivent être saisies par "un Canada d'âge mûr, un Canada uni, qui a foi en son destin".

Logiquement, de poursuivre M. Gordon, le Canada moderne devrait façonner ses institutions politiques et culturelles de manière à aider le Canadien français dans la lutte qu'il mène pour conserver sa langue et son identité.

Aucun blessé grave

Un gros avion s'écrase en ratant son atterrissage

NEW YORK (PA)—Un réacté des Pan American Airways, en provenance de Porto-Rico, a raté son atterrissage à l'aéroport international Kennedy hier soir et s'est immobilisé dans le sable et l'eau peu profonde à environ 1,000 pieds de l'extrémité de la piste.

Selon la police, aucun des 136 passagers et membres d'équipage n'a été gravement blessé, malgré que sous la violence du choc, le fuselage se soit détaché du nez de l'appareil et ait été tordu à un angle de 15 degrés.

Une personne aurait subi une fracture de la jambe.

Le Boeing 707, envolée 212, avait atterri précédemment à l'aéroport Dulles de Washington, à cause de la mauvaise température et était arrivé à l'aéroport Kennedy vers 11h du soir, dans un léger brouillard, et en utilisant les instruments.

La tour de contrôle a signalé la disparition de l'avion lorsque les communications ont cessé quelques instants avant l'atterrissage prévu.

Des véhicules d'urgence, des fourgons à incendie et des policiers ont retrouvé l'appareil enfoui dans la boue.

Avion endommagé

La plupart des passagers étaient déjà sortis et se tenaient juste à l'intérieur d'une clôture qui indique la frontière de l'aéroport. Ils ont abandonné l'avion par les différentes sorties d'urgence.

La police a coupé les mailles de la clôture et a laissé passer les rescapés tandis que d'autres policiers allaient au secours des blessés près de l'avion.

Les blessés ont été conduits à l'hôpital, les autres passagers à l'aéroport en autobus.

Les pompiers ont répandu de la mousse dans le voisinage, mais l'avion n'a pas pris feu.

L'appareil semble avoir été fortement endommagé.

Selon les passagers, il n'y a pas eu de panique durant l'atterrissage qui a semblé une affaire de routine jusqu'à ce qu'on ressente une série de bonds. Ils ont loué l'habileté de l'équipage qui a fait évacuer rapidement tout le monde de l'avion.

Robert Kennedy fera un bref arrêt à Ottawa

Le procureur général des Etats-Unis, M. Robert Kennedy, fera un bref arrêt à Ottawa le 14 avril alors qu'il sera en route pour Toronto où il a accepté d'être le conférencier d'honneur au banquet annuel de la Presse Canadienne.

Le bureau du ministre de la Justice, M. Guy Favreau, a précisé que l'avion de M. Kennedy atterrira à midi à l'aéroport Uplands où le visiteur sera accueilli par M. Favreau.

A 12.30, M. Kennedy saluera le Premier ministre Pearson et un banquet sera offert à son honneur à 1 heure. A 2 h. 30 il assistera à la séance de la Chambre des communes. Il quittera Uplands à 4 h. 30 pour poursuivre sa route vers Toronto.

Le communiqué disait que Kennedy et Favreau étudieront "un nombre de problèmes d'intérêt commun à l'administration de la justice, y inclus la coopération dans l'application de la loi internationale".

On pourra voir la fin de la partie Détroit-Chicago à la télévision jeudi soir

TORONTO (PC) — La société Radio-Canada a annoncé aujourd'hui qu'elle télédiffusera sur son réseau le reste de la partie Détroit-Chicago, jeudi soir, si la partie Toronto-Canadien prend fin avant le match entre les Red Wings et les Black Hawks.

Les joutes de jeudi soir dans chacune de ces séries quatre de sept sont décisives et les équipes qui l'emporteront passeront à la finale pour la coupe Stanley. La joute à Montréal commencera à 8 p.m., heure normale de l'Est. Celle de Chicago commencera une demi-heure plus tard.

Un porte-parole de Radio-Canada a déclaré que la joute Toronto-Montréal sera télédiffusée en entier, c'est-à-dire à comtper du tout début. Si elle prend fin avant la partie de Chicago, le réseau entier de Radio-Canada transmettra sur ses ondes la balance de l'autre joute.

. . . en résumé

Le maire Armand Turpin fait ses adieux au Conseil de ville de Hull en rappelant le travail accompli sous son administration pendant deux mandats à la mairie. *(Voir en page 21)*

* * *

Le bill de Stanley Knowles réclamant l'abolition du Sénat est renvoyé aux calendes grecques sans même qu'un vote ne soit pris. *(Voir en page 19)*

* * *

Makarios intervient pour libérer un convoi turc escorté par des militaires canadiens. *(Voir en page 3)*

* * *

Les deux dernières joutes des séries éliminatoires "A" et "B" de la Ligue nationale de hockey auront lieu jeudi soir. Les Red Wings, mardi soir, ont défait les Black Hawks au compte de 7 à 2, alors que Toronto remportait une victoire de 3 à 0 sur Montréal. — Sid Abel est mis à l'amende pour ses remarques à l'endroit de l'arbitre Udvari. *(Voir en pages des sports)*

Dans Le Droit

Annonces classées	28 à 31
Bridge	16
Carnet mondain	9
Editoriaux	6-7
Finance	25
Horoscope	16
Hull	21-22-23
Le monde des jeunes	14
Mots croisés	29
Nécrologie	31
Radio, TV, cinéma	18
Sports	33-34-35
Votre monde, Mmes	8-9-10



CLAUDETTE MINNIE, vue plus haut au piano avec son professeur Mère Marie-de-la-Victoire, des Soeurs Grises de la Croix du Collège de musique de Hull, a été jusqu'à présent la seule personne à décrocher la note 96 au 3e Festival de musique de Hull. L'adjudicateur Earle Moss lui a attribué cette note pour la classe 921.

(Photo Champlain Marcil)

S'il devient professeur, Robert Kennedy aimerait enseigner aussi au Canada

WASHINGTON (PC) — Robert Kennedy a indiqué que si un jour il se lance dans l'enseignement, il espère donner des cours dans des universités canadiennes aussi bien que dans des institutions aux Etats-Unis.

Le frère de l'ancien président des Etats-Unis a ajouté qu'il n'est pas encore décidé ce qu'il fera en quittant son poste actuel en novembre prochain.

On dit qu'il cherche discrètement à se faire élire à la vice-présidence mais il n'y a fait aucune allusion. Durant l'entretien qu'il a accordé à l'auteur de ces lignes, il a surtout parlé des relations que son frère a eues avec les Canadiens et de son propre avenir.

"Si la Providence me conduit dans l'enseignement, nous a confié M. Kennedy, j'aimerais donner des cours sur l'administration gouvernementale et si tel était le cas, j'aimerais enseigner aussi bien au Canada qu'au Etats-Unis.

Très occupé

Avant de pouvoir trouver le temps nécessaire pour accorder une brève entrevue mardi soir, le jeune et vigoureux procureur général avait eu beaucoup de travail à accomplir durant la journée, des délégations des droits civils de Hawaii et de Floride attendaient dans une salle de réception, des membres du personnel de M. Kennedy pressaient celui-ci pour obtenir une conférence privée, des téléphones sonnaient le réclamant, les appareils d'intercommunications sonnaient sans cesse.

M. Kennedy est beaucoup demandé de part et d'autre. Son principal agent de presse, M. Edwin Cuthman, estime que le procureur général reçoit actuellement une centaine de demandes par semaine pour prononcer des discours ou faire des apparitions en public. M. Kennedy doit évidemment décliner la plupart de ces invitations car il n'a tout simplement par le temps.

Au Canada

Néanmoins, le procureur général des Etats-Unis prendra le temps la semaine prochaine de faire un de ses rares voyages au Canada. Il se rend en effet à Toronto où il sera conférencier au banquet annuel de la Presse Canadienne.

Ce voyage, a indiqué M. Kennedy, sera son expression personnelle de gratitude envers la population canadienne pour la profonde sympathie que le Canada a manifestée lorsque son frère fut assassiné en novembre dernier.

"J'accepte cette invitation non seulement parce qu'il existe des relations étroites entre nos deux gouvernements, mais aussi à cause des étroites relations qu'il y a eues entre le président Kennedy et la population du Canada."

Rencontre

Ce sera la première fois que M. Robert Kennedy prononcera un discours important au Canada. Bien qu'il ait rencontré sa femme, Ethel, lors d'une excursion de ski au Mont-Tremblant à Noël 1944, il n'a jamais eu le temps par la suite de faire de grands voyages au Canada.

Maintenant père de huit enfants — cinq garçons et trois filles — M. Kennedy s'occupe de sa famille et de ses responsabilités officielles qui consistent notamment à promouvoir les drois civils et à lutter contre le crime, les coalitions commerciales.

M. Kennedy est très populaire auprès des enfants et des jeunes gens. Quand il le peut, il invite des adolescents dans son bureau pour s'entretenir avec eux des affaires gouvernementales et de la politique.

"J'aime les enfants et ils m'aiment, a-t-il remarqué. C'est peut-être parce que je représente la jeunesse dans le gouvernement que j'ai moi-même plusieurs enfants."

La jeunesse

Le procureur général est convaincu que la jeunesse a besoin d'être dirigée. La jeunesse des Etats-Unis et même celle d'autres pays a besoin d'être dirigée. La jeunesse a un grand potentiel d'imagination et d'énergie, mais il arrive souvent que cette énergie n'est pas pleinement utilisée sauf en cas de guerre.

"La jeunesse d'aujourd'hui a besoin d'être aidée pour mettre en valeur ses aptitudes et je crois que le Corps de la paix est un exemple de ce qui peut être fait.

"Les jeunes veulent réaliser des choses et c'est pourquoi, à mon avis mon frère avait suscité autant d'enthousiasme dans plusieurs parties du monde. Non seulement pour la population des Etats-Unis, mais aussi pour celle d'autres pays, il a fait la synthèse des idéaux dans le monde et des choses qu'on voudrait voir accomplir.

"Il symbolisait l'idéalisme. Il était de plusieurs façons le président de plusieurs pays tout en même temps. C'est l'esprit de son idéalisme que je conserve et que je veux voir perpétué," a ajouté M. Kennedy.



ACCUEILLI AU DROIT — Le président de la Société canadienne du cancer, section du Québec, Me Roméo Desjardins, c.r., de Montréal, inaugurera ce soir, à Hull, en compagnie de Mlle Judy LaMarsh, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, la campagne annuelle de souscription en faveur de la Société du cancer. M. Desjardins est accompagné du directeur général de la Société, section du Québec, M. Guy Angers. M. Desjardins a profité de son séjour dans la région pour visiter le journal "Le Droit", où il a été invité à signer le livre d'or. On le voit ici en compagnie de M. Aurèle Gratton, directeur général du journal "Le Droit".

(Photo Champlain Marcil)

Sir Alec se rend chez la reine

LONDRES (Reuter) — Sir Alec Douglas-Home, Premier ministre britannique, a été reçu aujourd'hui en audience par la reine Elizabeth.

On estime généralement dans les milieux politiques que sir Alec a évoqué au cours de son entretien avec la reine la date des prochaines élections générales en Grande-Bretagne, à la suite des consultations qu'il a eues hier avec ses ministres à ce sujet.

Dans les mêmes milieux, on estime comme étant de plus en plus vraisemblable que les élections auront lieu en octobre.

Dans les milieux autorisés, on ne s'attend pas cependant qu'une déclaration soit déjà faite à ce sujet dans les prochaines 24 heures.

50 prisonniers sont libérés en Jordanie

AMMAN (Reuter)—Cinquante prisonniers politiques, — baasistes et communistes — ont été libérés en Jordanie, a annoncé hier soir un porte-parole du Conseil de sécurité jordanien.

En outre 38 communistes actuellement en détention seront remis aux autorités juridiques qui statuera sur leur sort.

Le porte-parole a ajouté que cette mesure avait été prise à la suite de l'examen par le Conseil de sécurité, de demandes qui lui avaient été adressées par les familles des prisonniers.

Les médecins . . .

(Suite de la première page)

services médicaux d'urgence pour la région de Bruxelles ne sont pas suffisants.

Le cardinal Joseph Suenens, primat de Belgique, archevêque de Malines - Bruxelles, a demandé au Premier ministre Lefèvre et aux médecins d'en arriver à une entente immédiatement. Il a réclamé que la "priorité absolue soit donnée au traitement adéquat des malades."

Le roi Baudouin suivrait de près l'évolution de la crise.

A Chypre

NICOSIE (PA) — Le commandant de la garnison turque, forte de 650 hommes, cantonnée à Chypre, a déclaré que ses soldats demeureront à leur poste à moins de recevoir un ordre contraire du gouvernement d'Ankara.

"Nous sommes en devoir commandé à Chypre", a déclaré le col. Hassan Saglam. "Si notre gouvernement nous transmet l'ordre de quitter les lieux, nous l'exécuterons, mais pour l'instant, nous ne décamperons pas".

Pendant ce temps, poursuivant leurs critiques des casques bleus, les Cypriotes turcs ont fait savoir au commandant de l'ONU, le général indien Prem Singh Gyani, qu'ils sont "désappointés".

Message à la Grèce

ANKARA (Reuter) — M. Antonios Poumpouras, ambassadeur de Grèce en Turquie, a remis aujourd'hui à M. Ismet Inonu, Premier ministre turc, un message personnel de M. George Papandreou, Premier ministre de Grèce, apprend-on de source diplomatique.

Dans ce message — qui constitue la première prise de contact directe entre les deux chefs de gouvernement depuis que M. Papandreou a pris le pouvoir en février — le Premier ministre grec expose les vues de son pays sur les accords de Zurich et Londres sur Chypre, que la Grèce estime être dépassés par les récents événements, déclare-t-on de même source. Il évoque également l'abrogation du traité d'alliance greco-turco-cypriote annoncée par le président Makarios samedi dernier, abrogation que la Turquie a déjà qualifiée d'"illégale, tant du point de vue du droit international que de la loi cypriote".

Un démenti d'Athènes

ATHENES (Reuter) — Le ministère grec des Affaires extérieures a démenti les informations de presse selon lesquelles on a sollicité l'opinion du gouvernement d'Athènes sur une proposition visant à un échange de population intéressant 80,000 Cypriotes turcs et 60,000 Grecs vivant en Turquie.

Un porte-parole du ministère a déclaré qu'une telle proposition, qui selon les informations de presse serait financée par les Etats-Unis, serait catégoriquement rejetée par le gouvernement grec.

De source du gouvernement, on annonce par ailleurs que le président Makarios — qui devait arriver à Athènes demain pour s'entretenir avec les autorités d'Athènes — a ajourné à vendredi sa visite afin de pouvoir rencontrer vendredi M. Ralph Bunche, sous-secrétaire des Nations unies pour les affaires politiques, qui arrive ce jour-là à Nicosie.

Au RA d'Ottawa

Une pièce française remporte la palme

Pour la première fois dans l'histoire du festival d'art dramatique de l'Association récréative du service civil, une pièce française a été présentée et c'est cette pièce qui a remporté le premier prix.

Cinq pièces en un acte ont été jouées, lundi et mardi soir, et selon l'adjudicateur, M. Michael Meiklejohn, c'est la pièce en français qui a été le mieux interprétée et qui a su rendre le plus fidèlement la pensée de l'auteur.

"Six heures chaussée d'Antin", pièce en un acte de R. Ferdinand, est une comédie pétillante d'esprit, a-t-il dit, et c'est un succès complet.".

La pièce était dirigée par M. Lucien Létourneau, et les principaux acteurs en étaient M. Dominique Joncas, Mme Muguette Boisvenu et M. André Croteau.

Mme Boisvenu a été désignée comme la meilleure actrice du festival, honneur qu'elle se mérite pour la deuxième année consécutive. L'an dernier, le rôle qu'elle avait interprété était en anglais et elle s'était mérité le même honneur lors du festival dramatique de l'Est de l'Ontario.

La pièce "Six heures chaussée d'Antin" aura l'honneur de représenter l'Association récréative du service civil lors du festival d'art dramatique de l'Est de l'Ontario à Kingston, les 23, 24 et 25 avril courant. Cette pièce a été montée sous les auspices des employés du ministère de l'Agriculture.

En plus de Mme Boisvenu, les deux autres interprètes ont été spécialement louangés par M. Meiklejohn qui a mentionné M. Joncas comme ayant été un candidat sérieux au titre de meilleur acteur du festival. M. André Croteau a obtenu un énorme succès de rire auprès de son auditoire.

Un accident à un passage pour piétons

La Sûreté municipale d'Ottawa a annoncé, mercredi matin, qu'un automobiliste de 17 ans sera accusé à la suite du premier accident survenu à un passage pour piétons.

En effet, le 3 avril courant, vers 4 h. 15 de l'après-midi, Mme Pearl Humphreys, 71 ans, 54, rue Findlay, à Ottawa, était renversée par une automobile au moment où elle empruntait un passage à piétons sur la rue Bronson, près de la rue Lakeview.

L'auto impliquée voyageait vers le sud au moment de l'accident, et Mme Humphreys traversait la rue Bronson vers l'est.

Elle fut transportée à l'Hôpital municipal d'Ottawa où elle fut soignée pour des contusions et une blessure à un genou. Elle n'a pas subi de fracture.

Le chef adjoint de la Sûreté municipale d'Ottawa, M. Ab Cavan, a fait savoir, mercredi matin, qu'une accusation serait portée contre l'automobiliste qui a renversé Mme Humphreys.

L'Hydro-Ontario quitte ses bureaux à Ottawa

L'Hydro-Ontario cessera complètement, en fin de semaine, d'occuper l'immeuble qui logeait son gureau régional au 495, chemin Richmond. Les employés qui y étaient restés jusqu'ici déménageront leurs pénates. On sait que cet immeuble a été vendu en décembre dernier à la ville d'Ottawa qui y a installé sa Cour juvénile.

La vente de l'immeuble a été effectuée après que le personnel de l'Hydro, à Ottawa et à Belleville, eut été fondu en un seul groupe et le bureau régional unique établi à Belleville. La plupart des employés de l'Hydro dans les deux villes travaillent maintenant à Belleville. Il en reste encore plusieurs à Ottawa, mais ils déménageront à Belleville d'ici deux ans.

Par ailleurs, le bureau des inspections électriques de l'Hydro ouvrira lundi prochain, 13 avril, au 303, chemin Richmond, situé juste à l'est de la rue Churchill.

Peine capitale

ACCRA (Reuter) — La Haute Cour du Ghana a condamné à mort l'ancien officier de police Seth Kwame arrêté pour "meurtre."

Celui-ci était accusé d'avoir participé, en janvier dernier, à une tentative d'assassinat du président de la République Kwame Nkrumah.

Il manque $5,000 à l'objectif du Timbre de Pâques

Malgré tous les efforts qu'on ait pu faire, il manque encore $5,000 pour atteindre l'objectif de $60,000 de la campagne du Timbre de Pâques.

Le président de la campagne, M. A. E. Luxton, a déclaré aujourd'hui qu'il faudra reculer la date de fermeture de la sollicitation jusqu'à ce qu'on ait touché le but. "Les $60,000 que nous demandons, dit-il, n'est que le strict minimum nécessaire pour subvenir aux soins des 500 petits enfants infirmes de la vallée de l'Outaouais. D'autre part, notre campagne est le seul moyen dont nous disposions pour trouver des fonds".

Quatre personnes hospitalisées à New Liskeard

EARLTON (DNC) — Quatre personnes ont été hospitalisées à la suite d'une collision survenue sur la route 11, au sud de Una Park, près de New Liskeard. M. Don Mills avait comme passagers dans sa voiture M. et Mme Frotz Herglotz. M. Herglotz a souffert de lacérations au visage et d'une fracture à la cheville droite. Son épouse a été plus gravement blessée cependant. Elle s'est fracturé le cou et souffre de choc nerveux. Le conducteur de la seconde voiture, M. Edward Schmidt, de Noranda, se dirigeait vers le nord quand les deux véhicules se sont heurtés de front. Il souffre de blessures à l'estomac et de coupures à la tête. Son épouse Clara souffre de choc nerveux et est sous observation à l'hôpital de New Liskeard. L'accident est survenu sur une chaussée rendue glissante après une légère chute de neige. Les deux autos ont été complètement démolies, les dommages s'élevant à $3,500. C'est l'agent Ab Blair, de la Sûreté provinciale, qui a fait enquête. Selon lui, c'est la condition de la chaussée qui a été cause de cette collision. Le Dr Paul Grose, de New Liskeard, a traité les blessés sur les lieux de l'accident.

Ministre protestant écrasé à mort par un tracteur à Cleveland

CLEVELAND (PA)—Un jeune ministre presbytérien a été écrasé à mort hier sous les chenilles d'un tracteur au cours d'une manifestation sur le chantier de construction d'une école dont les militants de l'intégration ne veulent pas.

Le Révérend Bruce W. Klunder, un blanc, qui était âgé de 26 ans, et à qui ses amis prêtaient de "fortes convictions" à l'endroit des droits civils des noirs, s'est lui-même jeté face contre terre dans la boue, derrière le tracteur. Il a eu le cou et la poitrine écrasés sous les chenilles du tracteur-chargeur.

"Il était mort au moment où nous nous sommes penchés sur lui pour le relever", a déclaré l'un des manifestants.

La stupéfaction s'est emparée de la foule d'environ 500 personnes, la plupart de couleur, qui s'étaient réunies sur le chantier de la nouvelle école publique élémentaire à Lakeview. Selon les manifestants, le nouveau groupe scolaire aurait perpétué la ségrégation scolaire dans le quartier.

L'opérateur du tracteur, un jeune homme blanc de 33 ans, a déclaré à la police qu'il était harcelé par les manifestants et qu'il n'a pas vu M. Klunder se jeter dans un fossé derrière le tracteur.

Plusieurs témoins ont raconté que le tracteur avait été arrêté par trois manifestants qui s'étaient prostrés devant lui. Klunder et un autre manifestant ont sauté dans le fossé derrière l'engin. Le conducteur a fait marche arrière, écrasant Klunder cependant que son compagnon s'écartait.

Etat critique de Peter Sellers

HOLLYWOOD (Reuter)—Les médecins qui soignent l'acteur Peter Sellers déclarent que l'état du comédien britannique reste critique, et le restera probablement au cours des prochaines 48 heures, mais que néanmoins une "amélioration encourageante" avait été constatée au cours de l'heure précédente.

Nombre de personnes portent
LEURS DENTIERS
Confortablement

FASTEETH, une poudre alkaline (non acide) qui maintient les dentiers en place plus solidement. Pour manger ou parler avec une parfaite assurance, saupoudrez votre dentier avec FASTEETH. Ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Assainit l'haleine. FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Café Champlain
TAVERN
Déjeuners — 11.30 à 2.30
Dîners — 5.30 à 9.30
Soupers — jusqu'à 2.30 a.m.
Licencié—Régie des alcools de l'Ontario
Champlain Bridge... on the Beautiful N.C.C. Driveway

Pension de retraite

Un Québecois recevrait $125 comparativement à $75 offerts par Ottawa

TORONTO (PC) — Le Star de Toronto dit aujourd'hui que selon le régime de retraite élaboré par le gouvernement du Québec, celui-ci percevrait des primes plus élevées que la caisse de retraite projetée par les autorités fédérales, mais fournirait des paiements plus élevés que ceux du programme fédéral.

Sans mentionner ses sources d'information, le quotidien torontois précise que le gouvernement québecois envisage de percevoir des primes représentant trois pour cent du salaire d'un travailleur, comparativement à deux pour cent suivant le système fédéral, mais paierait mensuellement un maximum de $125 après 20 ans, comparativement à $75 après 10 ans en vertu du système fédéral.

"Un Québecois gagnant $4,500 par année, recevra une pension de retraite de $104 par mois, comparativement à $75 selon le régime fédéral."

Le Star ajoute que le travailleur québecois et son employeur contribueront également 3.1 pour cent du salaire, comparativement à deux pour cent dans le régime projeté par Ottawa.

Le journal torontois note aussi que le régime québecois prévoit aussi une certaine somme devant défrayer les funérailles et d'autres dépenses à la mort du pensionnaire ainsi qu'un certain montant d'argent versable à la veuve indépendamment de son âge à la mort de son mari.

Toujours selon le Star, le régime québecois prévoit un montant spécifique pour chaque enfant survivant à un pensionnaire, ainsi qu'une pension en cas d'invalidité d'un travailleur.

La princesse Irène n'accompagne pas sa famille au Mexique

LA HAYE (Reuter)—La princesse Irène des Pays-Bas, qui a causé hier une sensation en refusant de se rendre avec ses parents en visite officielle, au Mexique, a quitté ce matin La Haye par avion pour Paris où elle va rejoindre son fiancé, le prince Hugues de Bourbon Parme.

Son départ a été retardé d'une heure. A la dernière minute, un coup de téléphone anonyme reçu par les autorités de l'aéroport affirmait qu'une bombe se trouvait à bord de l'appareil. Tous les passagers ont été priés de descendre tandis que les bagages étaient fouillés.

Vêtue d'un deux-pièces vert et portant un chapeau noir, la princesse n'avait à la main qu'une seule valise. La princesse est arrivée à Paris.

Aujourd'hui, les gros titres des journaux hollandais sont consacrés à l'"Affaire Irène".

"Irène choisit le carlisme," écrit "Algemeen Dagblad"; "La princesse Irène rompt avec les Pays - Bas," titre "De Veikskrant"; "Irène quitte les Pays-Bas," titre "De Telegraaf."

Querelle parents-fille

Ce dernier déclare dans un éditorial: "Il s'agit d'une querelle entre des parents et une fille qui veut faire ce qu'elle veut de sa vie. . . . Ce qu'elle a fait hier n'est pas méprisable: devant le monde entier elle a fait savoir que la volonté de son fiancé est plus importante que celle de ses parents.

"Cependant, en faisant cela, la princesse a failli à ses devoirs en tant que princesse de la Maison d'Orange. Elle n'est pas encore mariée et jusqu'à son mariage elle vient au second rang dans la ligne de succession au trône. . . . La princesse Irène aurait dû aller au Mexique pour y représenter son pays. C'était là son devoir une fois que l'invitation avait été acceptée."

Nationalité espagnole ?

MADRID (Reuter) — Le gouvernement espagnol étudie actuellement une demande formulée par le prince Hugues de Bourbon-Parme — fiancé de la princesse Irène de Hollande — tendant à ce que la nationalité espagnole lui soit reconnue, apprend - on aujourd'hui de source officielle.

Cette étude porte sur le point de savoir si l'ascendance du prince lui permet automatiquement d'être considéré comme ressortissant espagnol.

CALENDRIER

JEUDI 9 AVRIL
100e jour de l'année 1964

	Lev.	Cou.
Soleil	5.27	6.38
Lune	4.34	3.07

FETE
Sainte Marie Cléophée, veuve

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

ENSOLEILLE

MINIMUM (cette nuit) . . 25
MAXIMUM (demain) 40

SOMMAIRE — Généralement ensoleillé et frais. Vents de l'ouest de 15 à 20 milles.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Green Valley East.	746-4633
Gavard Ltée	777-1681
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
1-2 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

IL NE VOUS RESTE QUE 10 JOURS !
Tous les jours, sauf le dimanche
à compter de: 12 h. (midi) jusqu'à 9 h. p.m.
CINQUIEME EXPOSITION
et
VENTE ANNUELLE
par le groupe bien connu de
17 ARTISTES EUROPEENS
et collaborateurs
représentés par M. H. Darwin
150 peintures à l'huile originales
Le plus bel assortiment jamais présenté au public. Une grande variété de scènes de rue, de la mer, paysages, forêts, nature morte, fleurs, intérieurs et portraits de techniques classique et contemporaine.
Nombre de foyers sont en quête d'originaux depuis des années. Voici l'occasion de choisir parmi une collection qui tranche sur l'ordinaire et à des prix qui sont des plus bas.
Ces prix de rabais draconien ne sont possibles que lorsque vous achetez directement de l'artiste.

Grandeur	Prix courant	Prix de vente
15 x 17	$ 55.00	$18.00
24 x 32	$ 85.00	$28.00
24 x 32	$100.00	$34.00
24 x 32	$115.00	$38.00
28 x 36	$175.00	$58.00
29 x 41	$225.00	$75.00
28 x 52	$250.00	$85.00

Le prix comprend le cadre

SALLE DES CONGRES
CHATEAU LAURIER
OTTAWA
Dernier jour
SAMEDI 18 AVRIL
Entrée gratuite — Catalogue gratuit

CALM-ASMINE
SPECIALITE DE FRANCE
• Asthme • Bronchite
• Rhume de cerveau
• Grippe
Un traitement avec Calm-Asmine apporte un soulagement efficace et durable.
En vente en format de 20 ou format ECONOMIQUE de 100.
chez votre pharmacien
CALM-ASMINE

SERVICE TELEPHONIQUE
DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m. et LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRES 8 h. p.m. Services des nouvelles seulement 236-5940

LE DROIT
OTTAWA, MERCREDI, 8 AVRIL 1964 — 3

CKCH 970 Kc 5000 Watts
Tél.: 777-2771

Nouvelle menée fédérale: l'infiltration culturelle

par Jean CHARPENTIER

Au lendemain d'une conférence particulièrement funeste à l'avenir des relations fédérales-provinciales, voici qu'Ottawa reprend l'offensive à la faveur, semble-t-il, de la stupeur engendrée par le deuil des provinces.

Le Fédéral a de nouveau tenté de s'immiscer dans un domaine intimement provincial, celui de la culture.

Dans les milieux autonomistes d'Ottawa, on s'étonne de l'absence de réaction du gouvernement Lesage aux propos tenus lundi à Québec par le secrétaire d'Etat, M. Lamontagne, et préconisant l'intervention accrue d'Ottawa dans le secteur culturel.

On s'en étonne d'autant plus que M. Lamontagne fut suffisamment clair quant au but poursuivi par le Fédéral. C'est pour enrayer le séparatisme, a-t-il déclaré, qu'Ottawa se propose d'augmenter ses subventions aux artistes québecois.

Mais le séparatisme, n'est-ce pas une forme de culture, et cette culture n'est-elle pas synonyme d'éducation, domaine de compétence strictement provinciale ?

Il n'est pas nécessaire de surmener son imagination pour entrevoir les résultats de cette nouvelle tentative d'infiltration, puisque ces résultats nous les avons déjà sous les yeux.

Qui n'aura noté par exemple l'absence de fleur de lys, de crucifix ou autres emblèmes de notre culture dans l'oeuvre de Riopelle, Pellan, Tonnancour, tous redevables à un moment ou l'autre de leur carrière d'une bourse du Conseil des arts ?

Lequel de ces artistes a jamais peint le portrait du cardinal Léger ou de René Lévesque ? Aucun. Par contre, le sculpteur Archambault, toujours sur commande d'Ottawa, a créé pour l'aéroport de Toronto des sculptures qui évoquaient étrangement l'Union Jack.

Quant à Radio-Canada, dont M. Lamontagne est également responsable, n'est-ce pas un instrument du travail de sape culturelle poursuivi par Ottawa au Québec ? C'est ainsi et non autrement que l'on peut interpréter la projection sans cesse répétée de films licencieux sur les ondes de la télévision d'Etat, laquelle, comme par hasard, échappe à la censure québecoise.

En veut-on plus ample preuve ? Un séparatiste à l'emploi de Radio-Canada (car il y en a même là) me confiait récemment qu'en prévision de la visite prochaine de la reine au Québec, Ottawa songeait à émettre sur les ondes du réseau français des messages subliminaux disant: "Vive la reine".

A la lumière de ces faits, il apparaît urgent que le Québec se retire aussi de ces programmes conjoints que sont le Conseil des arts et Radio-Canada, en échange, il va sans dire, des sources de taxation correspondantes.

Il faudra ensuite s'assurer, bien sûr, que le gouvernement Lesage n'utilisera pas les sommes ainsi virées à des fins détournées, nos chefs d'Etat n'étant après tout que des hommes.

En ce qui concerne enfin la liberté d'expression à Radio-Québec, on en assurerait la protection en coiffant le nouvel organisme d'une direction bicéphale : celle, par exemple de MM. Pierre Laporte et Lionel Bertrand.

On s'étonnera peut-être qu'un Ontarien se donne ainsi la peine de sonner l'alarme chez les Québecois. C'est que les Canadiens français de l'extérieur du Québec ont une dette envers cette province sans les prières et le rayonnement de laquelle ils n'auraient jamais pu survivre.

Makarios intervient pour libérer un convoi turc escorté par des Canadiens

par DAVE McINTOSH

MORPHOU, Chypre (PC) — Il a fallu hier un appel téléphonique du président Makarios lui-même à la police grecque de Morphou pour obtenir la libération d'un convoi de camions cypriotes turcs escorté par des Canadiens et immobilisé pendant 5 heures et demie.

Le lieutenant-général P. S. Gyani, commandant de la Force de l'ONU, a dû intervenir personnellement avec Mgr Makarios pour libérer ce convoi de ravitaillement qui se rendait à Kokkina, village de l'ouest de Chypre, après que 40 Grecs armés l'eurent intercepté au moyen d'un barrage, à la sortie de Morphou.

Ce convoi avait d'abord été libéré au bout de trois heures et 20 minutes, mais immobilisé ensuite plus longtemps par ce que les Grecs voulaient que deux de leurs camions s'y joignent pour qu'il puisse pénétrer dans les villages turcs sans être fouillé.

On croit que les camions grecs contenaient des munitions pour des guerilleros.

Pas d'impatience

Les quatre soldats des Royal Canadian Dragoons, se trouvant dans deux véhicules de reconnaissance n'ont pas manifesté d'impatience. Ils avaient de quoi manger avec eux.

Ces quatre militaires sont le sergent Lionel Griffin, de Sherbrooke, le caporal Don Murrin, de Saint-Jean, Terre-Neuve, et d'Oromocto, Nouveau-Brunswick, et les soldats Howard Dickson, de Sharbot Lake Ontario, et Robert Derosby, de Franklin, Québec.

Des hordes d'enfants ont entouré les voitures de reconnaissance. "C'est ridicule," a dit Griffin aux journalistes, "Ils devraient supprimer les barrages."

En fin de compte, les Grecs ont défié, pour la seconde fois en deux jours, l'ONU. Ils ont saisi des cigarettes qui se trouvaient dans les camions turcs, estimant que c'étaient des produits de contrebande.

Le convoi fut arrêté à l'extérieur de la ville par un barrage où des policiers et des guerilleros grecs armés se tenaient, prêts à ouvrir le feu.

Les camions furent alors escortés jusqu'à un poste de police situé dans la ville, où les discussions se sont poursuivies pendant plus de trois heures. Le sergent Griffin n'était pas en mesure de recourir à la force avec seulement quatre hommes. Le second véhicule d'escorte était commandé par le caporal Don Murrin, d'Oromocto, au Nouveau-Brunswick.

Les Grecs ont prétendu que les paquets de cigarettes n'étaient pas revêtus du timbre d'accise du gouvernement cypriote grec. Ils ont cependant accepté de laisser passer les produits alimentaires.

Mais on ignore si le convoi arrivera à destination sans autres ennuis. Il doit encore passer par Kato Pyrgos, village grec où un camion britannique a été retardé également hier.

Hold-up à la Sun Tube

Un témoin dit que Ruddy lui avait promis $1,000

Alexander Higgins, d'Ottawa, un témoin important au procès de Thomas Ruddy, accusé du vol à main armée d'une somme de $11,693.77 à la compagnie Sun Tube of Canada Ltd, a déclaré que l'accusé lui avait promis une somme de $1,000 pour le conduire près de la firme en question le matin du 15 novembre dernier, jour du hold-up.

Higgins a fait cette déclaration sous serment, mardi après-midi, en Cour des sessions de la paix que préside le juge Peter Macdonald. C'était alors le procureur de la Couronne, Me Robert Vincent, qui l'interrogeait.

Higgins, chômeur, père de deux enfants et déjà condamné à la prison pour vol et faux, a ajouté qu'après avoir déposé Ruddy à l'endroit convenu, il devait se rendre à Hull pour ensuite revenir dans un hôtel de la capitale y attendre sa récompense. C'est ce qu'il fit et l'enveloppe arriva tel que promis, mais elle ne contenait que $200 au lieu de $1,000.

Dans son témoignage, Higgins, qui connaît Ruddy depuis environ un an, dit avoir rencontré l'accusé la veille du hold-up, soit le 14 novembre 1963, dans un hôtel de la capitale et y avoir discuté d'une "affaire". Higgins ne parle pas de hold-up ou de vol, mais d'une "prise". La récompense de $1,000 lui sourit et il accepte de revoir Ruddy le 15 au matin et de le conduire à un endroit convenu. Il ne se souvient pas comment Ruddy est habillé ce matin du 15 novembre dernier.

Interrogé ensuite par l'avocat de la défense, Me John Sigouin, Higgins déclare qu'il est un gros buveur, et que le 14 novembre en question, il avait bu toute la journée, soit de neuf heures du matin jusqu'à environ deux heures le matin suivant, le 15. Il ajoute que son "style" est de 8 à 10 verres de bière en fût par heure. Il ajoute encore qu'il avait bu ainsi durant les 4 ou 5 jours précédant le hold-up.

Me Sigouin le presse de questions concernant tout spécialement cette cuite du 14 novembre et trouve que son témoignage d'aujourd'hui n'est pas en tout point semblable à celui qu'il a donné au cours de l'enquête préliminaire à l'issue de laquelle Ruddy a été cité à son procès. Les questions prises au dossier de cette enquête préliminaire sont reposées, mais les réponses d'aujourd'hui ne correspondent pas toutes à celles que Higgins avait alors données. Le juge ajourne à mercredi matin et Higgins devra revenir témoigner.

Rappelons que Ruddy a été arrêté le 5 décembre dernier à Kingston où, comme on l'a prouvé durant son enquête préliminaire, il s'était enregistré à plusieurs hôtels sous différents noms et où il avait dépensé beaucoup d'argent.

Les deux témoins qui ont précédé Higgins ont été MM. Robert Coulman et Kemmis Allen, respectivement acheteur et contrôleur de la compagnie Sun Tube.

M. Coulman, déjà adjoint à l'ingénieur de la compagnie, a expliqué avec l'aide d'un plan le site exact de la firme, ses principales entrées et l'endroit où le vol a été commis.

Quant à M. Allen, il a déclaré que depuis le premier mars 1964, la compagnie payait ses employés par chèque et non plus en billets de banque. Il a ajouté que la compagnie avait pensé à changer de système bien avant le vol, mais que le vol du 15 novembre 1963 avait hâté les choses.

À la session de Québec

Ottawa n'a pas attendu l'accord du Québec avant de lancer ses numéros d'assurances sociales, fait savoir le Premier ministre Lesage.

— — —

Adoption des crédits de $58 millions du ministère des Travaux publics.

— — —

Vaines insistances de l'opposition pour amorcer un débat sur l'office de récupération forestière de la Manicouagan.

— — —

Déménagement de la délégation générale du Québec à Paris annoncé par le ministre des Travaux Publics, M. René St-Pierre.

— — —

Etonnement du chef de l'opposition que les pistes d'atterrissage destinées à la lutte contre les feux de forêts desservent si bien les comtés de trois ministres.

— — —

Présentation en première lecture du projet de loi du chef de l'opposition, M. Daniel Johnson, en vue de régir l'exportation de l'énergie électrique.

— — —

Fin de l'étude des estimations budgétaires du ministère des terres et forêts, suivie, s'il y a lieu, de l'examen des crédits des ministères de l'Agriculture et de la Colonisation et de la Santé.

Près de Cornwall

Un train heurte une camionnette: 2 morts

CORNWALL (DNC1) — Deux sexagénaires de Greenfield ont perdu la vie, mardi après-midi, lorsque la camionnette d'une tonne modèle 1964, dans laquelle ils voyageaient a été heurtée par un train du Canadien National vers 1h.15 à un passage à niveau de la route de comté no 21.

Les deux victimes sont M. John Merpaw, 69 ans, et Mme Helena Walker, 67 ans.

Le train du Canadien National se composait de 11 wagons et était tiré par deux locomotives diesel. Il filait à 65 milles à l'heure vers Montréal. L'accident est survenu à Greenfield, à environ 30 milles au nord-est de Cornwall.

Les deux victimes venaient de quitter leur demeure, située tout juste à 500 pieds du lieu de l'accident. Ce passage à niveau est indiqué par la croix ordinaire, sans autre système de signalisation.

L'agent D. V. Fosberg, du détachement de Maxville de la Sûreté provinciale de l'Ontario, a déclaré que la visibilité était possible jusqu'à trois quarts de mille de ce passage à niveau.

Il appert que les deux victimes se rendaient à Cornwall afin de s'acheter un poêle. Ils prévoyaient aller demeurer à Cornwall en fin le semaine prochaine.

M. Raymond Savage, de Montréal, était le conducteur du train, tandis que M. Wilfrid-Benoit Gervais, de LaSalle, était le mécanicien. Ils ont vu le camion s'approcher du passage à niveau sans s'arrêter avant de s'engager sur la voie. Le mécanicien a fait entendre les signaux.

Après la collision, la camionnette a été trainée sur une distance d'un demi-mille avant que le train ne réussisse à s'arrêter. Les débris ont été projetés ici et là, de même que les corps des victimes. On a dû utiliser des torches à acétylène pour dégager la locomotive des débris du camion qui étaient presque soudés à la machine.

Le train n'a pu repartir qu'à 2h.40 de l'après-midi.

Le Dr George MacDonald, d'Apple Hill, s'est rendu sur les lieux de l'accident. Le coroner, le Dr D. J. Dolan, d'Alexandria, a constaté que la mort des victimes était due à de multiples blessures. On n'a pas décidé s'il y aurait une enquête. Les corps des victimes ont été transportés aux salons funéraires Miller de Cornwall.

A Rockcliffe

On veut améliorer l'éclairage de la promenade Lakeview

Le Conseil du village de Rockcliffe veut améliorer l'éclairage de la promenade Lakeview.

"La noirceur est trop profonde sur cette promenade. Nous avons besoin d'ajouter cinq lumières, pour donner un meilleur éclairage", a déclaré mardi soir M. D. M. Coolican, préfet du village, à la réunion régulière du Conseil.

Selon le préfet, la Commission hydroélectrique d'Ontario reconnaît que certaines rues de Rockcliffe ont besoin d'un meilleur système de lumières. Elle ne serait pas d'accord, cependant, pour l'installation de fils souterrains, pour ces nouvelles lumières. Le Conseil communiquera prochainement avec la Commission, pour en venir à une entente, et installer ces lumières sur la promenade Lakeview, en mai prochain, si possible.

Autres questions

Au cours de sa réunion, très brève, le Conseil a abordé quelques autres problèmes municipaux, notamment l'enlèvement de la neige et le sablage des rues, dans la municipalité; le rapport de la Sûreté municipale, pour le mois dernier; l'enlèvement de certains rails pour tramways, sur l'avenue Beechwood; l'installation de tuyaux d'égout sur quelques propriétés, à la suite d'une entente avec les propriétaires concernés.

Le Conseil a aussi décidé, mardi soir, de participer au prochain congrès annuel de l'Association des bonnes routes d'Ontario, qui se tiendra à Toronto. La date et l'heure de ce congrès seront annoncées plus tard.

La réunion était sous la présidence du préfet, M. D. M. Coolican. On remarquait les conseillers A. K. Eaton, H. T. W. Grant, Allan O. Gibbons, Paul E. V. Peters, l'ingénieur W. L. Cassels, et le secrétaire-trésorier du village, M. John N. Ramsay.

Sur la Colline

Le ministre de la Justice, M. Guy Favreau, a nié que le gouvernement libéral ait abandonné pour des raisons politiques le projet du précédent gouvernement conservateur de construire un pénitencier de sécurité minimum à St-Pie-de-Bagot, Québec.

Il répondait alors à M. Théogène Ricard, conservateur progressiste de St-Hyacinthe-Bagot, qui a accusé les libéraux d'avoir mis au rancart ce projet impliquant des déboursés de l'ordre de $4,500,000 peu de temps après leur arrivée au pouvoir parce que St - Pie - de - Bagot se situe dans une circonscription conservatrice. Il a ajouté "qu'il s ' agit là d'un favoritisme odieux".

M. Favreau a répliqué que le projet a été mis de côté pour une période indéfinie parce que la construction d'un pénitencier de sécurité maximum près de celui de Saint - Vincent - de-Paul, en banlieue de Montréal était plus urgent pour parer à l'encombrement qui y existe présentement.

— — —

Le Canada a obtenu une transaction "étonnamment bonne" lors de l'accord sur le Columbia avec les Etats-Unis, a déclaré hier M. Martin, ministre des Affaires extérieures, en inaugurant l'étude de ce traité par les Communes. Il a ajouté: "Je ne vois pas comment qui que ce soit puisse dire qu'il y a eu une liquidation."

— — —

M. Maurice Lamontagne, secrétaire d'Etat canadien, a déclaré hier aux Communes qu'il estime que le gouvernement devrait promouvoir davantage les activités culturelles, mais a refusé de donner des détails sur sa proposition d'enquête sur la radiodiffusion.

Il a essuyé le feu des questions de l'opposition à la suite de son discours prononcé lundi à Québec. Il avait alors déclaré que le gouvernement fédéral avait décidé de former un comité pour mettre fin aux incertitudes sur la radiodiffusion canadienne.

— — —

Le ministre du Travail, M. MacEachen, a déclaré hier aux Communes qu'il étudiera la possibilité de demander aux membres de la commission de tutelle maritime de comparaître devant un comité parlementaire afin d'y expliquer leur politique et leurs programmes en vue de débarrasser les Grands Lacs du banditisme.

Il a déclaré qu'il serait heureux d'étudier l'idée, préconisée par le chef néo - démocrate Tommy Douglas.

M. Douglas a dit que les curateurs pourraient comparaître devant le comité parlementaire des relations industrielles pour y exposer leurs programmes et pour prendre connaissance des opinions des représentants du peuple.

Trophée à CJOH

Le poste de télévision CJOH, d'Ottawa, a reçu aujourd'hui le trophée attribué chaque année par l'Association canadienne des radiodiffuseurs au poste de télévision privé qui se signale le plus par la bonne qualité de ses émissions d'intérêt public.

M. Ernest Bushnell, président de CJOH-TV, a accepté le trophée J.-E. "Ted" Campeau, au cours du diner annuel de l'ACR tenu au Château Frontenac, à Québec. Ce trophée est institué en mémoire du président du poste de télévision CKLW de Windsor, décédé en septembre 1961 après avoir fait oeuvre de pionnier dans les domaines de la radio et de la télévision canadiennes.

Les juges ont déclaré que la part que font aux émissions d'intérêt public les postes de télévision privés du Canada est si grande qu'il a été difficile de choisir un seul gagnant.

C'est ainsi que cette année on a accordé des mentions honorables selon certaines régions à CHBC-TV, Kelowna, C.-B.; CKNX-TV, Wingham, Ontario; CKRN-TV, Rouyn, Québec; et CHSJ-TV, St. John, N.-B.

En recevant le trophée Campeau, M. Bushnell a rendu hommage à ses associés pour l'importante contribution qu'ils ont faite au prestige de CJOH "au cours de trois années très courtes, mais extrêmement exaltantes". Il a surtout félicité M. Stuart Griffiths, vice-président et directeur général du poste CJOH.

"Permettez-moi aussi, dit-il, d'exprimer ma reconnaissance à mes confrères dans le métier, les radiodiffuseurs membres de l'ACR, qui, individuellement et tous ensemble, s'efforcent d'apporter à notre profession de plus en plus de dignité et le sentiment d'être utile non seulement à nos patelins respectifs, mais à l'ensemble du pays".

M. Bushnell a évoqué avec émotion le souvenir de M. Ted Campeau, "un confrère estimé de tous ceux qui ont eu le bonheur de le connaître et de travailler avec lui."

Hommage à la mémoire d'Albert Vézina

QUEBEC (OL) — Par respect pour la mort récente de M. J.-Albert Vézina, vérificateur général des comptes, survenue à la veille du congé de Pâques, le comité des comptes publics a ajourné sa séance régulière.

M. Jean Lesage a proposé l'ajournement, appuyé par M. Daniel Johnson. Les deux chefs politiques avaient déjà fait un éloge de M. Albert Vézina, le jour de son décès.

Le nouveau vérificateur général, M. Gustave Tremblay, était présent à cette réunion du comité. Celui-ci fut ajourné pour la forme au 14 avril. Il siégera à cette date si l'Assemblée législative elle-même tient une séance lundi prochain.

Dans le cas contraire, les membres du comité ne s'assembleront que le 21 avril. Tout dépendra de la date à laquelle M. Jean Lesage, ministre des Finances, sera prêt à présenter son discours du budget. S'il s'en tient à la date du 17 avril, le comité des comptes publics ne siégera pas mardi prochain, le chef du gouvernement voulant se réserver le temps nécessaires pour mettre la dernière main à ce discours.

La séance d'hier était présidée par Me Ernest Godbout, député de Québec-Est. Le Premier ministre a demandé au député d'occuper le fauteuil en l'absence de M. Jean-Noël Lavoie, le président d'office.

Responsabilité de toute la société devant l'alcoolisme

"Devant le fléau actuel de l'alcoolisme, il importe que chaque citoyen, que chaque corps intermédiaire, que la société tout entière prennent ses responsabilités". Ainsi s'exprimait le Dr Réginald Grand'Maison, président national des Cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc du Canada, lors d'une récente réunion de ce Mouvement à Ottawa.

Le chefs Lacordaire des diocèses de Hull, Ottawa, Alexandria, Mont - Laurier, Pembroke et Toronto étaient alors réunis pour une journée d'étude.

Le Dr Grand'Maison a continué en disant que la lutte pour la sobriété ou contre l'alcoolisme n'est pas la responsabilité unique des organismes ou des individus engagés dans ce domaine. "Depuis plus de vingt-cinq ans, a-t-il dit, les Lacordaire ont fait un travail de géant pour enrayer ce fléau; leurs revendications sont trop souvent restées sans réponse. Aujourd'hui, devant la publicité alcoolique orchestrée par les magnats de la finance et de la politique, la société en général et nos corps intermédiaires en particulier ont le droit et le pressant devoir de demander des explications".

Le thème principal de l'étude portait sur les trois angles du travail pour la sobriété soit: la prévention, l'éducation et la réhabilitation. On a de plus étudié, d'une façon particulière, le rôle de la Jeunesse au sein de l'Association et le rôle de l'Association vis-à-vis la Jeunesse. Outre le Dr Grand'Maison, le Rév. Père Ubald Villeneuve, o.m.i., aumônier national de l'Association Lacordaire, MM. Robert Descôteaux et Henri Gagnon, vice-présidents nationaux, étaient aussi présents à la réunion.

Une avance considérable de Cabot Lodge

NEW YORK (PA) — Un sondage effectué pour le magazine Newsweek par Louis Harris démontre que M. Henry Cabot Lodge est considérablement en avant de tous ses adversaires pour l'investiture du parti républicain à la présidence.

L'enquête menée par M. Harris concorde avec les résultats obtenus par George Gallup, à savoir que la victoire surprise de Lodge à l'élection primaire du New Hampshire lui a permis de devancer considérablement l'ex-vice-premier ministre Richard M. Nixon.

Le sondage Harris révèle cependant que le président Johnson a la préférence sur tous les candidats républicains. Johnson était en avance sur Lodge dans la proportion de 52 à 33 p.c.

Reprise de la session à Toronto le mardi 14 avril

TORONTO (PC) — Le Parlement ontarien reprendra ses travaux sessionneis, le mardi 14 avril, a déclaré le Premier ministre John Robarts, lundi.

M. Robarts a ajouté, au cours d'une conférence de presse, qu'il s'attendait à ce que la Chambre siège pour trois ou quatre semaines avant que la seconde session de la 27e législature ne soit complétée. De nouvelles mesures législatives sont encore en suspens.

Parmi les plus importantes questions encore à l'ordre du jour, on note les prévisions budgétaires du ministère du procureur général pour 1964-65. Le nouveau procureur général de la province, Arthur A. Wishart, de Sault Ste-Marie, qui a remplacé Me Fred Cass, se verra confier cette tâche.

Le grand prix de Monaco accordé à Christian Murciaux

MONTE-CARLO (Reuter)—Le grand prix littéraire de la principauté de Monaco a été décerné aujourd'hui par un jury que présidait le prince Pierre de Monaco, père du prince Rainier, à M. Christian Murciaux, fonctionnaire du service des affaires culturelles et techniques du ministère français des Affaires étrangères.

Le prix, d'un montant de dix mille francs — $2,000 environ — est attribué chaque année à un auteur français pour l'ensemble de son oeuvre. Il sera remis jeudi prochain à M. Murciaux par la princesse Grace au palais princier de Monaco.

Le diplomate français, qui est âgé de 49 ans, a écrit une douzaine de romans, dont le plus connu, "Notre-Dame des désemparés" lui a valu le prix du roman de l'Académie Française en 1960.

On recherche les cinq fuyards

SUDBURY (DNC) — On recherche toujours les cinq prisonniers de la ferme industrielle de Burwash qui se sont enfuis d'un autobus de travail, lundi.

Il s'agit de David Bernard, 24 ans, d'Ottawa; David Wyse, 23 ans, de Toronto; Donald Wylde, 30 ans, de Collingwood; Graham Hill, 26 ans, de Brantford; et de Howard Dean, 29 ans, de Belleville.

Ils se sont évadés lorsque l'autobus a fait un arrêt à un passage à niveau.

Voyage ajourné

NOUVELLE-DELHI (Reuter) —M. Sarvepalli Radhakrishnan, président indien, a ajourné, pour raison de santé, la visite qu'il devait effectuer en Yougoslavie, en Ethiopie et en Irlande, annonce-t-on aujourd'hui de source autorisée à la Nouvelle-Delhi.

On ajoute de même source que le Président devait quitter l'Inde au début du mois de mai pour effectuer un voyage de trois semaines dans ces trois pays.

Hélicoptère abattu

SAIGON (Reuter) — Un hélicoptère armé UH-18 américain a été abattu lundi par le Vietcong à une quinzaine de milles au sud-est de Tam Ky, dans la province de Quant Tin, apprend-on aujourd'hui de source militaire américaine, selon l'agence vietnamienne de presse.

Les quatre membres d'équipage, des Américains, sont sains et saufs.

Chez les anciens

Souscription en faveur de Carleton

Me Bernard Shinder, d'Ottawa, a été nommé président de la campagne de souscription annuelle de l'Association des anciens de l'université Carleton, annonce aujourd'hui M. John C. Clarke, président de l'Association.

La campagne de l'an dernier avait rapporté la somme de $9,166 alors que 30 p. 100 des membres avaient contribué. Depuis sa fondation en 1957, l'Association des anciens de Carleton a ainsi donné $53,542 à l'université.

Le produit de la campagne 1964 sera utilisé pour payer des bourses d'études et pour compléter l'aménagement du théâtre des anciens situé dans l'édifice H. S. Southam, sur le campus.

Deux élections partielles au mois de juin ?

De l'avis d'informateurs à Ottawa, il est possible que le gouvernement fédéral convoque deux élections partielles en juin.

Ces élections auraient lieu dans les circonscriptions de Nipissing, en Ontario et à Saskatoon, en Saskatchewan. La date à laquelle on pense pour l'instant est le lundi, 29 juin.

Ce serait les troisième et quatrième élections complémentaires depuis l'entrée au pouvoir du gouvernement libéral il y a un an. Au cours des deux premières élections partielles déclenchées par le gouvernement minoritaire, dans les comtés montréalais de Laurier et de Saint-Denis, des libéraux avaient été réélus.

D'après les informateurs consultés, il est beaucoup plus probable qu'il y ait des élections complémentaires en juin, et non pas des élections générales comme certains le voudraient.

Ambassadeur du Vatican aux Nations unies

CITE DU VATICAN — (PA)— Le Vatican a désigné Mgr Alberto Giovannetti comme observateur aux Nations unies.

Un spécialiste des relations de l'Eglise avec les gouvernements civils, le premier observateur du Vatican à l'ONU a acquis une précieuse expérience avec la Curie romaine. Il a notamment fait partie du secrétariat d'Etat et de la Sacrée congrégation pour les affaires extraordinaires.

Nouvel ambassadeur

DJAKARTA (Reuter)—M. L. Damagalatrous, premier ambassadeur d'Algérie en Indonésie, a remis aujourd'hui ses lettres de créance au président Sukarno a déclaré que l'ambassadeur arrivait à un moment où l'Indonésie luttait pour surmonter ses problèmes économiques.

ALLIED FOOD MARKETS

POULET

POUR FRIRE

frais de la ferme
cat. "A" moy. 2 à 3 liv.



Tous ces prix sont en vigueur les 9, 10 et 11 avril.

Pour de délicieux repas ! Servez-le chaud et d'un beau brun doré ! Le mets favori de toute la famille !

29¢ liv.

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités à ce très bas prix.

SIROP
DE TABLE
OLD TYME
Economisez 6c — bout. 16 on.
39¢



GRATIS
Trèfle porte-bonheur
pour ajouter à votre bracelet porte-bonheur — vôtre à l'achat d'une commande minimum de $10 à votre marché d'aliments amical ALLIED

ROTI DE VEAU (devant) désossé, nourri au lait, de choix — **49¢** liv.

JARRETS de PORC maigres, charnus — **5** liv. **$1**

Offre combinée produits Hygrade

GRATIS
COMMODE
stylo à bille
à l'achat de 1 liv. de
saucissons fumés Hygrade
à **59¢** la liv.

GRATIS
Paquet de 29c de
viande fumée
(Smoked Meat) HYGRADE
à l'achat d'un roulé de 12 on. de
salami Hygrade
à **69¢**

GRATIS
Pqt de 33c de
viande froide
TRANCHEE HYGRADE
à l'achat de 3 pqts au prix régulier
Vous obtenez **4** pqts pour **99¢**

Economisez 8¢ !
FEVES AU LARD
CLARK
2 btes 20 on. **39¢**

JUS de tomates
CLARK de fantaisie
Economisez 4¢ !
bte 48 on. **29¢**

Ragoût irlandais
ou au BOEUF CLARK
Economisez 6¢ !
bte 15 on. **29¢**

Toutes les saveurs
MELANGE A GATEAU
DUNCAN HINES
2 pqts 19 on. **89¢**



CIRE
LIQUIDE
SUCCES Crystal Clear
bte 32 on. **1.19**

SACS DE THE
ORANGE PEKOE
SALADA
Economisez 10¢ !
paquet de 60 sacs **75¢**

Economisez 30¢ !
DETERGENT
TIDE
KING SIZE
1.29

PAIN français
Long format Allied
frais et croûté
Spécial **23¢**

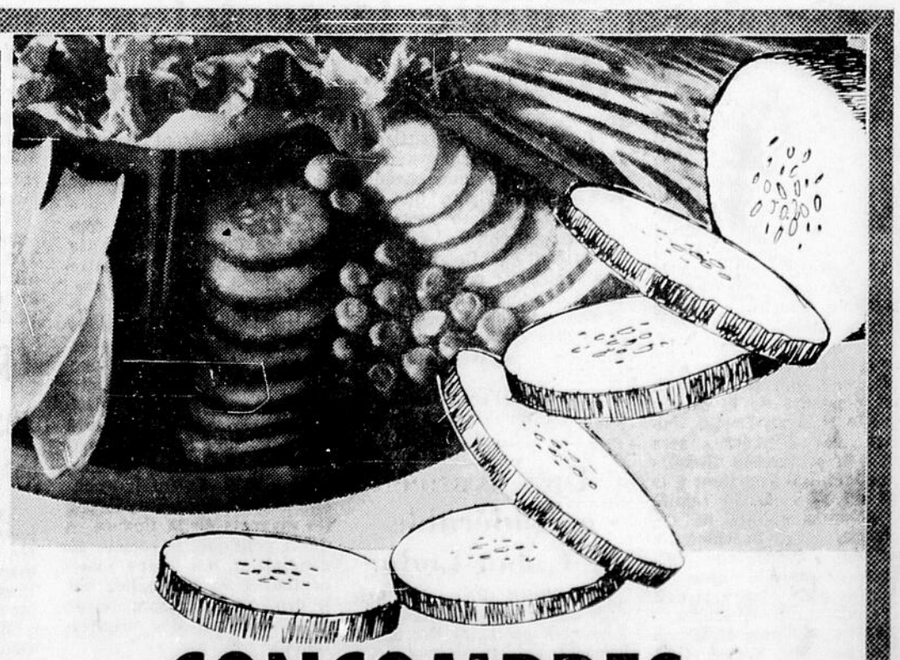
Economisez 10¢ !
SPIC & SPAN
paquet format géant, **79¢**

CAFE
soluble Chase & Sanborn
Economisez 20¢ !
pot 10 on. **1.69**

ORANGES
JUTEUSES JAFFA
Format 123
douz. **49¢**

RAISIN
NOIR ou VERT BARLINKA, IMPORTE, No 1
liv. **49¢**

OIGNONS
JAUNES, No 1 DE L'ONT.
Idéals pour la cuisson et les salades.
liv. **5¢**



CONCOMBRES
QUEEN, de SERRE DE L'ONTARIO
Cat. no 1, frais, fermes, et luisants
2 de très gros format 24 **23¢**

Pois de choix IDEAL, No 4 — **2** btes 20 on. **35¢**

Gruau Quaker REG. ou INSTANTANE — pqt de 44 on. **47¢**

Aliment pour chiens KEN-L-RATION — **2** btes 15 on. **29¢**

TEINTES VARIEES
Savon Camay — **3** pains rég. **33¢**

Il y a un marché ALLIED près de chez vous

MAGASINS D'OTTAWA ET HULL

ALLIED CHENIER-COTE
69, rue St-Hyacinthe Hull, Qué.

ALLIED DEMPSEY
Chemin Russell et promenade Haig, Ottawa, Ontario

ALLIED DEMPSEY
Centre commercial Alta Vista Ottawa, Ontario

ALLIED DEMPSEY
281 ch. Queen Mary, Ottawa, Ontario

ALLIED GLENWOOD
Hull-Sud, Qué.

ALLIED HUBERT
358, rue Brébeuf, Gatineau, Qué.

ALLIED MORIN
3, rue Joanisse, Hull, Qué.

ALLIED OTTAWA VALLEY
1045, rue Wellington Ottawa, Ont.

ALLIED QUEENSTON
311, rue Preston Ottawa, Ontario

ALLIED RUSSELL
2871½ est, rue Somerset Ottawa, Ont.

ALLIED ST-ARNAUD
9, rue Fortier, Hull, Qué.

ALLIED WATT'S
565 ave. Bronson, Ottawa, Ont.

Magasins d'en dehors de la ville

AULD'S ALLIED
Kemptville, Ont.

BRADLEY'S ALLIED
Navan, Ont.

BRINSTON'S ALLIED
Morrisburg, Ont.

CUMMINGS ALLIED
North Gower, Ont.

DEAN'S ALLIED
Kinburn, Ont.

DIXON'S ALLIED
Winchester, Ont.

EDWARD'S ALLIED
Carleton Place, Ont.

HEFFERNAN ALLIED
Brockville, Ont.

LAWN BROS. ALLIED
Campbell's Bay, Qué.

LEBLANC ALLIED
Fort Coulonge, Que.

LEMIRE ALLIED
Alexandria, Ont.

McDONALD'S ALLIED
Chapeau, Qué.

PIGEON ALLIED
Calumet Islands, Qué.

S. and F. ALLIED
Iroquois, Ont.

ST. JACQUES ALLIED
Messines, Qué.

STRICKLAND ALLIED
Eganville, Ont.

VAN CAMP ALLIED
Cardinal, Ont.

WILSON'S ALLIED
Cobden, Ont.

WHITE and FINLAY ALLIED—Perth, Ont.

ALLIED FOOD MARKETS

Des ventes brutes record au Canadien National

Le Canadien National a réalisé des ventes brutes de $800,000,000, l'an dernier, ce qui constitue un chiffre record. C'est l'année la plus importante que cet organisme ait jamais connue sur le plan affaires depuis son établissement en 1923.

Dans son rapport annuel au Parlement, Donald Gordon, président du CN, considère que l'année 1963 a été "exceptionnelle" pour cette compagnie. Mais il a reconnu que ces résultats n'ont pas d'effet perceptible sur les comptes des résultats, qui indiquent un déficit de $43,013,517 pour 1963. En 1962, le déficit était de $48,919,454.

Le déficit de 1963 est le septième enregistré consécutivement par le CN.

Le revenu net du CN est de $21,190,774 pour 1963, mais il est inférieur de $43,000,000 à la somme exigée par le service de la dette.

Aux Communes

M. Gordon doit se présenter cette année devant un comité spécial des Communes pour expliquer la politique du Canadien National et commenter le rapport annuel.

Tout indique que le rapport du CN pour l'exercice 1963 sera le dernier établi en vertu de la politique et des règlements actuels pour les chemins de fer, le gouvernement devant faire étudier par le Parlement la législation qu'il a promise pour moderniser les chemins de fer du Canada.

M. Gordon s'est plaint du poids de la dette. Il explique: "La plus grande partie de la dette peut être considérée comme un héritage du passé, découlant d'une étroite politique d'amortissement qui empêchait le Chemin de fer de pourvoir à ses immobilisations par autofinancement."

La proposition du Canadien National touchant la revision de son capital recommande au gouvernement de le libérer "des charges écrasantes d'intérêt qui font du compte de profits et pertes une image infidèle de la gestion et de la marche de l'entreprise."

Récapitalisation

Le Canadien National a mis sous les yeux du gouvernement son plan de récapitalisation de presque $1,000,000,000 sur la dette à long terme qui s'élève à $1,842,345,866. Ce plan pourrait être présenté au Parlement en même temps que la législation établie selon le rapport de la commission MacPherson.

M. Gordon a déclaré en outre qu'il est "essentiel" que le Canadien National soit établi sur le même pied que ses concurrents quand il s'agit de pénétrer dans le nouvel ensemble concurrentiel envisagé par les propositions de M. MacPherson.

Et le président du CN ajoute: Le Canadien National sera mieux en mesure de poursuivre son objectif, qui consiste à fournir des services de transport efficaces et économiques, si ses états financiers peuvent être dressés de manière à rendre compte de la gestion courante. Ses résultats annuels ne devraient pas avoir besoin de correctifs ni d'explications se rattachant au passé."

On dit que la recapitalisation constitue un des principaux objectifs avant qu'il prenne sa retraite, en 1965. Il a fixé lui-même cette date lorsque le gouvernement a renouvelé son mandat en octobre dernier.

Le rapport annuel note que le CN a fait face à une demande plus qu'ordinaire au point de vue ferroviaire, et qu'elle a été suscitée par l'augmentation des affaires canadiennes et un accroissement inattendu des livraisons de céréales en raison des ventes à l'URSS.

Commerce

Le trafic commercial exprimé en tonnes milles, le second en importance jamais enregistré, n'est que très légèrement inférieur à celui de 1956. Il a augmenté de 12.9 pour cent par rapport à 1962, passant à 40,200,000,000. En 1956, il a été de 41,900,000,000.

Les recettes de l'exploitation ferroviaire ont augmenté de 3.4 pour cent, se chiffrant à $725,200,000, et les dépenses, de l'ordre de $720,200,000, se sont accrues de 1.8 pour cent par rapport à 1962.

Les recettes marchandises s'élèvent à $573,500,000, hausse de 4.7 pour cent par rapport à 1962. Cette augmentation est due surtout aux nouveaux mouvements de potasse, aux exportations massives de céréales et aux expéditions accrues de voitures et de pièces détachées.

Les recettes du service voyageur ont été de $44,400,000, alors qu'elles se chiffraient à $44,000,000 en 1962, conservant la tendance manifestée en 1962 qui avait marqué l'arrêt d'une régression prolongée des recettes.

Publication de dix cartes aéromagnétiques

CAMPBELL'S BAY (DNC) —Le ministère des Richesses naturelles du Québec vient de publier dix cartes aéromagnétiques à l'échelle d'un mille au pouce. Ces cartes ont été préparées en collaboration avec la Commission géologique du Canada. Elles seront mises à la disposition du public dès le 13 avril. Ces cartes comprennent les régions de Duhamel, Ste-Anne-du-Lac, St-Jovite, L'Annonciation, L'Ascension, le Lac-de-la-Maison - de - Pierre, Ste-Agathe-des-Monts, St - Donat-de - Montcalm, St-Guillaume-Nord et Lac-Charland, au Québec.



CALCULATRICE ELECTRONIQUE — Cette inséreuse automatique, au Centre des données fiscales, au parc Tunney, permet d'expédier les chèques de remboursement d'impôt sur le revenu au rythme d'un à la seconde. Mme Thérèse Vanasse, 487, avenue Parkhill, assure le fonctionnement de cette machine dont se sert la Division de l'impôt pour accélérer, et améliorer le traitement des déclarations d'impôt. Cette année, pour la première fois, toutes les formules d'impôt sur le revenu des particuliers passeront par une calculatrice électronique. La date ultime de production des déclarations est le 30 avril.

Pas d'accord au sujet de la carte d'assurance sociale

QUEBEC (OL) — Les fonctionnaires de plusieurs ministères sont loin d'être d'accord au sujet de l'utilisation d'une carte d'assurance sociale qui serait reconnue par les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux.

Interrogé à ce sujet, hier, le Premier ministre Lesage a déclaré qu'il n'a pas encore eu le temps de concilier ces opinions divergentes et qu'il ne prévoit pas pouvoir le faire prochainement, parce que sa préoccupation principale, dans le moment, est la préparation de son discours sur le budget.

Répondant à une série de questions, au commencement de la séance de l'Assemblée législative, M. Lesage a dit qu'il n'y a pas eu d'entente entre Québec et Ottawa, à cet effet, et que la question est toujours à l'étude.

Poursuivant son interrogatoire, M. Johnson a demandé si le Premier ministre avait l'intention de laisser le fédéral s'approprier l'expression "assurance sociale" qui évoque un domaine de juridiction provinciale.

M. Lesage a répondu qu'il n'a jamais eu peur des mots et qu'il n'a rien à ajouter pour le moment.

Nouveaux accords signés à Londres

LONDRES (Reuter) — De nouveaux accords commerciaux anglo-tchécoslovaques ont été signés à Londres hier soir, annonce le "Board of Trade" (ministère britannique du Commerce).

Aux termes de ces accords, la Grande-Bretagne abaissera les quotas restreignant l'importation de certains produits tchécoslovaques.

Le "Board of Trade" a ajouté que les nouveaux accords étaient destinés à permettre au commerce entre les deux pays "de se développer sur une base plus naturelle et plus souple", que précédemment avec le système de quotas annuel.

Coupable d'attentat à la pudeur

HAWKESBURY — Oscar St-Denis, 36 ans, 207, rue James, Hawkesbury, a reconnu sa culpabilité à une accusation d'attentat à la pudeur, lors de son procès lundi après-midi, en cour du comté de Prescott, au Palais de Justice de L'Orignal.

Le magistrat Joffre-A. Archambault a déclaré qu'il préférait prendre connaissance du dossier judiciaire de l'accusé, avant de prononcer la sentence. St-Denis connaîtra sa sentence, lundi prochain. D'ici là, il demeurera incarcéré aux cellules de la prison du comté, à L'Orignal.

L'inculpé a été appréhendé jeudi dernier. On se souvient qu'il avait réussi à échapper à la surveillance de la police alors qu'on le conduisait, tôt, jeudi après-midi, à la prison du comté, à L'Orignal.

Il avait toutefois été repris quelques heures plus tard à la demeure d'un ami, à Vankleek Hill.



L'AUBAINE DU MOIS CHEZ SWIFT

3 APPÂTS DE PÊCHE POUR 35¢ ET 2 CARTES DE







Les renseignements détaillés sur cette offre spéciale sont donnés au dos de la carte qui se trouve dans les paquets de saucisses fumées ou de saucisses de Francfort Premium de Swift. Le hameçon de chaque appât est recouvert d'un nouveau capuchon en plastique. ☐ Les saucisses fumées et les saucisses de Francfort Premium de Swift sont succulentes et très savoureuses. Utilisez-les pour des hot dogs, pour des grillades ou servez-les avec des fèves. Les enfants en raffolent!

Swift's Premium REG'D

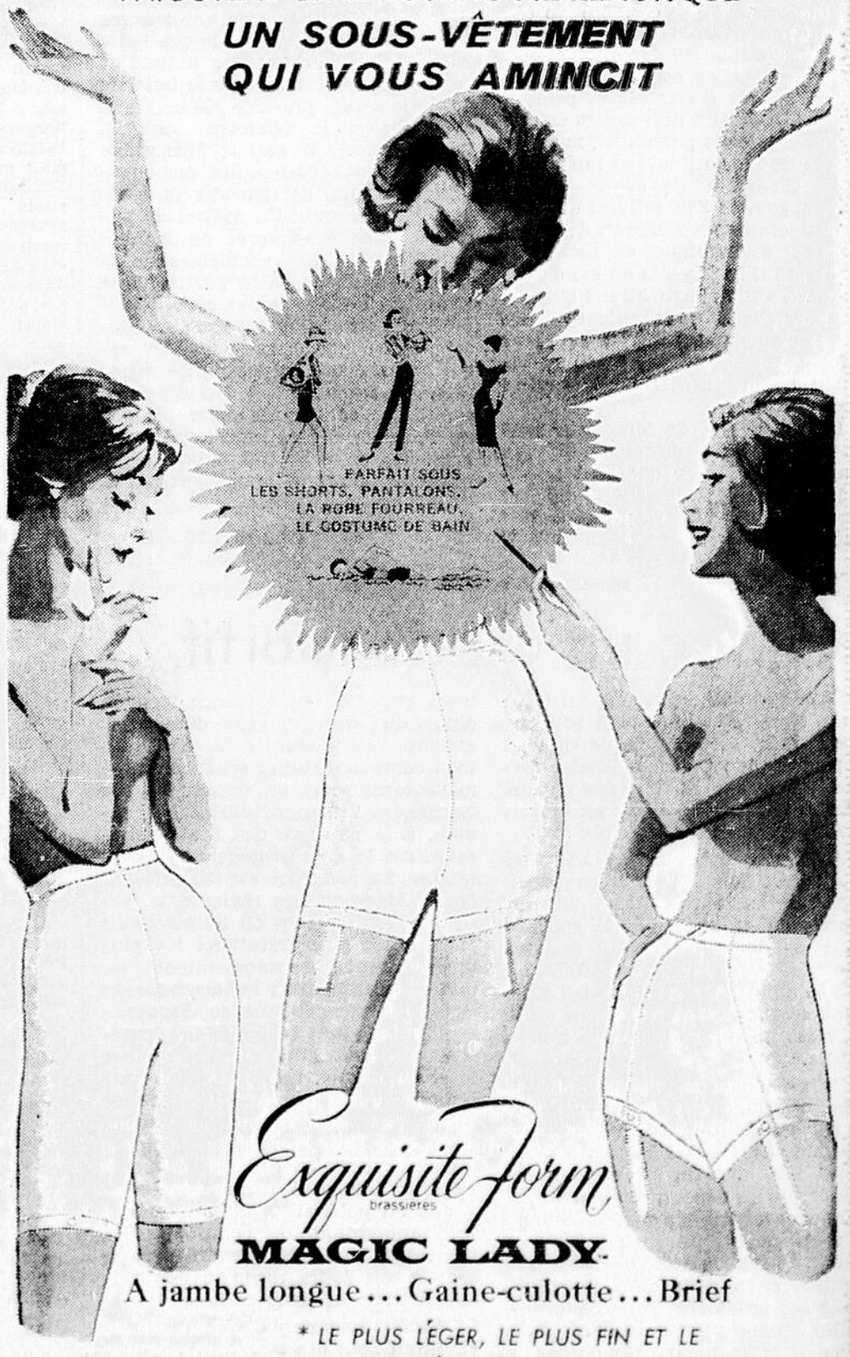
Le nom le plus réputé en boucherie-charcuterie

C'est le printemps chez Caplan!

Votre magasin en ville, au rez-de-chaussée tout rénové.

TRICOTÉ D'UN NOUVEAU FIL ÉLASTIQUE*

UN SOUS-VÊTEMENT QUI VOUS AMINCIT



Exquisite Form brassieres

MAGIC LADY

A jambe longue... Gaine-culotte... Brief

* LE PLUS LÉGER, LE PLUS FIN ET LE PLUS PUISSANT ÉLASTIQUE AU MONDE!

MAGIC LADY—3-en-un . . . est un SOUS-VÊTEMENT qui possède la légèreté de vos bas nylon (moins de 3 ounces); avec JARRETELLES amovibles; vous donne le même contrôle qu'une GAINE! Le secret est dans ce nouveau fil élastique . . . une composition miraculeuse de nylon et élastique qui fait de MAGIC LADY un sous-vêtement de longue durée—son lavage en fait l'améliore! Voyez MAGIC LADY dès aujourd'hui . . . et voyez pourquoi IL REND TOUT AUTRE SOUS-VÊTEMENT DÉMODÉ!

petite, moyenne, grande **$4.95** à jambe longue **$5.95**

REZ-DE-CHAUSSEE

C'est Caplan . . . rue Rideau . . . Composez 235-3381

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau et Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Pour un Canada nouveau

Encore une fois, si l'on en croit des parlementaires, le Canada serait "à la croisée des chemins" à la suite des échecs de la conférence fédérale-provinciale de Québec, au début du mois, et de la conférence d'Ottawa, en novembre dernier. Comme tous les observateurs prévoyaient ce double échec, il n'y a pas lieu de le prendre au tragique; ce sera beaucoup si l'on s'occupe sérieusement de remettre sur pied **la Confédération.**

Le communiqué de M. Jean Lesage parle notamment des "arrangements fiscaux" que le gouvernement fédéral veut aborder "par le biais d'un comité de ministres des 11 gouvernements, dont le mandat serait de faire "promptement une étude en profondeur" des responsabilités et des ressources fiscales respectives d'Ottawa et des provinces". Ce serait un premier pas dans la voie où M. Daniel Johnson conseille de s'engager, mais un pas hésitant. Car, ce qui presse terriblement, c'est de négocier un nouveau pacte fédératif, "de bâtir un nouveau Canada à partir d'une constitution pensée au Canada, pour le Canada".

Gardons-nous de toute injustice envers les "Pères de la Confédération". Ils étaient de bons Canadiens, ils ont voulu bien servir le Canada, mais ce pays était en 1867 une colonie anglaise et sa constitution, l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, **est une loi du parlement de Westminster. Les intentions des "Pères" (ce que l'on appelle l'"esprit" de la constitution) sont claires, honorables, louables, mais le texte de la loi (la "lettre" de la constitution) est imprécis, nébuleux, équivoque sur plusieurs points. Sujet pour cette raison à toutes les interprétations, il peut justifier aussi bien les "centralisateurs" que les "provincialistes".**

Après bientôt cent ans de discussions au cours desquelles nous avons traversé deux périodes de chômage et deux guerres mondiales, nous savons (ou devrions savoir), les uns et les autres, ce que nous voulons. Pourquoi serait-il si difficile de donner au Canada une nouvelle constitution ? Plusieurs pays en changent selon leurs besoins, et le nôtre lui-même en a eu d'autres depuis la cession.

Pour parer au plus urgent, que les Premiers ministres et ministre des Finances (ou trésoriers) se rencontrent de nouveau, mais en convenant qu'il ne s'agit que de chercher des palliatifs en attendant de trouver une solution plus satisfaisante à nos problèmes nationaux. Et qu'on le comprenne bien : une nouvelle constitution ne saurait être définitive étant donnée la composition actuelle du Canada; dans une ou deux ou trois générations, il faudrait sans aucun doute la reviser, — mais ce sera la tâche de nos enfants ou de nos petits-enfants.

Willie CHEVALIER

Les Chambres de commerce

Du 12 au 18 avril aura lieu la Semaine des Chambres de commerce. Tout de suite, celui qui a suivi l'expansion et la belle théorie d'initiative prises en notre pays par ces organismes libres et dynamiques peut se dire que si on ne les avait pas déjà inventés, il faudrait s'y mettre.

Qui n'a pas entendu parler des mots d'ordre suivis d'applications pratiques lancés par la Chambre de commerce de sa ville ou de son district ? Quel homme d'affaires un tant soit peu éveillé ne songe pas d'emblée à faire partie de la Chambre de commerce de sa région? Que de lois saines ont été votées après avoir d'abord été pensées et élaborées dans les assemblées de cette organisation composée de brillants hommes d'affaires et professionnels, soucieux non seulement de leur avancement personnel, mais du progrès de leur entourage immédiat.

La Chambre de commerce du Canada groupe 850 cellules qui s'étendent comme un réseau de bienfaisance économique et sociale à travers tout le pays. Il en est d'elles comme d'autres institutions qui ont fait leurs preuves, le meilleur moyen de se rendre compte de leur influence est de tenter de se représenter ce qui adviendrait si elles n'existaient pas.

Les Chambres de commerce sont des creusets où circulent chaque année une pléthore d'idées tendant à améliorer les conditions de vie d'une région. On y prépare des revendications nécessaires, on y encourage et soutient les meilleures initiatives des dirigeants, on y fait des suggestions opportunes, on y canalise les bonnes volontés en vue d'une action concertée, on y étudie les questions d'actualité, on y trouve des solutions pertinentes aux problèmes municipaux, provinciaux et fédéraux.

Comme on l'écrit dans "La Conjoncture" publiée par le service d'expansion économique de la Chambre de commerce du Canada, si la nation est prospère, elle se trouve quand même en butte au chômage, aux impôts trop lourds, à des déficits chroniques du gouvernement fédéral, à une croissance économique lente — parce que lente est la multiplication des industries secondaires — enfin à une balance de paiements précaire. Mais, note avec raison le rédacteur de "La Conjoncture"; le mal le plus grave réside dans l'évasion des responsabilités de trop de citoyens vis-à-vis du bien commun. Un moyen de parer à cette évasion et de trouver des solutions aux problèmes de la nation serait de faire partie d'une Chambre de commerce afin d'aller mettre l'épaule à la roue, d'aller échanger des idées avec des hommes qui ont à coeur la prospérité générale. La Semaine des Chambres de commerce sera sans doute propice au recrutement de nouveaux membres. Ce sera le bon temps pour plusieurs d'offrir leurs services à un excellent groupe.

Maurice HUOT

Avec un esprit sportif

D'ores et déjà la preuve est faite que le théâtre et le cinéma peuvent servir indirectement d'instrument de propagande politico-sociale. Automatiquement, la télévision peut jouer le même rôle, étant un moyen servant à véhiculer ces deux arts.

Ainsi, les programmes au petit écran: "Au Canada" et "Entre deux villes", laissent transpirer un but évident de créer la bonne entente entre les deux principaux groupes ethniques au pays. Toutefois, on peut se demander si une autre série d'émissions, n'ayant nullement cette fin, n'est pas plus de nature à l'atteindre.

De ce temps-ci, des millions de téléspectateurs ont les yeux rivés sur leur appareil pour être témoins à distance des éliminatoires de la coupe Stanley. Un premier atout imbattable au départ, c'est qu'aucun autre programme n'a encore damé le pion en popularité au hockey. Le second, et non le moindre, c'est que la pilule enveloppée dans le caoutchouc est tellement bien dissimulée qu'elle demeure même imperceptible après avertissement. Demandez à brûle-pourpoint au plus fervent partisan des joueurs de la Ligue nationale s'il dégage une leçon de bonne camaraderie de l'ensemble des parties et il en perdra son latin. Néanmoins, s'il fouille son subconscient, il admettra après mûre réflexion que la coupe Stanley ne dissimule pas seulement l'habileté à manier le bâton, mais aussi et surtout l'art de s'affronter pour deux équipes.

Comme sur le plan national, chaque groupe défend son but. On retrouve aussi les trois écoles traditionnelles. Le joueur au centre n'est que plus en évidence flanqué d'un ailier droit et aussi d'un ailier gauche. Les joueurs à la défensive, tout comme certains organismes, se métamorphosent au besoin en des barricades infranchissables. Le gardien, à la manière des Etats généraux, est le mur protégeant la forteresse. La patinoire est sillonnée de lignes Maginot. Les règlements, véritable Constitution du hockey, sont sujets aux interprétations les plus diverses et aux manquements les plus flagrants. D'où les accrochages et les commencements de disputes.

Pendant tout ce temps, la dextérité suscitant l'intérêt fait oublier le chauvinisme. Le gardien de buts bilingue qui a décroché un trophée n'est pas moins une acquisition pour son club et la ligue. Celle-ci ne s'en porte que mieux même si c'est un joueur d'origine tchécoslovaque ou polonaise qui s'est mérité le championnat des compteurs. Et, en finale, la L.N.H. étendra la portée de son cours jusqu'au bon voisinage avec un autre pays.

Quelle expérience de la vie en commun pour des êtres faits de qualités et défauts! Se retirer de la ligue n'est guère une solution honorable et avantageuse. D'ailleurs, le jeu recommencera plus tard sur une plus petite échelle. Seul un véritable esprit sportif peut arrondir les écarts de tempéraments complètement différents. La même équipe ne peut pas toujours être vainqueur. Une franche poignée de main de part et d'autre s'impose parfois en vue d'un recommencement. La bonne entente au sein d'une collectivité est à ce prix.

Gérard BERNIER



"Si Lesage impose la double taxation, vous pourrez toujours échanger vos 300 chevaux pour ce poney...!"

Il y a 25 ans [2]

mourait un pape bibliothécaire

par S. Exc. Mgr Sebastiano BAGGIO

Mgr Ratti quitta donc la Bibliothèque Vaticane. Certes, ce ne fut pas un iéger déchirement que de s'éloigner de ce célèbre et vénérable temple du savoir, avec son incomparable patrimoine de manuscrits et d'imprimés, de gravures, de dessins et de cartes géographiques, de monnaies et de reliques historiques, auquel le liaient un intérêt instinctif et une rare connaissance; que d'abandonner un champ aussi privilégié et inépuisable propice à ces recherches bibliographiques et paléographiques qui étaient sa passion; que d'interrompre la série de ses monumentales publications de "Studi e Testi", la compilation des index et des catalogues pour lesquels il avait tant d'inclination et de compétence; que de dire adieu au prodigieux laboratoire de restauration des cartes, parchemins et papyrus qu'il avait contribué à aménager et qui, avec lui, avait acquis une renommée mondiale.

Il avait passé au delà de 30 ans — les meilleurs dans la vie d'un homme, selon des opinions très respectables — parmi les étagères des bibliothèques, mais la source jaillissante de l'apostolat ne s'y était pas tarie, pas plus que l'intérêt pour de nouveaux horizons. Ainsi le bibliothécaire sexagénaire de la Vaticane commençait courageusement et avec confiance sa carrière diplomatique, prédestinée comme peu d'autres à brûler les étapes pour arriver au plus haut sommet avec la rapidité d'un météore.

Rien qu'un au revoir

Mais il était écrit dans les desseins de Dieu que cet adieu à la Bibliothèque ne fût qu'un au revoir. Il devait y retourner très bientôt. Non plus dans sa simple soutane noire qu'on lui avait connue comme préfet, mais vêtu de blanc, en Pape. Ce fut un grand jour ce dimanche-là, un des premiers de son pontificat, quand il y remit les pieds, accueilli en souverain par ceux qui avaient été ses compagnons de travail. "Nous sommes revenus à nos anciennes amours", dit-il en souriant, tandis qu'il remarquait son buste qu'on s'était hâté de placer au-dessus du fauteuil qui avait été le sien.

Au Vatican, on ne tarda pas à comprendre que cette boutade devait être prise très au sérieux. Pie XI se proposait d'être le Pape bibliothécaire.

Il commença par la bibliothèque dite privée du Saint-Père, dans son cabinet de travail, laquelle n'avait jamais été dotée de livres d'une façon stable et organique. Chaque nouveau Pape y apportait ses volumes personnels qui ensuite, pendant la vacance du Saint-Siège, étaient généralement dispersés. Pie XI y fit réunir un ensemble d'ouvrages de consultation des plus importants: la patrologie grecque et latine, les collections principales de théologie, de droit, d'histoire ecclésiastique, d'hagiographie, de Sainte Ecriture, de liturgie, une série de dictionnaires, et tous les autres livres qu'il jugeait utile pour le Pape d'avoir à portée de la main dans son étude.

Ce sens pratique du Pape bibliothécaire se manifesta avec une pointe d'humour dans un épisode qui fut très commenté à Rome. Pour le mariage d'une de ses nièces, Dame Luisa Ratti, qu'il bénit lui-même, le cadeau de noces fut un ensemble d'environ cent volumes, choisis personnellement par l'oncle auguste et qui constituaient le guide complet d'une épouse modèle, d'une mère chrétienne et d'une parfaite maitresse de maison. Je pense que mes auditeurs, et surtout mes auditrices, seraient très intéressés au catalogue de cette bibliothèque, mais l'histoire malheureusement ne nous l'a pas transmis.

La Bibliothèque Apostolique Vaticane commençait entre-temps à bénéficier de la prédilection de son grand protecteur. Avant tout, il voulut en rendre le siège plus digne, en réalisant ces projets que peut-être il avait caressés comme préfet, alors continuellement en butte à la pénurie de fonds. Maintenant de l'argent on s'en passait ou bien on le trouvait comme par miracle. Le budget de la Bibliothèque se vit accru ou, pour mieux dire, il n'y en eut point.

Il nous a semblé que la semaine des bibliothèques était tout indiquée pour que nous reproduisions les passages en français de la magnifique conférence que donnait, au début de mars, à l'Ecole des Bibliothécaires de l'Université d'Ottawa, sur le pape Pie XI, le Délégué Apostolique au Canada, S. Exc. Mgr Sebastiano Baggio. Les sous-titres, évidemment, sont de nous.

Le Pape la considérait comme sa créature et y pourvoyait personnellement avec libéralité, en habile administrateur qu'il était.

Des innovations

Aussi la grande cour rustique du Belvédère, où les moutons et les poules venaient brouter l'herbe, qui abritait dans ses arcades les écuries papales et, à l'étage supérieur, le musée des armes et le laboratoire des mosaïques, fut réhabilité, complètement transformée et restituée à sa noble tenue d'origine, devenant le royaume du silence — interrompu seulement par le bruit musical de la grande fontaine qu'y plaça Bramante — le digne atrium de la Bibliothèque et des Archives. Dans les locaux réordonnés, il fit installer un grandiose enchevêtrement d'étagères d'acier — représentant une longueur de 12 milles et demi — pouvant recevoir 720,000 volumes. Il prit soin d'obtenir la collaboration de la Library of the Congress de Washington pour l'organisation technique et le gigantesque travail de la confection des fiches. Il ouvrit de nouvelles salles de consultation, pourvues des moyens les plus modernes de recherches; il multiplia le nombre des scripteurs, des conservateurs, des assistants; il créa l'Ecole de Bibliothéconomie; il favorisa la publication de textes rares et de phototypies, et surtout il s'occupa d'augmenter le patrimoine de la Bibliothèque par des accessions de différents genres, par des échanges, par des acquisitions.

Le pontificat de Pie XI fut ainsi pour la Bibliothèque le temps des vaches grasses et les étagères s'enrichirent rapidement de très précieuses collections, telles que la Bibliothèque Chigiane de Rome, avec 3,000 codex, 300 incunables et 30,000 imprimés, donnée au Pape par le Gouvernement italien en échange des archives dites "del Buon Governo", relatives à l'Etat Pontifical; la bibliothèque et les archives de la maison Caetani, avec 4,600 parchemins, 2,000 codex et registres de contenu historique et 200,000 autres documents divers, donnés par cette famille dont était issu le Pape Boniface VIII; les archives Rospigliosi, acquises par l'américain Louis Mendelssohn à l'intention du Pape, avec une petite mais précieuse bibliothèque ayant appartenu aux Clonna: la librairie Ferraioli, 40,000 volumes et au delà d'un millier de manuscrits, don du marquis Felice Ferraioli; un ensemble de rares codex arabes du Yemen, donné par un groupe de Milanais; le recueil de 130 codex éthiopiens, don du prêtre français Sylvain Gerbant; et tant d'autres oeuvres de prix, offertes en hommages. Les donateurs savaient que rien ne pouvait être plus agréable au Pape.

Des acquisitions

Pour augmenter les fonds de la Bibliothèque, Pie XI ne se contenta pas seulement de cadeaux. Il se portait acquéreur des collections importantes qui étaient mises sur le marché, comme par exemple la bibliothèque de l'Archevêque d'Athènes, Mgr Petit, qui contenait 8,000 volumes et 80 codex. Et il envoya ses agents de confiance courir les marchés internationaux et les centres où était signalée la présence d'oeuvres intéressantes. Ainsi en 1923 — à une année à peine de l'élection — il confia à Mgr Tisserant, maintenant Cardinal Doyen du Sacré Collège, qui lui avait succédé à la diretcion de la Vaticane, et au prêtre de rite byzantin Cyrille Korolewsky la charge de visiter à cette fin tout l'Orient. De Trieste, les deux émissaires, polyglottes formidables et orientalistes de grande classe, déguisés en commis voyageurs, remontèrent la Yougoslavie, la Bulgarie, la Grèce, la Turquie, la Syrie, la Palestine et l'Egypte, et au retour, la Transylvanie, la Roumanie, la Pologne, la Hongrie. Cette randonnée de plusieurs mois donna comme résultat 80 grosses caisses d'un matériel de premier choix, sauvé ainsi sinon de la destruction, du moins d'une dispersion plus que probable.

De ce mécénatisme de Pie XI et de son incomparable amour de la culture — qui était pour lui l'un des itinéraires les plus splendides de l'esprit vers Dieu — ont tiré profit non seulement les institutions du Vatican, telles que la Bibliothèque, la Pinacothèque, les Universités Pontificales, les Académies — surtout l'Académie Pontificale des Sciences, qu'il fonda et qu'il voulut ouverte aux savants de toute race et de toute religion — mais encore divers hommes de sciences et d'étude, des artistes qui obtinrent de lui de généreuses bourses d'études, de l'aide substantielle, des prix ou des récompenses pour leurs recherches ou pour les brillants résultats obtenus dans les différents domaines du savoir sacré et profane.

Le seul à n'en tirer pas de bénéfices et à demeurer pauvre, autant et plus que lorsqu'il avait quitté Milan, ce fut précisément lui.

On se rappelle l'impression profonde des ouvriers qui, profitant du premier séjour du Pape Ratti à Castelgandolfo, dans la Villa qui était aussi son oeuvre, exécutèrent certaines réparations devenues nécessaires dans son appartement, au troisième étage du Palais Apostolique. Ces ouvriers y trouvèrent un quartier familier bien ordinaire, seyant davantage à un curé de campagne qu'à un Pape, aux murs couverts d'une tapisserie de papier, avec des petits rideaux de mousseline blanche aux fenêtres, sans tapis, ni tableaux, ni meubles de valeur, avec un lit de cuivre très modeste qui constituait tout l'ameublement de la chambre à coucher, et une simple table et quelques chaises pour la salle à manger.

Le splendide souverain de la Cité de Vatican, le protecteur libéral des arts et des sciences, le Chef suprême de l'Eglise redevenait dans l'intimité l'austère bibliothécaire, ennemi du luxe, peu soucieux de confort.

Prêtre, aujourd'hui

SOMMAIRE D'AVRIL 1964

HORIZON

Prier avec peu de mots, longtemps — Louis Evely, ptre 132

PASTORALE

Le prêtre et les pauvres Conrad Lavallée, ptre 137

Directement du Maroc Lorraine Gagner 142

En marge de la Semaine Nationale des Fiancés 143

SOCIOLOGIE

Le S.P.M. et les fiancés de ma paroisse. Un vicaire 154

PREDICATION

Le rôle du chef Jules Beaulac, ptre 161

VOIX DE L'EGLISE

Nous sommes venus comme des coupables Paul VI 167

La préparation au mariage Paul VI 170

VIE DES MOUVEMENTS

Conseil national de J.O.C. 171

NOUVEAUTES DE LIBRAIRIE 173

La politique fédérale

Beaucoup de vie au Sénat

par Maurice HUOT

Le sénateur Grattan O'Leary et M. Stanley Knowles, ce dernier député néo-démocrate de Winnipeg-Nord-Centre, ont subitement occupé la vedette ces jours derniers.



Le sénateur O'Leary a prouvé, par ses paroles, que le Sénat mérite d'être conservé en dépit du projet de loi de M. Knowles visant à abolir cette institution. Toute l'affaire est née du débat sur les crédits supplémentaires dont un prêt de $55 millions du gouvernement à la Caisse d'assurance-chômage, qui, en fin de semaine dernière, se trouvait à sec.

Le sénateur O'Leary, indigné du peu de temps accordé au Sénat pour étudier ces crédits, a fait une magnifique sortie dans laquelle il a établi les droits sénatoriaux, notamment le droit suffisant de regard sur les projets de lois émanant des Communes en vue — comme le disait Sir John A. Macdonald de "procéder avec objectivité à un second examen".

On a fait grand état de la répugnance de M. O'Leary à voter les crédits supplémentaires affectant les chômeurs — retard dans l'émission de chèques en certains cas.

Certes, l'intention du sénateur n'était pas de priver les chômeurs de leur dû. Quelques heures de retard dans l'émission des chèques ne pouvaient constituer tout au plus qu'un léger ennui, non une catastrophe. Personne ne courait le danger de mourir de faim. Au Canada, on ne peut mourir de faim, c'est impossible à moins d'être paralysé et de ne pouvoir se rendre à la huche à pain si personne n'est là pour rendre ce service.

La sortie indignée du sénateur O'Leary aura "dépopularisé" le projet de loi de M. Knowles visant l'abolition du Sénat en établissant clairement que cette institution est encore pleine de vie et que ce n'est pas sur sa léthargie — réputation injuste qu'on lui a faite — que l'on pourra s'appuyer pour la jeter aux orties.

Il est à parier que le député Knowles ne croit pas du tout que son projet de loi sera voté par le Parlement. En tout cas, il serait indubitablement bloqué à la Chambre haute, car, en fait, le Sénat a droit de veto sur tous les "bills" et à moins d'un moment de distraction qui n'est pas probable, personne ne croit que les sénateurs signeront leur propre mort. Même si les sénateurs voulaient s'"abolir", ils en seraient incapables sans un amendement de la Constitution qui fait de la reine, du Sénat et de la Chambre des communes le Parlement, et selon le mot de M. E. Russell Hopkins, une "trinité" indivisible.

Le projet de loi de M. Knowles veut semer une idée pour plus tard. M. Knowles est trop intelligent pour ignorer que son projet de loi est trop radical pour être accepté. La réforme du Sénat est une bien vieille idée. Les critiques contre cette institution sont continuelles depuis la Confédération et l'on peut même dire qu'elles ont eu des antécédents avant 1867, puisque Papineau avait des projets de réformes pour le Conseil législatif dans ses 92 résolutions. Il désirait un mode électif plutôt que nominatif pour la Chambre haute d'alors. C'est parce que Sir John A. Macdonald avait cru voir de graves inconvénients au système électif qu'en 1867, lui et d'autres Pères de la Confédération optèrent pour le mode nominatif actuel qui n'a pas satisfait tout le monde non plus par la suite.

En 1919, le parti libéral préconisait dans son programme la réforme du Sénat. Le 23 mai 1950, M. Stanley Knowles, le parrain actuel du bill pour l'abolition de la Chambre rouge, participait à un débat auquel se mêlèrent MM. Ross W. Thatcher, de la C.C.F.; Ernest George Hansell, créditiste, et d'autres. Le 27 juin 1955 eut lieu un autre débat autour du Sénat, avec M. Earl Rowe, conservateur, aujourd'hui lieutenant-gouverneur de l'Ontario, comme principal orateur.

La plupart des débats se sont cristallisés autour de l'âge de retraite des sénateurs qu'on souhaitait, comme aujourd'hui, fixer à 75 ans. On a aussi débattu une espèce de compromis selon lequel les sénateurs seraient élus en partie par les provinces et en partie par le gouvernement fédéral, selon un mode mi-électif, mi-nominatif.

De toute façon, pourquoi exagérer la sortie du sénateur O'Leary? Elle aura au moins servi à mettre en lumière les pouvoirs réels du Sénat et son rôle de modérateur de la Chambre des communes auprès de la jeune génération. Nous sommes en 1964, et l'institution tient encore bon. On aurait tort de vouloir la "minimiser". Des hommes remarquables y siègent depuis 1867. Certains amendements apportés aux lois émanant des Communes comptent parmi les plus pertinents. Ils sont l'oeuvre des divers comités du Sénat. Il ne faudrait pas l'oublier. Quant au bill de M. Knowles, il forme sans doute en soi la plus violente critique du Sénat dans l'histoire politique puisqu'il vise à son abolition.

Narcissisme

par Gilles PRATTE

Si le degré de "jaunisse" d'un journal se mesure à l'écart coupant le titre de la matière d'information, "La Patrie" est une feuille tirant un peu sur le canari.

Il y a un "si", oui. Pour ma part, je crois quand même que la fausse représentation consistant à aguicher le lecteur par un déploiement de force dans un titre n'ayant aucune correspondance avec le contenu du texte est une des formes les plus répandues de jaunisme.

"La Patrie" sert ici de mauvais exemple. Elle se cherche une place quelque part entre "Nouvelles illustrées" et l'"Express"; par le fond, elle se rapproche du premier, par la facture, du second.

La formule "Express" de la "Nouvelle Patrie" ne sert qu'à mettre en relief le loufoque ou le grotesque qu'elle sert trop souvent à ses lecteurs, sous couvert de révélations.

Les titres de "La Patrie" (première page) sont, ma foi, fort alléchants. C'est des titres à vous racoler le passant, à lui couper le souffle et les jambes.

(Les femmes en veulent aux hommes, mais elles ne peuvent s'en passer (19 octobre); Notre reporter a vu Liz Taylor au bord du désespoir (2 octobre); Michel Louvain: L'ennui va me rendre Fou"! (9 mai); Marjolaine Hébert m'a dit J'aime, J'aime, J'AIME (24 avril).

Voilà pour le grotesque.

Mais il y a aussi: Montréal, port de la drogue — nos reporters ouvrent le dossier du trafic de stupéfiants (5 septembre); Pourquoi l'île Ste-Hélène — Les raisons "cachées" dévoilées par Jean Paré (4 août); SCANDALE à Ste-Justine — Jean Paré a découvert le drame que cache la grève des infirmières.

Voilà pour la candeur et la naïveté. A moins que ce ne soit autre chose.

Il n'y a pas de doute. Des titres comme ceux-là retiennent leur homme. Les révélations proposées paraissent fantastiques. Et pourtant, tout cela n'est que jeu d'emballage. A la lecture on voit tout de suite qu'il n'y a rien là-dedans qu'on ne peut trouver dans les quotidiens depuis une semaine, sinon l'excellent souffle de Jean Paré.

Le metteur en page de "La Patrie" doit être bien candide pour voir, comme cela, des découvertes partout. Mais, ça ne fait pas très sérieux. Et c'est qu'il y a beaucoup de narcissisme là-dedans. L'hebdomadaire de la rue Ste-Catherine se donne l'illusion de découvrir des choses.

Ce qu'il a découvert de mieux, c'est encore la mise en page de l'"Express".

Quand on dit que "La Patrie" se prend pour l'"Express, c'est sérieux. Certaines mises en page sont calquées ligne pour ligne sur la première page de l'"Express" de la semaine précédente. (CF. "La Patrie" du premier août 1963 — Exactement même mise en page avec photo d'une baigneuse courant sur la grève. C'était tellement frappant que les deux pages ont été affichées au babillard d'un grand journal de Montréal).

C'est du plagiat impur et simple. On l'a même trouvée tellement bonne cette mise en page de l'"Express", qu'on l'a répétée plusieurs semaines de suite.

Côté éditorial, ça ne pige pas fort non plus à "La Patrie". Le ton est le même et le narcissisme encore plus développé. On peut même dire que l'équipe éditoriale réussit un phénomène physique particulièrement rare. Remplie d'elle-même, elle fait le plein par le vide.

Oh, bien sûr, Yves Michaud a été honoré du prix de l'Union canadienne des journalistes de langue française pour l'éditorial. J'espère, au moins, qu'il ne lui a pas été décerné pour son papier: "Le séparatisme est mort", publié au moment où son propre journal faisait ses repas gras de la révolution séparatiste.

(Cité libre)

Roses et chardons

Au bout du troisième verre, le poivrot s'inquiète peu si l'on a mesuré le contenu au gabarit.

— 0 —

Pour qui a vraiment faim, du pain trempé dans du lait prend figure de festin.

— 0 —

Beaucoup n'ont de la vraie politesse que l'étamure.

— 0 —

Au marché, le client n'a le choix qu'entre les fruits verts ou blets.

VERGOR

Le Christ en 1964

Hull, 2 avril 1964

Monsieur le rédacteur,

Quelques événements récents me suggèrent de brèves réflexions. Ce fut, d'abord, durant la semaine sainte, **The Open Grave**, à la télévision, qui nous faisait réfléchir sur la personnalité du Christ, en nous mettant dans un contexte contemporain. Et ça fait du bien, de temps à autre, d'avoir quelque chose qui fait penser à **l'actualité de Dieu.**

Puis, quelques jours après, au moins une centaine de jeunes, à Hull, marchent de Val Tétreau jusqu'à l'Institut familial, avec une croix de bois, parce que c'est le Vendredi saint... Et cela malgré le froid.

Et durant ce triduum pascal, des miliers de personnes, jeunes et vieux, ici et là à travers le monde, ont passé plusieurs heures à prier, à vivre les cérémonies religieuses de ces jours-là.

En songeant un peu à tout cela, une pensée me vient à l'esprit et je la laisse, tout simplement, à ceux de vos lecteurs qui pourraient y trouver de la lumière pour leur coeur d'hommes du XXe siècle: **qui est-il donc, cet homme** qui est mort un vendredi, il y a quelque 2,000 ans, après avoir souffert atrocement? Qui est-il donc pour qu'on en parle ainsi après si longtemps et qu'on en parle tellement souvent et partout?... **Et s'il était plus qu'un homme?**

C. ROCHON,
Hull.

Des reproches

Hull, Qué., le 28 mars 1964.

M. le rédacteur,

En page 9 de votre édition d'aujourd'hui, vous publiez un article intitulé "Crawley tourne un long métrage". Permettez-moi de vous signaler quelques erreurs et omissions dans ledit article. D'abord les prises de vue n'ont pas commencé à Montréal la semaine dernière mais bien avant. Le saviez-vous et ne vouliez-vous pas en parler, ou ne le saviez-vous pas mais des prises de vues ont été prises chez vos compétiteurs de langue anglaise la semaine dernière et la semaine précédente. Par exemple Crawley a tourné trois soirées consécutives dans les ateliers de composition du "Ottawa Citizen" et une autre fois au "Ottawa Journal". Il vous intéresserait peut-être de savoir que Crawley a aussi tourné au magasin Ogilvy de la rue Rideau, qui ne sont pas comme vous le savez des clients réguliers de votre journal. Est-ce là du reportage honnête? J'avoue que je m'attends à beaucoup mieux de votre part. Si vos nouvelles sont cuisinées de cette façon et qu'il ne nous reste que les déclarations de loyauté à la couronne britannique de votre rédacteur en chef, la page agricole dans l'édition urbaine, la tâche de votre chef de tirage demeurera très laborieuse.

Raymond JOLY
12, rue Lanctôt
Hull, Qué.

L'opinion du lecteur

Nous publierons avec plaisir les lettres que vous adresserez au DROIT, mais aux conditions suivantes: les lettres doivent compter 400 mots au maximum, ne comporter aucune attaque personnelle ni publicité indirecte, être très lisibles sinon écrites à la machine, porter une signature et une adresse authentiques. Si vous préférez signer d'un pseudonyme, nous respecterons votre désir, mais vous devez nous faire connaître, à nous, votre nom et votre adresse.

Dans une taverne le Vendredi saint

M. le rédacteur

Je n'en croyais pas mes oreilles, samedi dernier, le 28 mars, lorsque j'entendis au poste de radio CKCH de Hull, qu'une bagarre avait eu lieu dans une taverne de Hull le Vendredi-saint, et que quelque 200 personnes y avaient pris part.

L'annonceur a de plus précisé que trois ou quatre personnes, toutes de l'Ontario, avaient été arrêtées à la suite de cette bagarre.

J'ai donc fait une petite enquête qui ne m'a coûté que deux appels téléphoniques. Le résultat est le suivant: En Ontario, une province à grande majorité protestante, tous les endroits licenciés étaient fermés le Vendredi saint. Dans le Québec, une province à 95 p. 100 catholique, les endroits licenciés étaient ouverts comme le dimanche, c'est-à-dire de 1 heure p.m. à 11h. p.m.

Si l'on se souvient bien, le Parlement canadien a également siégé pour la première fois, un Vendredi saint, cette année.

Au Jour de l'An, j'avais protesté contre l'ouverture des hôtels, ce jour-là. Aujourd'hui, je crois que c'est toute la province qui aurait dû se lever et dire au gouvernement qu'il devrait au moins prêcher par l'exemple. Fort heureusement, une grande majorité des hôteliers ont ignoré les directives reçues et ont fermé leur porte le Vendredi saint. Ceux qui ont agi ainsi méritent des félicitations.

Avant 1960, le parti libéral, par la voix de ses candidats, criait au scandale parce que l'on inaugurait l'ouverture d'une nouvelle école en invitant le clergé à bénir les nouveaux locaux. L'on prétendait que c'était mêler la religion à la politique. . . Eh bien! je crois qu'il aurait lieu de crier au scandale plus fort que jamais aujourd'hui, alors que l'on ignore toute directive venant hors du gouvernement, multipliant ainsi les débits de boissons et les laissant ouvrir 365 jours par année.

Depuis quelques années, des protestations surgissent contre les engins nucléaires, contre les taxes qui augmentent, contre l'unilinguisme, dans le pays, etc, etc. Comment se fait-il que dans une province catholique comme le Québec, personne n'a osé se lever pour protester contre l'ouverture des débits de boissons le Vendredi saint? Oui vraiment, nos catholiques craignent de plus en plus de s'affirmer.

Mlle Charlotte Whitton, le maire d'Ottawa, à qui l'on reproche toutes sortes de choses dans l'administration de la ville, elle qui n'est pas de croyance catholique, a publié dans le journal "LE DROIT", une proclamation officielle demandant à ses concitoyens de cesser toute activité en ce grand jour du Vendredi de Dieu.

A Buckingham, depuis quelques années, toute la ville observe le Vendredi saint, le commerce et l'industrie cessant toute activité.

Le gouvernement Lesage a souvent dit que la province de Québec n'est pas une province comme les autres. **Certes, il l'a prouvé ce jour-là puisque 9 provinces** ont observé le Vendredi saint et que Québec l'a ignoré.

De plus, le slogan "Maîtres chez nous", qu'est-ce que ça veut dire, au juste? D'après moi, ça veut dire que le gouvernement Lesage entend conduire la province à sa façon, sans prendre aucune directive, ni du clergé, ni du peuple.

En terminant, j'adresse l'ultimatum suivant à M. Lesage: "Pour une province qui manque de revenus, le commerce de la boisson ça aide énormément . . . mais cette même boisson, M. Lesage, pourrait bien être, dans un avenir rapproché, la cause du rejet de votre gouvernement par le peuple québecois. . ."

Roméo CHARTRAND,
Buckingham, P.Q.

Au Festival d'art dramatique

Monsieur le Rédacteur:

J'ai assisté, à l'Académie, aux trois représentations jouées dans le cadre du Festival d'art dramatique du Canada. Comme bon nombre de spectateurs, j'ai été profondément déçu par le verdict de l'adjudicateur.

Sur huit trophées possibles, M. P. Dagenais en a attribué sept à la troupe "Hourglass Players" dans **"A Time of Growing".** Or cette production était bien ordinaire et les acteurs ne méritaient pas tant d'éloges. Je puis déceler cependant, un avertissement sage et opportun pour maintenir le théâtre canadien en santé: il fait encourager les dramaturges de chez nous et c'est sur ce point, je crois, que le directeur, auteur et critique dramatique s'est basé pour porter son jugement. Mais le fait d'avoir presque totalement ignoré **L'HOMME AU PARAPLUIE,** dirigé par Gilles Provost et d'avoir vertement critiqué **LE ROI SE MEURT,** laisse les spectateurs douteux et perplexes devant des remarques pourtant justifiables, Somme toute, il est difficile de concilier le jugement qu'il a porté avec ses talents d'homme de théâtre.

LE ROI SE MEURT est une perfection dans son genre, un divertissement de qualité bien pour séduire l'élite intellectuelle. En recevant son trophée, Mlle Hélène Beauchamp, reconnue la meilleure actrice de soutien, a eu des paroles inspirées à l'endroit de son directeur, M. Jean Herbiet. L'oeuvre de W. Dinner a été montée avec des décors magnifiques, une distribution éblouissante, une mise en scène parfaite. C'est un véritable régal pour l'amateur de théâtre. Quatre personnes font revivre un drame douloureux. Loïse Provost est sans doute remarquable dans son incarnation de vieille femme-ménagère. C'est un spectacle plein où l'intrigue bien menée jusqu'à la fin, ne connaît pas de faiblesse.

M. Dagenais aurait-il voulu se moquer d'un René Gill, d'une Reine d'Anjou ou d'un J. Louis Fujs en décernant le trophée "Léonard Beaulne" à Mlle Anne M. Rosenberg comme meilleure actrice? Cette jeune demoiselle dans son rôle de "Milly" a récité tout au plus qu'une dizaine de lignes et n'évolua qu'en novice sur la scène. A ce compte, n'importe quelle jeune fille qui sait faire du mauvais twist aurait pu se mériter cet honneur.

A la fin de la soirée, M. P. Dagenais s'est présenté sur la scène avec beaucoup de nervosité et d'hésitation. Peut-être avait-il raison? Mais de longues distractions sont-elles permises lorsqu'on est juge-critique d'un FESTIVAL D'ART DRAMATIQUE? Les spectateurs ont eu du mal à le suivre dans sa critique mi-anglaise mi-française et c'était vraiment pénible d'entendre répéter à tout propos: EXCUSE ME IF I SPEAK FRENCH. . .

Somme toute, il n'y a pas eu de critique systématique, constructive comme on s'y attendait. Je ne crois donc pas qu'il faille alors le prendre au sérieux et le suivre dans sa démarche incertaine.

Bien sincèrement vôtre,

P. J.

AU JOUR LE JOUR

Aux Etats-Unis

C'est le désir, maintes fois prouvé récemment, par l'administration américaine, de procéder à l'intégration des Noirs aux Etats-Unis. Une preuve de plus de cette bonne volonté nous est fournie par une dépêche de Washington, révélant l'intention du président Lyndon Johnson de nommer Mme Frankie Muse Freeman, une Noire, membre de la Commission américaine des droits civils.

Certes, "une hirondelle ne fait pas le printemps", mais "Paris ne s'est plus construit en un jour". On ne fait pas disparaître de vieux préjugés raciaux en quelques mois ni même parfois, en quelques années. C'est par une lente éducation qu'on y parvient, avec l'aide de gouvernants qui prêchent d'exemple et donnent les directives appropriées. La discrimination raciale est une bien vilaine chose puisqu'elle entretient la discorde parmi les habitants d'un même pays. Lentement mais sûrement elle a tendance à disparaître aux Etats-Unis. Tout homme libre ne peut que s'en réjouir. On pourrait citer d'autres cas de victoires contre la ségrégation aux pays de l'Oncle Sam, ce jugement de la Cour suprême accordant gain de cause à 11 médecins dentistes et patients noirs. Ceux-ci avaient accusé la direction de deux hôpitaux de pratiquer une politique contraire aux interdits de la constitution américaine en matière de discrimination raciale.

Avertissement papal

S.S. le pape Paul VI vient de dénoncer l'anticléricalisme qui montre ses cornes même en Italie.

On continue, rapporte la C.C.C., à nier le Christ dans les oeuvres publiques, les lois. Car que signifie le laïcisme dans son sens le plus mauvais, sinon une tentative d'effacer le nom du Seigneur de notre vie aussi bien individuelle que collective?

Cet avertissement du Saint-Père ne convient-il pas aussi à certains secteurs de notre cher Canada où, dans certains esprits la promotion du laïcat n'est qu'un prétexte pour refouler le prêtre dans la sacristie. Nous vivons, dans certains milieux, avec un retard curieux notre petite ère de la déesse Raison. Espérons que l'aberration sera très provisoire.

Nouveau timbre

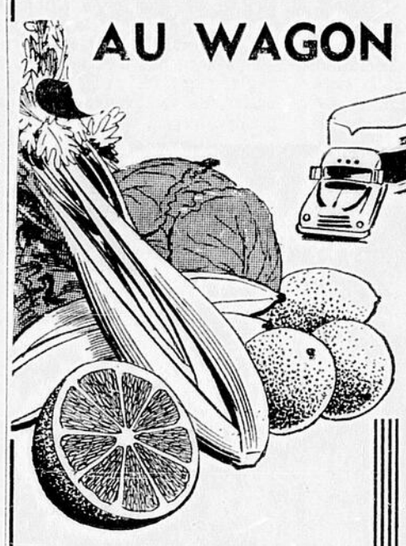
Un nouveau timbre où figure le globe terrestre enrubanné de deux bandes d'or, portant les mots de l'encyclique célèbre de Jean XXIII: "Pacem in Terris", sera mis incessamment en circulation au pays.

C'est probablement le plus près qu'on soit parvenu jusqu'ici de la reconnaissance diplomatique du Vatican. Il s'agit d'un timbre de cinq cents inaugurant une série de timbres polychromes qui seront émis cette année par les postes canadiennes. Ce timbre, dit-on, "souligne la volonté du Canada de travailler à l'avènement de la paix dans le monde." C'est un moyen.

M. H.

Aliments pour jours chauds

AU WAGON



RED & WHITE

Fruits et légumes frais

CELERI frais et délicieux No 1 Pied géant 23¢

CHOU-FLEUR blanc neige No 1 Bon format 29¢

LAITUE Iceberg de Californie No 1 Grosse pomme 17¢

BANANES Chiquita jaunes et dorées 2 liv. 35¢

POMMES McIntosh, qualité contrôlée. De fantaisie. 3 liv. cello 39¢

OIGNONS verts Les meilleurs de l'Arizona 2 pqts 19¢

CONCOMBRES frais des jardins, No 1 chacun 19¢

Aliments congelés

PETITS POIS SUPREME DE FANT. Sac de 2 liv. 51¢

MAIS EN GRAINS SUPREME Sac de 2 liv. 49¢

Aubaine-boni! Economisez 23¢ CONFITURE PURE AUX FRAISES OU FRAMBOISES ROSE 3 pots 9 on. 1.00

Aubaine-boni! Economisez 4¢ TRANCHES DE FROMAGE Kraft canadien Pqt 8 on. 31¢

Aubaine-boni! Economisez 18¢. Qual. de fant. MAIS EN CREME YORK 6 btes 15 on. 99¢

Aubaine-boni! Economisez 10¢. 10 variétés MELANGES A GATEAUX MONARCH — En sachets 5 pqts 88¢

Aubaine-boni! Economisez 14¢ CORN FLAKES KELLOGG 3 pqts 12 on. 79¢

Aubaine-boni! Economisez 8¢. Le meilleur au Canada CAFE RED & WHITE Sac 1 liv. 83¢

Aubaine-boni! Economisez 9¢ BEIGNES SUPREME frais emballés 2 cartons 1 douz. 49¢

Economisez 19¢ — Emballage à 2¢ de rabais MARGARINE Blue Bonnet 3 pqts 1 liv. 79¢

Economisez 4¢ SIROP DORE Crown Carafon 2 liv. 35¢

Economisez 4¢ — Au chocolat ou butterscotch CHIPITS VAN KIRK Pqt 6 on. 29¢

Economisez 4¢ APPRET A SALADES SUNSPUN pot 24 on. 49¢

Viande de qualité

Boeuf Value Check'd "de choix spécial", d'une tendreté uniforme ROTI DE PALERON (GENRE MENAGE) liv. 39¢

Boeuf Value Check'd, bien dégraissé, de choix — De tendreté garantie ROTI D'EPAULE DESOSSEE ou DE COTES CROISEES liv. 49¢

Double économie sur le dégraissage et le prix STEAKS de premières côtes de choix ROTI de premières côtes (petite coupe) ROTI de petites côtes liv. 69¢

Pour pains à la viande ou hamburgers PALERON frais haché liv. 49¢

Bien maigre et découenné BACON TREND Pqt plat de 1 liv. 59¢

SAUCE A SPAGHETTI Chef Boy-Ar-Dee Ordinaire. Bte de 15 on. 25¢ A la viande ou aux champignons. 2 btes 15 on. 59¢

PAIN Aunt Mary tranché, à mie légère Miche 24 on. 22¢

A PRIX DE RABAIS

ASPIRIN Bayer pour enfants (36). Rég. 39¢ 29¢

COMPRIMES de lait de magnésie Phillip (50). Rég. 55¢ 47¢

INSTANTINE (30). Rég. 59¢ 49¢

Economisez 6¢ FARINE A PATISSERIE MONARCH sac 7 liv. 65¢

Economisez 16¢ — Sans frottage CIRE LIQUIDE AEROWAX bidon 1 pinte 79¢

Economisez 4¢ — Emballage à 2¢ de rabais SHORTENING FLUFFO liv. 31¢

Economisez 4¢ — Rég. 39¢ BRIOCHES AU CITRON SUNBEAM GLACEES pqt de 12 35¢

Les lettres

Les deux solitudes de Hugh MacLennan

Si le roman Two Solitudes ou Deux solitudes en français, de Hugh MacLennan, est excellent dans ses intentions, il est aujourd'hui un peu dépassé, surtout trop long(1)

Quand il parut dans sa version initiale, il y a près de vingt ans (1945), il n'en finissait déjà plus.

L'écart de dix-neuf ans l'aura mal servi, car pas mal de choses ont changé et évolué dans le monde, au Canada comme ailleurs, au pays de Québec aussi, depuis cette année 1945 qui connut la fin de la seconde guerre mondiale.

Fin d'une guerre et plongeon, pour la plupart des peuples, dans un monde renouvelé où la machine, la technique, les sciences appliquées, tiennent une place trop grande.

On dira que les deux solitudes notées au Canada par Hugh MacLennan n'en existent pas moins, et c'est vrai.

Elles existent, mais le double problème qu'elles représentent ne paraît pas plus résolu qu'avant.

Bien plus, il s'est envenimé en certains milieux.

En Ontario et dans les provinces canadiennes de l'Ouest, plus qu'ailleurs, et il n'y a pas à se bercer d'illusion à son sujet.

Le livre de MacLennan était courageux.

Il disait la bonne volonté d'un écrivain anglo-canadien, en face de la communauté canadienne-française du pays et son désir de compréhension, mais il ne suggérait aucune issue à l'état de choses déploré.

Si, dans le temps, aux yeux de l'auteur, Canadiens de langue française et Canadiens de langue anglaise se partageaient en deux solitudes qu'ils ne partageaient pas, il en est de même aujourd'hui, à peu de différence près.

Chaque groupe ignore l'autre, et peut-être plus le second que le premier, parce qu'il est le plus fort.

Plus fort par le nombre et l'argent, donc l'influence, et la volonté de céder le moins possible aux revendications de l'autre.

Ce qui cause les frottements et frictions que l'on imagine.

Ce qui était vrai il y a vingt ans ne l'est pas moins de nos jours, mais il reste quand même l'écart entre deux générations, et les perspectives modifiées de deux mondes.

Cela n'importe guère à l'auteur, qui poursuit son dessein avec les moyens à sa disposition.

Ce dessein, c'est un Canada aussi bilingue que possible, et l'un des moyens susceptibles de lui servir est la traduction française d'un roman qui eut quelque effet auprès de l'élément anglophone du pays, puisqu'il en absorba 40,000 exemplaires ou plus.

MacLennan a à coeur la reconnaissance du fait français en terre canadienne, ce qui est à son honneur.

Il y voit le seul salut possible pour l'ensemble de la nation, dans un avenir prochain.

Car, écrivit-il un jour, les Anglo-Canadiens sont menacés d'absorption sur le plan culturel, tandis que les Canadiens français du Québec se dirigent de plus en plus vers l'isolement, ou l'isolationnisme, si l'on ne réagit de part et d'autre.

Dans un article qu'il donnait en 1940 à la Imperial Oil Review, il ajoutait que le bilinguisme était pour lui la solution à envisager, et que le Canada s'en trouverait plus fort, plus sûr de lui-même, plus fier en regard des autres pays, si un 25 pour cent de la prochaine génération se voulait bilingue.

Après un quart de siècle, les choses ont-elles changé?

Il est permis d'en douter.

Qu'on lise le roman de MacLennan, pour se mettre dans son esprit, comprendre mieux ce qui se passe chez les intellectuels canadiens de langue anglaise, voir aussi jusqu'à quel point notre effort, dans le sens de l'union, de l'unité, de la cohésion, compte ou ne compte pas.

Le livre de MacLennan est long, mais ce n'est pas là de quoi rebuter.

L'ILLETTRE

(1) Spes, Paris; distribution au Canada par les Editions Fides, Montréal.

Problèmes d'histoire

Quelle mutinerie se produisit dans la garnison du fort George en 1802 et quel en fut le dénouement ?

En 1802, le général Brock arriva à Québec avec le 49e régiment britannique qu'il avait commandé sur les champs de bataille d'Europe. Il s'agissait de soldats braves, mais quelques-uns d'entre eux étaient turbulents et enclins à la mutinerie. Une partie du régiment fut envoyée de Québec au fort George pour y tenir garnison. Dix-huit mois plus tard, Brock apprit qu'un complot se tramait. On devait se débarrasser des officiers détestés et s'enfuir aux Etats-Unis. Brock ne prit pas de temps à découvrir les détails de la conspiration et à en trouver les responsables. Ils furent arrêtés et conduits à Québec les fers aux pieds. Le 2 mars 1804, à la suite d'un procès, sept des plus coupables furent fusillés devant toute la garnison. Onze autres, moins coupables, furent condamnés à assister à l'exécution, après quoi ils furent bannis pour la vie comme félons.

Quelle était l'opinion du gouverneur Metcalfe au sujet de l'Union des deux Canadas ?

Le gouverneur Metcalfe y allait avec beaucoup de franchise, et même une certaine brutalité. Il rappelait cependant un fait véridique et que n'ignorait alors aucun Canadien français : 'L'Union, disait-il, a été effectuée sans le consentement du Bas-Canada et avec l'assentiment hésitant, mais acheté, du Haut-Canada : les députés consentirent à l'Union parce qu'elle chargerait le Bas-Canada d'une partie de leur dette et de leurs dépenses". Le cynisme n'a jamais manqué aux Anglais. Dans le cas présent toutefois, il semble que les bornes aient été dépassées. Il est vrai que ce sont les arguments qui ont convaincu la population du Haut-Canada d'unir son destin à celui du Bas-Canada. Les nôtres n'ont d'ailleurs rien eu à y voir. Ils payaient chèrement leur faute de n'avoir pas vaincu leurs adversaires en 1837.

Pour vous, mesdames...

Les pièces trop petites sacrifient-elles la beauté au pratique? — Comment y loger les familles nombreuses? — Ont-elles l'âme d'un foyer?

par Darquise TIMMERMAN

Notre style contemporain est-il dénué d'esthétique?

Dans notre vie de gens pressés et peu aidés dans les travaux ménagers, mais décidés à jouir du maximum de confort, il est un phénomène particulier. C'est l'engouement pour le style contemporain, d'une extrême sobriété qui touche au classicisme. A la fois avide d'espace et obligé à l'économie de surface, le style actuel dépouille, simplifie lignes et formes et gagne en hardiesse. On retrouve cette conception dans tous les immeubles nés ces dernières années. D'ailleurs, on aura probablement l'occasion de le constater davantage au Salon de la maison moderne, qui sera tenu à la fin du mois, en l'édifice McElroy.

Ce style contemporain avec son intransigeante sobriété est-il entièrement dénué de sens artistique? Y sacrifie-t-il trop la beauté à l'utilité? Les pièces y sont-elles trop exiguës? Ceux qui choisissent de ne pas vivre dans un intérieur "mort" peuvent-ils emménager avec bonheur, ces appartements rectilignes?

Autant de questions, autant de reproches, que leur décernent ceux qui ont la nostalgie des vastes demeures d'antan. Pourtant, ce style qui sera connu comme celui du XXe siècle, n'est ni froid, ni pauvre, ni dépourvu d'esthétique.

Chaleur, richesse, beauté

La chaleur est créée par l'effet des couleurs ou plutôt des nuances, par la finesse des matériaux, par les éclairages étudiés pour leur utilité. On s'est rendu compte que la lumière est un élément maître dans le décor et son action physiologique est considérable. La richesse, c'est le fini des détails, le choix d'un bois, d'un tissu, d'un tapis, d'un métal. L'esthétique, c'est l'élégance des lignes droites, sans rigidité, les harmonies géométriques voulues, le charme des demi-teintes, le rejet du décor inutile et du meuble lourd.

Grande salle de séjour

Dans nos maisons et appartements modernes, la salle de séjour est toujours **agrandie au maximum,** supprimant les meubles encombrants. C'est l'essentiel parce qu'on y vit. Repas, visites, travail, détente, lecture ou musique, la salle de séjour doit convenir à toutes les sortes d'activités familiales et à toutes les formes de repos. Presque toujours en longueur ou en forme de L, elle offre au moins un pan entièrement vitré, permettant de profiter d'un parc, des arbres, du paysage environnant; aussi, on n'encombre plus l'abord de cette fenêtre de plantes et fleurs... On emploiera au contraire, un effet décoratif astucieux, comme une large glace, qui agrandit la pièce. Son volume se partage en zone réservée l'une à la circulation, l'autre aux repas. Ordinairement, le bout de la pièce: salle à manger est munie d'une table moyenne, rectangulaire ou ronde, entourée de chalses pratiques aisément déplacées et d'un long meuble de rangement ou plutôt d'une tablette surmontant des tiroirs, pour faciliter le service. Ce coin donne généralement accès à la cuisine. On emploie beaucoup de nos jours, ces portes persiennes à la cuisine, comme par exemple, au Sandringham.

Intimité

Quant à la partie salon-réception, ou pièce réservée à la détente, elle comporte un calme sans fadeur. Ses espaces sont délimités par des écrans ou des meubles déplaçables. Pas de bousculade de couleurs, mais un accord entre les murs blancs ou très pâles, les bois et les tissus foncés ou clairs, toujours choisis dans une gamme douce, apaisante, évitant ce qui risque de dater. Les décorateurs-ensembliers aiment à suggérer un grand divan à transformation facile si un ami reste à coucher, une chaise toutes utilisations, qui contribue à créer la physiologie du repos, une longue table à café, un guéridon, une lampe à abat-jour discret. Souvent, une simili-cloison entre la porte d'entrée et son placard de débarras et la salle de séjour conserve à celle-ci son caractère d'intimité. De plus en plus, dans les conciergeries, la salle de séjour donne sur un large balcon, qui a pour effet de l'agrandir sensiblement.

Caractère fonctionnel

La cuisine, nette, pratique, colorée, est souvent **trop minuscule.** Cependant, elle est bien aménagée, afin de ne perdre aucun espace et simplifier toutes les tâches domestiques; l'ordre est facile; le décor accueillant. Une hotte équipée d'une aération habilement camouflée en assure la propreté. Le fourneau ou encore la cuisinière est placé(e) à côté de l'évier en acier inoxydable avec robinetterie mélangeuse. Certains immeubles, comme le Juliana, offrent aussi la laveuse de vaisselle. L'éclairage est dissimulé sous une rampe. L'alignement des armoires de rangement est d'accès facile, ne s'élevant plus jusqu'au plafond, mais encadrant le réfrigérateur et les autres accessoires. La poubelle est discrètement effacée. Des revêtements en arborite complètent l'aménagement fonctionnel. Malheureusement, rares sont les cuisines dans les appartements modernes qui offrent un espace pour les repas, même dans les garçonnières... Il y manque aussi dans ces appartements l'ancienne dépense pour l'entreposage d'un supplément de victuailles. On se fie peut-être trop à la facilité des supermarchés.

Les chambres à coucher, celles des parents comme celles des enfants, reçoivent un aménagement étudié, raffiné, un peu classique. De dimensions restreintes, elles imposent toutefois un ameublement traditionnel. Souvent, la tête de lit, bibliothèque ou encadrée de tiroirs formant chevet, conçue pour être à la fois coiffeuse, repose-tête, tablette de décharge, est construite à même le mur. Ainsi, le bureau de dame. Par ailleurs, la chambre moderne offre toujours un grand placard-penderie avec porte accordéon ou coulissante ne prenant pas d'espace. Un fauteuil confortable ornera un angle. Chez les petits, il y aura l'indispensable tablette à écrire, de nombreux tiroirs pour ranger jouets comme vêtements, souvent des lits gigogne.

La salle de bains ne peut subir beaucoup de transformations. Elle se modernise par sa couleur et la forme de ses accessoires, son armoire de toilette-pharmacie, sa tablette de décharge pour les brosses et les flacons, ses porte-savon muraux incorporés, son éclairage.

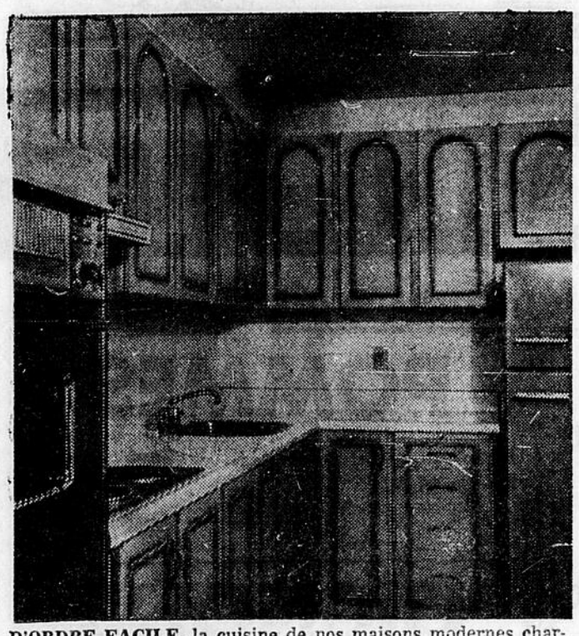
Au sous-sol: lessive et réception

Au sous-sol est aménagée la buanderie. On offre même dans les nouvelles conciergeries, comme au Seigniory, en voie de construction sur la berge de la rivière Rideau, une salle d'attente, attenante à cette buanderie, munie de téléviseur, fauteuils confortables, tables et lampes.

La maison unifamiliale aura aussi, au sous-sol, une salle de réception avec bar, téléviseur, tourne-disques, etc. L'immeuble d'appartements offrira par contre, une vaste salle de réception, comme le Tree Room, au Rockcliffe Arms, ou un espace-réception sur le toit, comme le Penthouse du New Wentworth Plaza, rue MacLaren. Ces immeubles invitent aussi les locataires et leurs invités à l'usage d'une piscine de natation, à ciel ouvert, comme au New Wentworth ou au sous-sol comme au Champlain Towers ou au Stonecliffe, en voie de construction, rue Bronson. Néanmoins, certains entrepreneurs ont tendance à remplacer cette piscine, qui se révèle parfois un endroit trop bruyant, par les bains finnois, comme c'est le cas au Seigniory.

Mais, si nos constructions contemporaines sont souvent à l'extérieur, une tour rectangulaire en verre avec soutiens en béton armé, à l'intérieur, elles accusent une inspiration de styles gracieux d'autrefois. Par exemple, le Seigniory affiche le style romantique provincial français: moulures décoratives or et blanc, portes doubles françaises à chaque appartement.

Avec ses défauts et ses qualités, notre style XXe siècle fera quand même époque dans les annales de la construction.



D'ORDRE FACILE, la cuisine de nos maisons modernes charme la maîtresse de maison par son aménagement fonctionnel. Si les domestiques sont rares, l'alignement des appareils et des armoires de rangement y supplée par leur disposition. Le décor léger est reposant.



LE CARACTERE D'INTIMITE de la salle de séjour dans nos appartements modernes est souvent préservé par une similicloison entre elle et la porte d'entrée avec son grand placard de débarras. Ici, ce paravent de filigrane sépare la pièce sans la faire paraître plus petite.



INVITATION AU SOMMEIL — La chambre à coucher n'est pas le lieu pour y passer une soirée. Aussi, l'architecte contemporain la dessine de dimensions restreintes mais non étouffantes. Souvent, les gros mobiliers de chambres à coucher de jadis sont remplacés par des meubles rectilignes incrustés aux murs: tête de lit, table de toilette, tables de chevet. L'éclairage sera doux, invitant au sommeil; il y aura toujours place pour un fauteuil confortable.

Freiman

EN VILLE et au WESTGATE

les vêtements de base les plus recherchés sont chez



nouveau soutien-gorge et gaine pour assortir

. . . rien ne compare à ce nouveau soutien-gorge et la gaine pour assortir. Le soutien-gorge vous donne toute l'ampleur pour la liberté des mouvements, il est fini avec délicate dentelle extensible au-dessus de chaque coupe et de jolies bretelles extensibles et qui ne gêneront jamais. . . en plus des côtés et dos en Lycra pour le véritable confort. Bourrures enlevables et amovibles pour accentuer le buste selon la mode de la saison. Grandeurs 32 à 36A, B; noir ou blanc **6.98**

Gaine-culotte pour assortir. . . Lycra non recouvert et dentelle avec bande à l'intérieur pour l'allure naturelle. Noir ou blanc. Tailles P.M.F. . . **$17** Gaine régulière. . . . . **$15** Ceinture-jarretelle. . . **3.50**

Vêtements de base chez Freiman, deuxième étage, en ville, rez-de-chaussée, au Westgate.



Pour simplifier vos emplettes, appelez le bureau des commandes téléphoniques chez Freiman 236-9671

Récents Mariages

MASSICOTTE-RUSSELL

EARLTON (DNC) — Mlle June G. Russell, fille de M. et Mme Albert Russell, d'Haileybury, a épousé, récemment, en l'église paroissiale de New Liskeard, M. Gérard-B. Massicotte, fils de M. et Mme Lucien Massicotte, de New Liskeard. L'abbé Frank Murray, curé, a donné la bénédiction nuptiale. Pour l'occasion, l'autel avai été décoré de lis blancs et de chrysanthèmes multicolores.

Mme Marie Desjardins, soliste, a interprété le programme musical, accompagnée à l'orgue par la R.S. St-Lambert.

M. Edward Russell a servi de témoin à sa nièce, en remplacement de M. Albert Russell qui est à Baffin Island. La mariée portait une robe longue, en brocart de rayonne blanche, à jupe cloche et à corsage muni d'une encolure ronde. Son voile était retenu par une couronne de perles. Elle tenait un bouquet de roses rouges qui formait une cascade.

Mlle Dorothy McDonald, de North Cobalt, était dame d'honneur. Elle avait revêtu une robe courte de velours royal et tenait un bouquet de chrysanthèmes blancs. Les demoiselles d'honneur, Mlles Sandra Hurteau et Susan Brown, d'Haileybury, cousines de la mariée, portaient des toilettes de velours bleu royal et tenaient également des bouquets de chrysanthèmes blancs. Le garçon d'honneur était M. Réjean Massicotte, frère du marié.

MM. Gaétan Massicotte, de Sturgeon Falls, frère du marié et Wayne Russell, frère de la mariée, accompagnaient les demoiselles d'honneur.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été donnée à la salle de la Légion canadienne. Pour voyager, la mariée avait choisi un ensemble de laine bouclée de teinte rose et un chapeau de paille blanche, orné d'ornements de velours. Après une randonnée dans le sud de la province, les nouveaux époux éliront domicile à New Liskeard. Des parents et amis de Hamilton, Sturgeon Falls, Québec, Toronto, Espanola et Ottawa ont assisté au mariage.

x x x

BRANCONNIER-LAMOTHE

ST-CHARLES (DNC) — Le mariage de Mlle Claire-May Lamothe, fille de M. et Mme Emery Lamothe, de St-Charles, à M. Rhéal Branconnier, fils de M. et Mme Camille Branconnier, du même endroit, a eu lieu récemment à l'église paroissiale. Le R.P. Paul Sylvestre, s.s.m., curé, a donné la bénédiction nuptiale, pendant qu'au choeur de chant Mlles Chèvrefils ont donné les cantiques de circonstance accompagnées de la R.S. St-Jean-Eudes, a.s.v., de Warren.

La mariée avait choisi une longue robe de poult de soie blanche, garnie d'appliques de dentelle, et munie d'une traîne chapelle. Une parure de fleurs blanches retenait son voile court. Elle tenait un bouquet de lis blancs et de roses jaunes.

Mlle Eveline Lamothe, soeur de la mariée, agissait comme dame d'honneur. Elle portait une robe courte, en poult de soie brun tendre, et pour retenir sa courte voilette un bandeau de même teinte que sa robe. Son bouquet se composait de lis blancs et de pompons jaunes. M. Richard Pilon, cousin de la mariée était garçon d'honneur.

M. Emery Lamothe a servi de témoin à sa fille, et M. Thomas Lemieux a servi de témoin au marié. Après la réception, les nouveaux époux se sont rendus à Sault-Ste-Marie et ont aussi séjourné dans le Michigan. Pour voyager, Mme Rhéal Branconnier portait un deux-pièces gris avec accessoires rouges et noirs.

Freiman

EN VILLE et au WESTGATE

les plus beaux minois partout sont maquillés avec les cosmétiques Germaine Monteil . . .



maquillage liquide super rayonnant



Le Super Glow avec vitamine A et "LUMIUM", l'exclusif ingrédient à Germaine Monteil, qui rend le teint si clair et rayonnant de santé, constitue un excellent maquillage au fini satiné qui éclaircit le teint, pour vous donner une peau fraîche, rayonnante et claire. Préparé spécialement selon les besoins individuels. 1 on. **5.50**

préparation de beauté "Super Moist"

L'émulsion SUPER MOIST est une préparation de beauté veloutée, crémeuse et pénétrante pour empêcher l'épiderme de devenir sec, en rendant la peau à son état naturel. Servez-vous-en sous votre maquillage et en tout temps. . . SUPER MOIST est vraiment une nécessité pour les dames de tous les âges. 2 on. **8.00** — 4 on. **$13** — 8 on. **$22**

un cadeau "secret" pour vous

Maquillage "SECRET" BLANC — une merveille pour faire disparaître les rides.
Maquillage "SECRET" DE COULEUR — pour compléter l'uniformité des teintes. Ce cadeau jumelé (valeur de $3.00) vous est donné avec tout achat de produits Germaine Monteil. Cette offre se termine le 15 avril, 1964.

Madame Sadye Bruce, conseillère nationale de Germaine Monteil, se fera un plaisir de vous donner des conseils sur vos problèmes personnels. Mme Bruce sera à notre rayon des cosmétiques d'aujourd'hui à samedi 11 avril.

Cosmétiques chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville seulement.



LA LARGE FENETRE et sa porte ouvrant sur un grand balcon enraye tout sentiment de claustration dans la salle de séjour en prolongeant la vue sur le jardin ou le paysage environnant. L'effet d'une glace au bon endroit semble aussi reculer les dimensions de la pièce de réception et détente. Le coin des repas n'est jamais alourdi de meubles encombrants.

CARNET MONDAIN

Résidence du gouverneur général

Madame Vanier a reçu mardi, Mme John Knox, épouse du doyen du Corps diplomatique et Mme Karl Torsten Tikanvaara, épouse de l'ambassadeur de la Finlande.

* * *

Corps diplomatique

L'ambassadeur d'Italie, le baron Carlo de Ferrariis Salzano, a reçu à dîner un groupe d'amis, à sa résidence, avant d'assister, lundi, au concert des Virtuosi de Roma au théâtre Capitol.

* * *

Thés-offrandes

Sous le haut patronage de Son Excellence Mgr Paul-Emile Charbonneau, les religieuses et les Dames auxiliaires du Sanatorium St-Laurent recevront les bienfaiteurs de cette institution à un thé-offrande, qui aura lieu dans les salons du Sanatorium, boulevard Taché, de 4 à 7 heures, dimanche après-midi. La réception est sous la présidence de Mme Omer Alie.

* * *

Les membres de l'Amicale du collège Marguerite d'Youville de Hull, sous la présidence de Mme André Lessard, invitent les anciennes élèves et leurs amis à un thé-offrande, de 4 à 7 heures, le dimanche 12 avril, dans les salons du collège, boulevard Taché. Il y aura visite des salles de l'institution. Mlle Suzanne Guertin est l'hôtesse.

* * *

Dîner d'ouverture

Le dîner d'ouverture de la campagne de souscription de la Société canadienne du cancer, région de Hull, aura lieu sous les auspices du club Soroptimist de Hull. Le banquet est offert à 7 heures, le mercredi 8 avril, à La Savoie, chemin Chelsea. Mlle Judy LaMarsh, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social est la conférencière invitée.

Mlle LaMarsh, qui parlera alternativement en français et en anglais, a intitulé sa causerie: Progrès de la campagne fédérale d'éducation sur les effets du tabac sur la santé.

* * *

Chevaliers noirs

Les Beatles canadiens sont les invités des Chevaliers noirs à la prochaine soirée dansante, samedi à 8 heures, à la salle de l'école Très-Saint-Rédempteur. Les gagnants de la semaine dernière sont Richard Limoge et Maurice Watson.

* * *

Partie de cartes

En faveur de l'oeuvre diocésaine des retraites fermées féminines dont tous reconnaissent la nécessité aura lieu à la maison des retraites, 145 chemin Presland, une partie de cartes organisée par les Dames auxiliaires de cette institution, assistées des religieuses Franciscaines missionnaires de Marie, qui dirigent la maison. Cette soirée est offerte à 8h. 30, le mercredi 15 avril. Il y aura un prix par table de quatre joueurs et 15 prix de présence. Le comité des Dames auxiliaires invite parents et amis à se joindre aux bienfaitrices dans cette oeuvre de charité.

* * *

Réceptions

EARLTON (DNC) — Mme Mary Cooper a reçu à sa demeure, à un shower en l'honneur de Mme Bill Stone. Un buffet froid a été servi.

Cette crème ne nuira pas à votre régime et favorisera votre beauté!

Vous surveillez certainement votre ligne. Mais n'oubliez pas que votre teint aussi a besoin de soins *particuliers!* Les régimes pauvres en matières grasses, les rigueurs de l'hiver et les pièces surchauffées dérobent à l'épiderme son humidité naturelle. Le résultat? Rugosités, petites rides, pattes d'oie. Mais, avec la DRY SKIN CREAM POND'S, vous pouvez conserver à la peau sa fraîcheur et ses précieuses huiles naturelles. Cette crème réputée contient de l'allantoïne, une substance qui disperse les cellules mortes, imprègne rapidement l'épiderme de la lanoline hydratée Pond's. Les tissus desséchés sont revitalisés en profondeur et, presque en une nuit, votre teint apparaît plus doux, plus velouté, *plus jeune.* Employez la DRY SKIN CREAM POND'S régulièrement.

Ce sont les petits détails qui font mode à Paris

PARIS (Reuter) — Les garnitures et accessoires s'inspirant des années 1930, sont présentés à Paris, comme compléments aux nouveaux costumes printaniers.

La formule abrégée pour les filles d'Eve, réside dans un petit détail, plutôt qu'un changement complet de silhouette. Pour une fois, la robe de l'an dernier servira avantageusement. Dans la capitale de la mode, on multiplie de nouvelles suggestions, faciles de copie et d'adaptation. Des accessoires peu coûteux, tels que des bas aux nuances pâles, et des cols d'organza blanc à rangs superposés, sont maintenant en vente dans les magasins à rayons.

La mode cette année, se traduit par différents détails, depuis le style de coiffure dégonflée, jusqu'aux souliers deux tons, avec talon bas, et le retour des ceintures. La nouvelle silhouette suppose une coiffure rappelant l'époque du charleston, ou en bandeau retenu en chignon, donnant l'effet d'une petite tête. Les cheveux se parent d'un noeud ou d'une bande circulaire, ou encore sont enfouis sous une toque ou un turban.

Dans la section des chapeaux, les modèles les plus populaires, sont la cloche Greta Garbo, le chapeau à bord relevé, et le canotier à bord carré, une création Yves Saint-Laurent.

Le printemps

Le printemps à Paris pourrait être symbolisé par le camélia blanc. Toutes les maisons de haute couture font revivre la mode du camélia ou gardénia piqué à la boutonnière.

Chez Dior, on abandonne la branche de muguet traditionnelle, en faveur du camélia ou de l'oeillet rouge Bourgogne, qui agrémente le revers de la jaquette, ou un frais collet blanc, alors qu'autrement la fleur est fixée à la ceinture.

Les grandes collections de Paris comportent une quantité de robes noires ou marines, d'une grande simplicité de lignes, mais rehaussées par des cols et accessoires blancs. Saint - Laurent donne à ses modèles une allure monacale, alors que d'autres couturiers, comme Cardin, et Crahay de la maison Lanvin, préfèrent quelques fanfreluches, telles que plissées et ruchés sur des cols d'organdi qui paraissent aussi légers que les feuilletés des meilleurs pâtissiers français.

Les jabots recouvrent les encolures échancrées, et le modéliste Crahay conçoit un double col blanc sur noir, réalisé en organdi.

Anne de Parme

VETEMENTS EXCLUSIFS
ET
HAUTE COUTURE POUR DAMES

143½, rue Principale, Hull 777-7651

FEUILLETON DU DROIT

Le chevalier sans armure

par Luc de SURGENS

COLLECTION MIRABELLE

28 —

—Mais aussi vous ne pouvez savoir combien Mademoiselle Morin est ennuyeuse lorsque Patrick est là: elle nous suit partout et ne nous laisse pas un instant de repos. Elle n'agissait pas ainsi il y a quelques mois. Que signifie cette surveillance intempestive? Je me demande parfois si... Mais non, je pense des bêtises... Et d'un geste mutin Domi secoua sa tête brune.

—Mais vous n'y songez pas! Qu'est-ce que vous supposez donc?

—Oh! rien, ce sont des idées sans fondement sans doute; mais je n'aime pas Mademoiselle Morin; je la crois fausse et... je veille.

—Mais vous devriez vous confier à votre frère, il saurait vous convaincre, vous persuader que votre imagination seule est en cause et vous délivrer de ces pensées absurdes.

—Je ne les crois pas si absurdes, parfois. Mais laissons cela... Je ne puis importuner mon frère de ces questions, lui qui est déjà si sombre et si malheureux, je ne puis lui donner d'autres sujets de tourment et de trouble.

—Mais c'est le rôle d'un frère de veiller sur sa soeur, et Bernard...

—Votre frère n'a pas eu les peines et les soucis de Renaud.

—Monsieur Jacquemain a-t-il donc d'autres peines et d'autres sujets d'inquiétude que ceux dont vous m'avez entretenue, c'est-à-dire ses blessures et leurs conséquences?

Bérengère avait articulé cette phrase sans intention aucune de forcer la confiance de Domi, supposant que ces ennuis, connus de son entourage, n'étaient un secret ni un mystère pour personne, et si elle désirait les apprendre c'était non par indiscrétion mais pour apporter à la jeune fille le secours de son jugement droit et désintéressé. Mais aussitôt cette phrase eut-elle franchi ses lèvres qu'une sorte de prémonition lui fit deviner qu'elle était importune; et vite elle enchaîna afin de ne pas donner à Dominique la peine de lui refuser une confidence qu'elle ne pouvait peut-être pas lui faire.

(A suivre)



GAGNEZ

UNE ETOLE DE VISON

d'une valeur de $500.00

EN

ENTREPOSANT VOS FOURRURES

- Voûte réfrigérée sur les lieux
- Assurance de 12 mois contre tous risques.

Signalez 746-4681

PILON FOURRURES

209, chemin de Montréal EASTVIEW

JORDAN
BRANVIN
SHERRY

à votre goût
BRANVIN

SHERRY ET PORTO CANADIENS



LES ACHETEURS DOMINION EXIGENT DES PRODUITS

FRAIS

POUR LEURS MARCHÉS!

L'équipement moderne de réfrigération au Dominion et les plus récentes méthodes de contrôle de la qualité permettent de maintenir les légumes frais... *s'ils sont frais lorsqu'ils sont reçus!* Voilà pourquoi les acheteurs experts de Dominion procèdent d'une façon judicieuse! Ils choisissent personnellement les cultivateurs et inspectent régulièrement les produits de leurs fermes pour s'assurer que chaque livraison répond aux standards élevés du Dominion quant à la qualité et la fraîcheur!



...et cette fraîcheur garantie ne coûte pas plus cher au Dominion!

Sucrées et délicieuses – Mûres et dorées

BANANES 9c

CABANITA Liv.

Succulentes avec de la crème glacée Richmello (Chop. 27¢)

Frais des jardins de Floride — No 1 — Croustillant
Pieds de céleri Grosseur 24 ..... Le pqt 29¢

Frais des jardins de la Californie ensoleillée. (Avec queues vertes)
Carottes en paquets ..... 2 gros pqts 25¢

De la Californie ensoleillée — Idéales pour salades
Echalotes fraîches ..... 3 pqts 29¢

Directement de Hollande
Bulbes de glaïeuls ..... 10 dans bte 59¢

Du Mexique ensoleillé!
TOMATES
fraîches, mûres, No 1 de l'Ontario
Plateau de 2 liv. 69c

Sacs de thé Orange Pekoe Red Rose ..... Pqt de 60 84¢
Café soluble Red Rose ..... 15¢ de rabais Pot de 6 on. 1.19
Biscuits délicieux au chocolat Hilltop ..... Pqt de 40 bisc. 33¢
Bonbons B and M — Guimauves colorées ou rôties ..... 39¢
Tarte aux cerises ou aux bleuets Country Girl ..... Tarte de 24 on. Spécial 55¢
Brioches sucrées au citron Walker ..... Prix rég. 43¢ Spécial 39¢

MELANGES A GATEAUX Pqt de 15 on. 21c

HUIT SAVEURS AU CHOIX — DE MARQUE TWINKLE

MAIS EN CREME 2 btes 15 on. 29c

GREEN GIANT — DE FANTAISIE

Papier hygiénique Soft Rite ..... SPECIAL Pqt de 2 roul. 27¢
Aigue-marine, rose, jaune
Serviettes "Arc-en-ciel" Rite ..... Pqt de 100 31¢
Papier ciré Rap Rite ..... Rouleau de 100' 30¢
Papier à tablettes Rap Rite ... Rouleau de 12" x 50' 29¢
Cire en pâte "Heavy Duty" Succès ..... Pqt de 1 liv. 5¢ de rabais 64¢
Détersif liquide Grand .... Bidon de 32 on. 10¢ de rabais 59¢
Nufluff Pour adoucir les tissus ..... Pot de 32 on. 75¢
Aluminium en feuille Stuart House ..... Rouleau de 12" x 25' 36¢

BREUVAGE à l'ORANGE 4 btes 6 on. 1.00

SUNNY ORANGE

Pour le grand ménage du printemps —
SURF BLEU 20¢ de rabais! 59c

Magasins de l'Ont. seulement —
Margarine Fleishmann à l'huile de maïs ..... Pqt de 16 on. 49¢
Macaroni long Kraft Spécial 2 pqts 1 liv. 25¢
Marmelade Three Fruit Breakfast Club ..... Pot de 24 on. 39¢
Beurre d'arachides Richmello ... Pot de 45 on. 69¢
Haricots verts à la française Domino congelés .. Pqt de 10 on. 23¢
Fraises tranchées et congelées Domino 2 pqts de 15 on. 75¢

Rôti d'épaule de porc frais

Rôti d'épaule Liv. 29c
Rôti de soc de porc genre Boston Liv. 39c

Saucisse à déjeuner Devon ... Pqt de 1 liv. 39¢
"Spécial" —
Côtelettes de soc de porc ..... liv. 49¢
Jarrets de porc Tendres et de choix Epais et charnus .... liv. 19¢

TOUT EST GARANTI

Aubaines en vigueur à Ottawa, Hull, Eastview, Morrisburg et Buckingham jusqu'à la fermeture le samedi 11 avril 1964. NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE RESTREINDRE LES QUANTITES. OUVERTS TOUS LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H.
DOMINION STORES LIMITED

DOMINION

Parlement modèle à Saint-Albert samedi soir

CRYSLER (DNC) — Les personnes qui ont suivi des cours de personnalité donnés par MM. Eugène Thibault et Paul Trahan son conviées à une réunion qui aura lieu à l'école de St-Albert, samedi soir. Tous les étudiants qui ont suivi ces cours, soit à Crysler ou à St-Albert, prendront alors part à un "parlement modèle". M. Gérard Godard a été élu président du Conseil des étudiants; Mlle Hélène Richer a été élue vice-présidente et Mlle Ginette Legault, secrétaire. Les directeurs sont M. Léo Ouimet et Mme Aline Thomas. M. Jocelyn Champagne a été désigné comme publiciste. La distribution des certificats aux diplômés se fera lors d'un banquet qui aura lieu au début de mai.

Brochure de renseignements sur l'achat d'une maison

Selon l'opinion émise par la majorité des entrepreneurs de construction de maisons familiales, les résidants d'Ottawa qui ont acheter une nouvelle maison l'an dernier sont particulièrement chanceux car cette année, le coût du bois et autres matériaux de construction et de la main d'oeuvre a fortement augmenté. Un entrepreneur précise que l'an dernier, une chaudière, pour le chauffage central d'une maison unifamiliale coûtait $501 tandis que cette année, le prix en est de $555. Cette augmentation se retrouve dans la plupart des articles du domaine de la construction. Par ailleurs, une taxe de vente de 4 pour cent imposée sur les matériaux fait encore grimper le coût de la construction. Ainsi, l'acheteur de l'an dernier peut se compter favorisé.

Or, si le père de famille s'occupe du problème financier de la transaction, la femme s'intéresse aux avantages que la propriété d'une maison familiale apportera à la vie de famille. Les conseillers indiquent que le point de départ pour assurer la sécurité de la famille est celui de devenir propriétaire de son foyer. L'hypothèque qu'on peut y contracter sera payé à l'heure de la retraite, et on 'aura pas inutilement payé un loyer toute sa vie. Par ailleurs, les économistes constatent aussi que la valeur de notre dollar canadien diminue, ainsi la valeur de la propriété augmente avec les années.

A cet effet, l'Association nationale des constructeurs de maison. Elle est intitulée: Ce jours-ci une brochure explicative sur le placement financier que comporte l'acquisition d'une maison. Elle est intitulé: Ce que vous devriez savoir sur l'achat d'une maison. Ne présentant aucune annonce publicitaire, elle est offerte en simples renseignements au public. Cette brochure est envoyée gratuitement à toute personne qui en fera la demande à l'Association des constructeurs de maisons d'Ottawa, 13, rue Ivy.

Travail sédentaire

Les personnes qui travaillent assises durant de longues périodes devraient surveiller leur posture, afin d'éviter la fatigue du dos. Il faut toujours s'asseoir sans se courber, en tenant la tête et les épaules bien droites.



EN TOUTES SAISONS et à plusieurs occasions, le chandail-blouse convient à la femme ultra féminine. Comme le veut la mode, le couturier s'est occupé des détails: tissu de tricot à motifs lozange, bordure assortie à l'encolure arrondie comme aux pattes de poches demi-lune. Ce tricot se verra dans les tons de jaune, bleu poudre, vert menthe, lilas, sorbet à l'orange et rose, dans les tailles de 8 à 18 ans.

Manuel de mode signé Geneviève Dariaux

(PA) — Un nouveau livre, signé Geneviève Dariaux, a été écrit à l'intention des femmes désireuses d'être bien vêtues en toute occasion. Intitulé "Elégance", ce manuel ne néglige aucun détail, depuis les accessoires jusqu'à la fermeture-éclair. Dans un style clair, facile de compréhension, ce manuel indique la façon de choisir les pièces de la garde-robe en tenant compte de la qualité, et de l'usage qu'on en fera.

L'auteur a une grande expérience dans ce domaine, ayant été directrice d'une grande maison de couture à Paris, qui compte une clientèle internationale. Son livre est explicite, pratique, d'un genre nouveau.

Accidents au foyer

Les chutes au foyer causent plus de blessures et de décès qu'aucun autre accident, surtout chez les personnes âgées. Pourtant ces accidents ont des causes aussi banales qu'une carpette dont l'envers n'est pas antidérapant, ou un escalier encombré ou sans rampe. On recommande grandement de toujours placer un tapis de caoutchouc ou plastique au fond de la baignoire, afin de n'y pas glisser.

LES PETITS BALLONS REVIENNENT SAMEDI À L'UNION FRANÇAISE

L'Union française d'Ottawa-Hull reprend le thème des "petits ballons" à sa prochaine soirée dansante, à 8h. 30, le samedi 11 avril, en la salle de la Légion canadienne d'Eastview, rue Cyr. Au moins de novembre dernier, les petits ballons ont fait fureur. On les a tant redemandés depuis, que les organisateurs, sous la présidence de M. Gérard Toutain, ont décidé de les remettre à l'honneur, samedi.

Les responsables de la décoration, profusion de petits ballons: il y en aura pour tous les invités, sont MM. Yannick Vincent, Georges Monard, Pierre LeQueré et Christian Desbrée. Cette soirée sera animée par les cinq musiciens de l'orchestre Blue Star. Il y aura danses spéciales, concours divers avec prix avenants, buffet et rafraîchissements.

Rallye automobile

Par ailleurs, l'Union française ofrganise aussi un rallye automobile. Il aura lieu à 1h. 30, le dimanche 26 avril. Le départ sera effectué derrière le magasin Freiman, rue George. Les organisateurs en sont MM. Georges Minard, 105, rue Bruyère et Pierre LeQueré, 444 rue Cumberland, ainsi que Mme Claudia Fournier. Les personnes intéressées, membres ou non de l'Union française, recevront de plus amples renseignements à la soirée dansante ou peuvent communiquer avec les organisateurs pour s'inscrire.

Pétanque et soccer

Dans le domaine sportif, l'Union française fait ses débuts On signale la formation d'un club de pétanque et d'un club de soccer, dont l'activité commencera au début de l'été, afin de rivaliser avec les équipes locales ou extra-murales. MM. Minard et LeQueré, les organisateurs, ont déjà quelques noms d'inscrits.

Le banquet de fin d'année d'activité aura lieu en la salle Guillaume Tell, au Cochon d'Or, rue Principale à Hull, le 24 mai prochain. Ces agapes seront sous la présidence d'honneur de Son Excellence M. Raymond Bousquet, ambassadeur de France au Canada, et de Mme Bousquet.

Une famille à vêtir?



Désirez-vous
ELEGANCE,
QUALITE,
ECONOMIE,
PERSONNEL
COURTOIS
ET SPECIALISE !

Tout cela peut vous être assuré seulement par une réputation bien établie !

Notre choix de marchandise est basé sur vos
GOUTS et BESOINS

chez K. & W. ASSALY Limitée
HAWKESBURY, ONT.
Les portes sont ouvertes à quiconque veut bien s'habiller!



Encore ce
DOS?

Si vous souffrez de mal de dos causé par l'irritation des voies urinaires et par des troubles de la vessie, les Pilules Dodd's pour les Reins peuvent aider à vous soulager. Les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos. Vous vous sentez mieux et vous vous reposez mieux. Vous pouvez compter sur les Pilules Dodd's pour les Reins. 86F

JEANNE LeBER

Le cercle St-Rédempteur fête son 1er anniversaire

Les membres du cercle Jeanne LeBer, de la paroisse St-Rédempteur, étaient récemment les hôtes du cercle Notre-Dame, à Hull, à l'occasion de leur 1er anniversaire de fondation.

Mme Léo Myre, présidente du cercle Notre-Dame, a félicité la jeune section pour ses magnifiques travaux d'artisanat ainsi que pour l'élan et l'enthousiasme qui animent les membres dans tout ce qu'elles accomplissent à l'enseigne de l'art domestique: tissage, couture, tricot, etc.

Mme R.-M. Beaudoin, présidente du jeune cercle, a reçu de nombreux éloges pour son dévouement et s'est vu offrir un cadeau d'appréciation.

L'amitié qui lie les deux cercles résulte du fait que l'an dernier tous les membres Jeanne LeBer faisaient partie du même cercle, celui de Notre-Dame. Le cercle St-Rédempteur comprend actuellement 35 membres, et le cercle Notre-Dame, 55 membres.

Une soirée récréative a donné lieu à un jeu questionnaire basé sur l'artisanat: nouveautés, techniques et sujets à l'ordre du jour. Un buffet a été servi.

Le R.P. R. Favreau, o.m.i., aumônier, a souhaité que le succès continue de couronner le travail des membres et a souligné que la division du cercle Notre-Dame bien qu'elle ait provoqué un grand vide, a permis d'étendre l'oeuvre avec plus d'intérêt dans le diocèse.



Du nouveau chez Eaton à Ottawa. Le deuxième étage tout entier a été transformé pour créer une ambiance nouvelle et rendre plus agréable votre magasinage. ***



QUEL TOURMENT de découvrir que l'on est atteint de psoriasis! Vous serez encore plus TOURMENTÉ si vous ne faites rien pour vous soulager.

QUEL TOURMENT si le psoriasis se répand, laissant votre peau plaquée et rougeâtre. Et quel TOURMENT lorsque le psoriasis réapparaît de nouveau!

Un réel soulagement

AUX TOURMENTS DU PSORIASIS

Un nouveau médicament qui agit de trois façons à la fois pour aider à soulager les symptômes du PSORIASIS

Eprouvé en essais cliniques. Vous serez remboursé si TEGRIN ne vous soulage pas. Le Psoriasis peut laisser votre peau plaquée, squameuse; vous êtes embarrassé et extrêmement mal à l'aise. Mais aujourd'hui, il y a un nouveau traitement qui soulage vraiment tous ceux qui souffrent de psoriasis: TEGRIN*, un nouveau médicament dont l'efficacité a été établie en essais cliniques.

Une crème unique à triple action

TEGRIN est une crème efficace que vous pouvez acheter à tout comptoir pharmaceutique. Il est d'un usage facile et agréable, même sur le cuir chevelu. Il ne tache pas et est excempt d'odeur médicinale. TEGRIN est efficace parce qu'il agit de trois façons à la fois:

1. **Il contrôle les rougeurs et la démangeaison** — TEGRIN aide à soulager la démangeaison, les rougeurs et la desquamation rapidement.
2. **Il guérit les lésions de la peau** — l'action adoucissante de TEGRIN stimule l'action curative naturelle.
3. **Il prévient les risques de récidive** — l'usage répété de TEGRIN aide à prévenir les poussées successives du psoriasis.

Sensationnels résultats des essais cliniques

Avant d'être lancée, la formule TEGRIN a été l'objet d'intenses recherches. Elle a été mise à l'épreuve dans un nombre considérable de cas cliniques. Les résultats de ces recherches prouvent que la formule TEGRIN agit efficacement pour soulager le psoriasis. Les rapports cliniques sur les résultats du traitement avec la formule TEGRIN ont confirmé son indiscutable efficacité.

Les fabricants sont convaincus que TEGRIN est le médicament le plus efficace jamais conçu pour soulager et contrôler les troubles psoriasiques de la peau. Si, après une période d'essai raisonnable, on n'obtient pas les résultats désirés, les fabricants s'engagent à rembourser le prix d'achat.

Pourquoi souffrir inutilement des ennuis et des tourments du psoriasis? Procurez-vous TEGRIN aujourd'hui même et vous serez soulagé rapidement.



Voici les 13 endroits où le psoriasis fait son apparition:

(1) cuir chevelu (2) cou (3) épaules (4) coudes (5) bras (6) mains (7) poitrine (8) dos (9) lombes (10) genoux (11) cuisses (12) jambes (13) pieds

Mais peu importe l'endroit où vous êtes atteint, le nouveau TEGRIN vous apporte un soulagement des symptômes.



EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

TEGRIN DIVISION • BLOCK DRUG COMPANY (CANADA) LIMITED • TORONTO 16

*Tegrin est une marque déposée de Block Drug Company (Canada) Limited

NO. TE-7F-64

tout un étage de MODE pour VOUS

EATON

Chez EATON, la note dominante est la MODE... et nous avons transformé le deuxième étage tout entier du magasin EATON pour créer une ambiance plus accueillante et rendre votre magasinage plus facile... plus agréable !

Une couleur distinctive différencie chaque rayon sans détruire l'harmonie de la vue d'ensemble. Le "Salon de Mode", délimité par un tapis épais, tranche discrètement sur les carreaux aux couleurs coordonnées des autres sections.

Vous trouverez maintenant, au deuxième étage, toute la mode, les modèles pour adolescentes, la lingerie et les vêtements de base.

Les nouveaux supports d'étalage, muraux et de comptoir, ont été créés spécialement pour déployer l'abondante variété de nos stocks. Pour vous guider, des panneaux lisibles indiquent clairement les rayons que vous cherchez. Chaque rayon de mode dispose de nouvelles cabines d'essayage.

L'importance que la Maison EATON attache toujours à la qualité, aux prix avantageux et à la courtoisie, ainsi que la fameuse garantie EATON — Argent remis, si la marchandise ne satisfait pas... sont pour vous une assurance constante d'un service équitable.



Une série de présentations de MODE

vous montreront les plus belles et les plus nouvelles créations. Mme Marion John, de Toronto, coordonnatrice de mode des magasins régionaux EATON, fera les commentaires jeudi après-midi à 2h. et 3h. 30; vendredi après-midi à 2h., 3h. 30 et 7h. 30; samedi matin à 10h. 30 et l'après-midi à 2h.

Nous vous invitons à assister à l'une de ces présentations et d'accepter en cadeau un flacon de lotion pour les mains EATON.

Téléphone : 232-9421

HEURES D'AFFAIRES:

9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.,
les lundis, mardis, mercredis, jeudis et samedis
Le vendredi: de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

La date du budget annoncée jeudi par Lesage

QUEBEC (PC) — Le Premier ministre, M. Jean Lesage, a annoncé ce matin qu'il ne saura que jeudi s'il sera en mesure de prononcer le discours du budget le 17 avril.

"Je veux prononcer ce discours le plus tôt possible", d'ajouter le Premier ministre.

M. Lesage a précisé que la Chambre ne siègera pas le lundi 13 avril s'il décide de présenter son discours à la date prévue. Le chef du gouvernement a fourni ces précisions lors de l'ajournement de la séance du comité des comptes publics. La séance a été ajournée par respect pour la mémoire de l'auditeur de la province, M. Albert Vézina, décédé récemment. La séance a été remise pro forma au 14 avril.

Moïse Tshombé est arrivé à Londres

LONDRES (Reuter) — M. Moïse Tshombé, ancien président du Katanga, a déclaré aujourd'hui à son arrivée à Londres qu'il n'entendait soulever aucun problème politique au cours de son séjour dans la capitale britannique, qui ne dépassera pas une semaine.

"Je donnerai des conférences à l'Institut royal pour les affaires internationales et à l'Institut pour les relations inter-raciales sur la reconciliation et les progrès au Congo, a-t-il dit. Je ne suis pas là pour parler politique".

M. Tshombé a indiqué qu'il n'avait eu aucune difficulté à entrer en Grande-Bretagne avec son passeport d'apatride.

Prise d'habit à l'Institut familial

Mgr Raymond Limoges, p.d., v.g., d'Ottawa, présidait ces jours derniers une cérémonie de prise d'habit et de profession religieuse en la chapelle de l'Institut familial de Hull.

A cette occasion, douze religieuses, toutes Soeurs de l'Institut Jeanne d'Arc, ont respectivement revêtu le saint habit (trois postulantes), prononcé les voeux temporaires (trois novices) et renouvelé les voeux temporaires (six autres novices).

Les trois postulantes sont Soeur Marie (Marie-Rose Déziel), de St-Pierre-de-Wakefield; Soeur Myriam (Carmen Marcotte), de Yamachiche, et Soeur Françoise-Cabrini (Monique Côté), de Amesbury, Mass., aux Etats-Unis.

Les trois novices qui, après la période de probation, ont prononcé les voeux temporaires, sont Soeur Jean-Luc (Ghislaine Montpetit), d'Orléans; Soeur Marina (Marguerite Charron), de Hull, et Soeur Lucie-de-Fatima (Yvette Papillon), d'Ottawa.

D'autre part, les six novices qui ont renouvelé les voeux temporaires pour un an sont Soeur Jean-du-Sacré-Coeur (Florence Samson), de Lauzon; Soeur Jeanne-Mance (Jeanne-Mance Lacroix), de Beaudry, Abitibi; Soeur Michel-André (Yolande Dumaresq), de Brunetteville; Soeur Claire-de-Jésus (Claire Lindell), d'Asbestos; Soeur Claire-d'Assise (Annette Bissonnette), de South Lancaster, et Soeur Louise-de-Jésus (Louise Maisonneuve), d'Ottawa.

La cérémonie

L'officiant, Mgr Limoges, était assisté de l'abbé Léonard Rochon, aumônier à la maison mère des Soeurs de l'Institut Jeanne d'Arc d'Ottawa, et du Père Laurier Boucher, o.m.i., d'Ottawa.

Dans un mode de renouveau liturgique, la double cérémonie de prise d'habit et de profession religieuse, épousait un cachet communautaire et unissait dans une même offrande les consacrées et leurs parents. Les commentaires étaient faits par le Père Gérald Caron, p.b.

Le sermon a été donné par le Père Aloïs Gutzwiller, c.s.sp., qui a mis en parallèle les disciples d'Emmaüs, cheminant avec le Christ, et ces âmes religieuses entreprenant le Passage vers le Seigneur dans la lumière de Pâques.

Mgr Adéodat Chaloux, p.d., v.g., aumônier de l'Institut familial de Hull; l'abbé Maurice Bilodeau, curé de St-Pierre-de-Wakefield; l'abbé Ghislain Boisvert, de Trois-Rivières, et le Frère Fabien, f.s., de Montréal, avaient pris place au choeur.

Tribunal militaire aboli en Espagne

MADRID (Reuter)—Le gouvernement espagnol a supprimé aujourd'hui par décret le tribunal militaire spécial créé en 1958 pour juger les délits commis par les extrémistes. La juridiction de ce tribunal s'étendait sur l'ensemble du pays.

Un tribunal civil spécial de l'ordre public a été créé en novembre dernier pour connaître les activités subversives. C'est à ce tribunal que seront désormais déférés les auteurs de délits contre la sûreté de l'Etat qui étaient auparavant justiciables du tribunal militaire spécial.

PRIX A&P TRÈS MODIQUES

MAIS A&P
GENRE CREMEUX, DE CHOIX
2 btes 20 ozs 39¢
Prix rég. 2 btes 43c—Epargnez 4c
Caisse de 24 btes $4.68 — Epargnez 48c



POIS A&P - - - - - - - 3 btes 20 ozs 49¢
DE CHOIX — Prix rég. 2 btes 37c—Epargnez 7c
CAISSE DE 24 BTES $3.92 — EPARGNEZ 52c

CONFITURES aux PRUNES jarre 24 ozs 45¢
IONA (couleur et pectine) — Prix rég. jarre 49c—Epargnez 4c

SOUPES AUX TOMATES 4 btes 10 ozs 45¢
AYLMER — Prix rég. 2 btes 27c—Epargnez 9c

MARGARINE - - - - 2 pqts 1 lb 59¢
COLOUR QUICK, PARKAY KRAFT — Spécial !

TIDE - - - - - - - - - - bte géante 1.25
DETERGENT (offre à 27c de rabais) — Prix rég. bte $1.32—Epargnez 7c d'extra

PLEDGE - - - - - - - - - bte aérosol 12 ozs 1.19
POLI A MEUBLES — Prix rég. bte $1.29—Epargnez 10c

CERISES A&P - - - - 4 btes 15 ozs 89¢
ROUGES, DENOYAUTEES, DE CHOIX — Prix rég. 2 btes 53c—Epargnez 17c

Cette tarte remplie de cerises dodues, sera certainement la favorite de toute la famille !



TARTE AUX CERISES
JANE PARKER
grande tarte 24 ozs 49¢ — Prix rég. cha. 59c Epar. 10c

ROULE AU CITRON
OU A LA GELEE, JANE PARKER
cha. 29¢
Prix rég. cha. 39c—Epargnez 10c

PAIN DE BLE
CRAQUETE, TRANCHE, JANE PARKER
2 pains 24 ozs 37¢
Prix rég. pain 23c—Epargnez 9c

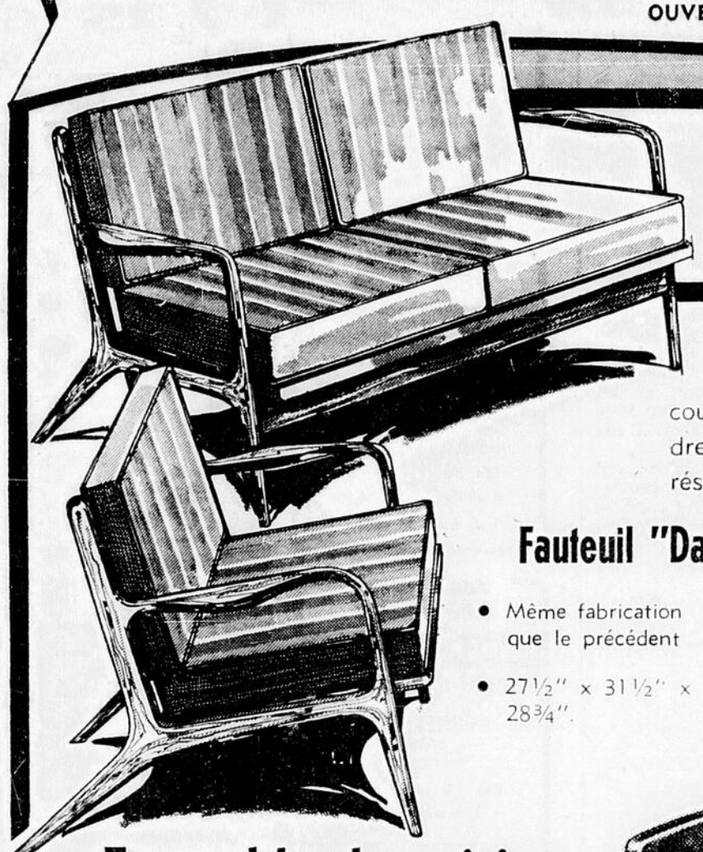
A&P MAGASINS D'ALIMENTATION
A&P EST DIGNE DE CONFIANCE
THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.

Tous prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 11 avril, 1964.

Les prix ci-haut sont en vigueur seulement dans les magasins d'Ottawa situés à 231, rue Elgin — 1111, rue Wellington — 1525, rue Bank — 1545, ch. Merivale

TOWERS
LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE
SOLDE
...D'AMEUBLEMENT SUPERBE!

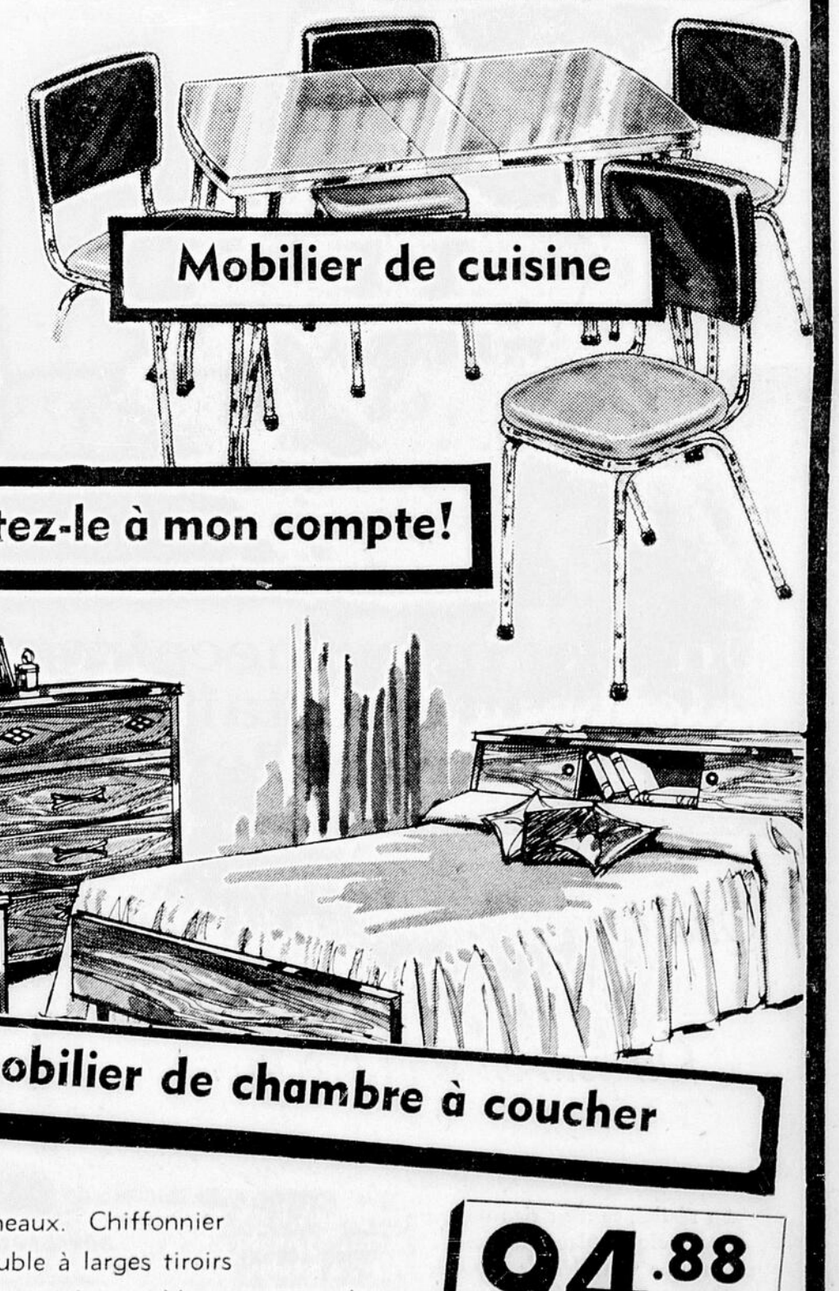
Pas d'acompte requis – Jusqu'à 36 mois pour payer
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 9.30 A.M. JUSQU'A 10 P.M.



Provenant d'un achat spécial...
Canapé "pour 2" et fauteuil assorti
Manufacturé par Sklar, ce canapé de style danois offre des coussins en caoutchouc-mousse. Cadre fini noyer. Tissu de revêtement résistant. 27½" x 31½" x 51½".
48.88 Comparez à 99.00

Fauteuil "Danois" assorti
• Même fabrication que le précédent
• 27½" x 31½" x 28¾".
37.88 Comparez à 79.95

Divan Hollywood par Sklar
avec 2 tables à café annexées. Fait un lit de 30" x 74". Tissu de recouvrement durable. Quantité limitée.
108.88 Comparez à 199.95



Ensemble de cuisine
5 pièces en bois franc à dessus arborite. Cadre chrome ou bronze. Table 30" x 40" extensible à 48" et 4 chaises à dessus vinyle.
34.88 Comparez à 49.95
Disponible aussi en 36" x 48" extensible à 60".
48.88 Comparez à 69.95

Mobilier de cuisine

Dites simplement: Portez-le à mon compte!

Mobilier de chambre à coucher
• Lit à panneaux. Chiffonnier
• Bureau double à larges tiroirs
• Fabrication canadienne. Noyer ou pacanier.
94.88 Comparez à 139.95



Cuisinière électrique
208.88 Comparez à 279.95
Tourne-broche électrique. Interrupteurs à 7 positions de chauffe; panneau éclairé avec minuterie chronométrée.

TV en spécial
188.88 Comparez à 239.95
• TV console Emerson 23"
• 1 an de garantie sur lampe-écran
• Cabinet en bois solide fini noyer 28½" x 30½" x 15¾".



TOWERS CYRVILLE ROAD QUEENSWAY (HWY. 17) at ST. LAURENT OTTAWA

Brigadoon, vivante comédie musicale, apporte une richesse artistique à Ottawa

Brigadoon, que présente la société Orpheus à la salle de l'Ecole technique d'Ottawa, offre non seulement une agréable comédie musicale gaie et haute en couleurs, mais les artistes de l'Orpheus savent y ajouter une interprétation vivante et jeune.

Les hauts faits de Brigadoon ne sont plus à mentionner. Créée en 1947 par Alan Jay Lerner, musique de Frederick Loewe, dès la première présentation, elle se méritait la première comédie musicale à le recevoir, le grand prix de meilleure pièce de l'année. La société Orpheus, qui depuis 1906 groupe les meilleures voix d'Ottawa pour apporter à la capitale canadienne des séances de belle musique enrichissante, atteint sûrement ce but cette année, et mérite hautement les applaudissements qu'on lui décerne.

Histoire fantaisiste

Brigadoon est une fantaisie féerique qui raconte l'histoire de deux jeunes Américains perdus dans les forêts du Nord de l'Ecosse, à l'endroit même, où une journée par siècle apparaît magiquement à l'aube, le village de Brigadoon, avec ses villageois, sa vie régulière du 17e siècle, pour évoluer jusqu'à la tombée de la nuit. Le maître d'école explique ce miracle aux jeunes étrangers, qui assistent à un mariage, à une cérémonie funéraire, au spectacle du marché, etc. Tandis que l'un essaie de se défaire d'une aguichante "lassie" l'autre s'éprend de la jolie Fiona MacLaren, même s'il est déjà fiancé à New York. Mais tout s'éteint à la fin du jour. Pourtant, les étrangers ne peuvent oublier ce beau "rêve", quitte à revenir quatre mois plus tard, se convaincre que Brigadoon n'apparaîtra que dans un autre siècle.

Les artistes

Freda Blain, native d'Ecosse, qui a, à plusieurs reprises, créé bonne impression sur le public d'Ottawa, interprète à la perfection le rôle de la jolie Fiona MacLaren, qui à 25 ans, n'a pas encore trouvé de prince charmant. Sa voix est claire et belle; son geste gracieux et distingué. Elle a charmé son auditoire par: "Waitin' For My Dearie", "Almost Like Being in Love", "From This Day On".

Quant à Irwin Horsey, le jeune premier, dans le rôle de l'Américain amoureux de la belle Fiona, on pourrait le désirer plus jeune, plus vif, une voix plus précise. Cayla Mirsky, dans le rôle de la jolie Meg Brockie, qui poursuit sans répit le bel étranger Jeff Douglas, elle a conquis son auditoire par sa vivacité. Elle campe allègrement ce personnage primesautier, joyeux quoi qu'il arrive, certain de se gagner un jour, ce mari espéré. Exubérante dans "The Love Of My Life", entraînante dans "My Mother's Weddin' Day", elle étonne par le volume de sa voix dans un corps si menu. Larry Malham, dans le rôle de Jeff Douglas, qui ne veut pas se laisser prendre aux filets de la petite Meg, a la réplique facile, allègre, dynamique. Gail Luther, la jeune mariée, joue pour la première fois à l'Orpheus. C'est une jeune étoile qui promet beaucoup. David Dunsmuir, le jeune marié, en est aussi à ses débuts à l'Orpheus. Natif d'Ecosse, il a un charme particulier qui assure son succès. Georges Tremblay et Jean Raymond méritent aussi une mention honorable.

Décors superbes; harmonie de couleurs

La richesse des couleurs, des habits, des décors superbes ajoutent un cachet d'élégance et de réalisme à la pièce. La musique est soulevante. Les choeurs sont d'une précieuse harmonie et les danseurs pratiqués par Mme Nesta Toumine valent à eux seuls un spectacle.

En somme, Brigadoon, qui est présenté jusqu'à vendredi, mérite les salles combles qu'il attire à chacune des représentations et vaudrait la peine d'être repris une autre année.

D.T.

LIMONADE ASEPTA REDONNE DE L'ENTRAIN
Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE

MATELAS
au prix du manufacturier
A compter de 9.95

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30
MEUBLES LAFONTAINE NEUFS et USAGES
273, ch. de Montréal, Eastview 745-2145



Un pret hypothecaire demande certainement mure reflexion

Quel genre d'hypothèque est requis?
A combien peut-on s'attendre?
Où peut-on se la procurer?

En réalité, ce n'est rien de bien compliqué. Il n'y a seulement que quelques plans essentiels. Le genre d'hypothèque et le montant que vous désirez dépendent de vos besoins, qu'il s'agisse d'une propriété résidentielle, d'une maison de rapport ou d'une nouvelle usine industrielle.

L'important est de savoir ou vous la procurer?

GLENVIEW INVESTMENTS (OTTAWA) LIMITED

arrangent plus de prêts hypothécaires à Ottawa que toute autre compagnie. Ils sont toujours prêts à vous aider de leurs conseils. Pourquoi ne pas communiquer avec eux d'abord!

77, rue Metcalfe • Téléphone: 236-9195

Hypothèques arrangées dans le Québec et l'Ontario.

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
DESODORISANT
GOOD-AIRE
Arômes de fleurs, d'épices ou d'épinette bleue. Aérosol de 6½ on.
à seulement 69¢
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CLAIR "JOHNSON"
la cire liquide à planchers.
à seulement $1.29
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Congelé
MACARONI
au fromage Catelli
Paquet 16 on. 39¢
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
RAGOUT DE BOULETTES
CORDON BLEU
Réchauffez et servez!
Bte 30 on. à seulement 79¢
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CORNED BEEF
LIBBY
Nourrissant!
Bte 12 on. à seul. 59¢
Périmé après 14 avril

STEINBERG

DEMAIN MATIN A 10 H.
IL Y AURA COURSE AUX EMPLETTES
AUX MAGASINS STEINBERG SUIVANTS:

1944, boul. St-Laurent, Ottawa
1990, ave Mont-Royal, près de Bordeaux, Montréal
1550, rue Bélanger, près de Fabre, Montréal
900 est, rue St-Zotique, près de St-André, Montréal
310, ave Dorval, Centre commercial Dorval Gardens
4885 Van Horne, Centre commercial Van Horne, Montréal
8780, boul. St-Laurent, près de Crémazie, Montréal
6485 ouest, rue Sherbrooke, près de Cavendish, Montréal
76, rue Dupont, Québec, Qué.
1650, rue Royale, Trois-Rivières, Qué.
125, rue Richelieu, St-Jean, Qué.
1295 Des Cascades, Centre commercial de St-Hyacinthe

COMMENT Y PARTICIPER: Sur l'étiquette d'un des six produits mentionnés ci-dessous (coupon double PINKY) ou un facsimilé raisonnable, inscrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone. Déposez-la ensuite dans la boîte de la course aux emplettes placée dans le magasin Steinberg de votre arrondissement, avant le samedi soir de la fermeture, tel qu'indiqué sur le coupon (18 avril 1964).

Chaque semaine, 10 noms seront tirés; chacun des gagnants devra répondre correctement à une question-concours. Ces 10 personnes gagnent alors une COURSE AUX EMPLETTES GRATUITE DE 3 MINUTES.

PRODUITS DE LA SEMAINE POUR LA COURSE AUX EMPLETTES

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
4 variétés au paquet
BISCUITS DAVID
Gros pqt de 38 on. 99¢
STEINBERG Périmé après le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Préparation facile!
RIZ DAINTY
2 pqts de 2 liv. 78¢
STEINBERG Périmé après le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Légumes congelés McCain
Macédoine aux légumes ou petits pois dans la sauce à la crème ou petits pois dans la sauce au beurre. Sac de 10 on. 39¢
Brocoli ou choux de Bruxelles dans sauce au beurre. Sac de 10 on. 45¢
STEINBERG Périmé après le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CEREALES GENERAL MILLS
Cheerios 2 paquets 70¢
Frostyos 2 paquets de 9½ on. 70¢
Céréales Trix — 2 paquets de 8½ on. 70¢
STEINBERG Périmé après le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
HUILE VEGETALE
GATTUSO
La bout. 32 on., à seulement 87¢
STEINBERG Périmé après le 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Papiers-mouchoirs
KLEENEX. Teintes au choix.
2 paquets de 400 65¢
STEINBERG Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CAFE SOLUBLE
MAXWELL HOUSE
Savoureux et corsé!
10c de rabais
Pot 6 on. $1.27
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
LAIT CONDENSE
EAGLE
Riche et nourrissant!
2 btes 16 on. 78¢
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PETITES FEVES
THOMPSON DE CHOIX
Pqt 2 liv. 33¢
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MELANGE A SOUPE
ROSA
MACARONI et LEGUMES
2 pqts 7 on. 37¢
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
FEVES AU LARD
STOKELY VAN CAMP
DANS SAUCE TOMATES
4 btes 20 on. 70¢
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
OLIVES MANZANILLA
McLARENS
Empaquetage symétrique
Pot 8 on. 45¢
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MELANGE A MUFFINS
BETTY CROCKER
Diverses saveurs
Pqt 14 on. 39¢
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
BREUVAGE A L'ORANGE
CARNATION
NON CARBONATE
Grosse cruche 64 on. 65¢
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
GARNITURE DE TARTE
AUX FRAISES E. D. SMITH
Bte 20 on. pour seul. 53¢
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
NOIX ROTIES ET SALEES
STEINBERG
Blanchies, bte de 7 on. espagnoles, btes de 8 on.
bte empa. à vide 39¢
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CORNICHONS POLSKIE
CORONATION
Gros pot 32 on. 43¢
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
BISCUITS
AUX FLOCONS DE CHOCOLAT WALKER
Sac 1 liv. pour seul. 49¢
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PAPIER CIRE
CUT-RITE SCOTT
2 rouleaux de 100' 62¢
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
ESSENCE A BRIQUETS
RONSONOL
A bas prix!
Bidon 8 on. 49¢
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
FILETS
DE PERCHE ou MORUE
Booth ou Rupert. Congelés
Pqt 1 liv. 45¢
Périmé après 11 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
BOVRIL
INSTANTANE
En sachets
12 au paquet 39¢
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
½ liv. (ou plus) de
CHAMPIGNONS
FRAIS, BLANC NEIGE, DE TOUTE VARIETE.
Cat. No 1 du Canada.
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
5 liv. (ou plus) de
POMMES
Fraîches et croquantes, de toute variété.
Cat. de fantaisie
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CORNED BEEF
STEINBERG
MAIGRE et DESOSSE.
liv. pour seul. 69¢
Périmé après 11 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SAUCISSE
A DEJEUNER AU PORC PUR STEINBERG
liv. 49¢
Périmé après 11 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
ALIMENTS DR BALLARD
POUR CHATS
Diverses saveurs
4 btes 15 on. 74¢
Périmé après 14 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
2 liv. (ou plus) de
TOMATES
FRAICHES et MURES, DE TOUTE VARIETE
Cat. no 1 du Canada
Périmé après 14 avril

100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
Avec ce coupon et cet achat:
UNE COMMANDE D'AU MOINS $5
DE MARCHANDISE VARIEE, SUR UNE MEME FACTURE
(sauf les tabacs)
En vigueur le lundi 13 avril seulement aux magasins d'aliments Steinberg de l'Ottawa métropolitain et de Hull. (Limite d'un coupon à chaque client)
STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PANIER
rond de polyéthylène pour les lavages.
Chacun 44¢
Périmé après 18 avril

200 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat
BAIN-MARIE
D'ALUMINIUM PANTRY KING
à poignée renforcée, de bakélite calorifugée
Avec le couvercle 4.99 Prix de vente
En vigueur jusqu'au samedi 2 mai, aux marchés d'aliments Steinberg.

ALBUM DE LA SEMAINE
DISQUE SYMPHONIQUE No 9
Suite Carmen, de Bizet. Orchestre symphonique d'Autriche, sous la direction de George Singer et Kurt Woess.
$1.37 chacun
Comprend un petit microsillon "LA BIOGRAPHIE DU COMPOSITEUR"



5¢ de rabais
pour repas rapides et improvisés

SPAGHETTI STEINBERG
ou MACARONI Ready-cut

3 pqts 2 liv. $1.00

Servez avec sauce à la viande Steinberg



QUALITE DE CHOIX

A BAS PRIX
pour mets en casserole, sauces

TOMATES SUNNY FARM
4 btes 28 on. $1.00

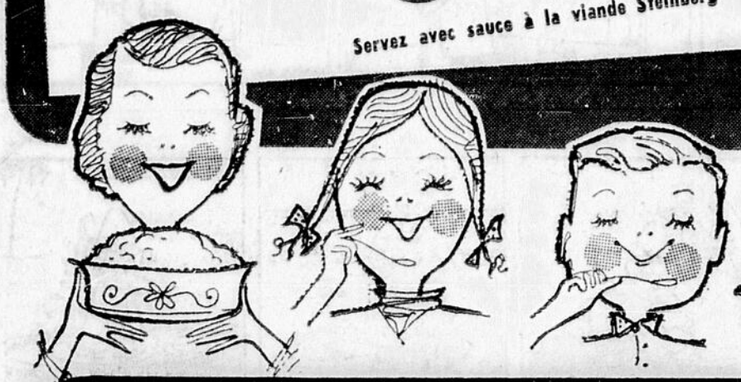


11¢ de rabais!

KETCHUP aux tomates
riche, crémeux, savoureux
STEINBERG
GARANTI POUR PLAIRE

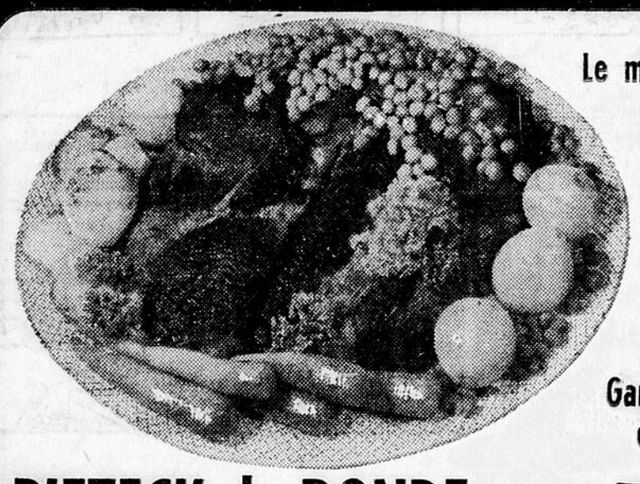
PLEINE SAVEUR 3 bout. 20 on. $1.00

Approvisionnez-vous à ce bas prix!



Heureuses SUGGESTIONS...

STEINBERG



Le meilleur boeuf de marque rouge de qualité de choix au Canada Garanti juteux et tendre

BIFTECK de RONDE
tranche entière, désossée... ou
ROTI CROUPE
de coupe Silverside LIV. SEULEMENT
79¢

Elevés au Canada, cat. "A"
POULETS pour ROTIR
empaquetage au vide, 5 liv. et plus. La liv. 49¢

Empaquetage au vide — SCHNEIDER
ROULES Cottage fumés
liv. 79¢

Marque Steinberg
SAUCISSE au porc pur
genre pour le déjeuner, liv. seulement 49¢

Délicieux avec sauce tartare
FILETS d'aiglefin frais pris
liv. 49¢

Economisez 14¢ — Appétissants
Pâtés au poulet
Steinberg, gros format — cette semaine seulement... chacun 29¢

23c de rabais — grosseurs variées, marque Orchard King
Pois verts Sugarkist qualité de choix — 7 btes 15 on. 1.00

11c de rabais — Une aubaine en légume
Haricots à beurre marque Orchard King, qualité de choix — 6 btes 20 on. 1.00

Blanc, chocolat, café moka, doré
Mélanges à gâteau Monarch, 17c de rabais — 6 sachets 10 on. 1.00

Qualité de détersif — 10 tampons dans paquet
Nouveaux tampons de savon Blue Jets — 5 pqts pour 1.00

Variété de
Confiture St. Williams à très bas prix — 4 pots de 9 on. 1.00

Spécial! 18c de rabais
Nettoyeur Ajax avec blanchisseur Javenol — enlève les taches, blanchit — 4 btes format géant 1.00

Prêtes à servir!
Betteraves en boulette Orchard King, 5c de rabais — 3 pots de 24 on. 1.00

Scuff-Kote (bout. 2 on.) ou Blanc Lanol (bout. 3 on.)
Cirage à chaussures Esquire, une économie de 5c — 3 bout. pour 1.00

Marque Orchard King
Moitiés de pêches de choix dans sirop au sucre — 2 btes 20 on. 59¢

7c de rabais! Qualité de fantaisie
Jus de tomates Clark rafraîchissant — 2 btes 48 on. 59¢

Morton, de congélation rapide
Tarte à la crème au chocolat ou tarte à la crème de citron, pqt 14 on. 49¢

Des bons repas font des gens heureux. Les ménagères sont aussi plus heureuses parce qu'elles ont le privilège d'économiser durant les jours d'offres spéciales chez Steinberg.

Quelques exemples typiques des différents produits qui sont en étalage spécial à votre marché Steinberg. Ne manquez pas de voir aussi les nombreux spéciaux non annoncés dans tous les rayons des magasins Steinberg.

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 11 avril 1964 aux magasins Steinberg Limited. Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.

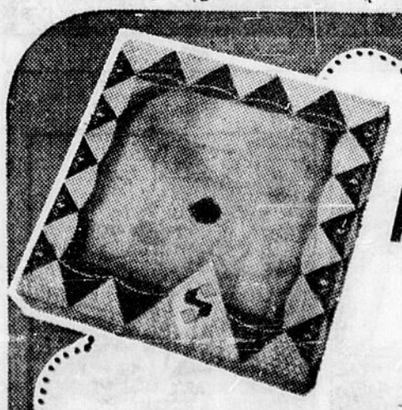


PANIER A LINGE
rond, en polyéthylène ne s'écaillera pas, ne se fendillera pas
Couleurs inaltérables Antirouille chacun 44¢

Vous obtenez 25 timbres Pinky supplémentaires avec le bon que vous trouverez dans l'autre page d'annonce.



La cliente heureuse... UNE ASSIDUE DE STEINBERG



TARTE A LA RHUBARBE
Steinberg, fraîche du four
10c de rabais, cette semaine 49¢

Délicieuses, succulentes
Brioches danoises géantes à l'érable de Steinberg — Spécial à 6c de rabais ..... Le paquet 49¢

Brownies aux beurre d'arachides Steinberg, riches et crémeux ..... Le paquet 39¢

25 *Obtenez 25 timbres Pinky supplémentaires*
Aucun coupon requis
lorsque vous achetez un ROULE GEANT A LA GELEE ou un paquet de 12 beignes à la noix de coco Steinberg



ORANGES JAFFA JUTEUSES
Les oranges à la saveur fine et délicieuse. Pour le jus, pour manger en sections, pour salades aux fruits ou dans les gâteaux!

GROS FORMAT la douzaine, seulement... 49¢

de l'Israël ensoleillé — Garanties fraîches, sucrées et savoureuses

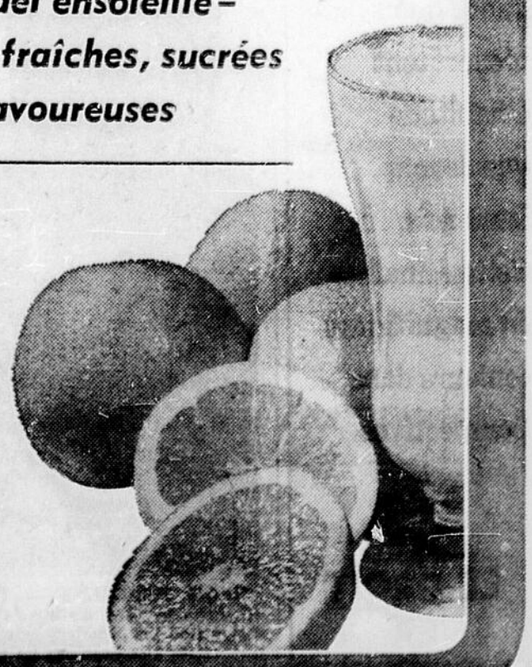
Basses calories, haute saveur
Asperges fraîches et tendres de la Californie, cat. Canada no 1, la livre 29¢

Frais, vert, ferme, cat. Canada no 1
Céleri Pascal de Floride très gros format 30, le pied ..... 19¢

Frais et fermes, cat. Canada no 1
Concombres frais des serres du Canada Seulement ..... 3 pour 29¢

Douces, savoureuses, de Californie
Echalotes fraîches Catégorie Canada no 1 ..... 3 pqts pour 29¢

Importés du Chili!
Melons Honey Dew frais juteux et succulents, gros format 12, cat. Canada no 1, chacun .. 39¢



LE MONDE DES JEUNES

Fierté... Initiative... Désintéressement...



Oncle Gérald

Un missionnaire parle du Japon

Jeudi, le 12 mars, avait lieu à notre école un souper missionnaire connu sous le pseudo de "Se connaître". Rencontrer, discuter, apprécier l'oeuvre des missionnaires, voilà notre but.

Chaque classe recevait quatre ou cinq émissaires du Christ en pays étrangers. Dans notre classe, 11e commerciale A, le Frère Marcel Couroux nous initia à son oeuvre au Japon. Les sujets traités furent: la langue, la religion, la femme, l'éducation, la nourriture. "La langue japonaise, dit-il, est difficile puisqu'elle comprend beaucoup de caractères qui, à l'envers ou à l'endroit, change de signification. Il faut un laps de temps assez étendu pour s'y faire."

"La conversion au christianisme est très difficile car les Japonais s'illusionnent sur le but de notre religion. Les jeunes gens qui fréquentent une institution catholique sont plus aptes à s'unir au Christ. Les jeunes filles se convertissent plus vite mais dès que le missionnaire les quitte, elles reviennent à leur propre religion."

"Les femmes s'habillent comme vous et parviennent même à se teindre les cheveux. Elles sont aussi coquettes que nos Canadiennes. Elles revêtent le costume traditionnel pour la cérémonie du thé qui est toujours aussi majestueuse. Les grandes fêtes et surtout Noël apparaissent avec un cachet commercial puisque les magasins attirent les Japonais autant que nous; les jours qui suivent ont l'esprit religieux car on peut voir les saints personnages de la crèche transposés en gens du pays.

"La nourriture reste à base de riz qui s'ajoute à d'autres légumes et devient mets principaux autant que desserts. Le thé n'est pas noir comme au Canada, mais un thé vert, un peu amer, mais qui se boit bien."

"L'éducation est chose difficile au Japon puisqu'il y a trop de jeunes et peu d'écoles. Les universités reçoivent chaque année des milliers d'inscriptions, mais beaucoup sont rejetées. Les étudiants se creusent la tête pour arriver au niveau secondaire; le degré d'intelligence des Japonais est inférieur au nôtre. Le rejet de certains provoquent des suicides."

Après le souper tous les convives se réunirent pour un contact général à la grande salle. Quelques missionnaires adressèrent la parole, puis la réunion se fit: on a pu voir Soeur Jean-Marie discuter avec Soeur Jeanne-de-la-Croix sur les missions africaines; Mlle Jeanine Lefranc révéla les secrets de son apostolat avec le R.P. Latrémouille; tous parlèrent de leur vie missionnaire avec les élèves. Si vous aviez vu cela: c'était une grande famille qui se réunissait pour la grande fête autant que chaque famille canadienne le fait pour Noël ou le Nouvel an.

Les étudiantes de la 11e année commerciale A, école secondaire Immaculée-Conception, de Hull.

Un souffle nouveau



L'heure est aux entreprises gigantesques, l'heure est aux rassemblements, l'heure est aux conciles. . . Cette poussée sociale, on ne peut l'ignorer. Les hommes d'aujourd'hui aspirent à l'unité, à la fraternité. Et c'est dans ce climat que naquit justement notre "Vatican 500". Pourquoi "Vatican 500"? Parce que "Vatican" rappelle cē merveilleux idéal prôné par l'Eglise à travers les siècles: rassembler les hommes afin de répandre la Parole. Et cinq cent, parce qu'il faillait cinq cents ouvriers, cinq cents étudiantes pour assurer le succès de cette journée missionnaire. C'est donc dire que celle-ci apporta un souffle tout nouveau dans notre institution: depuis la lointaine Afrique jusqu'à la tendre terre du Labrador. Missionnaires, jaunes, blancs ou noirs, n'importe, laïques, vinrent nous offrir le précieux témoignage de leur activité apostolique à travers le monde.

Une séance de diapositives s'avérait efficace en guise d'ouverture, elle permet une "contre-plongée", un recul aux problèmes qui ravagent nos frères éloignés; lèpre, pauvreté matérielle, manque d'institutions, etc, etc.

Le contact, rendu plus humain, plus réel, lors du repas servi peu après marqua un point culminant de la soirée: échanges d'idées entre le missionnaire et l'étudiante, donc découvertes: pénurie de missionnaires, un prêtre dessert jusqu'à 25,000 âmes en Afrique du Sud, promotion de la femme noire: cinquante jeunes filles s'enregistraient cet automne dans un couvent du Bazutoland. De plus en plus libres, elles choisissent leur futur époux, choisissent l'état de vie qui leur convient. La tendance actuelle amène de plus en plus la disparition de "l'autorité suprême familiale".

Ces chères Noires qui évoluent ont aussi de l'esprit. Je vous le prouve. Que l'on soit outre-mer, de ce côté-là de l'Amérique ou de ce côté-ci, l'humeur remue les visages aussi quotidiennement que dans notre "Amérique insolite". Ainsi, une jeune nâtive de Nyassaland à qui l'on inscrivait sur sa copie d'examen "Roast the beef and sew on a button" (tant pis pour les séparatistes) se mit à tourner la viande de boeuf dans toutes les positions inimaginables, et, se tournant brusquement vers la religieuse surveillante demanda: "Mère, comment vais-je faire pour coudre un bouton sur cette viande"...

Diane Tremblay, 12e année, école secondaire Immaculée-Conception, de Hull.

Hommage au cardinal Léger

Lors du passage du cardinal Léger en Afrique centrale, les Watusi — les géants noirs de la république du Rouanda — honorèrent leur hôte par une danse qu'ils n'exécutent d'habitude que devant leurs rois. Cette semaine, en magnifiques couleurs dans **Perspectives.**

LISEZ LE DROIT

Bonne fête

9 AVRIL 1964

De Répentigny, Gaston, 3 ans, Curr. Brunet, Rachel, 15 ans
Cloutier, Vital, 9 ans, St-Charles
Goulet, Louise, 14 ans, Deschênes
Malette, Louise, 7 ans, St-Sixte
Langevin, Maurice, 15 ans, Chicout.
Leblond, François, 11 ans, Bucking-Carpenter, Yolande, 12 ans, Mont.
Boutet, Albertine, 11 ans, Québec
Juneau, Arcade, 12 ans, Marieville
Carter, Alphonse, 14 ans, Ottawa
Farrell, Denis, 14 ans, Havelock
Leclair, Michel, 11 ans, Eastview
Desgagné, Christine, 12 ans, Gatin.
Gascon, Diane, 12 ans, Lefaivre
Gervais, Minor, 13 ans, Fort-Coul.
Lauzon, Louise, 12 ans, Pain-Court
Desjardins, Kenneth, 14 ans, Fort-C.
Piché, Brenda, 10 ans, Biezard V.
Chénier, Monique, 13 ans, Eastview

10 AVRIL 1964

Courchesne, Charles, 14 ans, Thornl.
Dumouchel, Rachel, 8 ans, Ile du C.
Dubé, Raymond, 13 ans, Ottawa
Fleury, Pauline, 15 ans, Otter Lake
Lamoue, Marcelle, 12 ans, Ottawa
Saumure, Michelle, 15 ans, Hull
Villeneuve, Lise, 14 ans, St-Pascal
Peloquin, Henri, 9 ans, Montréal
Cadieux, Charles, 11 ans, Ottawa
Laramée, Odile, 13 ans, Brébeuf
Rivard, Renée, 14 ans, Hull
Miron, Albert, 15 ans, Sudbury
Céré, Maryse, 5 ans, Hull
Martin, Ginette, 11 ans, Hull
Lemay, Lucien, 14 ans, Fort-Coulon.
Bélanger, Louis, 6 ans, Earlton
Caza, Jean, 15 ans, Earlton

Concours d'histoire

Depuis une semaine, oncle Gérald reçoit du bureau de la Fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario, les travaux d'histoires des étudiants de la 10e année des cours secondaires, de l'Ontario.

Le grand concours d'histoire du Canada est une initiative merveilleuse de la FSSJB.

Un professeur d'histoire de Val-Gagné se fait l'interprète de tous les autres de la province en félicitant notre société nationale, "de cette belle oeuvre et de souhaiter que son succès aille toujours croissant".

Depuis plus de six ans ce concours a pris forme dans les classes de 10e année et permet à plusieurs étudiants d'écrire des tranches d'histoire fort instructives.

Les travaux de chacun des gagnants des classes de 10e année seront publiés dans cette page très bientôt.

Oncle Gérald

Un gros merci aux étudiantes de Hull

Les étudiantes de l'école secondaire Immaculée-Conception, de Hull, ont répondu avec gentillesse à la demande du directeur de cette page.

En effet lors de la grande journée missionnaire à cette école, oncle Gérald avait demandé à la directrice de bien vouloir inviter les jeunes étudiantes à donner leurs impressions de cette journée.

Cette semaine j'ai reçu près de vingt rapports dans lesquels, chacune donne ses impressions, ses idées et ses opinions sur le travail missionnaire des nôtres en pays lointains.

Je remercie les étudiantes de l'école Immaculée-Conception. Leurs travaux seront tous publiés dans cette page. Ils animeront d'une façon toute particulière "le Monde des jeunes".

Oncle Gérald



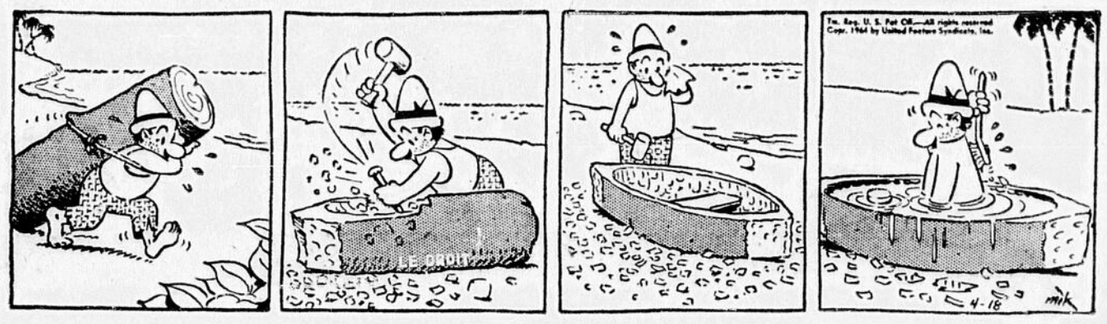
JEUNES MUSICIENS — Trois jeunes de Timmins se sont distingués récemment en remportant les premiers prix de leurs classes respectives aux examens du Conservatoire de musique de Toronto, en piano. On reconnait, de gauche à droite, en compagnie de leur professeur de musique, la R. S. Gisèle-de-Jésus, a.s.v.: Lizanne, 8 ans, Madeleine, 7 ans et Richard, 9 ans, tous enfants de M. et Mme Paul Guénette, 186, boulevard Algonquin, à Timmins.

(Photo DNC—Timmins)

MOCO



FERDINAND



Par LEE FALK

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON



Par SPRENGEN

LE CHEVALIER MASQUE



Par FRAN STRIKEN

LE FANTOME



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



Décès de M. A. Pinard

Verdict de mort accidentelle

Un jury du coroner a rendu, mardi soir, un verdict de mort accidentelle dans le cas de M. Albert Pinard, 83 ans, domicilé à l'hôtel Canada sur la rue Murray, Ottawa, qui est décédé à l'Hôpital général d'Ottawa le 8 février, de multiples blessures subies lorsqu'il fut heurté par une automobile, à l'angle des rues St-Patrice et Parent, le 28 janvier dernier, un peu avant six heures du soir.

Le chauffeur de la voiture impliquée dans cet accident, M. Jean-Claude Cadieux, 112, rue Dumas, Hull, a témoigné qu'il n'avait absolument pas eu connaissance d'avoir frappé quelqu'un avec son automobile et c'est uniquement sur l'intervention de son compagnon de route, M. Marcel Lafrenière, 13, rue Richer, Hull qu'il s'arrêta pour constater que la victime gisait dans la rue.

Selon l'agent R. Sabourin, qui fit enquête, il faisait très sombre à cette intersection et la victime était complètement vêtue de noir. Incidemment, M. Pinard était à ce moment-là, en deuil de son épouse, décédée le matin même à l'hôpital St-Vincent, après plus de 10 ans d'hospitalisation.

Les membres du jury ont rendu un verdict de mort accidentelle et ont exonéré de tout blâme le conducteur de la voiture, M. Cadieux. De plus, ils ont recommandé que le service de la circulation d'Ottawa fasse enquête pour vérifier s'il n'y aurait pas possibilité de rendre les rues plus illuminées dans ce secteur, en émondant les arbres qui peuvent cacher les lumières.

M. Albert Pinard, avait représenté le comté d'Ottawa-Est à la Législature ontarienne, de 1919 à 1926, et à la Chambre des communes, de 1936 à 1945.

L'enquête du coroner était présidée par le Dr Roger Rouleau, et Me Barry Latour représentait la Couronne.

Crédit agricole

Le total des prêts dépasse $100 millions

Les dirigeants de la Société du crédit agricole ont annoncé une augmentation sensible du nombre et du montant des prêts, sur garantie hypothécaire, consentis durant l'année financière qui a pris fin le 31 mars.

Pour la première fois dans l'histoire de cet organisme, le montant total des prêts dépasse 100 millions de dollars.

D'après les chiffres communiqués par M. George Owen, président de la Société, le nombre total des prêts approuvés l'an dernier s'est élevé à 8,689 d'une valeur de $108,009,100.

En comparant ces chiffres au sommet précédent de 7,455 prêts se totalisant à $90,924,300 durant l'année financière terminée fin mars 1963, on constate une augmentation de 16.8 pour cent dans le nombre et de 18.8 pour cent dans le montant global des prêts.

Toutes les succursales de la Société ont participé à cette hausse des prêts et du montant des prêts. Voici un éventail du nombre et du montant des prêts approuvés l'an dernier (1963-1964) à chaque succursale (les chiffres entre parenthèses étant ceux de l'année antérieure).

Succursale de l'Atlantique, 317 (284) prêts d'une valeur de $3,081,300 ($2,834,000); succursale de Québec, 1,221 (804) prêts d'une valeur de $14,710,400 ($11,434,700); succursale de l'Ontario, 1,796 (1,526) prêts d'une valeur de $24,766,000 ($20,144,700); succursale du Manitoba, 625 (479) prêts d'une valeur de $7,460,800 ($5,390,500); succursale de la Saskatchewan, 2,332 (2,307) prêts d'une valeur de $25,200,900 ($23,271,700); succursale de l'Alberta, 2,043 (1,722) prêts d'une valeur de $27,157,600 ($22,834,200); succursale de la Colombie-Britannique, 355 (316) prêts d'une valeur de $5,632,100 ($5,014,500).

Hawkesbury aurait une nouvelle industrie

HAWKESBURY — Une importante industrie régionale envisage actuellement la possibilité d'établir une filiale à Hawkesbury. C'est ce que "le Droit" a appris, mardi après-midi, d'une source généralement bien renseignée.

Notre informateur n'a toutefois pas voulu dévoiler le nom de l'industrie concernée. Il a précisé que les pourparlers entre les représentants de la compagnie et l'Association d'investissements industriels de Hawkesbury ne sont pas encore assez avancés pour dévoiler immédiatement le nom de l'industrie intéressée.

Si les pourparlers ont une tournure heureuse, la nouvelle industrie s'établirait très prochainement, à Hawkesbury. On estime que plus de 70 personnes y trouveront un emploi. Les ateliers de la nouvelle industrie seront probablement logés dans l'édifice qui abritait auparavant le Marc V Footwear Ltd.

Cet édifice de $125,000, propriété de l'Association d'investissements industriels de Hawkesbury, a été construit à l'automne de 1962, pour abriter les locaux de la Marc V Footwear Ltd. Cette compagnie s'était alors engagée à rembourser le coût de construction du nouvel édifice au cours des vingt prochaines années.

On sait que des raisons financières viennent de forcer la Marc V Footwear Ltd à cesser ses opérations. Cette compagnie, une filiale de la Diva Shoe Ltd de St-Jérôme, Qué., n'était en opérations que depuis le mois de mai dernier. Quelque 54 employés, hommes et femmes, ont été mis à pied par suite de la fermeture de l'usine de la Marc V. Footwear Ltd.

Le président de la Diva Shoe, M. Marc Tétrault, St-Jérôme, a toutefois déclaré que l'entente entre sa compagnie et l'Association d'investissements industriels, quant au remboursement du coût de construction du nouvel édifice, sera respectée.

AVIS
aux membres de
L'UNION DU CANADA
Life-Assurance-Vie d'EASTVIEW
JEUDI LE 9 AVRIL A 8.00 P.M.
AU CENTRE RECREATIF D'EASTVIEW
(chemin Marier)
Le but de cette assemblée générale est de choisir des délégués et des substituts pour la convention régionale.
Adélard Savard
Représentant

Hubert Duchesne élu président du club 4-H

STE-ANNE-DE - PRESCOTT (DNC) — M. Hubert Duchesne, de Ste-Anne-de-Prescott, a été élu président du club 4-H de cet endroit, lors d'une réunion tenue récemment à l'école du village. Donald Fraser a été élu vice-président tandis que Jean-Pierre Leroux a été élu secrétaire-trésorier. Michel Lalonde est le préposé à la publicité. M. Demers a donné des précisions sur la partie du programme 1964 touchant la culture du maïs et autres points intéressants. Le nouveau président a remercié les membres et a demandé leur appui pour mener à bien les activités du club pendant la nouvelle année.

Plan d' amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

Meilleure VIANDE qui soit

LOBLAWS

• BOEUF PROTEN DE LOBLAW •

SPECIAL!
Biftecks ou rôtis 85c
Porterhouse, aloyau, surlonge liv.

SPECIAL!
Biftecks ou rôtis 85c
Manhattan désossés liv.

SPECIAL!
Rôtis marmite 85c
Denver désossés liv.

Utiliseur enregistré de VIANDE TENDRE

ProTen*

SPECIAL — BOEUF et PORC
SAUCISSE A DEJEUNER LOBLAW GROSSE LIGATURE liv. 35¢

SPECIAL — MARQUE ROYAL
BACON FLANC DECOUENNE pqt de 1 liv. 59¢

MEILLEURE QUALITE . . . FRAIS DES JARDINS
AUBAINE EN FRUITS et LEGUMES
EXPEDIEES DIRECTEMENT DE L'ISRAEL, SUCREES, JUTEUSES
ORANGES JAFFA
Gros format, douz. 65c Format moyen, douz. 55c

FRAIS DES JARDINS DE LA FLORIDE, CROQUANT
PIEDS DE CELERI TENDRE ET FERME 2 gros pieds 39c

FRAIS DES JARDINS DE LA CALIFORNIE, CAT. No 1
LE LEGUME DU PRINTEMPS
ASPERGES liv. 35c

SPECIAL!
SAUMON Cohoe Golden Bell de fantaisie Bte 7¾ on. 39c

SPECIAL! TIDE 27c de rabais du prix régulier Pqt King 1.21

SPECIAL! BISCUITS HOSTESS
CARRES SULTANA Pqt 54 bisc. 35c

SPECIAL! FACELLE ROYALE — TEINTES VARIEES
PAPIER HYGIENIQUE 2 pqts 2 rouleaux 55c

SPECIAL! ETIQUETTE BRUNE
SACS DE THE LOBLAW Pqt de 60 47c

SPECIAL — LIBBY DE FANTAISIE
JUS DE TOMATES 2 grosses btes 48 on. fl. 59c

SPECIAL —
KETCHUP E. D. SMITH 2 bout. 11 on. fl. 39c

OFFRE EXCEPTIONNELLE
VAISSELLE ANGLAISE
IMPORTEE CROWN ESSEX, MOTIF VERSAILLE — OR 22 CARATS
Ensemble de 3 morceaux pour débuter Tasse • soucoupe • assiette à diner, seulement 89¢
Toutes les autres pièces sont maintenant disponibles —

1500 timbres extra

75 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de Une bout. 32 on. fl. nettoyeur liquide à l'ammoniaque AJAX R4 Périmé 15 avril
75 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de 2 paquets format pour hommes TISSUS FACELLE ROYALE R5 Périmé 15 avril
75 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de une bonbonne aérosol de 7 on. CREME A BARBE Rapide de Palmolive R6 Périmé 15 avril
75 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de une bonbonne aérosol de 16 on. amidon à vaporiser GLIDE R1 Périmé 15 avril
75 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de Paquet King Size détergent FAB R2 Périmé 15 avril
75 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de bonbonne aérosol de 7 onces fixatif à cheveux ADORN régulier ou pour cheveux réticents R3 Périmé 15 avril
50 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de un pqt de 3 liv. lait écrémé en poudre CRINO R7 Périmé 15 avril
50 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de 2 btes 1½ livre Wieners et fèves PURITAN R8 Périmé 15 avril
50 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de une bout. 32 onces NU-FLUFF pour adoucir le linge R9 Périmé 15 avril
50 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de Une boîte de 4 liv. aliment pour chiens KEN-L-MEAL R10 Périmé 15 avril
50 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de une bout. de 60 comprimés ANACIN R11 Périmé 15 avril
50 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de 2 btes 15 on. fl. FEVES Van Camp avec porc et dans sauce tomates R12 Périmé 15 avril
50 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de un pot 4 on. VASELINE gelé petroleum R13 Périmé 15 avril
50 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de une bout. 3 liv. SIROP DE MAIS CROWN R14 Périmé 15 avril
50 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de une bout. format familial shampooing Halo pour cheveux rég. ou secs R15 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de 2 bout. 6 on. fl. JUS D'ORANGES congelé Sombrero R22 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de 2 btes 15 on. ALIMENT Master POUR CHIENS viande de cheval et sauce R23 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de un pqt géant nettoyeur SPIC and SPAN R24 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de une bout. 12 on. détergent liquide GAY R31 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de 2 pains format bain SAVON de beauté Woodbury vert R32 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de tout pqt de mélange à gâteau Monarch de luxe, dans sachet R33 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de une boîte 20 on. Garniture de tarte au raisin E.D. Smith R16 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de Pot de 12 on. MARMELADE Three Fruit dorée, Stafford R17 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de Un pqt 1 liv. Biscuits aux figues Weston R18 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de Un pot 32 on. Petits cornichons Dill Bick's R19 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de Un pot 9 on. liq. CONFITURE AUX BLEUETS pure E. D. Smith R20 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de un pqt de deux Croûte à tarte congelés Pet-Ritz R21 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de une bte 48 on. fl. JUS de pamplemousses Saico, sucré, reconstituée R25 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de un pqt 6 on. CHIPITS AU CHOCOLAT VAN KIRK R26 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de 2 btes 15 on. fl. POIS STOKELY Honey Pod de fant. grosseurs variées R27 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de un pqt Papier à tablettes Stuart House rouge, jaune, aigue-marine R28 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de 2 pqts 10 tampons de savon JETS R29 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de deux pots 12 on. CORNICHONS AYLMER minces, sucrés R30 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de un pqt de 18 on. Mélange à croûte de tarte MONARCH R34 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de deux pqts 1 liv. MARGARINE colorée SOLO R35 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de Deux pommes de LAITUE R36 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de Deux pommes de CHOU R37 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de un sac de 10 liv. Patates du N.-B. R38 Périmé 15 avril
25 EXTRA STAMPS — ce bon à l'achat de un pqt cello TOMATES R39 Périmé 15 avril

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le jeudi 9 avril 1964

* * *

21 mars au 19 avril

(LE BELIER)



Votre vie change d'orientation et vous pouvez réaliser des ambitions longtemps entretenues. Ne vous faites pas de montagnes avec des riens.

20 avril au 20 mai

(LE TAUREAU)



Vous y gagneriez en faisant preuve de plus d'affabilité. Tout ce qui fait l'objet de vos préoccupations journalières est favorisé par les astres. Un succès est inattendu.

21 mai au 21 juin

(LES GEMEAUX)



Les rayons planétaires viennent compléter vos dons naturels pour embellir les choses autour de vous. Vous pouvez vous surpasser.

22 juin au 21 juillet

(LE CANCER)



Une journée dont la réussite sera conditionnée par votre moral. La besogne peut vous paraître monotone ou agréable, suivant votre façon de voir les choses.

22 juillet au 21 août

(LE LION)



Vous vous adaptez à un changement quelconque; il faudrait cependant avoir plus de foi en vous-même et en vos talents. Vous pourriez prendre de l'ascendant sur une personne.

22 août au 22 septembre

(LA VIERGE)



Vous êtes à mi-chemin d'une réalisation; ne vous arrêtez pas croyant que la partie est gagnée. C'est le moment de reviser vos plans et de regarder plus loin.

23 septembre au 21 octobre

(LA BALANCE)



La journée est placée sous le signe de la bonne humeur; votre facilité à l'être vous avantagera particulièrement au cours d'une réunion sociale.

22 octobre au 21 novembre

(LE SCORPION)



Si vous vous trompez, n'hésitez pas à reconnaître votre erreur; vous maintiendrez ainsi votre dignité et ajouterez à votre prestige. Vous pouvez solutionner un problème.

22 novembre au 21 décembre

(LE SAGITTAIRE)



Ne vous laissez pas affecter par la critique, mais exploitez-la à votre avantage. Même si tout n'est pas conforme à vos aspirations, la journée est sous de bons augures.

22 décembre au 20 janvier

(LE CAPRICORNE)



Votre bonne volonté est évidente; vous pouvez continuer à faire toutes les choses au meilleur de votre connaissance. Ne vous laissez pas gagner par le doute.

21 janvier au 19 février

(LE VERSEAU)



La journée ne vous apportera pas tous les avantages que vous en attendez, mais vous améliorerez certaines situations par votre attitude.

20 février au 20 mars

(LES POISSONS)



Ne faite que des placements sûrs, et, évitez de prendre des risques. Vous aurez à faire face à de nombreux imprévus.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes énergique et doué d'un sens pratique remarquable. Individualiste, vous avez de la difficulté à profite rdes avantages de la vie en commun. Tout indique que vous obtiendrez une élévation de votre fortune et que vous réaliserez des gains sérieux. La vie conjugale vous sera favorable et vous apportera la sécurité et la stabilité dont vous avez besoin.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4362 B-2623

DE LA VARIETE

Si chez ses adeptes le bridge peut maintenir un intérêt constant, c'est que le hasard de la distribution produit des mains d'une très grande variété. Ainsi la main suivante accorde au déclarant le contrôle des atouts d'une façon plutôt exceptionnelle.

Donneur: Nord
Tous vulnérables

	♠ V-10 ♥ 9-6-4-2 ♦ A-5 ♣ A-R-5-4-3 N	
♠ A-R-D-9-2 ♥ — ♦ D-10-7-2 ♣ 10-9-8-2	O	E ♠ 8-6-5-4-3 ♥ V-8-7-3 ♦ V-4 ♣ 7-6
	S ♠ 7 ♥ A-R-D-10-5 ♦ R-9-8-6-3 ♣ D-V	

NORD	EST	SUD	OUEST
1-trèfle	passe	1-coeur	1-pique
2-coeurs	passe	3-carreaux	passe
4-trèfles	passe	4-S-A	passe
5-coeurs	passe	6-coeurs (1)	passe
passe	passe		

(1) Le petit chelem est recherché d'une façon fort simple et aussi avec assurance. Le partenaire ayant promis un complément des coeurs et une suite trèfle redemandable, Sud après avoir fait la vérification des as peut compter douze gagnantes immédiates, cinq coeurs, cinq trèfles et deux carreaux.

Entame:- roi de pique

Après le roi de pique, Ouest en fait suivre l'as que le déclarant coupe. Comme Ouest ne peut fournir à une première demande d'atout, il serait très téméraire d'espérer chez les adversaires un partage 3-3 des trèfles et des carreaux. La coupe d'un troisième carreau présente un risque sérieux de surcoupe et le éclarant ne peut non plus envisager une montée au Mort en faisant couvrir l'un de ses honneurs de trèfle. Comment dans ces conditions capturer les derniers de Est ? Tout simplement par la menace d'une surcoupe.

Après une première demande d'atout Sud encaisse la dame et le valet de trèfle et tous les dangers sont passés alors que Est devait fournir. Le Mort prend la main de l'as de carreau et fait suivre l'as de trèfle. Se sentant menacé d'une surcoupe, Est préfère abandonner son dernier carreau et le déclarant lui-même abandonne un carreau. Sur le roi de trèfle de nouveau Est refuse de couper et de nouveau Sud abandonne un carreau. Nous avons le tableau suivant:-

	♠ — ♥ 9-6-4 ♦ 5 ♣ 5 N	
♠ D-9 ♥ — ♦ D-10-7 ♣ —	O	E ♠ 8-6 ♥ V-8-7 ♦ — ♣ —
	S ♠ — ♥ R-D-10 ♦ R-9 ♣ —	

Sur le cinq de trèfle, si de nouveau Est refuse de couper, le déclarant dispose du neuf de carreau et le Mort revient à l'atout. Ainsi le déclarant fera disparaître les atouts et la dernière levée sera gagnée par le roi de carreau.

Si Est préfère couper le cinq de trèfle, le déclarant surcoupe de son dix et retire les deux derniers atouts de l'adversaire. Un dernier atout au Mort permettra la coupe du neuf de carreau et ainsi sera complété le contrat.

N'est-ce pas que cette main présentait une façon bien particulière de contrôler les atouts ?

On peut joindre le "Club des amis" de la JOC

"La Jeunesse ouvrière catholique canadienne veut continuer son travail d'éducation dans la masse tout particulièrement auprès des jeunes travailleurs, la classe trop souvent négligée et pourtant si riche de promesse pour l'avenir du pays. C'est donc pourquoi la JOC invite la population à adhérer au Club de ses amis durant tout le mois d'avril."

Ainsi s'exprimait M. Richard Roy, de la Fédération de la JOC des diocèses d'Ottawa et de Hull, en annonçant cette campagne de sollicitation à domicile. En devenant membre du Club des amis de la JOC, toute personne contribuera à pallier à la carence de sources de revenus pour l'organisme canadien et assurera ainsi un moyen de financement tant pour la centrale nationale que pour les fédérations diocésaines et les sections locales.

"La JOC canadienne joue un rôle très important dans l'évolution de notre société, de continuer M. Roy. Pour lui faciliter la poursuite de sa mission auprès de la jeunesse travailleuse, la population des diocèses d'Ottawa et de Hull voudra sûrement répondre à son invitation et s'inscrire dans les rangs des amis de la JOC."

La JOC internationale est aujourd'hui présente dans 92 pays répartis dans les cinq continents "où constamment le grand respect de la vie a su rallier les jeunes travailleurs du monde entier dans un même mouvement".

Au Canada

Au Canada même, la JOC a vu le jour en 1932. Après trente-deux ans, la JOC nationale du Canada français groupe 25 fédérations de garçons et de filles aussi bien au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick qu'au Manitoba.

Trois secteurs forment la JOC canadienne: la JOC masculine, la JOC féminine et le service de préparation au mariage. Les 600 sections ou groupes locaux réunissent 10.000 membres actifs, responsables et équipiers. Chaque année, 75,000 jeunes travailleurs, jeunes travailleuses et fiancés sont inscrits au sein du cercle des activités de la JOC canadienne.

Ensemble

Dans la JOC ensemble, les jeunes apprennent à se connaître, à se comprendre, et à découvrir leurs besoins; à définir leur mission, leurs responsabilités et leurs possibilités; à juger leur vie et à résoudre personnellement leurs problèmes par une action réfléchie et décidée dans un climat de fraternité.

"L'économie, le travail et le chômage, les loisirs, l'éducation sentimentale et les équipes de jeunes, jamais la JOC n'est insensible aux problèmes de la jeunesse, d'ajouter M. Roy.

"Pour honorer les obligations qui sont siennes en raison de son action parmi les jeunes et aussi pour être en mesure d'acquiescer aux demandes repétées et multiples d'établir le mouvement dans tous les centres où la chose est possible, la JOC anticipe une réponse favorable de ceux qui seront sollicités d'ici la fin du mois et pourront ainsi devenir membre régulier, membre de soutien ou membre honoraire du Club des amis de la JOC, d'expliquer M. Roy.

Rappelons que le président de la Fédération jociste des diocèses d'Ottawa et de Hull est M. Richard Thibault tandis que l'aumônier est l'abbé Carmel Séguin.

Nouveaux vols de cosmonautes en préparation

MOSCOU (Reuter) — Le cosmonaute soviétique Youri Gagarine a déclaré aujourd'hui que l'URSS prépare de nouveaux vols de cosmonautes, mais qu'on ne savait pas où ni quand ils auraient lieu. Gagarine a pris la parole au cours d'une conférence de presse à laquelle assistaient d'autres cosmonautes et des savants, à l'occasion du "jour de l'espace" qui aura lieu dimanche en Union soviétique pour marquer le troisième anniversaire de son premier vol spatial.

Ogilvy's OTTAWA

EN VILLE — 9.00 à 5.30 — 236-4511
WEST END — 9.00 à 5.30 — 236-4662
BILLINGS BRIDGE — 9.30 à 6.00 — 236-3681

En plein essor!
3E VENTE ANNUELLE



Offrez-vous des beaux bas à bon compte. Epargnez sur ces bas célèbres à l'ajustement parfait!

Choisissez votre modèle favori: avec ou sans couture, extensible, de soutien en Lycra.

Choisissez votre couleur printanière favorite. Profitez de ces prix d'aubaine offerts une fois l'an seulement.

Prix ordinaire	PRIX DE VENTE	TROIS PAIRES
$1.50	$1.20	$3.50
1.65	1.32	3.85

RAYON DES BAS, REZ-DE-CHAUSSEE, AUX MAGASINS EN VILLE, A BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

CHARLES OGILVY LIMITED

UNE OFFRE SENSATIONNELLE

POUR LANCER LE NOUVEAU FACELLE* DOUBLE ÉPAISSEUR

Si vous pouvez trouver un meilleur mouchoir double épaisseur

Nous vous donnerons $1,000 !

Nous sommes persuadés que le nouveau Facelle* est le meilleur mouchoir double épaisseur jamais fabriqué. Comme des tests l'ont prouvé, ils sont incontestablement supérieurs aux autres papiers double épaisseur, quand on considère conjointement leur *douceur*, leur *résistance* et la rapidité de leur *action absorbante*. En effet, sur des centaines de femmes qui ont comparé Facelle avec deux autres marques connues, 9 sur 10 ont déclaré qu'elles préféraient de beaucoup le nouveau Facelle double épaisseur!

Comment comparer Facelle avec les autres mouchoirs

Utilisez une boite de nouveaux mouchoirs Facelle double épaisseur. Comparez-les avec n'importe quel autre papier. Vous constaterez combien Facelle est doux et soyeux pour votre peau. Eprouvez sa résistance—humide ou sec. Voyez comme il enlève rapidement le cold-cream et absorbe les liquides répandus. Nous sommes certains que vous trouverez que Facelle est le meilleur mouchoir double épaisseur que vous ayez jamais utilisé.

Voici comment se présente cette offre extraordinaire

Afin de *vous* convaincre que Facelle est supérieur, nous faisons cette offre sans précédent: si vous pouvez acheter un mouchoir double épaisseur, fait et vendu au Canada, qui soit plus doux, plus résistant et plus absorbant que le nouveau Facelle, nous vous paierons $1,000. Pour plus de détails, écrire à Facelle Company Limited, Toronto 15, Ontario, dans les 7 jours qui suivent. La vérification de l'absorption et de la résistance sera effectuée sous la surveillance du Ontario Research Foundation suivant des méthodes autorisées par la Commission des Normes du gouvernement canadien..

Nous limitons cette offre aux mouchoirs double épaisseur, car Facelle "Royale" 3 épaisseurs est un produit qui ne peut se comparer à aucun autre du genre... c'est le summum de la qualité. Le nouveau Facelle double épaisseur est fait exactement avec le même papier que le Facelle "Royale".

NOUVELLES COULEURS!
Blanc, rose, jaune, lilas.

NOUVEL AVANTAGE!
Vous tirez un mouchoir... et hop! un autre apparaît.

NOUVELLE BOÎTE!
S'ouvre facilement.
Pas de pression, pas d'ongles cassés!

BORDURE POINTILLÉE!
Le seul mouchoir double épaisseur avec bordure pointillée empêchant les feuilles de se séparer.



PRODUIT 100% CANADIEN

* "Facelle" et "Facelle Royale" sont des marques de commerce de FACELLE COMPANY LIMITED, UNE FILIALE DE LA COMPAGNIE INTERNATIONALE DE PAPIER DU CANADA.

64-1 F

IGA

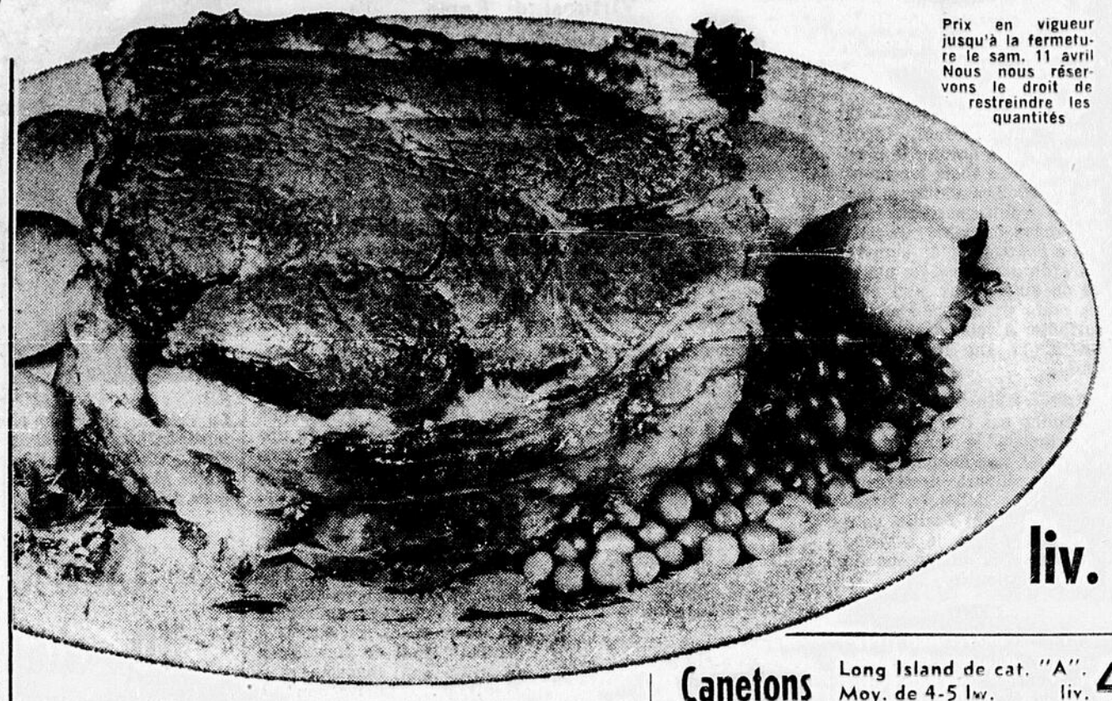
BOEUF DE MARQUE ROUGE TABLERITE DE SELECTION PERSONNELLE

ROTIS de paleron ou de petites côtes

(Palette enlevée)

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le sam. 11 avril. Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités

4.5c liv.



Boeuf (paleron) frais haché liv. 59¢

Petites côtes de boeuf délicieuses et économiques liv. 39¢

Canetons Long Island de cat. "A". Moy. de 4-5 lw. liv. 49¢

Pâtés à la viande de saucisse pot de 8 on. 29¢
TableRite — A rissoler et servir

ROTIS DE COTES CROISEES DE BOEUF TABLERITE liv. 59c

Aliments Gerber pour bébés

Une marque-boni "I Give Away"

Aliments tamisés Gerber pour bébés	4 pots de 5 on.	45¢
Aliments Junior Gerber pour bébés	2 pots de 8 on.	35¢
Dîners à la viande Gerber	2 pots de 5 on.	39¢
Jaune d'oeuf et viande Gerber pour bébés	2 btes de 3½ on.	39¢
Breuvages et jus tamisés Gerber	4 btes de 5 on.	39¢

TIDE	Emballage spécial	format familial	1.29
Eau de Javel	concentrée Lavo	cont. plast. de 96 on.	49¢
Cire Prestige Succès Emballage spécial	pour les meubles	bidon 12 on.	1.19
Biscuits Coquette	au chocolat David	paquet de 24	35¢
Garniture au caramel	Grenache cont. de 28 on.		49¢
Biscuits minces Cadbury	au chocolat ou digestifs au chocolat	paquet de 8	35¢
Margarine	colorée Monach (Mag. de l'Ont. seul.)	4 pqts imp. de 1 liv.	99¢
Margarine	blanche Top Valu (Magasins du Qué.)	2 pqts de 1 liv.	45¢
LANCIA	• Spaghetti • Spaghettini • Macaroni coupé	2 pqts de 2 liv.	69¢
Petits cornichons	Dill Coronation importés	pot de 24 on.	39¢
Marinades sucrées	Coronation	pot de 32 on.	49¢
Prunes Lombard	Trees de choix	bte de 28 on.	25¢
Fromage Cheddar	doux et coloré Casselman	poids variés liv.	49¢
Pâte dentifrice	Colgate. Emballage spécial	tube écon.	89¢
Sauce ordinaire Bravo		bte de 15 on.	27¢
Nettoyant Dutch	nouveauté. Embal. spécial	2 btes 14 on.	39¢
Riz Minute		pqt de 14 on. 49¢	pqt de 24 on. 81¢
Nettoyant liquide Emballage spécial	Lestoil à odeur de pin	bout. de 15 on.	44¢
Sacs de thé	Orange Pekoe Lipton	paquet de 120	1.57
Biscuits Milk Bone	pour chiens	pqt de 16 on.	33¢

Aliments congelés

Gâteau au chocolat FARM HOUSE Pqt de 16 on. 49c

LIMONADE 4 btes 6 on. 55¢ — blanche ou rose à pique-nique

DINERS Brookpark Pqt 11 on. 49¢ — à la viande • Poulet • Dinde • Boeuf

Aubaines de la boulangerie

Tartes aux raisins Shirley Gay de 24 onces 39c

GATEAU Gâteau de 8" 59¢ — arrondi aux noix et dattes Walker

BRIOCHES Pqt de 12 35¢ — au citron Weston

BEIGNES Pqt de 12 29¢ — au sucre Shirley Gay

Maïs en crème GREEN GIANT de fant. 2 btes 10 on. 25c

Café soluble NABOB — Emballage spécial — Valeur rég. 1.25 — Pot de 6 on. 79c

Lait évaporé TOP VALU 2 btes 16 on. 29c

Ananas tranchés DOLE Bte 20 on. 35c

Petits pois GREEN GIANT de fant. MOYENS-PETITS 2 btes 10 on. 29c

Farine Five Roses FIVE ROSES TOUT USAGE SAC 7 LIV. 69c

McINTOSH ROUGES DE FANTAISIE DU CANADA

POMMES

(De qualité contrôlée)

Panier de 4 pintes 69c



Oranges de Jaffa Sac de 5 liv. 59c

Pommes 6 de format 138 39¢ — délicieuses rouges importées — Qualité de surchoix

CELERI VERT	IMPORTE No 1	2 de grosseur 36	39¢
CONCOMBRES	DE SERRES, No 1 DE L'ONTARIO	2 de gros 24	29¢
CHOU VERT	IMPORTE No 1. POMMES FERMES	liv.	9¢
CAROTTES	FRAICHES et IMPORTEES, AVEC QUEUES	2 pqts	29¢
OIGNONS VERTS	FRAIS et IMPORTES	3 pqts	29¢

ECONOMISEZ... OBTENEZ en PLUS DES TIMBRES GOLD BOND... Aucun BON n'est nécessaire

25 timbres Gold Bond supplémentaires gratuits à chaque achat de NETTOYANT A FENETRES WINDEX Bout. de 20 on. 45¢	25 timbres Gold Bond supplémentaires gratuits à chaque achat de EPINGLES A LINGE A RESSORT Pqt de 36 25¢	25 timbres Gold Bond supplémentaires gratuits à chaque achat d'un emballage spécial de NETTOYANT LIQUIDE LESTOIL à odeur de pin Bout. de 28 on. 79¢	100 timbres Gold Bond supplémentaires gratuits à chaque achat de AMIDON A VAPORISER EASY-ON Bidon de 15 on. 69¢	25 timbres Gold Bond supplémentaires gratuits à chaque achat de TAMPON DE SAVON BLEU NOUVEAUTE JETS 2 pqts de 10 45¢	25 timbres Gold Bond supplémentaires gratuits à chaque achat de TAMPONS A RECURER CHORE GIRL Pqt de 3 33¢	50 timbres Gold Bond supplémentaires gratuits à chaque achat de SAUCE A COTES DE PORC V-H forte ou moyenne Bout.de 12 on. 59¢	50 timbres Gold Bond supplémentaires gratuits à chaque achat de NU-MILK INSTANTANE Pqt de 3 liv. 89¢
50 timbres Gold Bond supplémentaires gratuits à chaque achat de SACS DE THE SUNNY MORN Pqt de 100 79¢	25 timbres Gold Bond supplémentaires gratuits à chaque achat de SMARTIES ROWNTREE Pqt de 10 on. 59¢	50 timbres Gold Bond supplémentaires gratuits à chaque achat de STEAKETTES DE BOEUF Congelées Freezer Queen Pqt de 18 on. 89¢	150 timbres Gold Bond supplémentaires gratuits à chaque achat de COMPRIMES ANACIN Bout. de 100 1.29	200 timbres Gold Bond supplémentaires gratuits à chaque achat d'un FIXATIF A CHEVEUX RESDAN Bout. de 6 on. 1.50	50 timbres Gold Bond supplémentaires gratuits à chaque achat de emballage spécial de Gelée de pétrole Vaseline Pot de 8 on. 65¢	150 timbres Gold Bond supplémentaires gratuits à chaque achat d'un emballage spécial de Shampooing Woodbury Bout. de 10 on. 79¢	50 timbres Gold Bond supplémentaires gratuits à chaque achat de SEL DE FRUITS ENO Bte de 10 emballages d'aluminium 53¢

TÉLÉVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

2 CBFT — Montréal
3 WCAX — Burlington
7 WCNY — Watertown
9 CBOFT — Ottawa
10 CFTM-TV — Montréal
4 CBOT — Ottawa
5 WPTZ — Plattsburgh
8 CJSS-TV — Cornwall
12 CFCF-TV — Montréal
13 CJOH-TV — Ottawa

MERCREDI

MERCREDI, 8 AVRIL 1964

Soir

6 h. p.m.
2 9 Jeunesse oblige
3 Sports and Weather
4 The Donna Reed Show
5 Rocky and his Friends
7 Channel 7 News
10 Télémétro
12 A Kin to Win
8 13 No Hiding Place

6 h. 15
3 5 News and Weather
12 Place Ville-Marie

6 h. 30
2 9 Téléjournal
3 7 News
4 A communiquer
5 Huntley - Brinkley Report
12 News, Sports and Weather

6 h. 50
2 Nouvelles du sport
9 Quoi de 9?
10 Sport-images
8 13 News and Weather

7 h. p.m.
2 9 Aujourd'hui
3 Ripcord
4 News and Weather
5 Trails West
7 Hazel
10 Dernière heure
12 Hennesey
8 13 Jack Benny

7 h. 15
4 Ottawa Edition and Sports Reports
10 Ciné-roman:

7 h. 30
3 Chronicle
7 CBS Reports
4 Provincial Affairs
5 The Virginian
10 Adam ou Eve
12 Burke's Law
8 13 Petticoat Junction

7 h. 45
4 Mr. Fix It

8 h. p.m.
2 9 Le Pain du jour
4 Red River Jamboree
10 Avec plaisir
8 13 My Favorite Martian

8 h. 30
2 9 La Cité sans voiles
3 Suspense
7 Patty Duke
4 Perry Mason
12 Sunset Theatre Special: "Strange Lady in Town"
8 13 The Breaking Point
10 De un à dix

9 h. p.m.
3 7 Hillbillies
5 Ben Casey
10 Intrigues à Hawaii

9 h. 30
2 Sous le signe du Lion
3 7 Dick Van Dyke
4 Festival: "Twelfth Night"
9 Contre-plongée
8 13 The Greatest Show On Earth

10 h. p.m.
2 9 Actualités politiques
3 7 Danny Kaye
5 11th Hour
10 Devinez juste

10 h. 30
2 9 Téléjournal
10 Yves Christian
8 13 Hennesey
12 Know Your Sports

10 h. 45
2 9 Dernière édition et nouvelles sportives
10 En première page La Couleur du temps

11 h. p.m.
2 9 Cinéma: "Manon"
3 11 O'Clock Reporter and Vermont Edition
5 11th Hour Report
7 Local News and Sports
10 La Ronde des sports
8 12 13 National News

11 h. 15
3 Weather and Wrestling
7 Bob Young News and Weather
10 Cinéma: "Le Champion"
8 13 Night Beat
12 Local News and Sports

11 h. 30
5 Tonight Show
7 Late Movie: "Happy Go Lucky"
8 12 13 Pierre Berton

11 h. 35
4 National News, Viewpoint, Weather Night Final

12 h.
4 East Side, West Side: "The Name of the Game"
12 Newsroom — Meditation
8 13 Picture Page and Reflections

A la radio

Mercredi, 8 avril
CKCH

10.05 — Paysage de la chanson — Michel Gaudet vous convie, du lundi au vendredi, à 10 h. 15 à son émission quotidienne et vous propose chaque matin les plus belles chansonnettes canadiennes et françaises.

2.35 — Reflets du jour — La gent féminine de la région Hull-Ottawa est bien servie et bien informée par Chantal Beauregard à "Reflets du jour" en ondes du lundi au vendredi, à compter de 2 h. 35. Nouvelles, musique, commentaires, interviews et potins... voilà autant de choses qui sont au programme.

3.30 — A votre choix — Du lundi au vendredi, CKCH vous invite à écouter la musique de votre choix à compter de 3h. 30. Les auditeurs sont invités à faire parvenir leurs demandes spéciales, par écrit, soit à l'occasion d'un anniversaire de naissance, de mariage ou autre, sans qu'il vous en coûte un sou, à l'adresse suivante: A votre choix, poste CKCH, 72, rue Laval, Hull, Qué.

7.30 — "Arnone Regara" — N'oubliez pas d'écouter "Arnone Regala" le mercredi soir à 7 h. 30. Les animateurs de cette excellente demi-heure de musique italienne, Massimo et Giovanni Favilla, vous font goûter chaque semaine les plus belles chansons de l'Italie ensoleillée.

CFMO

9.15 — Concert Hall — Ouverture d'Egmont, de Beethoven. Concert en un mouvement de violon, de Paganini-Kreisler. Sérénade en do mineur, de Mozart. Symphonie no 6 (Pastorale), de Beethoven.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Kissin' Cousins" (3) 12.40 - 2.55 - 5.05 - 7.15 - 9.35. Dern. 9.00.

CARTIER — "Irma La Douce" (2R) 1.00 - 5.02 - 9.04 (vers. franç.) "Chien de Baskerville" (1) 3.42 - 7.44.

CENTRE — "Commando" (?) 12.00 - 3.25 - 6.45 - 10.05. "Torpedo Bay" (?) 1.45 - 5.05 - 8.30. Dern. 8.30.

CINEMA DE PARIS — "La Prostitution" (2) 6.30 - 9.55. "Nuits d'Orient" (3) 8.45. Dern. 8.25.

LITTLE ELGIN — "The Conjugal Bed" (3) 1.35 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.35. Dern. 9.10.

ELGIN (Main) — "Tom Jones" (2R) 1.55 - 4.35 - 7.20 - 9.45. Dern. 9.35.

ELMDALE — "Captain Newman, m.d." (1) 1.25 - 4.05 - 6.45 - 9.25. Dern. 8.50.

LINDEN — "Dime With A Halo" (2) 1.00 - 4.20 - 8.05. "Lover Come Back" (2R) 2.20 - 6.00 - 9.45. Dern. 7.45.

MAYFAIR — "McLintock" (1) 1.00 - 5.10 - 9.20. "Four For Texas" (?) 3.10 - 7.25. Dern. 7.25.

NELSON — "How The West Was Won" (1) 1.00 - 3.43 - 6.31 - 9.19. Dern. 9.11.

REGENT — "A Tiger Walks" (?) 12.00 - 2.00 - 4.00 - 5.57 - 7.57 - 9.57. Dern. 9.28.

RIALTO — "Torpedo Run" (1) 1.00 - 6.20. "No Man Is An Island" (1) 2.50 - 8.10. "War Hunt" (2) 5.00 - 10.10. Dern. 6.20.

RIDEAU — "War Is Hell" (1) 1.25 - 5.00 - 8.35. "Cry of Battle" (3) 2.50 - 6.25 - 10.00. Dern. 8.05.

SOMERSET — "Captain Newman, M.D." (1) 1.30 - 4.06 - 6.44 - 9.25. Dern. 8.54.

CINEMAS EN PLEIN AIR

AUTO-SKY — "Satan Never Sleeps" (2R). "The Birds" (1). Guichet ouvert à 7.15 p.m.

BRITANNIA — Lawrence of Arabia" (1). Guichet ouvert à 7.15 p.m.

ODEON QUEENSWAY — "Captain Newman, m.d." (1). "Big Beat" (1). Guichet ouvert à 7.00. Films 7.30 p.m.



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

La 35e saison des Concerts Tremblay se termine encore un fois en beauté avec l'ensemble de musique de chambre Virtuosi di Roma

Ce n'est pas la première fois et sans doute pas la dernière que la direction des Concerts Tremblay offre à ses abonnés un ensemble de musique de chambre. Toutefois, nous doutons que ce genre de musique, bien particulier à cause, entre diverses raisons, de l'ambiance qu'il exige, soit ofefrt avec autant de succès.

Par le passé, nous avons clamé à chaque fois qu'un quatuor ou un quintette, peu importe sa renommée, s'est produit dans la spacieuse salle du Capitol. Un tel concert nous a toujours semblé illogique et une regrettable contradiction. Mais voici que l'ensemble Virtuosi di Roma se présente et nous applaudissons.

Expliquons immédiatement que ce groupe comprend douze musiciens: cinq violonistes, deux violistes, deux violoncellistes, un contrebassiste, un hautboïste et un claveciniste. Au pupitre, Renato Fasano, qui fait les arrangements.

L'ensemble Virtuosi di Roma a donné un programme consacré à Francesco Geminiani, Corelli et Vivaldi. En somme, il s'agissait d'oeuvres des 17e et 18e siècles.

La première partie, celle qui nous a plû le moins, comprenait le Concerto Grosso en ré majeur, no 12, de Geminiani, et deux Concerti Grossi, op. VI, de Corelli. Pourquoi ces oeuvres ne nous ont-elles pas plû? A cause de son interprétation uniformément bonne.

Une telle raison surprendra le lecteur. Il faut comprendre que chacun des musiciens est un soliste. Nous étions sous l'impression qu'ils se retenaient afin de ne pas briller au détriment des compositeurs. Tout compte fait, Geminiani et Corelli y ont perdu quelque chose.

Par contre, Vivaldi y a tout gagné. Il avait pour le servir le remarquable violoniste Riccardo Brengola, dont le largo du Concerto en mi majeur, op. IX, no 4 a été le sommet de la soirée. Que dire maintenant de l'interprétation étonnante du Concerto en ut majeur op. VIII, no 12 avec comme soliste le hautboïste Renato Zanfini. Clarté, tonalité et précision commandaient l'admiration. Il en fut ainsi pour la dernière oeuvre au programme, Concerto en ré mineur, op. III.

Ce n'est pas un bon souvenir qu'aura laissé l'ensemble Virtuosi di Roma parmi nous, mais autant de souvenirs qu'il y avait d'excellents musiciens.

La direction des Concerts Tremblay annonçait sa 36e saison. Nous y reviendrons. Disons qu'il n'y a pas moins de trois orchestres au programme.

De ceci et de cela

Depuis que le **"Rendez-vous"** n'est plus celui des artistes... Les membres de la colonie se dispersent ici et là... Plusieurs ont adopté **"Chimes"**... On pouvait y voir, lundi soir, des gens du **Classical Ballet,** de la **Compagnie des Trouvères,** du **Cercle Moréas-Cézanne** et un peu plus tard de la **Société dramatique de l'Université d'Ottawa**... Ce dernier groupe s'envolera d'ici une semaine pour l'Europe... Pendant ce temps, au **"Nailhead"**, la distribution, du moins une partie de l'Orpheus avait pris d'assaut cet établissement... Les interprètes de **"A Thurber Carnival"** vinrent bientôt leur prêter main-forte...

Mardi... Début du **3e Festival de musique de Hull**... **Charles Aznavour** en récital au **Glebe** après son succès à **Carnegie Hall de New York** et avant son engagement à **Montréal**... **"Brigadoon"** à l'Ecole technique d'Ottawa... Vernissage à la faculté des Arts, 165, rue Waller, à l'occasion de l'exposition rétrospective de **Fran Jones** organisée par **Pierre Desjardins,** du **Cercle Moréas-Cézanne**... A la boite **"Au Mazot"**... Jusqu'à jeudi soir... Le ventriloque **Courval.**



AZNAVOUR EN RECITAL A OTTAWA — La célèbre étoile du cinéma français et du music-hall, Charles Aznavour, a donné un récital FOR-MI-DA-BLE, mardi soir, au Glebe. Notre photographe l'a croqué sur le vif quelques minutes avant d'entrer en scène. Aznavour répétait avec son pianiste Henry Byrs, un des cinq excellents musiciens qui l'accompagnent au cours d'un tour d'horizon en 30 chansons. Ottawa est la première ville canadienne à entendre Charles Aznavour après New York.

(Photo Champlain Marcil)

Charles Aznavour en une ou 30 chansons est FOR-MI-DA-BLE!

par Victor VICQ

Pendant un peu plus de deux heures, mardi soir, en l'auditorium du Glebe, 1,000 personnes se sont envolées sous les ailes d'un genre de chansons pas comme les autres. Elles avaient comme pilote un petit monsieur qu'on ne veut pas plus grand, car il déploie déjà trop de dynamisme et de talent. Secondées par un équipage de cinq hommes, les 1,000 personnes ont survolé le pays, le monde, quoi, de l'unique Charles Aznavour.

Sous l'emprise du magnétisme d'Aznavour, ces 1,000 privilégiés peuplèrent ce monde du grand petit chanteur. Ils furent "Les aventuriers" et même "Les comédiens". Le tout au son de "Deux guitares".

Après un temps, ces passagers du tour de chant et de ce tour d'horizon en chansons devinrent de plus en plus intimes avec leur pilote. Au point, au fait, d'entendre ses réflexions au sujet de "Sylvie" ou des aveux tout simplement: "J'ai tort", "J'ai perdu la tête" et malgré tout "Je t'attends".

Parfois, c'est un reproche lorsqu'il dit tout simplement "Tu exagères". En d'autres moments, Aznavour parle tout bonnement de "Sa jeunesse", de "Jolie môme de mon quartier" ou "Les deux pigeons". Son langage est toujours direct, poétique, touchant, humoristique et profondément humain.

Il faut relever, par exemple, "Tu t'laisses aller". Cette chanson fait rire au premier abord. Toutefois, à chaque rire, il y a deux larmes à mesure que se dénouent les tristes petites réalités de la vie quotidienne. Au fond, il y a quelque chose de très déchirant.

Peu importe ce qu'interprète Charles Aznavour — il en a chanté 30 à son récital de mardi — il y a bien en évidence, même dans les chansons les plus gaies, une pointe d'émotion. C'est d'ailleurs, en partie, une des raisons pourquoi les chansons et la musique si rythmée d'Aznavour a l'heur de plaire tant à l'intellectuel qu'à l'homme de la rue.

En effet, qui ne peut comprendre la tragique histoire du chanteur dans "Je m'voyais déjà"? Pour les uns, la tragédie est dans ce qui est exprimé. Pour les autres, dans ce que cela suppose si Aznavour n'avait pas réussi. Mais les autres...

Les autres chansons? Il y en avait trente en tout, nous l'avons déjà dit. Nous ne pouvons pas toutes les énumérer quoique vous connaissiez déjà presque la moitié du programme. Il y avait aussi "Qui", "Il faut savoir", "Trousse chemise" et parmi les toutes dernières "La Mamma", "Et pourtant", "Ne dis rien", "Si tu m'emportes" et "J'aime Paris au mois de mai".

Quant à l'auditoire de mardi, il convient de dire qu'il aime Aznavour en avril et d'ajouter **ou au cours de n'importe lequel des mois** où il voudra bien nous revenir. Son récital se résume par un seul mot: **FOR-MI-DA-BLE!**

Deux éléments contribuent beaucoup à ce succès. D'abord, il faut mentionner l'excellent quintette composé par Henry Byrs, piano, Pierre Sim, contrebasse, Pierre Urban, guitare, François Guin, trombone et flûte, et André Gérard à la batterie.

Aussi, y a-t-il les éclairages réglés avec invention et précision. Ces éclairages situent et créent l'ambiance désirée.

A l'issue de cette soirée formidable, plus de cinquante personnes prirent le chemin de l'ambassade de France où une réception fut donnée par Madame Raymond Bousquet, épouse de l'ambassadeur. Charles Aznavour fut de la fête avec son impresario, Jacques Lorain, ses musiciens et son entourage.

Exposition André Jasmin à Lachute

Le Centre d'art d'Argenteuil tiendra, du 12 au 26 avril, une exposition groupant une trentaine de toiles, gouaches et dessins d'André Jasmin, peintre de renom et professeur à l'Ecole des Beaux-Arts de Montréal.

Natif de Montréal, André Jasmin commença sa formation artistique à l'Institut des arts appliqués où il travailla avec Borduas, Maurice Gagnon et Marcel Parizeau. Vers les années 40, le retour à Montréal d'Alfred Pellan influença fortement son apprentissage de peintre.

Dès les années 50, André Jasmin se livrait à des expériences plus personnelles où la couleur devait s'imposer comme élément de base d'une recherche vers la rythmique spatiale, clé de son oeuvre.

Depuis 1953, André Jasmin a tenu des expositions particulières et participé à des expositions de groupes surtout à Montréal mais aussi à travers le Canada et en Europe où ses oeuvres ont figuré dans des expositions de la Galerie nationale du Canada.

Le vernissage aura lieu dimanche, le 12 avril, à 3 heures, au Centre d'art d'Argenteuil, 360, rue Principale, Lachute. L'exposition sera ouverte tous les jours de 2 à 5 heures et le dimanche, de 2 à 5 et de 7 à 9 heures.

"Coutumes barbares et païennes"

NOTTINGHAM (Reuter)—Un pasteur protestant dénonce dans sa revue paroissiale les "coutumes barbares et païennes" dont sont empreintes les funérailles.

Le ministre Robert Duce, bien connu en G.-B. où il participe aux émissions religieuses à la télévision, condamne les limousines noires, les hauts de forme, les cercueils dispendieux et l'embaumement qui, dit-il, "n'a pas de bon sens".

Cinéma COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

RECITAL DU CARILLONNEUR

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, à la Tour de la Paix, le mercredi 8 avril, de 7h. 30 à 8 heures.

1 Prélude et Solfeggietto pour Carillon — P. Price
2 Badinage — V. Herbert
3 Clock Symphony — Menuet — J. Haydn
4 Folklore:
(a) Tre Green Hills of Tyrol
(b) Voici le printemps
5 Danse slave no 10 — A. Dvorak
"O Canada" et "Dieu protège la reine"

7e SEMAINE
10 NOMINATIONS DE L'ACADEMY AWARD — Newsweek
Tom Jones!
EASTMANCOLOR
ELGIN
Le dim. et la semaine à: 1.55 - 4.40 - 7.20 - 9.45

Lun. à sam.: Continuel à partir de 1 h.
Dim.: Continuel à partir de 1 h. 50.
Sam.: 1.00 - 3.43 - 6.31 - 9.19.
Dim.: 2.18 - 5.26 - 8.34.
METRO-COLOR
Représentation le soir seulement à 8h.
HOW THE WEST WAS WON
NELSON 233-8803

COMMENÇANT DEMAIN AU RIDEAU SEULEMENT!
L'ENFER DANS LE SUD DU PACIFIQUE
VAN HEFLIN · RITA MORENO · JAMES MacARTHUR
CRY OF BATTLE
PLUS! IRON-GUTS GUYS IN ACTION!
WAR IS HELL
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE
Dern. jour: 'Crimson Blade' et 'Devil-Ship Pirates'

Cinéma de Paris HULL
POUR LA PREMIÈRE FOIS EN AMÉRIQUE, LE VRAI VISAGE DE...
LA PROSTITUTION
PERVERSION! VIOLENCE! CHANTAGE! DROGUE!
ETCHIKA CHOUREAU
EVELYNE DASSAS
RITA CADILLAC
ALAIN LIONEL
200 BEAUTÉS EXOTIQUES
NUITS D'ORIENT
SCOPE et COULEURS
DIMANCHE: Représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6h.

LINDEN Jusqu'à dimanche
"Lover Come Back"
(Adultes)
Rock Hudson — Doris Day
"Dime with a Halo"
Barbara Luna — Paul Langton

Goûtez à notre réputé SMORGASBORD
Servi de 6h. à 9h. du soir du LUNDI au SAMEDI le DIMANCHE de 11h. 30 du matin à 8h. du soir
TEA WAGON
112, rue RIDEAU—232-9416

SOIREE MONSTRE
CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINE SOIREE MONSTRE
15 AVRIL 1964

On vous invite
DINER GASTRONOMIQUE
tous les jeudis soir
CAFE La Savoie MOTEL
515, boul. St-Joseph
Hull — 777-3805

AUTO-SKY DRIVE-IN
Spectacle d'action tout en couleurs
WILLIAM HOLDEN
FRANCE NUYEN
CLIFTON WEBB
DAVID NIVEN
"SATAN NEVER SLEEPS" (Adultes)
"BEST OF ENEMIES"
BASELINE RD.-PRESCOTT H'w'y.-PA 2-2653

sunibake GALLA '64
PRIX CHAQUE SOIR À CJOH TV
DODGE 1964
CONCURRENTS POUR CE SOIR
6.48 p.m.— MME V. ROUGIER, 563, ave Riverdale
GALLA BAKERY LIMITED

DEUXIEME SEMAINE PIQUANTE ET PLEINE DE VERVE!
The Conjugal Bed
a story of the Queen Bee
LITTLE ELGIN
SOUS-TITRES ANGLAIS
Chaque jour, y compris le dimanche à: 1.40 - 3.40 - 5.40 - 7.40 - 9.40

MAINTENANT A L'AFFICHE A PRIX POPULAIRES
ACADEMY AWARD WINNER-BEST PICTURE OF THE YEAR!
LAWRENCE OF ARABIA
Le contrôle ouvre à 7 h.
Le spectacle débute à 7 h. 30.
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 TA 8-2672 · CHILDREN UNDER 12 FREE!

EN DEUXIEME SEMAINE AUX TROIS CINEMAS!
GREGORY PECK · TONY CURTIS
"Captain Newman" EASTMAN COLOR
AND CO-STARRING ANGIE DICKINSON · BOBBY DARIN
A UNIVERSAL PICTURE
AT THESE THREE THEATRES
SOMERSET — SOMERSET AT BANK — CE. 6-9528
ELMDALE — WELLINGTON AT PARKDALE — PA. 8-2333
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE — AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY — 745-7145
2ième sujet au Drive-In seulement
"THE BIG BEAT"
avec Gogi Grant et Jeff Stone
En couleurs — C'est du Rock and Roll pour les jeunes.
La caisse ouvre à 7 heures
Chaufferette électrique gratis!
— COMMENÇANT DEMAIN —
PETER SELLERS dans
Dr. STRANGELOVE
ou: "How I Learned To Stop Worrying And Love The Bomb"

A L'AFFICHE EN FRANÇAIS
HOTEL
THE MIRISCH COMPANY AND EDWARD L. ALPERSON PRESENT
JACK LEMMON · SHIRLEY MacLAINE
BILLY WILDER'S
IRMA LA DOUCE
FILM pour ADULTES seulement
TECHNICOLOR PANAVISION
Released Thru United Artists
ADMISSION EN MATINEE
SUR SEMAINE: 75¢
EN SOIREE: $1.00
DIMANCHE TOUTE LA JOURNEE: $1.00
Cartier HULL, QUEBEC

Recevez au Château
Nous avons les salons qui vous accommoderont le mieux. Quel que soit l'événement, banquets, congrès, réunions de vente, danses, réunions mensuelles, thés, mariages, défilés de mode, anniversaires. Offrez à vos invités une atmosphère chaleureuse, des mets succulents, un service parfait. Pour réservations, renseignements et aide à la préparation de vos réunions, téléphonez à notre service des réceptions: 232-6411.
CHÂTEAU LAURIER

Abolition du Sénat

Le bill Knowles renvoyé aux calendes grecques

Après le tumulte d'un débat rempli d'interjections les Communes ont renvoyé hier aux calendes grecques une motion qui avait pour but d'abolir le Sénat.

Le bill avait été présenté par le néo-démocrate Stanley Knowles de Winnipeg - Nord - Centre proposant l'abolition de la Chambre Haute. Le vote n'a pas eu lieu, la discussion ayant été prolongée jusqu'à la limite de l'heure allouée aux affaires des députés.

Le parrain de la motion a tenté d'obtenir que le débat soit poursuivi mais un groupe de députés libéraux s'y est opposé.

M. Knowles a amorcé le débat en déclarant qu'il s'agissait de savoir si nous avons un gouvernement démocratique.

L'ancien vice-président exécutif du Congrès canadien du Travail a représenté que les sénateurs ne sont pas élus et qu'ils peuvent torpiller les programmes gouvernementaux sans avoir à répondre de leurs gestes.

"Le jour viendra, a-t-il dit, où la volonté du peuple sera reconnue."

Cependant que les interjections fusaient de part et d'autre, rares ont été les orateurs qui ont mis fin à leurs observations avant l'expiration du temps mis à leur disposition par le règlement.

Des observateurs intéressés

Dans les galeries, on pouvait observer un va-et-vient ininterrompu: c'était les sénateurs. Il y en avait toujours une demi-douzaine environ. Ils ont pu entendre toutes sortes d'observations peu flatteuses sur leur Chambre, qu'on a notamment qualifiée d'hospice de vieillards.

Le chef du Crédit social, M. Robert Thompson, a comparé le Sénat à un pâturage où l'on envoie paître les chevaux qui ont participé à la guerre entre les vieux partis et qui ont survécu à leur utilité.

Tous les députés qui ont pris la parole se sont prononcés en faveur d'une certaine réforme du Sénat. Mais aucun n'a appuyé sans ambages et sans réticences son abolition pure et simple.

La démocratie

M. Knowles a soutenu que la démocratie parlementaire s'en trouverait mieux si le Sénat était aboli. Il a rappelé que deux provinces ont disposé de leurs Chambres Hautes par des dispositions législatives, soit le Manitoba en 1876 et la Nouvelle-Ecosse en 1928, ajoutant que leurs législatures élues en avaient été renforcées.

Il a soutenu que le Parlement du Canada n'en souffrirait pas le moindrement si l'on se débarrassait du Sénat, mais que ce serait au contraire lui conférer plus de vigueur que de l'asseoir sur une base de démocratie parlementaire complète.

M. Knowles a donné avis aux Communes de sa motion vendredi dernier, quelques minutes après que le sénateur M. Grattan O'Leary eut fait obstruction, jusqu'à lundi, à l'adoption d'un projet de loi accordant des crédits supplémentaires au gouvernement. Le sénateur conservateur avait observé que la Chambre Haute ne devrait pas être un "gramophone" des Communes.

Hier le député néo-démocrate a cité des déclarations faites en 1942 par le sénateur O'Leary, dans lesquelles celui-ci disait qu'être sénateur n'est pas occuper une fonction mais avoir un titre, recevoir une pension, et autres choses du genre.

M. John Turner, libéral de Montréal - St -Laurent-St-Georges, a déclaré que l'attitude du sénateur O'Leary vendredi dernier est absolument injustifiable, ajoutant que le Parlement a l'obligation de payer les prestations d'assurance - chômage, celles-ci étant la redistribution des cotisations des ouvriers.

Il a dit que l'attitude du sénateur a suscité la motion de M. Knowles.

Mais, a-t-il ajouté, M. Knowles aurait pu trouver une meilleure façon d'aborder la question.

L'aspect constitutionnel

M. Turner a dit que l'aspect constitutionnel du problème est important, le Sénat étant par tradition gardien des droits des provinces et qu'on peut se demander si les provinces Maritimes auraient consenti à faire partie de la Confédération sans sa représentation au Sénat. Il a cependant admis que le Sénat n'est pas "le premier bastion des droits provinciaux".

Il a ajouté qu'il faudrait ou bien donner au Sénat un rôle utile, ou bien le problème de la réforme du Sénat devrait être étudié au cours d'une conférence fédérale-provinciale.

M. Marcel Lambert, conservateur d'Edmonton Ouest, a déclaré catégoriquement qu'il s'agissait d'un bill foncièrement mauvais, puisqu'il a pour but de détruire le Parlement tel que le Canada le connaît depuis la Confédération.

Il a convenu qu'il serait possible d'accroître l'efficacité du Sénat en procédant à une certaine réforme, mais il s'est dit absolument opposé à son abolition.

M. Thompson a observé qu'il est honteux de voir comment le Sénat a été traité par les vieux partis, qui, a-t-il dit, n'ont jamais reconnu dans le choix qu'ils ont fait des sénateurs les députés du Crédit social, du PSD-NPD ou de l'Union nationale des différentes provinces.

Avant que l'horloge ne marque 6h, marquant la plongée automatique du projet de loi à la fin du feuilleton, M. Knowles et M. Paul Martineau, conservateur de Pontiac-Témiscamingue ont tous deux tenté de sauver la motion.

M. Martineau a demandé qu'on réserve une journée entière pour le débat sur la question.

M. Knowles a voulu obtenir le consentement unanime pour maintenir le projet de loi en première place au feuilleton. Mais ce fut en vain.

Martin sera à Bonn le 15 mai

Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Paul Martin, a accepté l'invitation que lui a faite le ministre allemand des Affaires étrangères, M. Gerhard Schroeder, de se rendre à Bonn le 15 mai pour s'y entretenir avec lui et des hauts fonctionnaires allemands.

M. Martin partira pour Bonn à l'issue de la réunion printanière annuelle des ministres des Affaires étrangères des pays de l'OTAN, qui aura lieu à La Haye du 12 au 14 mai.

J'ai cessé de fumer (après 40 ans)

Vous en avez assez d'être un "fourneau humain"? Mais comment rompre avec cette terrible habitude de fumer? Voici, dans SÉLECTION du Reader's Digest d'avril, un article qui pourra vous y aider. "Personne n'a jamais perdu la vie ni la raison par manque de tabac", affirme l'auteur, et il vous donne avec humour quelques conseils pratiques . . . *qui ont fait leurs preuves!* Achetez votre Sélection d'avril aujourd'hui!

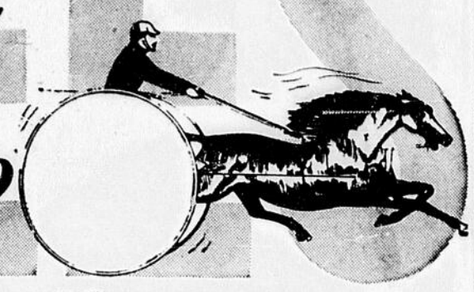
SPÉCIAL

Achetez deux Enveloppes de Viande Fumée Instantanée Shopsy... obtenez une Enveloppe de Salami instantané Shopsy...

GRATIS!

53 ANNÉES

Woodhouse Vente Anniversaire



Débute demain! De grandes aubaines sont en vedette durant notre 53e anniversaire

ACHETEZ MAINTENANT TOUT CE DONT VOUS AVEZ BESOIN, A PRIX DEFIANT TOUTE CONCURRENCE!

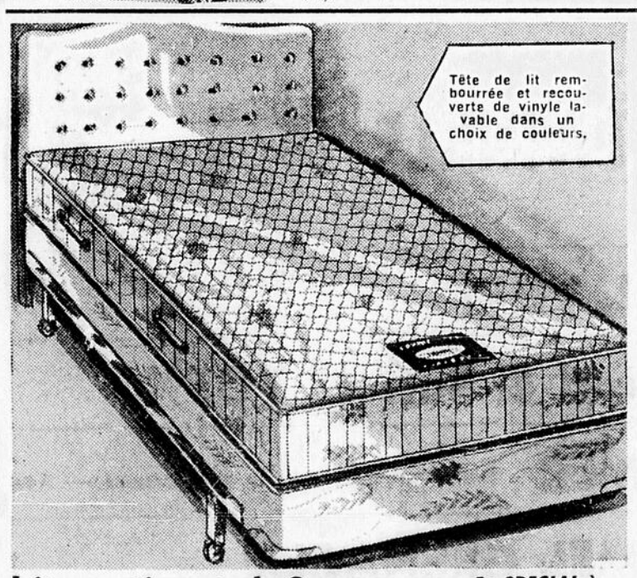


Mobilier à bureau triple, 3 mcx

- Bureau triple 60" de long à 9 tiroirs.
- Commode spacieuse à 4 tiroirs.
- Lit à tête-bibliothèque de 4'6". Fini noyer.
- Tiroirs à queue d'aronde sur guides centraux en nylon.

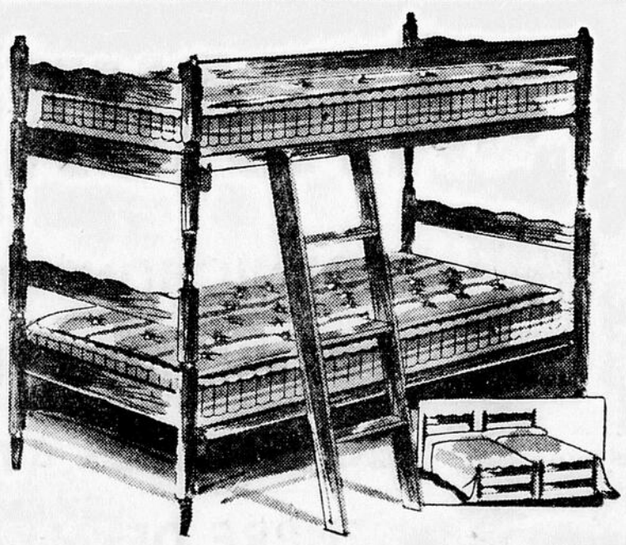
Vous payez seulement $2 par semaine

SPECIAL $179



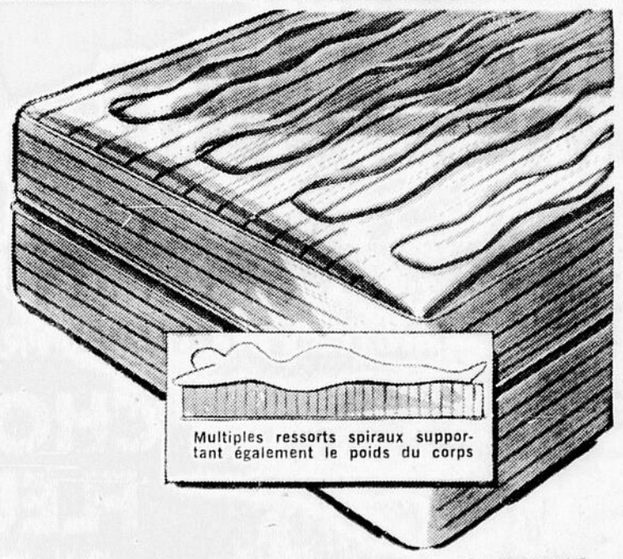
Lit continental, 3 mcx — *En SPECIAL à* **89.53**

- Matelas à 252 ressorts spiraux
- Dessus et dessous micro-piqués
- Sommier-boite avec cadre métallique genre Harvard avec roulettes



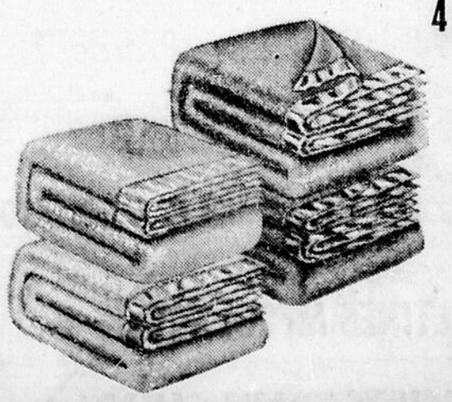
Lit superposés, 8 mcx — *En SPECIAL à* **79.53**

- 2 lits superposés, 2 matelas à ressorts
- 2 sommiers à lames, échelle et garde-fou
- Fini cassonade de bel aspect



Matelas à ressorts — *En SPECIAL à* **29.53**

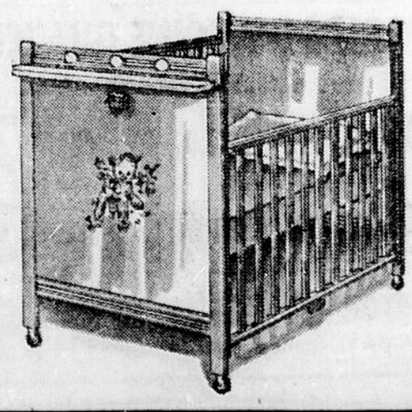
- Contient 220 ressorts spiraux
- Dessus et dessous piqués de feutre
- Sommier-boite assorti au même bas prix que le matelas



4 couvertures "Château"

- Mélange de viscose et de nylon
- Anti-mites, lavables et anti-allergènes
- Dimensions: 72" x 84"

SPECIAL! **19.53**



Lit d'enfant, 4 morceaux

- Matelas à ressorts et coussinet
- Couverts de vinyle
- Tablette & boite musicale

SPECIAL! **44.53**



Garde-robe, 1 porte trois finis au choix

- Cadre en merisier solide
- Miroir, 16½" x 48"
- Barre intérieure pour les cintres.

SPECIAL! **27.53**

Aucun dépôt requis, jusqu'à 36 mois pour payer. Achetez en toute confiance, "nous finançons notre crédit!" (Taxe de vente payable au moment de l'achat)

LINDSAY

Woodhouse

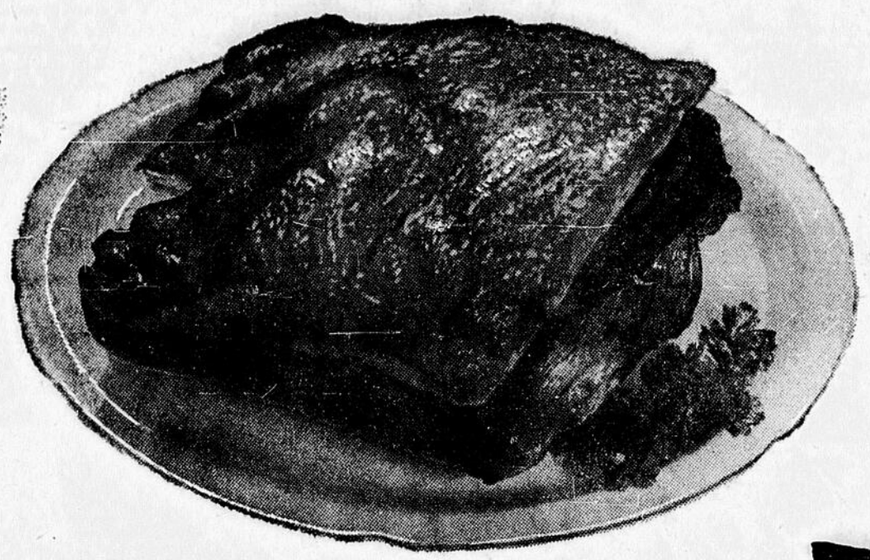
MAGASINEZ EN TOUTE AISANCE LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES

194, rue Rideau — Tél.: 235-5137

TROIS ETAGES REGORGENT DE MEUBLES, APPAREILS ELECTRIQUES ET COUVRE-PLANCHERS DE 1ère QUALITE!

Voyez d'abord vos marchands "unis pour plus bas prix"

PRIX EN VIGUEUR LES 9-10-11 AVRIL



FRAIS – MAIGRE – TENDRE

ROTI de PORC FRAIS dans l'épaule

GENRE PICNIC

Livre **39¢**

STEAK MINUTE

TENDRE — JUTEUX — CHOISI

liv. **79¢**

FOIE DE BOEUF

liv. **39¢**

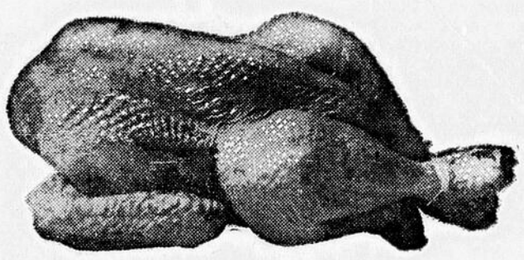
JAMBON CUIT

TRANCHE, MAPLE LEAF

liv. **89¢**

EXCEL

VOLAILLE à bouillir



FRAICHE DODUE TENDRE

Moyenne 2½ à 4 liv.

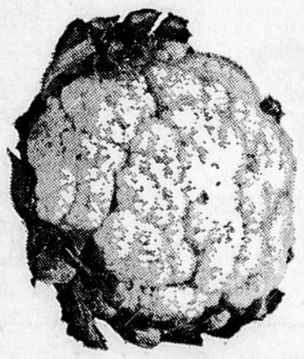
liv. **29¢**

MELANGE A GATEAUX TWINKLE

BLANC ou CHOCOLAT

2 paquets 14 on. **49¢**

FRUITS ET LEGUMES FRAIS



CHOU-FLEUR

E.-U. NO 1
BLANC — TENDRE
Gros format 16

29¢

ORANGES

JUTEUSES — SUCREES DE CALIFORNIE, FORMAT 180

3 douz. **1.00**

NAVETS CIRES

NO 1 D'ONTARIO FERMES

liv. **8¢**

ASPERGES

NO 1 DES ETATS-UNIS DIRECTEMENT de Californie

Liv. **39¢**

CORNICHONS DILL YORK	2 pots 32 on.	69¢
CORNICHONS "Bread & Butter" YORK	2 pots 24 on.	69¢
CONFITURES AYLMER — Prunes rouges — Gelée aux pommes — Ananas	Pot 24 on.	49¢
BEURRE DE CARAMEL GRENACHE	Pot 60 on.	99¢
CHOCOLAT QUIK NESTLE	Bte de 1 liv.	65¢
FARINE ROBIN HOOD	Sac de 7 liv.	69¢
FARINE D'AVOINE QUAKER — Rapide ou instantané — gros. Bte		49¢
MACARONI COUPE CATELLI	2 btes de 12 on.	29¢
SPAGHETTI KRAFT	Bte de 3 liv.	49¢
DINER au SPAGHETTI — Clark, sauce aux tomates	2 btes de 10 on.	39¢

Détergent Plaza	sac 3 liv.	79¢
Nettoyeur Comet	2 petits	39¢
Savon de toilette CAMAY, éponge gratuite	5 format de bains	95¢

EPARGNEZ 15 CENTS !

POLI A CHAUSSURE NOIR "Scuff Kote" liquide et poli dur à chaussure Esquire. Rég. 64c — 2 pour 49¢

De notre pâtisserie !

PETITS PAINS "Heat and Eat" — Bte de 12 **35¢**

Aliments congelés !

Breuvage à l'orange Sunny — 2 6 on. **57¢**

Gâteau au chocolat Farm House — 14 on. **53¢**

POUDING ET GARNITURE DE TARTE JELLO — Six saveurs assorties	3 4 on.	39¢
SALTINES McCORMICK	Bte 1 liv.	35¢
BISCUITS TRANS CANADA	Bte 100 biscuits	99¢
PATE A DENTS PEPSODENT	Tube géant	59¢
CARTONS D'ALLUMETTES	Bte 50 cartons	19¢
AMPOULES ELECTRIQUES SYLVANIA — 25-40-60-100 watts	2 pour	39¢



TROIS DANS UN — Ce n'est pas à chaque jour que l'on découvre trois jaunes dans un même oeuf. Pourtant, c'est la surprise qu'a eue Mme Yvette Charbonneau, 141, boulevard Labrosse, Gatineau, en préparant une tarte au citron, mardi après-midi. On voit ici Mme Charbonneau qui pose fièrement pour notre photographe avec sa découverte.
(Photo Champlain Marcil)

Adieux au Conseil

Turpin rappelle l'oeuvre de 5 ans

par Jacques GUINDON

Dans son discours d'adieu devant les membres du Conseil de ville de Hull, mardi soir, le maire Turpin a brossé un tableau des réalisations qui se sont opérées à Hull, durant les cinq années qu'il a occupé la fonction de premier magistrat de la ville.

Comme on le sait, M. Turpin a annoncé il y a quelques mois qu'il ne demanderait pas un renouvellement de mandat, lors des élections municipales du 15 avril. Il veut consacrer les trois prochaines années à voyager de par le monde en compagnie de son épouse.

Le maire Turpin a qualifié les deux Conseils qu'il a présidés de "progressifs et de dynamiques". "Nous avons pu réaliser beaucoup, a-t-il dit, grâce à un travail d'équipe".

Il a rappelé qu'au cours des cinq dernières années, le Conseil a adopté pas moins de 177 règlements municipaux dont 47 ont entraîné des dépenses capitales de l'ordre de $6,000,000.

M. Turpin estime que contrairement à l'avancé de certains candidats à la mairie, la situation financière de la ville est bonne. "Notre dette n'est que de $13,892,000, soit seulement 10.5 p. cent de la nouvelle évaluation. La dette de certaines autres villes atteint au-delà de 25 p. cent de leur évaluation. Hull a donc raison d'être satisfait."

Le maire a rappelé qu'au cours des 13 dernières années, la ville a dû dépenser environ $12,000,000 pour des améliorations locales. 'Ces dépenses ont dû être effectuées en raison de la croissance de la ville. "Il y a un an et demi, nous avons dû dépenser $1,500,000, lors de l'annexion à Hull d'une partie de Hull-Sud."

Le maire a fait état de certaines déclarations de candidats à la mairie selon lesquelles le taux de la taxe municipale avait atteint son point de saturation. "Si les citoyens continuent à demander d'autres services, a-t-il dit, il faudra bien trouver l'argent quelque part pour les leur donner".

Le maire a rappelé que la hausse du coût de la vie n'était pas étrangère au taux de taxe actuel. Il a rappelé que depuis le 1er mai 1959, à la suite des sentences arbitrales, on a dû augmenter de 46 p. cent les salaires des employés municipaux, ce qui a entraîné une dépense additionnelle d'environ $450,000. Il a ajouté de plus que les heures de travail de certains groupes d'employés, notamment les policiers et les pompiers, avaient été réduites à la suite toujours de sentences arbitrales.

M. Turpin a ajouté que la ville, durant les dix dernières années, a dépensé près d'un million de dollars pour les loisirs et la bibliothèque.

"La ville de Hull, a-t-il dit, ne progresse pas plus que les autres villes de sa grosseur. Si les contribuables demandent des services additionnels, il est évident qu'ils devront débourser davantage ! Lorsqu'une province instaure un système d'assurance-hospitalisation, par exemple, il lui faut obtenir des revenus additionnels, et ce, en haussant les taxes."

M. Turpin a ensuite énuméré les principales réalisations accomplies par le Conseil de ville, au cours des cinq dernières années:

1— L'étude de la rénovation urbaine, dont le rapport a été rendu public il y a quelque temps.

2— Le plan directeur, qui doit être présenté prochainement, et qui, selon le maire, influencera le développement de la cité durant les 10 ou 15 années à venir.

3— La réévaluation scientifique. "Cette réévaluation s'imposait. Elle n'est pas parfaite, je l'admets. Des erreurs ont été commises et elles seront corrigées".

4— Revision de la taxe d'affaires. "On se plaît à dire que la réévaluation a réduit les recettes provenant des industries. Mais, on oublie qu'à la suite de la revision de la taxe d'affaires, la ville récolte des revenus additionnels. Par exemple, la compagnie Eddy doit maintenant payer $26,000 au lieu de $6,000".

5— Refonte du règlement de construction et des licences.

6— Refonte du règlement des permis et licences.

7— Réorganisation du Service des incendies, et la relocalisation des casernes.

8— La construction du poste de police.

9— La réorganisation des loisirs.

10— La modernisation de l'éclairage du secteur commercial. "Ce travail se poursuit actuellement dans les vieux quartiers", a-t-il dit.

11— La construction de la bibliothèque municipale.

12— La construction des trottoirs. "Au cours des deux dernières années, nous avons dépensé $200,000 pour la réparation et la réfection de plusieurs milles de trottoirs. D'ici un an, ce travail sera terminé. On pourra ensuite s'attaquer à la réfection du pavage, en commençant dans les vieux quartiers".

13— La création d'une Commission de stationnement. Celle-ci est en voie d'amenager trois terrains municipaux de stationnement.

14— Construction d'un réservoir d'eau de 350,000 gallons.

15— Une collaboration étroite du Conseil avec les gouvernements fédéral et provincial en vue de la construction du pont Macdonald-Cartier et l'aménagement de ses approches, sans qu'il en coûte un cent à la ville.

16— Etude de la circulation et du stationnement et de transport pour la région Hull-Ottawa par les gouvernements fédéral et provincial. "Cette étude coûtera $500,000 et la ville n'aura rien à débourser. Ce rapport sera rendu public bientôt", a-t-il dit.

17— L'embauchage d'un nouveau chef du Service des estimations.

18— L'adoption d'un règlement donnant au trésorier le contrôle des dépenses au Service des travaux publics.

19— L'adoption d'un règlement créant le poste de directeur des services municipaux.

20— Amendement du règlement établissant de nouvelles structures du comité de la bibliothèque.

21— Refonte du règlement régissant la procédure du Conseil, par suite de la réduction du nombre des échevins de 14 à 7. Ce règlement abolit 10 des 15 comités municipaux.

Le maire a souligné que la ville avait bénéficié, au cours des cinq dernières années, d'environ $1,000,000 en subventions gouvernementales, principalement en ce qui a trait aux travaux d'hiver. De plus, le maire s'est réjoui du fait que sous sa présidence, les deux Conseils qu'il a dirigés ont enregistré cinq des 14 surplus administratifs que la ville de Hull a connus successivement.

En terminant, il a remercié les échevins, les employés municipaux, de leur étroite collaboration. Il a remercié aussi les contribuables de lui avoir procuré l'honneur d'être le maire de la ville de Hull. J'espère, a-t-il dit, que je les ai toujours représentés dignement.

"Partout où j'irai, au cours de mon voyage, je conserverai toujours un excellent souvenir des cinq années que j'ai passées à l'hôtel de ville. Où que je serai, j'aurai toujours une bonne pensée pour les membres du Conseil de ville."

Chénier réélu

Quatre candidats à la mairie

Quatre candidats se feront la lutte à la mairie tandis que dix-huit se disputeront six des sept sièges à l'échevinage, lors des élections municipales de Hull, le 15 courant.

Voilà ce qui ressort de la réunion de présentation des candidats qui se déroulait ce matin dans la grande salle de l'hôtel de ville, en présence de quelque 400 personnes. Le greffier de la cité, M. Roland Stevens, a présidé cette réunion.

Un seul candidat a été élu sans opposition. Il s'agit de M. Edgar Chénier, échevin sortant du quartier Laurier.

Les prochaines élections auront un caractère bien particulier, du fait que le gouvernement provincial a obligé la ville de Hull, récemment, à réduire de 14 à 7 le nombre de ses échevins. On n'élira donc le 15 avril qu'un seul échevin par quartier au lieu de deux.

Des 14 échevins sortant, quatre ont décidé de ne pas demander un renouvellement de mandat: MM. Lionel Ducharme (quartier Wright), Emile Lemieux (quartier Laurier), Pierre Valin (quartier Dollard) et M. Gabriel Lacasse (quartier Tétreau). Ce dernier n'a annoncé qu'hier soir qu'il ne briguerait pas les suffrages. Un cinquième échevin, M. Omer Alie (quartier Lafontaine), tentera sa chance à la mairie.

Deux des candidats à la mairie ont déjà siégé au Conseil tandis que les deux autres en sont à leurs premières armes dans la politique municipale.

A l'échevinage, neuf échevins sortants tenteront de se faire réélire au Conseil. On remarque par ailleurs neuf nouvelles figures dont l'une a déjà siégé au Conseil il y a quelques années.

Les candidats

Les candidats à la mairie sont: M. Marcel D'Amour et Mlle Gertrude Laflèche, deux nouvelles figures dans l'arène politique; M. Lionel Emond, qui a siégé au Conseil pendant quinze ans avant d'être défait à deux reprises à la mairie, M. Omer Alie, échevin sortant.

Les candidats à l'échevinage sont:

Dans le quartier Laurier: M. Edgar Chénier (élu sans opposition).

Quartier Frontenac: MM. J.-Alexis Maurice et Roméo Villeneuve, échevins sortants.

Quartier Montcalm: MM. Robert Guertin et J.-Edmond Bériault, échevins sortants; M. Léon Thériault, ancien échevin.

Quartier Tétreau: MM. Gérard Chouinard, échevin sortant, et MM. Jean-Louis Garneau et Paul-Emile Poulin, nouveaux candidats.

Quartier Wright: M. Lucien Laroche, échevin sortant, et MM. Dan Brunet, Jean-Marie Séguin et Fernand Philion, nouveaux candidats.

Quartier Lafontaine: M. Hubert Hinchey, échevin sortant, MM. Jean-Yves Gougeon et Laurent Groulx, nouveaux candidats.

Quartier Dollard: M. Fernand Mutchmore, échevin sortant, et M. Gilles Rocheleau, nouveau candidat.

Après l'appel des 22 candidats, chacun de ces derniers a pris la parole. Les candidats à la mairie ont parlé chacun durant dix minutes. Les candidats à l'échevinage ont parlé cinq minutes chacun. M. Lionel Ducharme, échevin sortant du quartier Wright, qui ne se représente pas cette fois, a agi en qualité de modérateur.

Une lourde tâche incombera au prochain Conseil municipal

Au cours d'une réunion de la Ligue du renouveau municipal, les membres ont exprimé l'opinion que les huit hommes qui composeront le prochain Conseil de ville auront à faire face à une situation financière difficile et devront prendre des décisions très lourdes de conséquences.

"Le vote de chaque citoyen, a déclaré le président Gilles Couture, déterminera la qualité du prochain Conseil municipal. Les contribuables devront choisir sept échevins au lieu de 14 parmi une vingtaine de candidats. Plus que jamais, il importe, pour l'électeur, d'accorder son vote avec discernement et sagesse."

Lors de sa dernière assemblée, la Ligue a poursuivi l'étude des différentes candidatures de la présente campagne électorale de Hull. Elle invite avec instance la population à voter prudemment et à favoriser les candidats qui offrent les meilleures garanties d'une administration saine et compétente.

La Ligue a énuméré certaines qualités qu'il est souhaitable, selon elle, de retrouver chez ceux qui devront administrer les $12,000,000 que la ville dépensera lors des trois prochaines années.

Selon la Ligue, chaque électeur devrait se poser les questions suivantes:

1. Si personnellement, j'avais une entreprise importante, est-ce que je choisirais pour l'administrer l'homme pour lequel je voterai?

2. Ce candidat s'est-il vraiment dévoué dans la ville avant les élections en cours?

3. L'homme pour lequel je voterai a-t-il une réputation de parfaite intégrité, possède-t-il un jugement sûr, a-t-il l'esprit d'initiative, a-t-il le sens de la coopération?

4. Ce candidat se dévouera-t-il aux intérêts de Hull plutôt qu'à ses propres intérêts?

5. Le seul fait qu'un candidat ait déjà siégé à l'hôtel de ville est-il nécessairement une garantie de compétence?

6. La sympathie, l'amitié et même certains services rendus sont-ils nécessairement les seuls facteurs qui doivent influencer le vote?

La Ligue estime que le prochain Conseil municipal devra:

1. Réorganiser et planifier l'administration municipale.

2. Exiger la collaboration des différents chefs de service afin d'utiliser plus efficacement et plus économiquement l'équipement et la main-d'oeuvre du chantier municipal.

3. Faire face au déficit de l'aréna.

4. Construire des trottoirs qui seront encore serviables dans quelques années, surtout si l'on sait que les emprunts sur ces trottoirs sont remboursables sur une période de 20 ans.

Signalez PR7-2707 pour ENTREPOSER TOUTES VOS FOURRURES
• Les voûtes les plus modernes dans Hull et la région.
• Assurées contre le feu et le vol.
• Réparation et modifications sur demande.
CUEILLETTE ET LIVRAISON TOUS LES JOURS DANS HULL, OTTAWA, POINTE-GATINEAU, GATINEAU, MASSON, ANGERS, BUCKINGHAM ET AYLMER
FONDÉE EN 1936
Maurice Roger & CIE.
FOURRURES
175, rue Principale, Hull. Tel. 777-2707

MARCHE FERNAND LEMIEUX
SAUCISSES FUMEES "HYGRADE" Pqt 1 liv. 45c
COTTAGE Maple Leaf liv. 59c
BACON "Maple Leaf" pqt 1 liv. 65¢
ROTI LARD épaule liv. 35¢
PATTES DE LARD fraiches liv. 20¢
ROTI DE BOEUF haut côte liv. 39¢
BOEUF HACHE 3 liv. 95¢
CUISSES DE POULET liv. 45¢
255 Maisonneuve — Hull
Tél. 771-5141

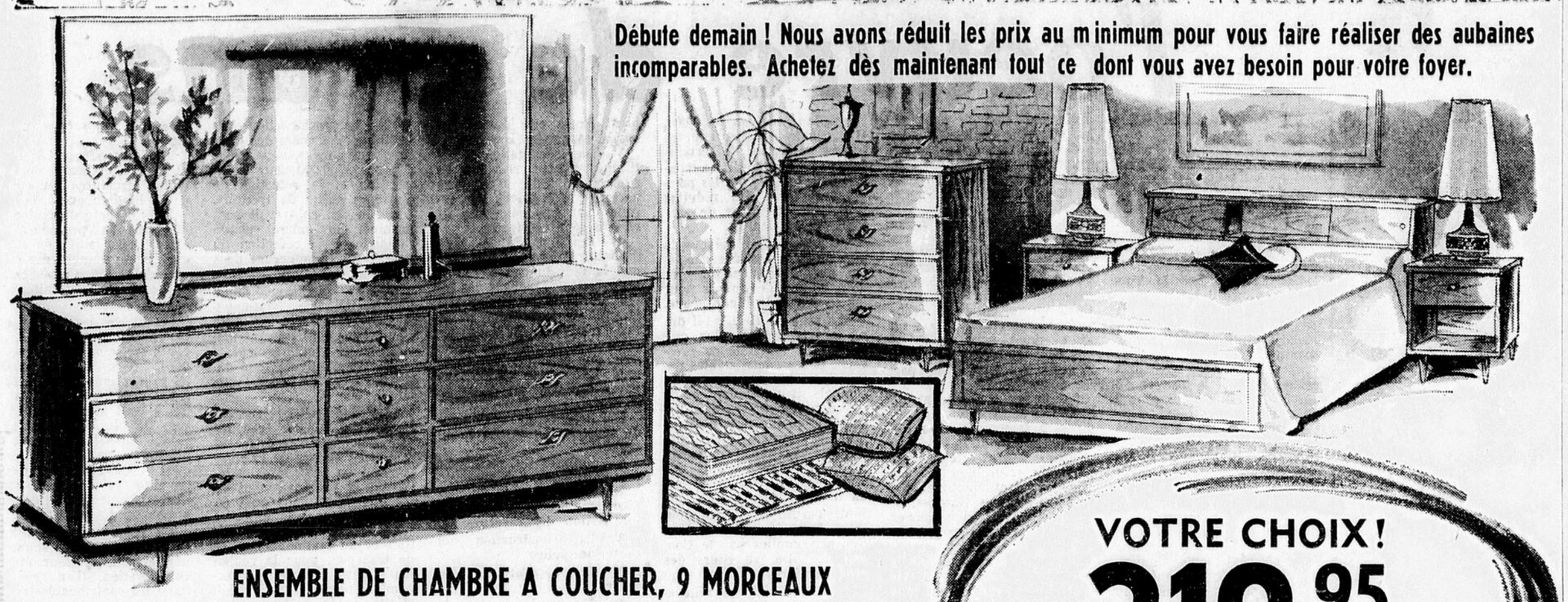
OÙ VOS DÉPÔTS SONT DES PLACEMENTS
AUJOURD'HUI JUSQU'À 5 1/2% D'INTÉRÊT
TRUST GÉNÉRAL DU CANADA
MONTRÉAL • QUÉBEC • TROIS-RIVIÈRES • HULL • OTTAWA • RIMOUSKI

Du nouveau au Pavillon Alouette
135, rue Eddy, HULL
EN PRIMEUR
RICHARD PROULX
DANSE et SPECTACLES
Tous les JEUDIS SOIRS 8 P.M.
Commençant jeudi le 9 avril — 8 p.m.
ORCHESTRE
• Prix
• Concours
• 2 spectacles
• Jeux
"RHYTHM GUITARS"
Venez en foule — Admission $1.25
Veston obligatoire — Pas de boissons alcooliques.
135, RUE EDDY — HULL

Legaré

VENTE TRANS-PROVINCIALE

Débute demain ! Nous avons réduit les prix au minimum pour vous faire réaliser des aubaines incomparables. Achetez dès maintenant tout ce dont vous avez besoin pour votre foyer.

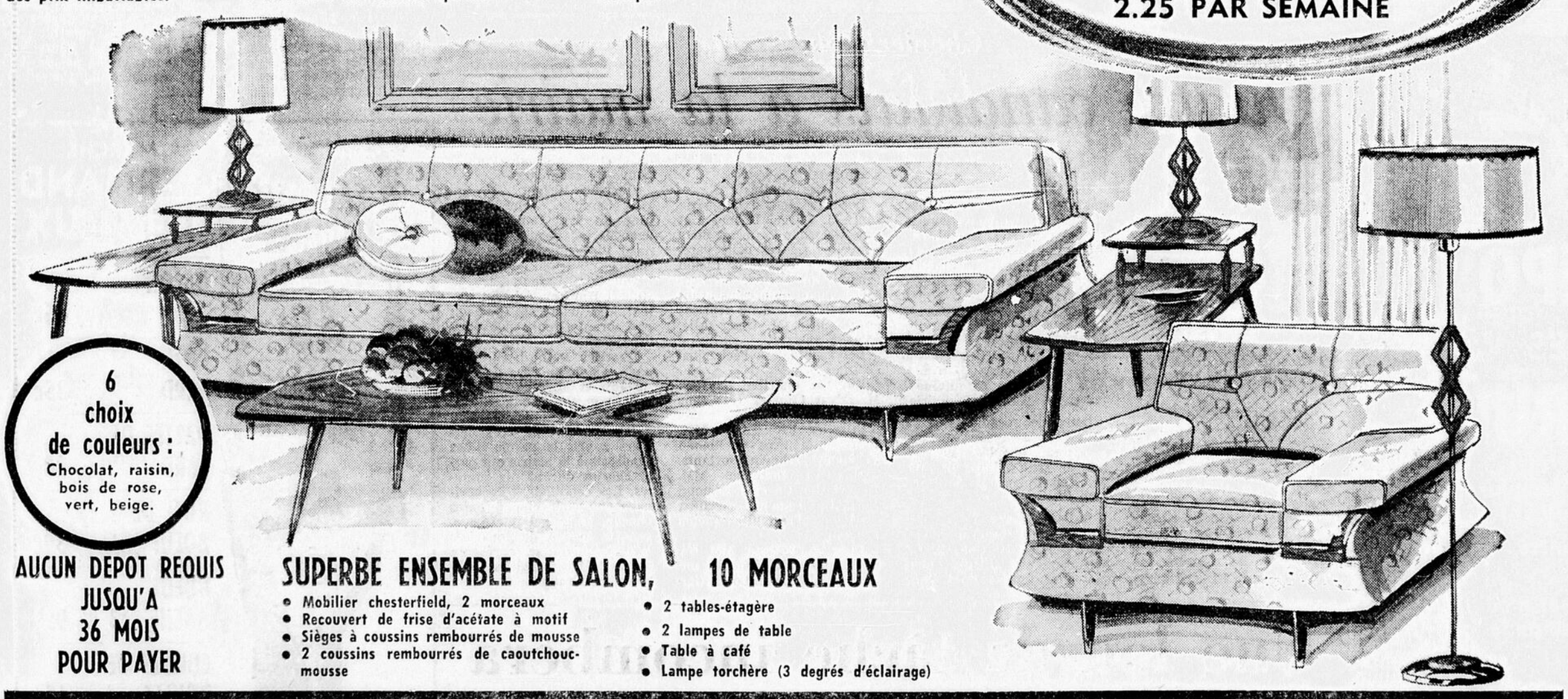


ENSEMBLE DE CHAMBRE A COUCHER, 9 MORCEAUX

- Bureau triple à 9 tiroirs
- Miroir basculant à bord biseauté
- Commode spacieuse à 4 tiroirs
- Lit à tête-bibliothèque de 4'6"
- Fini noyer lustré
- Matelas à 220 ressorts spiraux
- Tiroirs à queue d'aronde sur guides centraux de nylon
- Sommier à lames
- Deux oreillers "Simmons"
- Deux lampes de boudoir avec abat-jour

Venez voir notre sélection variée et complète de couvre-planchers à des prix imbattables.

VOTRE CHOIX!
219.95
2.25 PAR SEMAINE

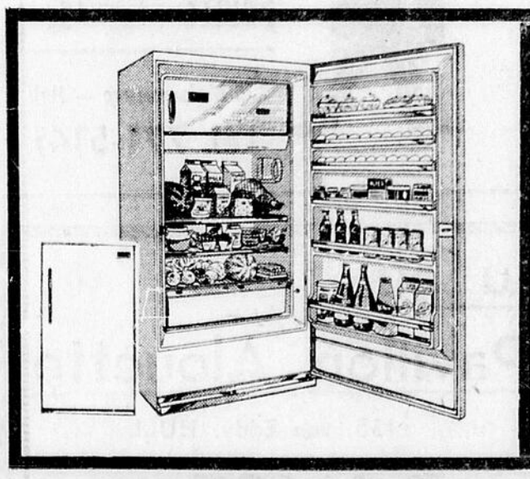


6 choix de couleurs :
Chocolat, raisin, bois de rose, vert, beige.

AUCUN DEPOT REQUIS JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

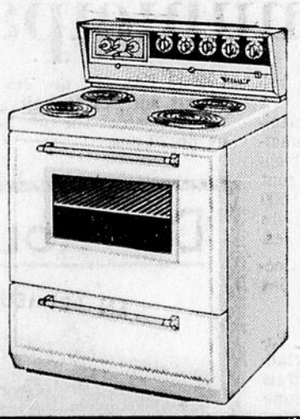
SUPERBE ENSEMBLE DE SALON, 10 MORCEAUX

- Mobilier chesterfield, 2 morceaux
- Recouvert de frise d'acétate à motif
- Sièges à coussins rembourrés de mousse
- 2 coussins rembourrés de caoutchouc-mousse
- 2 tables-étagère
- 2 lampes de table
- Table à café
- Lampe torchère (3 degrés d'éclairage)



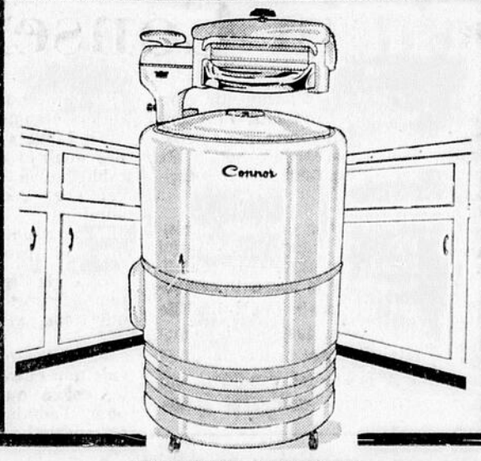
REFRIGERATEUR, 12 PI. CU.
- Congélateur d'une capacité de 50 livres
- Plateau peut contenir 13.7 livres de colis plats.
- Porte compartimentée d'une grande contenance

249.95
$2.50 par semaine



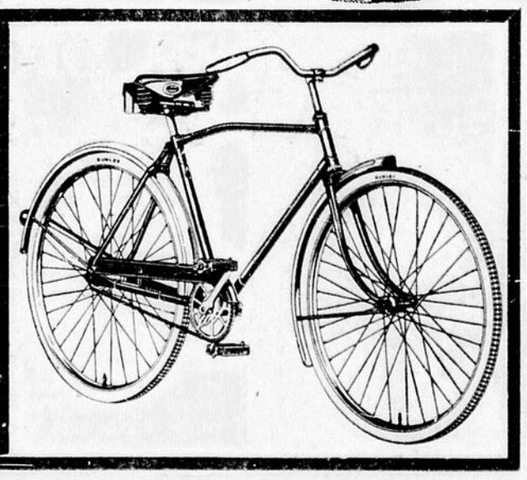
POELE ELECTRIQUE AUTO., 30"
- Cadran-contrôle du poêle et prise utilitaire
- Minuterie électrique
- Porte amovible facilitant le nettoyage du four

199.95
$2 par semaine



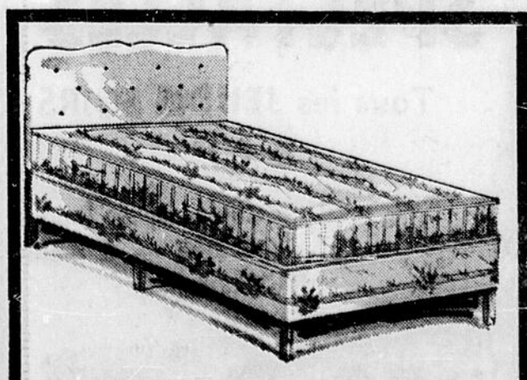
LESSIVEUSE "CONNOR"
- Cuve en porcelaine de 9 livres
- Pompe automatique vidant la cuve rapidement
- Essoreuse "Lovell" ajustable avec déclenchement de sûreté

99.95
$1 par semaine



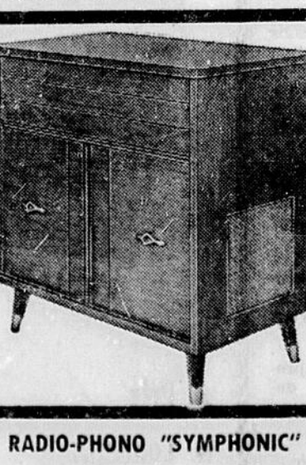
BICYCLETTE REGULIERE
- Pour hommes et dames
- Pédales à roulement à billes
- GRATUITS! Rétroviseur, trousse d'outils, clé, réflecteur arrière et support

49.95



LIT CONTINENTAL, 3 MCX
- Matelas à 264 ressorts spiraux
- Sommier-boîte assorti
- Tête de lit capitonnée et recouverte de vinyle

69.95



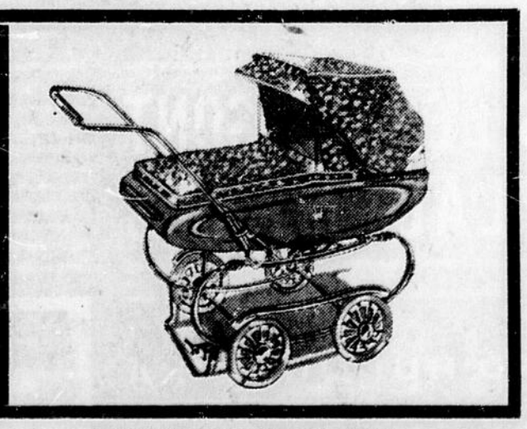
RADIO-PHONO "SYMPHONIC"
- 2 haut-parleurs de 6"
- Changeur auto. stéréo à 4 vitesses
- Radio à ondes régulières

129.95
$1.50 par semaine



GRANDE BERCEUSE CHROMEE
- Siège et dossier rembourrés de "Tufflex"
- Siège à ressorts indéformables
- Renforcée de "JERSEY"

29.95



SOLIDE CARROSSE DE BEBE
- Se démonte en un clin d'oeil
- Structure en métal cuit
- Base en chrome tubulaire

49.95

Legaré

Magasinez en toute aisance le vendredi soir jusqu'à 9 h. 30

75, RUE PRINCIPALE — TEL. 777-1222

Plus de 80 magasins dans la province de Québec pour mieux vous servir

- LIVRAISON GRATUITE!
- PLUS DE 80 ANNEES DE SERVICE!
- CONDITIONS FACILES!
- ACHETEZ LES PRODUITS DE CHEZ NOUS!

Elus au club de vol-à-voile de Buckingham

BUCKINGHAM — Le club de vol-à-voile de Buckingham a réélu M. Bill Whiting au poste de président pour une autre année, de même que tous les membres de l'exécutif, lors de la réunion qui a eu lieu, lundi soir, à la salle de l'école secondaire St-Michel.

Les autres membres de l'exécutif sont: M. Gérard Gauthier, vice-président; Raymond Bastien, secrétaire-trésorier; MM. Robert MacArthur, Lucien-E. Nadon, François Beauparlant, directeurs; M. Guy Bisson, publiciste, et le président fondateur, le R. F. Hormidas-Gamelin, i.c..

Le club a connu une de ses meilleures saisons de son histoire avec plus de 400 envolées accomplies par les planeurs 1-20 et 2-22. Deux jeunes membres ont complété leur solo avec planeur, ce sont Jean-Luc Leblanc et Marquis Joyce.

Le nouvel avion remorque du club, le 'Super Cub", a volé pendant 142 heures, remorquant les planeurs à 414 reprises.

Des améliorations ont été apportées à la piste d'atterrissage et quand elles seront complétées au cours de la prochaine saison, la piste aura 3,700 pieds de longueur et 100 pieds de largeur.

Le club parvient à vivre de ses propres organisations et des dons reçus des particuliers ainsi que des subventions de la ville de Buckingham, de la Commission scolaire et du ministère de la Jeunesse. Incidemment une grande vente à un sou aura lieu le 6 juin.

Renouvellement des promesses du mariage

BUCKINGHAM — Une cérémonie solennelle a marqué la clôture des cours "Mariage et bonheur" de la paroisse St-Grégoire-de-Nazianze de Buckingham, dimanche soir, à la chapelle de l'hôpital St-Michel.

Environ 35 couples ont renouvelé les promesses de leur mariage devant l'aumônier des cours, l'abbé G. Mauzzeroll, vicaire de la paroisse. Cette imposante cérémonie a été suivie de la messe.

Ensuite les personnes présentes se sont rendues à la salle de réception où l'on avait organisé cette soirée récréative, suivie d'un goûter. L'abbé Mauzzeroll a tenu à remercier tout ceux qui ont suivi les cours et a souligné le magnifique travail accompli par les deux responsables, M. et Mme Raymond Bigelow.

EMMAUS

Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.

771-5309
663-3277
de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Nouveau local
28, rue Eddy
HULL



Vous obtiendrez toujours une aubaine chez
CLAUDE LEBLANC
Enrg.
★ TUILES
★ TAPIS
★ PRELARTS
69 St-Joseph, Hull
771-5897

NOUVELLE SPECIALITE A HULL
APPAREILS ORTHOPEDIQUES
DE TOUS GENRES
Comprenant :
béquille, marchette, chaise roulante, bande herniaire, corset Taylor, collet cervical, cheville, genouillère, bas élastique, ceinture ombilicale, corset d'obésité, supports sacro-iliaques, sacro-lombaires, dorso-lombaires, etc.
SALLE D'AJUSTEMENT A VOTRE SERVICE
Pour toutes vos ordonnances rendez-vous à la
PHARMACIE GAY
225, boul. St-Joseph
HULL — 777-1637

La pianiste Claudette Minnie obtient une note de 96 au 3e Festival de musique de Hull

par Victor VICQ

La plus haute note de la première journée du 3e Festival de musique de Hull, 96 points, a été obtenue par Claudette Minnie pour ce que l'adjudicateur Earle Moss a décrit comme "une performance formidable". Mlle Minnie, élève de Mère Marie-de-la-Victoire au Collège de musique de Hull, a interprété une composition moderne intitulée "Variations", d'Anto Webern. Il va sans dire que Claudette Minnie sera des finales en piano de jeudi.

Les sessions de l'après-midi pour M. Moss ont été particulièrement intéressantes en ce sens que quatre des trois participants seront invités à se présenter aux finales de la dernière journée. Outre Mlle Minnie, M. Moss a accordé deux 90 à Francine Bonicalzi pour son interprétation du Prélude en mi mineur, de Bach, et le Prélude en si mineur, de Chopin. Gaétan Robichaud ira également aux finales avec 90 pour le 1er mouvement de la Sonate en ut mineur, de Beethoven, et 91 pour le Concerto en la majeur, de Bach.

Il est à noter que, cette année, le système des Festivals de la province de Québec est tout à fait différent. Par le passé, un candidat s'inscrivait à autant de catégories que possible. Tous les candidats d'une même catégorie jouaient à tour de rôle la même composition. La personne qui obtenait la plus haute note pour son rendement se classait première et les autres selon leur note. En somme, il s'agissait d'un règlement en vigueur pour toute compétition.

Cette année, les Festivals de musique de la province de Québec ont introduit un système révolutionnaire. Il n'y a plus de compétition au stage préliminaire. Un participant joue d'affilée toutes les compositions qu'il désire. Il est jugé individuellement pour chacune. S'il obtient 90 ou plus, il est automatiquement invité à se présenter aux finales. Durant ces dernières épreuves, il devra se mesurer à ceux et celles qui font partie des mêmes catégories.

95 points

Une autre note digne de mention est bien celle de Lynne Dale. L'adjudicateur Boris Berlin lui a attribué 95 pour son interprétation des "Danses roumaines de folklore", de Bartok. Elle participait déjà aux finales avec 90 pour son Prélude en mi mineur, de Bach. Lynne Dale est la troisième pianiste à obtenir 95, mardi. Les deux autres sont la petite Angela Hewitt et Jennifer Black.

90 et plus

Plus bas, nous publions les noms et les notes des participants du 3e Festival de musique de Hull qui sont invités jusqu'à présent aux finales de jeudi après-midi et jeudi soir.

Hélène Lavigne, 90, classe 617; Marva Black, 90, classe 917; Christine Martel, 91, classe 413, 90, classe 813; Lucie Gagné, 90, classe 712, 90, classe 812; Jean Baribeau, 90, classe 415, 90, classe 815; Anne Alie, 90, classe 812; Raymond Lemaire, 90, classe 412, 90, classe 912; Suzanne Sabourin, 90, classe 811.

Ces noms s'ajoutent à ceux que nous avons déjà publiés.



JENNIFER BLACK a été la première participante du 3e Festival de musique de Hull à décrocher 95 points. Elle est la fille de M. et Mme A.V. Black, de Glennwood Domaine. Mlle Black est en 9e année de musique. Son professeur est Mère Anne-Denise. Outre 95 pour la classe 515, elle se présentera aux finales dans la classe 915 pour laquelle elle a mérité 90 points. Jennifer Black est ici photographiée avec l'adjudicateur Boris Berlin en train de relire un passage particulièrement apprécié.

(Photo Champlain Marcil)



PREMIERE FINALISTE — La jeune pianiste originaire de Rouyn, Michelle Bisson, élève en piano de Mère Thérèse des Lys, a des raisons de sourire en recevant son certificat de l'adjudicateur Earle Moss. Elle a obtenu 91 points pour la classe 819 et 90 pour la classe 119. Mlle Bisson était la première personne à se classer pour les finales qui se dérouleront, jeudi, au Collège de musique de Hull, 279, boulevard Taché. Outre son piano, Michelle Bisson étudie la pédagogie à l'Ecole normale Saint-Joseph.

(Photo Champlain Marcil)

Ces autos-neige sont classées comme motocyclettes à New Liskeard

EARLTON (DNC) — La Sûreté municipale de New Liskeard a donné un autre nom aux autos-neige, ces petites machines motorisées qui, l'hiver glissent sur la neige au moyen de skis et de ceinture à traction. On les appelle des motocyclettes.

Le statut officiel de ces petits véhicules-moteurs a été déterminé lorsqu'un jeune homme de New Liskeard a été accusé de conduite dangereuse au volant d'un de ces appareils.

M. J. L. Needham, commissaire adjoint de la Sûreté provinciale, a fait parvenir des circulaires. Les règlements spécifient que ces véhicules sont reconnus comme véhicules motorisés selon la loi de circulation de la Voirie. Des véhicules qui fonctionnent avec deux skis à l'avant et avec une seule ceinture de conduite et mécanisme d'engrenage comme les skidoos, les toboggans motorisés sont reconnus comme des motocyclettes. Or, si ces véhicules sont conduits sur les routes provinciales, ils devront être munis de tout équipement de sécurité nécessaire requis par les règlements de la Voirie provinciale pour cette classe particulière de véhicules.

Le conducteur de ce véhicule circulant sur la voie publique devra être âgé d'au moins 16 ans et posséder son permis de conduire. Ces motocyclettes devront être munies de lumière avant et arrière. Le propriétaire du véhicule devra posséder de l'assurance sur son véhicule et remplir toutes les exigences ordinaires s'y rapportant.

La seule exception possible à ces lois est si le véhicule est utilisé exclusivement sur un lac ou sur un champ privé.

L'enquête aura lieu le 19 mai à Alexandria

CORNWALL (DNC 1) — M. Edward Robinson, de Maxville, accusé de tentative de meurtre, subira son enquête préliminaire le 19 mai prochain devant le magistrat J.-A. Archambeault à Alexandria.

Robinson accusé à la suite d'une fusillade où Mme Lucie Billard a été blessée à North Lancaster le 8 mars dernier, a comparu en Cour du magistrat d'Alexandria mardi. Sa cause a été ajournée au 19 mai et, pendant ce temps, il est détenu à la prison du comté à Cornwall. Aucun cautionnement ne sera offert à Robinson, âgé de 54 ans.

M. J. DAN BRUNET

(Agent d'immeuble licencié du Québec, de la maison Julien Groulx)

Pour acheter ou vendre une propriété, confiez-vous à un agent sérieux et compétent, qui possède 20 ans d'expérience.

771-2836 — 777-8850

Rés. 18, boul. Moussette, HULL



J. DAN BRUNET

"Connaissez votre agent d'immeuble"

Electeurs du QUARTIER WRIGHT

PROTEGEONS NOS PROPRIETES

VOTONS POUR UN CANDIDAT :



—qui a toujours vécu dans le quartier

—qui connaît les problèmes du petit propriétaire

—qui a toujours su défendre ceux qu'il a représentés

—qui saura vous représenter avec conviction et compétence.

FAISONS LE MEILLEUR CHOIX

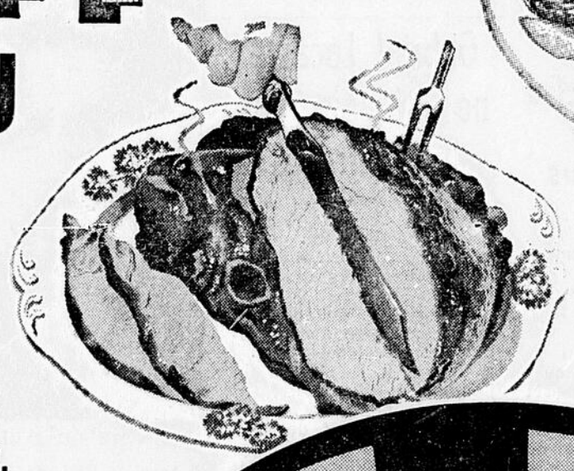
VOTONS

PHILION, Fernand | ✕

(Publiée par le comité Fernand Philion)

UN REGAL POUR TOUTE LA FAMILLE...

ROTI DE VEAU FESSE 65c Liv.



CHOPS de VEAU COTELETTES liv. 65c

COLE-SLAW HYGRADE Bol 32 on. 65c

SALAMI Rouleau 12 on. 55c

RAYMOND LIMITÉE.

SOUPE aux POIS CLARK "Délicieuse" 28 onces 3/49c

FEVES au LARD YORK dans sauce aux tomates – 15 onces 4/49c

POULET ENTIER A LA CANADIENNE Boîte de 3 livres 89c

MELANGE à GATEAU PILLSBURY – 7 variétés 19 onces 3/99c

JUS de TOMATES CLARK DE CHOIX 20 onces 7/99c

FEVES JAUNES COUPEES PRESIDENT 20 onces 3/49c

CAROTTES SNYDER EN CUBES 20 on. 5/49¢

MACARONI KRAFT — 16 on. 6/59¢

BREUVAGE ALLEN A L'ORANGE — 48 on. 2/69¢

THE ORANGE PEKOE PALM GARDEN 100 sacs 69¢

TARTES Raymond POMMES ou RAISINS ch. 39¢

CONFITURE MARQUETTE. Fraises, framboises 24 on. 53c

RIZ PREPARATION RAPIDE MINUTE 24 on. 75c

RAGOUT YORK BOEUF ou IRLANDAIS 24 on. 39c

FRAMBOISES YORK CONGELEES 15 on. 39c

PECHES, demies AYLMER DE CHOIX 28 on. 3/99c

ANANAS TRANCHES FOUR-MAIDS DE CHOIX 28 on. 3/99c

COMPOTE de POMMES d'OKA 20 on. 3/49c

DETERSIF POUR LA VAISSELLE (1 gratis avec 1)

MIR 2 format 24 on. 79c

DESODORISANT **DOVE** Rég. 2/39c de bain 2/49c

LAMPE de POCHE AVEC 5 PILES COMPRISES 99c

SIROP CONTRE LA TOUX LAMBERT ou MATHIEU 49c

Le Conseil de Masson discute d'évaluation

MASSON (YP) — Une violente discussion a opposé les membres du Conseil municipal de Masson, au sujet de l'évaluation scientifique possible, lors de la réunion régulière qui a eu lieu lundi soir.

La discussion a été soulevée quand on a parlé de remplacer un des évaluateurs municipaux décédé et probablement aussi les deux autres qui seraient malades. Le maire Omer Lahaie a fait remarquer qu'éventuellement il faudrait en venir à une évaluation scientifique à pleine valeur de la propriété foncière, tel que le désire le gouvernement provincial depuis quelques années.

Le conseiller Delphis Chénier a déclaré que le Conseil devrait insister pour conserver les mêmes critères d'évaluation qui ont toujours servi pour la municipalité. Pour sa part le conseiller Fernand Laflamme a soutenu que "si les choses continuent au rythme actuel, les citoyens du Québec ne seront pas mieux que ceux de la Russie." Finalement toute la question a été reportée à une assemblée subséquente.

Eau de Buckingham

Il a été révélé qu'au cours des mois de janvier et février, la population de Masson a consommé 14,238,300 gallons d'eau qui coûteront à la municipalité la somme de $1,510.32. Le village de Masson achète son eau de la ville de Buckingham.

Le maire Lahaie a souligné le travail charitable et communautaire accompli par Mmes Jean Thibodeau, Joseph Trottier et Guy Dubuc, qui sont venues en aide à une personne âgée dans la détresse.

Le Conseil de Masson a adopté l'heure avancée pour le 26 avril, et pendant cette période les réunions auront lieu à 8 heures au lieu de 7h. 30.

Le Père Lazure, conférencier à l'école Reboul

Le R.P. Jacques Lazure, o.m.i., directeur du département de sociologie de l'Université d'Ottawa, sera le conférencier invité, ce soir, mercredi, à la réunion de La Société des conférences de Hull, à l'école Reboul, à Hull.

La soirée débutera à 8h. 30, sous la présidence de M. Jean-Guy Martin, président de la Société.

Le conférencier, docteur en sociologie de l'université Harvard, a intitulé sa causerie: "Les jeunes et l'évolution socio-politique du Québec". Les membres de la Société et le public en général sont cordialement invités à cette conférence sur un sujet d'actualité.

M. Jacques Langis présentera le R.P. Lazure que remercia Mme René Venne.

Au programme musical de la soirée, on entendra la jeune Louise-Marie Trottier, âgée de 13 ans, violoniste dont la réputation ne fait que grandir. Elle est bien connue dans les milieux musicaux de la région, et est inscrite au Festival de musique de Hull, qui doit débuter ces jours-ci.

La prochaine réunion APM aura lieu à Hull

Le conseil d'administration de la Fédération des associations de parents et maîtres du Québec a décidé de remettre à l'automne la tenue du congrès annuel provincial, lors de la réunion qui a eu lieu récemment aux Trois-Rivières.

Les membres du conseil ont pris cette décision afin de permettre aux conseils diocésains de s'organiser sur des bases solides et permanentes. Le conseil diocésain de Hull a été cité en exemple pour sa belle organisation.

Il a été approuvé à l'unanimité par les membres que le conseil ferait parvenir une lettre au ministre de l'Education, M. Paul Gérin-Lajoie, lui demandant une représentation adéquate des parents en tant que tels, sur le comité de fondation du conseil supérieur d'éducation. On a également adopté plusieurs amendements à la constitution et aux règlements. Des certificats d'affiliation seront remis aux conseils diocésains qui ont rempli les normes établies.

Le conseil d'administration de la Fédération provinciale est composé de deux représentants de chacun des diocèses de la province. Les diocèses représentés aux Trois-Rivières étaient: Sherbrooke, St-Jean, St-Jérôme, St-Hyacinthe, Ste-Anne-de-la-Pocatière, Montréal, Gaspé, Trois-Rivières, Pembroke et Hull.

Mme Madeleine Leblanc, de Fort-Coulonge, représentait le conseil du diocèse de Pembroke, et MM. Marcel Quirouette et Julien Soucy représentaient le diocèse de Hull. La prochaine réunion du conseil provincial aura lieu à Hull le 16 mai.

Aylmer cherche à réprimer certains abus

A cause de certains abus, le Conseil d'Aylmer a décidé, au cours de son assemblée régulière, lundi soir, d'exiger la somme de $5 des contribuables qui désirent faire déboucher leur tuyau d'égouts.

Le Conseil est d'avis qu'il y a négligence de la part des propriétaires. Ces derniers jettent toutes sortes de choses dans les égouts de sorte qu'ils se bloquent. On demande ensuite à la ville de venir les débloquer.

Dorénavant, le propriétaire devra payer $5 à la ville. Bien entendu, si le tuyau est bloqué sur le terrain de la ville, il n'en coûtera rien au propriétaire dont la maison est affectée.

Du 9 avril au 9 mai

Campagne de l'Aide aux étudiants de Hull

La campagne annuelle de souscription de l'Aide aux étudiants de Hull se déroulera cette année du 9 avril au 9 mai. L'objectif est de $5,000.

Le président de la campagne, M. Elzéar Sarrazin, directeur des études à la Commission scolaire de Hull, est confiant d'atteindre cet objectif. "Si chacune des familles des étudiants qui fréquentent les classes de la 7e à la 11e se procurait une carte de membre de l'association de l'Aide aux étudiants, a dit M. Sarrazin, nous atteindrions facilement l'objectif.

"L'an dernier, nous avons recueilli $4,908, dont $1,500 du journal "Le Droit". Nous avons dû cependant au cours de l'année refuser une vingtaine de demandes à cause du manque de fonds. Ces demandes représentaient environ $3,000."

L'Aide aux étudiants de Hull est une association composée de personnes s'intéressant à l'éducation des jeunes de Hull désireux de poursuivre des études supérieures, mais qui sont dépourvus de ressources financières.

Cette association veut aider les jeunes qui ont atteint l'âge de 18 ans. "Certains ignorent encore, a dit M. Sarrazin, que ces jeunes ne bénéficient plus des subventions et de la scolarité gratuite. Ils ont alors terminé leur 11e année et se dirigent vers des institutions d'enseignement supérieur. A cet âge, ils ne peuvent profiter de l'allocation additionnelle de $10.

"Quant aux prêts-bourses du gouvernement, ils ne peuvent en obtenir. Le gouvernement a les mains pleines avec les demandes des étudiants qui ont déjà leur diplôme de bachelier ès arts. Vous comprenez alors, qu'un étudiant d'une famille de sept ou huit enfants se trouve dans l'impossibilité de poursuivre ses études après la 11e année si personne ne lui vient en aide. Notre but est d'encourager la poursuite des études et de prêter mainforte aux parents d'enfants talentueux mais qui n'ont pas les moyens de défrayer le coût de ces études."

Depuis sa fondation, en 1957, cette association a consenti des prêts au montant total de $29,783 à 201 étudiants. Une partie de ces prêts a déjà été remboursée, soit $13,228.

Toute personne qui contribue annuellement un dollar ou plus devient membre de l'aide aux étudiants. Au cours de la campagne, les étudiants du cours secondaire offriront des cartes de membres à un dollar chacune à la population de Hull. On peut aussi faire parvenir sa souscription au siège social de l'association, 122, rue St-Laurent, Hull.

Au Québec

Routes fermées à la circulation lourde

QUEBEC — Le ministère provincial de la Voirie avise les propriétaires de véhicules lourds que toutes les routes de la région de Montréal, du nord et du nord-ouest de Montréal, et des Cantons de l'Est seront fermées à la circulation lourde jeudi soir le 9 avril à minuit.

Les restrictions imposées dans la province durant la période du dégel seront donc en vigueur à compter de cette date dans les comtés suivants: Argenteuil, Arthabaska, Bagot, Beauharnois, Berthier, Bourget, Brome, Chambly, Chateauguay, Compton, Deux-Montagnes, Drummond, Frontenac, Gatineau, Hull, Huntingdon, Iberville, Jacques-Cartier, Joliette, Labelle, Laprairie, L'assomption, Laval, Lotbinière, Maskinongé, Mégantic, Missisquoi, Montcalm, Napierville, Nicolet, Papineau, Pontiac, Richelieu, Richmond, Rouville, Saint-Hyacinthe, Saint-Jean, Saint-Maurice, Shefford, Sherbrooke, Verchères, Wolfe et Yamaska.

Tous les permis spéciaux et généraux accordés par le ministère des Transports et Communications sont annulés pour cette période de fermeture, a précisé le ministère.

La Voirie croit pouvoir retarder de quelques jours la fermeture des chemins dans les autres régions de la province, à moins qu'un changement subit de température les oblige à prendre des mesures d'urgence pour la protection des routes.

Retrait terminé

ADDIS-ABEBA (Reuter)—Le ministère de la Défense nationale d'Ethiopie a annoncé hier que les troupes éthiopiennes avaient achevé lundi leur retrait de la frontière somalo-éthiopienne.

L'ingénieur Desjardins quitte son emploi à l'hôtel de ville de Hull

Le Conseil de ville de Hull a accepté avec regret, mardi soir, la démission de M. Jean-Aimé Desjardins, ingénieur adjoint de la cité. M. Desjardins, un ingénieur professionnel, travaillait pour la cité de Hull depuis 10 ans, soit depuis juin 1954.

Il quittera sa fonction le 1er mai et deviendra alors associé de la firme d'ingénieurs-conseil Bélaski-Houde-Renaud, de Hull.



M. AIME DESJARDINS

Le maire Armand Turpin a souligné que M. Desjardins avait toujours bien servi la ville et que c'était avec regret que les membres du Conseil le voyait partir.

M. Desjardins est un ancien président de la Jeune chambre de Hull, vice-président actuel du Commissariat industriel et touristique de Hull, et membre fondateur du club Richelieu de Hull.

Il est membre de la corporation des ingénieurs du Québec, de l'Institut des ingénieurs du Canada et de l'Association canadienne d'urbanisme.

M. Desjardins a fait ses études primaires à l'école Larocque de Hull, ses études secondaires à l'école Supérieure de Hull. Il se dirigea ensuite à l'Université d'Ottawa, puis à l'université McGill de Montréal, où il gradua en génie civil en 1954. Il a étudié à l'"Institute for Training in Municipal Administration", à Chicago. Il a suivi des cours spéciaux de cet institut en 1957 et 1958 et fut la première personne de la province de Québec à graduer de cette institution.

M. Desjardins est marié et père de trois enfants. Sa famille demeure à 192, rue Amherst.

Gabriel Lacasse ne briguera pas les suffrages

Un des doyens du Conseil municipal, l'échevin Gabriel Lacasse, a annoncé, mardi soir, qu'il ne briguera pas les suffrages lors des élections du 15 avril.

M. Lacasse, qui occupait le siège numéro 8 du quartier Tétreau depuis 11 ans, a déclaré à la réunion du Conseil de ville qu'il avait décidé de ne pas demander un renouvellement de mandat à causes de ses occupations personnelles.

"Je ne serai pas candidat le 15 avril courant, mais cela ne veut pas dire que je ne reviendrai pas sur la scène de la politique municipale dans trois ans", a-t-il déclaré.

Durant son stage à l'hôtel de ville, M. Lacasse, un peintre décorateur, a présidé le comité de police et celui du Service des incendies, en plus d'occuper les fonctions de maire suppléant. Il demeure à 1, rue Mercier.

En faisant ses adieux, M. Lacasse a remercié ses collègues pour l'appui qu'ils lui ont manifesté.

Le maire Armand Turpin s'est fait le porte-parole de tous les membres du Conseil et a remercié M. Lacasse pour le travail qu'il a déployé au cours des 11 dernières années. Il a parlé dans le même sens à l'endroit des autres échevins sortant qui ne demanderont pas un renouvellement de mandat.

Des 14 échevins sortants, quatre ont décidé de ne point briguer à nouveau les suffrages. Il s'agit de l'échevin Gabriel Lacasse, dans le quartier Tétreau, de l'échevin Lionel Ducharme, dans le quartier Wright, M. Pierre Valin, dans le quartier Dollard, et de l'échevin Emile Lemieux, dans le quartier Laurier.

Invité à l'APM de Buckingham

BUCKINGHAM — Un professeur de l'Ecole normale de Hull, M. Marcel Thibodeau, sera le conférencier invité lors de la réunion de l'Association des parents et maitres de Buckingham, qui aura lieu lundi prochain à la salle de l'académie St-Laurent à 8 heures.

Le conférencier traitera du bill 60, qui a créé le ministère de l'Education dans la province de Québec. Le publiciste de l'APM, le Dr Gilles Allaire, invite tous les parents à assister à cette importante réunion.

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC., ETC.
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30
SAMEDI TOUTE LA JOURNEE JUSQU'A 6 HEURES
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Rédempteur
777-1641

RECEPTIONNISTE D'EXPERIENCE DEMANDEE
• Dactylo
• Bons salaires
Tél.: 771-5851
Docteurs VINSON et BEGIN

RHUMATISMES ?
Avez-vous essayé la CHIROPRATIQUE
Prenez un rendez-vous: 771-1447
E.-F. BOUDREAU, D.C.
Chiropraticien — Rayons-X
137 Notre-Dame, Hull
Diplômé de Palmer
• Ouvert tous les jours 11.30 a.m. à 4 h. p.m.
• Lundi, mercredi et vendredi soir: 6 à 9.
• Fermé le samedi

ARGENT A PRETER
sur propriétés améliorées de ville — intérêt aux taux courants.
COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
112, rue Principale, Hull
771-6655

JACQUES LACOURSIERE, D.C.
CHIROPRATICIEN
OUVERT TOUS LES JOURS
9 - 12 A.M. 1 - 5 P.M.
SOIRS : 7 - 9 P.M.
LUN., MERC., VEND.
232, boul. St-Joseph, Hull
777-8974



C-I-L PEINTURES
Plus de 1,000 couleurs
DISTRIBUTEUR REGIONAL
PILON Ltée
5, MONTCLAIR — HULL
Tél.: 771-5841

ON DEMANDE CAISSIERE
et
empaqueteuse de viande
(Meat wrapper)
S'adresser en personne au
IGA à VAL-TETREAU

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE
• STEAK DE BOEUF dans la ronde ..... 79¢
• ROTI DE VEAU roulé ..... 79¢
• JAMBON PICNIC ..... 43¢
• BACON paquet 2 liv. 79¢
• JAMBON COTTAGE (Maple Leaf) ..... 59¢
GAGNEZ $25
Chaque achat vous donne une chance de gagner un bon d'achat de $25 toutes les semaines.
LIVRAISON GRATUITE
MARCHE DE VIANDE DE HULL ENRG.
SPECIALITE : Viande Rouge et Bleue
Coin Leduc et St-Laurent, HULL 771-3233-4-5
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 h.



ELECTEURS DU QUARTIER MONTCALM
Réélisez
ROBERT (BOB) GUERTIN
• En affaires depuis 30 ans
• 13 années d'expérience au Conseil de ville.
Commanditée par le comité Guertin

PROVINCE DE QUEBEC
Municipalité de POINTE-GATINEAU
Aux contribuables de la susdite municipalité
AVIS PUBLIC
EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE: Le Conseil de cette ville à son assemblée du 2 avril, 1964, a adopté un règlement portant le numéro 321, ayant pour but de modifier le règlement de zonage portant le numéro 273, pour distancer les stations de gazoline dans les zones commerciales.
Les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier et le présent règlement viendra en force et vigueur selon les dispositions de la Loi.
DONNE à Pointe-Gatineau, ce 3e jour d'avril mil neuf cent soixante-quatre.
Louis LAMARCHE, greffier.

GARNEAU



SOYEZ RASSURÉ POUR ASSURANCES:
Automobile — Feu — Vie
Vol — Bateau — Etc.
CONSULTEZ:
JEAN-LOUIS GARNEAU
PR. 7-6945

LOGIS A LOUER
—Nouvellement rénové
—Chauffé
—Chambre de bains complète avec douche
—2 minutes de la rue Principale et de l'église.
POUR INFORMATIONS :
771-8364

ON DEMANDE
STENO BILINGUE
pour bureau d'affaires dans Hull.
L'expérience sera considérée mais non essentielle.
CASE 114, "LE DROIT"

Un beau logis à louer
2e etage
2 chambres à coucher $100.00
42, boul. Brunet, HULL
777-3868

AVIS
AUX CONTRIBUABLES DU QUARTIER FRONTENAC
Venez rencontrer et entendre les candidats à la MAIRIE et à l'échevinage du quartier à une
GRANDE ASSEMBLEE
Jeudi soir à 7 h. 30
au sous-sol de la cathédrale St-Rédempteur
LES FEMMES SONT LES BIENVENUES.
Association des propriétaires du quartier FRONTENAC

LES TAXES ETOUFFENT LE CONTRIBUABLE!
Lionel Emond en est le grand responsable!
Durant les 14 années qu'il a passées au Conseil de ville, il a prouvé qu'il était un "Taxeux".
EXEMPLE : La dette de la ville a augmenté de 8 millions de dollars ($8,000,000.00) durant les 12 dernières années qu'il fut échevin et président du Comité des Finances.
La population se souvient!... la population ne veut plus d'Emond!
Battu par Alexis Caron en 1953!
Battu par Armand Turpin en 1959!
Battu par Oswald Parent en 1960!
Battu par Armand Turpin en 1961!
Sera encore battu par la population en 1964!
ELISONS UN HOMME QUALIFIE ET SINCERE



VOTONS D'AMOUR, Marcel
"Le Maire qu'il nous faut"
X
"J'accepte avec plaisir de participer à l'assemblée organisée par l'Association des propriétaires du Lac des Fées." — MARCEL D'AMOUR
A 8 h. p.m. – Ce soir – Salle de l'Ecole Lac des Fées
LE PUBLIC EST BIENVENU.
Commanditée par le comité Marcel D'Amour

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — L'allure était irrégulière aujourd'hui à la Bourse de Toronto.

Banque Toronto-Dominion a baissé de ½ tandis que Walker-Gooderham, Weston "A" et B.C. Forest ont tous fléchi de ⅛. Reichold Chemicals a perdu ¼.

Au nombre des valeurs en hausse, B.C. Packers a augmenté de ¼ à un nouveau sommet: 18⅝. Banque de Nova Scotia et Western Pacific Oil ont progressé de ⅛ chacun. Téléphone Bell a fait un gain de ⅜. Dans le secteur spéculatif, Calvert et United Oils ont perdu deux cents à 63 cents et à $2.08 respectivement. American Leduc était en hausse de quatre cents à 42 cents.

Du côté des métaux communs, Falconbridge a baissé d'un point à 68½ tandis que Noranda a fléchi de ¼. Dome Petroleum était en baisse de ¼ dans les pétroles de l'Ouest.

INDUSTRIELS

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	2840	$14	14	14	
Alta Dist	1250	385	385	385	
Alta Dis vt	428	385	380	380	—5
Alta Dis w	100	98	98	98	
Alta Gas	1090	$31¾	31½	31¾	— ⅛
Alta Gas pr	20	$108	108	108	
Alta Gas w	1430	825	820	820	—5
Alta Nat	z25	$18⅜	18⅜	18⅜	
Alg Cen	100	$31	31	31	— ¼
Algoma	1010	$62¼	61⅜	62	+ ¼
Alumini	5101	$33⅞	33½	33½	— ⅜
Alum 4¼ pr	275	$43	42¾	42¾	— ⅛
Alum 2 pr	75	$48	48	48	
Anthes A	300	$22¼	22¼	22¼	— ¼
Argus	300	$14¼	14	14	— ⅜
Arg B pr	540	$51½	51½	51½	—½
Arg C P pr	1125	$11¼	11⅛	11¼	— ⅛
Ashd B xd	z25	$8	7¾	7¾	
Atl Sugar	560	$18½	18⅜	18½	
Bank Mont	350	$63⅜	63½	63½	— ½
Bank NS	150	$69⅜	69⅜	69⅜	+ ⅛
Bath P	650	$17½	17½	17½	— ⅛
Bath P A	100	$52½	52½	52½	
Bay Mills	z100	$8¾	8¾	8¾	
Bay Mills pr	180	$10¾	10¾	10¾	+ ¼
Bell Phone	2231	$52¾	52½	52½	+ ⅛
Bell Ph rts	36348	121	118	120	—1
Bicks	200	$10⅝	10½	10½	
Bowater pr	50	$52	52	52	
Bow 5½ pr	50	$53½	53½	53½	
Bowater	100	$6⅝	6⅝	6⅝	+ ⅛
Brazil	4331	275	270	270	
Br Tnk	100	280	280	280	
Br Tank pr	50	$26½	26½	26½	
BA Oil	4680	$32⅛	31⅞	32⅛	+ ⅛
BC Forest	1420	$28¼	28	28	— ⅜
BC Pack B	650	$18⅜	18½	18⅜	+ ¼
BC Pow	6736	$45	45	45	—1
BC Ph 6¼ pr	100	$109	109	109	—1
BC Ph 4½ pr	55	$89½	89½	89½	
Bruck A	50	$26	26	26	
Build Prod	100	$25½	25½	25½	— ½
Bullochs A	z50	$7½	7½	7½	
Burns	445	$10½	10½	10½	
Cabol	z10	35	35	35	
ical Pow	995	$22½	22¼	22⅜	— ¼
Can Cem	496	$44¼	44	44	+ ⅜
Can Cem pr	z27	$28¼	28⅛	28¼	
CD Sug	125	$25½	25	25½	
Can Foils A	100	$37	37	37	
Cl Fndry	300	$31¼	31⅛	31⅛	— ⅜
C Pack A	25	$64	64	64	—8
C Pack B	200	$70¾	70¾	70¾	
Can Perm	600	$74¾	74⅝	74⅝	— ⅜
CSL	50	$59½	58⅞	58⅞	— ⅜
CSL pr	100	$12⅞	12⅞	12⅞	
Can Wire B	400	$16½	16⅜	16½	+ ¼
CAE	200	$9⅜	9⅜	9⅜	
C Brew	5330	$10⅛	9⅞	9⅞	— ⅛
C Br A pr	150	$50	50	50	
C Br B pr	100	$53¼	53¼	53¼	
C B Alm A	z15	$10⅞	10⅞	10⅞	
Cdn Can A	z100	$13¼	13⅜	13⅜	
C Chem w	1050	680	675	675	—25
C Collieries	860	$12¼	12⅛	12¼	+ ⅛
C Curt W	400	70	70	70	+5
C Dredge	600	240	230	240	+5
C Found pr	z31	$17⅛	17	17⅛	
CGE pr	50	$37¾	37¾	37¾	+ ¼
Cdn G Inv	100	$51½	51½	51½	
C Hydro	100	$20	20	20	— ¼
C Ice M	100	$10¼	10¼	10¼	+1¼
C Imp Bk C	1031	$62½	62¼	62½	+ ⅜
CIL	z50	$19¾	19½	19½	
C Marc	500	400	400	400	—10
CPR	3138	$40⅝	40⅜	40⅜	— ½
Cdn Pet pr	521	$12⅜	12¼	12¼	+ ⅛
Cdn Tire	146	$41	41	41	+ ¾
C Tire A	556	$38	36½	38	+2½
C Util	50	$31⅝	31⅝	31⅝	
C Vickers	335	$17½	17½	17½	— ⅜
Cap Bldg	250	150	135	135	—5
Chemcell	2035	$15	14¾	14¾	— ⅛
Chemc 175 p	40	$37¾	37¾	37¾	+ ⅜
Clairtone	282	$5⅞	5⅞	5⅞	— ⅛
Colwood	z1	$15½	15½	15½	
Col Cell	1430	$12½	12	12	— ¼
Con Bldg	1750	$11⅜	11¼	11¼	— ⅛
Con Bldg w	150	800	800	800	
Con M S	1580	$35¼	34⅞	34⅞	— ⅜
Con Gas n	3463	$11⅝	11½	11⅝	+ ⅛
Corby vt	100	$20	20	20	
Corby B	z25	$20	20	20	
Coronation	100	$5½	5½	5½	— ⅛
Coron 2 w	300	145	145	145	—5
Cosmos	100	$10¾	10¾	10¾	
Crain RL	225	$14½	14⅛	14⅛	— ⅞
Crestbrk	200	255	250	255	+5
Crush Int	1990	$9⅞	9⅝	9¾	— ¼

D à I

Delta B pr	25	$107	107	107	— ½
Deltona	z30	$11¼	11¼	11¼	
Dist Seag	1005	$55	55	55	
D Bridge	710	$19⅛	19	19⅛	
Dofasco	420	$76⅛	76	76	— ½
Dom Glass	z10	$17¾	17¾	17¾	
D Scot pr	130	$50¾	50¾	50¾	+ ¾
D Stores	1815	$18¾	18⅜	18⅝	— ⅛
Dom Tar	3472	$19⅞	19⅝	19⅝	— ¼
Dom Text	200	$24	24	24	— ¼
Dover	z40	$12¼	12¼	12¼	
Du Pont	205	$46¼	45¾	46	— ¼
Exquisite pr	100	$11	11	11	+ ¾
Falcon	3655	$68½	67¾	67¾	—1¾
Fam Play	390	$20	19⅞	19⅞	— ⅛
Fleet Mfg	200	52	52	52	—4
Fleetwood	z15	$19⅜	19⅜	19⅜	
Ford Cda	25	$180	180	180	
Freiman	100	$6	6	6	
Frosst A	200	$17¼	17¼	17¼	+ ¼
F Pioneer	z50	$11⅛	11⅛	11⅛	
Gen Bake	200	$18¾	18¾	18¾	
G Dynam	z15	$31	30¼	30¼	
GS Wares	z80	$13	13	13	
Globe A	200	$10½	10¼	10½	— ½
Goodyear	60	$148½	148	148	— ½
Goodyr p xd	z10	$46½	46½	46½	
GL Paper	490	$22¾	22⅝	22⅝	+ ⅛
G L Power	275	$23½	23½	23½	
GN Cap	100	$11	11	11	
Great West	900	38	35	38	—5
Greyhnd	635	$13¼	13	13¼	
Guar Tr	184	$60½	60⅜	60½	+ ¼
Guar Tr rts	1198	255	255	255	—5
Hardee	700	105	100	105	+5
Hard Carp	500	$14¾	14	14¾	
H Carp A	395	$11½	11	11	— ⅜
Hawker-S	3861	$6⅞	6⅝	6⅝	— ⅛
Holden B	100	250	250	250	
Home A	4651	$16¼	15½	15½	— ¾
Home B	184	$16¾	16¾	16¾	— ¼
Horne Pf	400	320	315	315	—5
HBC	1125	$15⅞	15⅞	15⅞	— ⅛
Hur Erie	475	$6⅞	6⅞	6⅞	— ¼
Husky	1925	$6¾	6½	6¾	
Husky w	z40	12	12	12	
Imp Oil	4187	$49¼	48⅞	49¼	+ ¼
Imp Tob	1185	$12⅞	12¾	12⅞	— ⅛
Ind Accep	1200	$24	23¾	23¾	— ¼
Ind Min	100	$9	9	9	— ⅛
Inland Gas	550	$7⅛	7⅛	7⅛	
Inland G pr	z10	$18	18	18	
I Bronze pr	25	$29	29	29	
IBM	z1	$630	630	630	
Int Nickel	1380	$83⅞	83¼	83¼	— ¾
Int Util	1300	$23⅞	23¾	23¾	
Int Util pr	50	$47¼	47¼	47¼	+ ¼
Inter PL	238	$81	80¾	81	
Int Stl P	z91	305	305	305	
Inv Syn A	450	$57½	56½	56½	— ¾

J à N

Jefferson	250	$10	9⅞	9⅞	
Jeff Bw	3000	420	410	420	
Jockey C	3360	380	375	380	
Keily D A	300	$5½	5½	5½	— ¼
Labatt	2087	$18⅞	18¾	18¾	— ⅛
Lafarge A	150	57	7	7	— ½
LOnt Cem	1000	255	255	255	
Lakeland	1200	480	465	465	—10
Lakeland wt	200	265	260	265	
Laura Sec	400	$18½	18⅜	18½	
Lau Fin	2250	$14½	14⅜	14½	
Lau F 200	z5	539	39	39	
Lau Fin 140	z30	$24	24	24	
Lau Fin 63w	200	340	340	340	
Leland	100	$48	48	48	—2
Levy	850	$19½	19⅜	19½	
Levy 2pr	400	$12¾	12¾	12¾	— ¼
LobCo A	1385	$8¼	8⅛	8⅛	— ⅛
LobCo B	3945	$8½	8⅜	8⅜	— ⅛
LobCo pr	45	$48¾	48¾	48¾	+ ¾
LobG B pr	225	$32	32	32	+ ¼
Lob Inc	2000	$7⅞	7⅞	7⅞	
Loeb M	925	$28	27¾	27½	— ½
Maclaren A	z75	$21¾	21¾	21¾	
MB and PR	1670	$28½	28⅜	28⅜	— ⅛
M Leaf Mill	120	$16¾	16¾	16¾	
Mass-F	9606	$21⅜	20⅞	20⅞	— ¼
Mass-F 5½	140	$110⅜	110½	110½	+ ½
MEPC	z25	425	425	425	
Met Stores	1250	$8	7⅞	7⅞	— ⅛
Mex LP	z5	$13⅜	13⅜	13⅜	
Mid-West	900	335	330	335	+10
Milt Brick	500	315	315	315	—5
Molson A	225	$29½	29⅜	29⅜	+ ⅛
Molson B	25	$30½	30½	30½	— ⅛
Mont Loco	175	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
Moore	650	$53¾	53¼	53¾	— ¼
Morse A	230	$12¾	12¾	12¾	+ ¼
Nat Cont wt	z20	160	160	160	
Nat Drug	630	$13¼	13	13⅛	— ⅛
N Groc pr	100	$28½	28½	28½	+ ½
Montex	100	$5⅝	5⅝	5⅝	
Nat Trust rt	877	150	145	145	—5
Neon	25	$25⅜	25⅜	25⅜	— ⅜
Noranda	3079	$45⅜	44½	44¾	— ⅞
NO NGas	380	$21⅜	21¼	21⅜	+ ⅛
Nor Phone	500	$9⅝	9⅜	9⅝	

O à Z

Ocean Cem	z25	$15¾	15¾	15¾	
Ogilvie	468	$15½	15⅜	15⅜	
Ont Store	300	250	250	250	+10
Pac Pete	2870	$12	11⅞	12	— ⅛
Page-Hers	4485	$27	26⅞	27	
Phantom	4800	35	30	30	—5
Pow Corp	1570	$10¾	10⅝	10¾	+ ⅛
Price Bros	775	$47	41¾	41¾	
QN Gas	662	$7¾	7¾	7¾	
QN Gas pr	z2	$101	101	101	
QN Gas 59w	z50	15	15	15	
QN Gas 63w	200	400	400	400	+5
Rap-G A	100	$8½	8½	8½	
Reichhold	100	$22½	22½	22½	— ¼
Revelstoke	500	$9⅛	9	9	
Revelstk pr	z40	$21	21	21	
R Yarn A	350	$18	18	18	+2
R Little	z10	$14¼	14¼	14¼	
Rockwell	25	$47	47	47	
Rothmn	1195	$11⅜	11⅜	11⅜	+ ⅛
Royal Bank	325	$74	73¾	74	+ ¾
St Maurice	5000	65	44	45	+5
Salada	1150	$11¼	11⅛	11⅛	— ⅛
Sayvette	870	275	270	270	— 5
Seven Arts	300	$11⅛	10	11⅛	— ⅛
Shell Can	1501	$17	16⅞	16⅞	— ⅛
Silverwd A	z75	$14¼	14¼	14¼	
Simpsons	699	$42⅜	41¾	42	— ⅛
SKD Vtg	900	490	490	490	—10
Slater Steel	928	$15	14⅜	14⅜	— ⅜
Slat Steel pr	z50	$20⅜	20⅜	20⅜	
Southam	50	$28⅛	28⅛	28⅛	+ ⅛
Shop Save	510	$12¾	12¾	12¾	— ⅛
Slater A	300	500	500	500	
Slater 5½ p	z100	$18	17⅞	17⅞	
Shop City	200	335	330	335	—5
St Pav	z50	$9⅜	9½	9½	
Steel Can	7709	$23¾	23⅜	23¾	
Suptest ord	400	$18¾	18¾	18¾	— ⅛
Switson	125	180	180	180	
Texaco	50	$57¼	57¼	57¼	— ¼
Tor-Dom Bk	191	$62¼	61¾	62¼	
T Fin A	475	$12	11⅞	12	
Tr Can PL	1699	$36⅜	36⅜	36½	— ⅛
Trans-Mt	2025	$17⅞	17⅝	17⅝	— ¼
Trans PPL	500	$9⅛	9⅛	9⅛	+ ⅛
Turnbull	350	$11¼	11⅛	11⅛	— ⅛
Turnbull A pr	200	$22½	22½	22½	— ⅛
Trans Air	2500	325	315	325	+10
Un Gas	810	$21⅞	21⅝	21¾	— ¼
U Corp B	50	$32½	32½	32½	— ½
U Corl pr	200	$30	30	30	— ¼
Un Steel	200	465	450	450	
Vic G Tr	110	$13¾	13¾	13¾	+ ⅛
Versatile	225	$8¾	8¾	8¾	— ¼
Wainwr	800	35	35	35	
Walk GW	2492	$34½	34⅜	34½	— ⅛
Vic G Tr rts	505	36	36	36	
West Ind A	300	140	140	140	
Westcoast	2065	$17⅛	17	17⅛	+ ⅛
W Supplies A	100	$11½	11½	11½	— ⅜
W Pacific	z50	$17⅛	17⅛	17⅛	
Weston A	960	$17¼	17	17	— ¼
Weston B	250	$18⅜	18¼	18⅜	
West A wts	621	900	880	880	—25
Woodwd Axd	565	$22¾	22½	22¾	+ ¼
Wdwd A w	160	700	690	700	—45
Zenith	285	465	450	465	+10

HUILES

A à L

AP Cons	820	48	48	48	+3
Alminex	4148	320	305	305	—15
Am Leduc	392650	42	25	37	—1
Anchor	1500	21	21	21	—1
Ang U Dev	1500	25½	25	25½	—1
Bail ⅝ pr	100	$25¼	25¼	25¼	
Banff	1200	190	186	186	—4
Bata	1500	6	6	6	
Calvert	22100	65	62	64	—1
C Oil Lds	400	195	195	195	+1
CS Pete	1500	365	355	360	
C Delhi	699	690	685	685	—10
C Delhi w	500	255	250	250	—50
C Ex Gas	700	115	115	115	
C High Cr	500	16½	16½	16½	+ ½
C Homestd	713	80	80	80	—1
Cent Del	350	790	790	790	—5
Charter Oil	100	214	214	214	—2
C East Cr	3230	116	113	113	—2
Dome Pete	700	16½	16¼	16¼	— ½
Dynamic	7000	18	16	17	+ ½
Fr Pete pr	100	340	340	340	+10
Glacier	1000	12½	12⅜	12½	
Gr Plains	170	$17⅞	17⅞	17⅞	— ⅛
Gridoil	400	40	40	40	
H B Oil G	100	$16½	16½	16½	— ½
Long Point	2000	9	9	9	+1

M à Z

Medal	520	425	425	425	
Nol Pete	100	296	296	296	—4
N Cont	6500	35	35	35	
N Davies	2500	23	22	22	—2
NCO wts	280	17	17	17	—2
Numac	700	165	165	165	—2
Numac wts	100	68	68	68	—2
Pemoil	700	55	55	55	
Permo	960	54	54	54	+1
Petrol	7800	77	75	75	+1
Place	6500	56	55	55	
Prairie Oil	100	265	265	265	
Provo Gas	3900	182	180	180	—1
Quonto	12000	16	15½	15½	+ ½
Ranger	100	122	122	122	
South U	1000	11	11	11	— ½
Spooner	1000	10½	10½	10½	— ½
Stanwell	4316	85	81	81	
Teck Corp	240	470	470	470	
Triad Oil	2600	219	215	218	—2
Union Oil	2650	$13⅛	13	13⅛	+ ¼
Unispher	3000	31	30	30	—1
U Canso vt	1200	184	18	181	—9
Un Oils	7550	209	198	200	—10
Un Reef P	2500	27	27	27	—1
Wsburne	500	105	105	105	
W Decalta	3800	155	151	154	+3
Yan Can	36500	6½	6	6½	+ ½

MINES

A à C

Acad Uran	1000	5	5	5	—1
Accra	581	28	28	28	—1
Advocate	300	645	640	640	
Akaitcho	1000	63	63	63	—3
All Pitch	10800	23	22	22½	— ½
Ang Rouyn	1000	22	22	22	—2½
Ang Am	4475	212	195	212	+12
Area	5250	180	170	175	
Arjon	500	13½	13½	13½	
A Arcadia	1000	28	27½	27½	— ½
Atl C Cop	500	108	108	108	+3
Atlin-Ruf	3580	9½	9	9	—1
Aumaq	2500	6	6	6	— ½
Aunor	700	380	380	380	
Bankfield	5583	11	10	11	+ ½
Bary Expl	3500	24	24	24	
Baska	4000	12½	12½	12½	+ ½
B-Duq	1000	28	28	28	
Belterre	10000	33	32½	33	—1
Bethlm	850	680	675	675	—5
Bevcon	2000	13	13	13	—1
Bibis	31800	27	25	25	—1
Bidcop	1000	9	9	9	— ½
Black Bay	500	11½	11½	11½	
Bralorne	550	370	370	370	—5
Broul Reef	1000	31½	30	30	
Brunswk	1495	950	940	940	
Bunk Hill	312600	56	49	51	—4
Camflo	3700	130	130	130	—1
Camp Chib	23000	495	490	490	
Camp RL	300	$15½	15½	15½	— ¼
C Tung	3700	99	95	95	
Can Mines	49250	43	37	38	—5
C Austral	1000	10	10	10	
C Dyno	800	137	136	136	—1
C Malart	1000	55	55	55	+1
Cdn NW	5000	4	4	4	
C Silica	1400	90	90	90	—10
Candore	4000	20½	19	20	— ½
Can-Erin	2000	9	9	9	— ½
Cassiar	375	$10¾	10¾	10¾	
Cent Pat	18282	146	134	146	+6
C Faraday	240	280	280	280	—5
C Keeley	6750	45	42	42	—1
Cheskirk	4000	5½	5½	5½	
Chester	3650	16½	15	16½	+1½
Chib-Kay	3000	14½	14½	14½	
Chib M	750	35	35	35	—1
Chimo	9150	95	90	95	+2
Chrom	514	130	129	129	+4
Comb Met	1000	22	22	22	
Coniagas	1500	70	67	67	—2
Con Shaw	1000	23	23	23	—1
C Callinan	4000	10	10	10	
C Discov	4500	150	145	149	—1
Con Gillies	5500	9	7½	8½	— ½
C Holli	2500	25	24	24	—2
C Marben	5500	265	260	265	—4
C Marcus	1000	127	122	122	—5
C Mogul	2350	505	495	500	
C Morrison	6500	71	69	70	
C Mosher	200	135	135	135	
C Nichol	833	14	14	14	— ½
C Rambler	3500	152	150	150	+3
C Red Pop	2000	12	12	12	+ ½
C Regcourt	38900	20	17½	18	—1½
C Sanorm	17500	9	7	9	+1½
Conwest	1050	650	650	650	
Cop Corp	8800	37	36	37	
Cop-Man	1500	9½	9½	9½	
Coulee	2500	29	29	29	— ½
Courvan	500	25	25	25	—1½
Cowich	1600	48	48	48	+1
Craigmt	610	$18¾	18¾	18¾	— ⅛
Crestaur	91750	49	40	45	—4
Croinor	80000	21	20	20	—1
Crowpat	8040	14	13½	13½	— ½
Cusco	1000	11	11	11	

D à L

Daering	3250	13	10½	13	
D'Aragon	3500	19½	19	19	—
D'Eldona	1556	10	10	10	
Delhi Pac	1000	23	23	23	
Denison	829	$13	12¾	12¾	— ¼
Dicknsn	1300	520	510	510	—10
Dome	450	$28	28	28	+ ¾
Donalda	5166	9½	9½	9½	— ½
Duraine	6500	26	23½	23½	—4½
E Amphi	1000	6	6	6	+ ½
East Mal	1000	140	140	140	—5
East Sull	2100	295	285	295	+10
Fatima	17000	15½	14½	15½	+1½
Frncoeur	11500	13	13	13	—1
Frobex a	658	100	100	100	
Geco Mines	265	$33	33	33	
Genex	1000	11½	11½	11½	
Giant YK	254	$11	11	11	
Goldale	1000	31	31	31	
GF Mining	7000	17½	17½	17½	
Goldray	3738	49½	49	49	— ½
Grandroy	3050	17½	17½	17½	
Granduc	3300	610	600	600	+15
Gunnar	1349	800	780	780	—16
Har-Min	4000	11	9½	9½	—1½
Hasaga	600	13	13	13	
Hastings	1000	145	145	145	—2
Headway	4000	22	21	21	—1
Heath	2000	6	6	6	
High-Bell	375	390	375	390	—5
Hollinger	1370	$31	30⅞	31	
Hud Bay	1212	$69¼	68½	69	
Hu-Pam	1000	13	13	13	
Hydra Ex	500	29	29	29	—1
Int Helium	1100	180	180	180	—3
Irish Cop	3200	33½	33	33	
Iso	1400	365	365	365	
J Waite	1000	14½	14½	14½	— ½
Jacobus	8200	15½	15	15	—1
Jelex	5000	25	25	25	—1
Joliet	600	33	33	33	—4
Jonsmith	1000	15	14½	15	+1
Joutel	850	145	141	145	
Joutel rts	9053	14½	13½	14	+ ½
Jowsey	2681	52	51	52	—1
Kenville	21550	10	9½	9½	
Kerr Add	965	710	705	710	
K Anacon	12865	103	98	98	—4
Kilembe	100	400	400	400	
Kirk Min	2000	15	15	15	
Kopan	2000	13	13	13	
Lab Min	z60	$38	38	38	
L Dufault	1170	1000	990	990	—10
L Shore	214	190	190	190	
La Luz	1200	465	460	460	
Langis	500	35	35	35	
Leitch	3200	225	220	220	—3
Lencourt	4000	8½	8½	8½	— ½
LL Lac	500	162	162	162	+2
Lorado	1200	180	178	178	+2
Louvict	4000	17	16	17	

M à S

Macassa	760	260	257	257	—3
Macdon	500	18½	18½	18½	+ ½
Madsen	1490	230	225	230	
Magnet	18300	9½	9	9	— ½
Malartic	998	66	66	66	
Man Bar	1420	19½	19	19	— ½
Manoka MS	1000	15	15	15	+1
Maralgo	2500	11½	11	11½	+ ½
Marboy	2033	13	12½	12½	— ½
Marcon	18750	14½	14	14½	—1½
Martime	17500	90	87	89	+1
Martin	5500	70	69	69	—3
Mattgmi	11005	$14⅞	14¾	14¾	
Maybrun	65500	17½	16	16	+ ½
McIntyre	200	$58	58	58	
McKen	1000	23	22½	22½	— ½
McMar	5000	9	8½	8½	— ½
McWat	6500	28	26	26	—3
Mentor	800	23	23	23	—1
Merrill	5500	86	84	84	—1
Meta Uran	2000	10½	10½	10½	—1
Midrim	3500	32	31	31	—1½
Min-Ore	4000	14½	14	14	
Mt Wright	4000	61	59	59	—3
Multi-M	11500	35½	34½	35½	
Nama Cr	2100	15½	15½	15½	
Nat Expl	500	8½	8½	8½	
New Alger	4000	6	6	6	
New Ath	500



2 MAGASINS — CHEMIN BASELINE ET AVENUE WOODROFFE — QUEENSWAY-EST ET CH. BLAIR

ACHETEZ A CREDIT ! SERVEZ-VOUS DE VOTRE CHARGA-PLATE FREIMAN

FREIMART

ACHETEZ A CREDIT ! SERVEZ-VOUS DE VOTRE CHARGA-PLATE FREIMAN

LES DEUX MAGASINS SONT OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M.
PRIX EN VIGUEUR CE SOIR ET SAMEDI JUSQU'A L'EPUISEMENT DES STOCKS.

CHANDAILS DE STYLE D'ETE POUR DAMES



PULL-OVERS **2.87** CARDIGANS **3.86**

Choisissez un pull-over à manches courtes ou un cardigan à manches longues de modèle classique. Ils sont en bouclé, bell-lon ou orlon dans les teintes de blanc, bleu, rose, beige, jaune ou noir. Grandeurs 14 à 20.

PANTALONS (SLIMS) EXTENSIBLES POUR DAMES

4.77

Pantalons pour dames . . . du genre effilé pour le parfait ajustement. Teintes: noir, bleu, rose, rouge avec courroie détachable sous le pied. Tailles 10 à 18.



ROBES DE TAILLES JUNIOR, PETITES, JEUNES FILLES ET DEMI-TAILLES

4.78 chacune

LES TISSUS — tissé toile, imprimés de coton, everglaze et autres tissus nouveautés.

LES MODELES — transformables, fourreau, chemisier avec jupe droite ou ample.

TEINTES — tissus imprimés et rayés, blanc, rose, aigue-marine, beige, brun, café, jaune et vert.

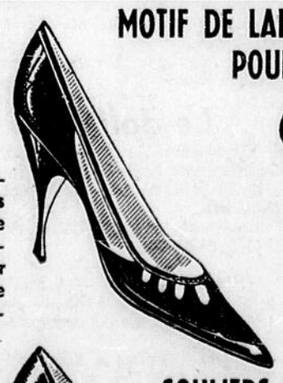
TAILLES — 5 à 15, 8 à 20, 14½ à 24½.



SOULIERS DE CUIR VERNI JEWELTONE POUR DAMES

6.89

Le choix des dessinateurs — élégants et gracieux souliers de cuir verni de modèle échancré et à talon illusion. Etincelant cuir verni os ou à tiges de cuir verni noir. Pointures 5 à 10 .....



MOTIF DE LARME "JEWELTONE" POUR DAMES

6.89

Cuir verni noir de toilette avec joli dessin de larmé découpé sur l'empeigne. Talon haut. Pointures 5 à 10 .....

SOULIERS CLASSIQUE "JEWELTONE" POUR DAMES

6.89

Modèle à talon haut pour porter avec vos plus beaux ensembles. Veau noir et cuir verni os. Pointures 5 à 10 .....



SOULIERS PLATS TEEN-TIME

3.23

Souliers à tige de cuir souple avec bande élastique étroite pour mieux ajuster. Talon compensé. Beige seulement. Pointures 5 à 10

Décès de S. Wang, spécialiste sur la cellulose

HAWKESBURY — M. Sigmund Wang, spécialiste internationalement connu au domaine des recherches sur la cellulose, décédé subitement samedi à Hawkesbury, était président honoraire de l'International Cellulose Research Limited, l'une des grandes organisations de recherches de ce genre au monde dont il a été l'un des fondateurs, en 1923. Citoyen canadien, M. Wang est né à Oslo, Norvège, en 1887. Il était ingénieur-chimiste.

La Riordon Company l'a embauché comme chimiste en chef de son usine de Hawkesbury en 1914. Quelques années plus tard, la compagnie a constaté que des recherches intensives s'imposaient pour aider l'industrie de la viscose et pour obtenir une plus grande part du marché pour la cellulose du bois. Le but premier était de réunir des spécialistes en matière de pâtes et de viscose pour travailler en commun à des recherches fondamentales et appliquées. M. Wang a été chargé d'établir ces organismes de recherches en 1923.

En 1925, la Compagnie Internationale de Papier du Canada se portait acquéreur de la Riordon Company et M. Wang s'est vu nommé directeur des laboratoires de Hawkesbury.

Réorganisé en 1948, l'institut de recherches devient une société indépendante, sous la présidence de M. Wang.

La ICR compte aujourd'hui un personnel de 75 scientifiques et de 155 techniciens et auxiliaires. En plus des recherches sur la pâte à dissolution, les laboratoires sont utilisés pour des études sur les pâtes spéciales et sur les produits qui en dérivent. M. Wang a aussi institué des laboratoires affiliés à Gatineau, Québec et à Montréal où l'on se spécialise dans les recherches sur le papier-journal, le carton et les produits d'emballage.

Le défunt laisse un fils, le docteur P.-C. Wang, de Brockville, et deux petits-enfants. Son épouse, née Ethel Pattee, de Hawkesbury, est décédée depuis quelques années.

Le dépouille repose au salon funéraire de Vankleek Hill. Les funérailles auront lieu en l'église Holy Trinity de Hawkesbury, à 2h. de l'après-midi, mardi le 7 avril.



VISITE AU PRESIDENT DE CHYPRE — Le colonel Ned Amy, commandant du contingent canadien de la force des Nations unies à Chypre, est ici photographié en compagnie du président Makarios au cours d'une récente visite au palais présidentiel.

A Hawkesbury

Stationnement dans les rues permis la nuit

HAWKESBURY — Le stationnement est maintenant permis la nuit, dans les diverses artères de Hawkesbury. C'est ce qui a été annoncé, lundi, par le chef Rémi Lecot, de la Sûreté municipale.

Le chef Lecot a laissé entendre que le bon état des rues permettait maintenant le stationnement la nuit. On sait qu'un règlement municipal défend aux automobilistes de stationner leurs voitures dans les rues de la ville, au cours de la saison hivernale. Cette mesure facilite l'enlèvement de la neige.

Le chef Lecot a également présenté son rapport mensuel au cours de la journée de lundi. Les statistiques contenues dans ce rapport indiquent que les membres de la Sûreté municipale ont répondu à un grand total de 209 appels au cours du mois de mars, soit 79 de plus que le mois précédent.

La ville de Hawkesbury a connu son premier accident mortel depuis le mois de juin 1963, au cours du mois de mars. Cet accident survenue le dimanche 29 mars dernier, a fait un mort et un blessé. Une seule autre personne a été blessée au cours de quinze autres accidents de la circulation enregistrés durant le mois écoulé.

Le nombre de vols rapportés à la Sûreté municipale, en mars, s'est chiffré par 11, soit six de plus que le mois précédent. Aucun vol d'automobile n'a été enregistré.

Des accusations ont été portées contre 28 personnes à la suite de divers délits commis au cours du mois de mars. Les amendes de stationnement ont rapporté la somme de $178.

Il déplore les ravages de l'alcoolisme

CORNWALL — Les ravages de l'alcoolisme, la volonté inhérente à la pratique de la sobriété ainsi que la charité en action dans le mouvement Lacordaire, tels ont été les principaux points développés par l'abbé E. Martin lors de la réunion de la Jeunesse Lacordaire de Cornwall, en la salle paroissiale Ste-Croix.

La conférence a été suivie d'un forum. Le même soir, trois nouveaux membres, Mlle Raymonde Lalonde et MM. Gérald Billard et Roger Laframboise, ont été accueillis dans les rangs des Lacordaire et Jeanne d'Arc.

La réunion était présidée par M. Armand Martin, tandis que M. J. Carrière a été le gagnant du "prix 50-50".

Une facture de $90 n'avait pas été payée à l'Hydro

CORNWALL (DNC1)—Un porte-parole de l'Hydro-Ontario attaché au bureau de Belleville, M. William Killough, a déclaré au Droit que le service de l'électricité n'avait pas été offert plus tôt à la famille de M. Roger Raymond, de Harrison's Corner, parce qu'un compte d'environ $90 n'avait pas été payé par l'ancien propriétaire de cette petite maison.

On se souvient que M. Roger Raymond a été électrocuté vers 6 h. dimanche soir, alors qu'il tentait de brancher lui-même le courant électrique à sa maison. D'une hauteur de 24 pieds dans un poteau d'électricité, M. Raymond est venu en contact avec un fil à haute tension de 4,800 volts et a été tué instantanément.

Mme Raymond a déclaré à la police que son époux était ennuyé par le délai apporté par l'Hydro à leur donner le service d'électricité, alors que l'inspection faite par un préposé de l'Hydro avait été effectuée le 1er avril. Dimanche matin, M. Raymond aurait déclaré à son épouse: "Dès ce soir tu auras du pouvoir électrique dans la maison."

M. Killough a déclaré que M. Raymond était au courant de la dette encourue par le propriétaire de qui il avait acheté la maison trois semaines auparavant. M. Killough a aussi fait remarquer que M. Raymond savait que l'Hydro de Lancaster n'avait aucune raison de lui donner le service d'électricité avant que la dette ne soit effacée.

Les arrérages de $90 avaient été placés au débit du canton de Lancaster en mars 1963, alors que la maison était inhabitée.

10e anniversaire des JMC à Amos les 10-11-12 avril

AMOS (DNC) — Amos, ville cinquantenaire, vivra des momnts palpitants cette semaine, notamment les 10, 11 et 12 avril, alors que le congrès régional du circuit "C" des Jeunesses musicales groupera une cinquantaine de congressistes venus de centres aussi éloignés que Toronto, Ottawa, Montréal, Haileybury, Timmins, Kapuskasing, et Hearst. Sans compter également des représentants des villes de Val d'Or, La Sarre et Amos.

Cette année les Jeunesses musicales d'Amos fêtent leur dixième anniversaire de fondation.

A la suite de l'inscription, les congressistes visiteront une exposition de peintures, sous la direction de Mme Claude Poissant.

Les discussions pour les journées de samedi et dimanche se feront à l'Ecole Ste-Thérèse sur la 1ère avenue ouest.

Dans le cadre de ce congrès d'importance, le comité JMC d'Amos sous la direction de Mme André-Guy Bernier, tiendra un souper-concert "aux chandelles" qui aura lieu le samedi soir, 11 avril, à 7h., au motel "Chez Tony".

Les convives auront le privilège d'entendre un célèbre trio formé de Hermel Bruneau, claveciniste; Roger Cantin, flûtiste et Artad Szomoru, violoncelliste.

Ce concert de "musique de chambre" sera donné à l'issue du souper.

La construction est au ralenti à Timmins

TIMMINS (DNC) — La construction est au ralenti à Timmins depuis le début de l'année. Seulement 40 permis ont été émis durant les trois mois de janvier, février, mars, pour une valeur de $62,625 dont un se rapportait à l'érection d'une maison neuve au coût de $9,000.

Toutefois il semble que les commerçants croient en un avenir prospère pour leur ville car 15 permis ont été accordés afin d'améliorer, allonger ou rénover les bâtisses commerciales et existantes. Ces permis se totalisent au montant de $27,375.

Timmins a connu un essor extraordinaire dans la construction des maisons familiales durant les dernières six années mais les édifices commerciaux furent plus lents à suivre le pas.

Assemblée des loisirs de Hawkesbury

HAWKESBURY — L'Association des loisirs de Hawkesbury tiendra sa prochaine réunion mensuelle, le mercredi 15 avril courant, à l'école St-Jean-Bosco.

La préparation des activités estivales dans les trois parcs de la ville sera le principal sujet de discussion lors de cette réunion. La présidente de l'association, Mme Philippe Mulvihill, invite tous les membres à y assister.

Mention honorable aux pompiers de Rockland

ROCKLAND (DNC) — Les pompiers volontaires de Rockland se sont mérité une mention honorable de la prévôté des incendies de l'Ontario, à la suite de la récente campagne de prévention des incendies de l'Ontario.

La ville de Rockland participait au concours dans la catégorie des municipalités qui ont une population de 2,500 à 5,000 habitants.

M. Maurice Roussy, de la prévôté des incendies de l'Ontario, a été invité à se rendre à Rockland, le 4 mai prochain, par M. George Martin, conseiller municipal et président du comité des incendies de Rockland. M. Roussy remettra alors le certificat que se sont mérité les pompiers de Rockland.

Le 4 mai on inaugurera le nouveau poste de pompiers de Rockland, construit récemment. Ce sera également le début de la campagne de nettoyage. Les pompiers volontaires feront des démonstrations avec le camion à incendie.

La Chambre de commerce apportera sa collaboration au Conseil municipal pour la bonne marche de ces projets.

Vérifications des automobiles à New Liskeard

EARLTON (DNC) — Le service municipal de la Sûreté de New Liskeard, en collaboration avec l'Association des propriétaires de garages et de la Sûreté provinciale, organise une semaine de prudence et de sécurité au volant.

Les automobilistes pourront subir une série d'épreuves au volant de leur véhicule du 27 au 31 juillet à un emplacement de New Liskeard qui sera désigné par les autorités. M. J. F. Reavell, officier de prévention des accidents au ministère provincial de la Voirie, a dit que les techniciens de son ministère feraient subir des tests et vérifications aux automobiles mêmes. Cette série de 38 tests ne prendra qu'environ huit minutes pour compléter [illegible] cation de l'auto.

Ils ont réussi les cours de premiers soins

HAGAR (DNC) — Au cours d'une récente assemblée de l'API de Hagar, les parents ont été heureux d'apprendre que des cours de premiers soins avaient été donnés en français à leurs enfants, à l'école no 3 de Hagar. Ces cours comprenaient huit leçons de deux heures chacune, une fois par semaine. L'examen a eu lieu la semaine dernière, tous les participants ayant réussi les épreuves. Chacun d'eux recevra son certificat sous peu. Ces cours étaient donnés par des instructeurs qualifiés de la Société ambulancière St-Jean.

M. Miles Allan, président du club Lions

M. Miles Allan a été élu président du club Lions d'Ottawa. Il succède à M. Wally Edwards.

Le nouveau conseil, qui sera effectivement en fonction à compter du 1er juillet, comprend en outre: MM. Doug Allen, Jack Clarke et Ben Sorensen, vice-présidents. Il y a également huit conseillers.

Au dîner du club, mardi, au Château Laurier, M. Bill Scrivens, vice-président, relata le voyage qu'il vient de faire dans les Antilles avec sa femme. Selon lui, les Antillais sont extrêmement sympathiques et affables. Il a visité les Bermudes, Trinidad et la Jamaïque.

A Trinidad, pays dont la population atteint les 100,000, tout n'est qu'arbres et fleurs; certaines espèces d'arbres sont couvertes de fleurs et atteignent 60 pieds de hauteur. On y produit en quantité de la poix, de la canne à sucre et de la noix de coco. Le rhum se vend $1.30 les 40 onces.

A la Jamaïque, on cultive les fruits en très grande abondance. Les bananiers sont si nombreux que le fruit se vend 65 cents du régime. Du point de vue social, c'est comme au Mexique: les deux extrêmes se touchent, les riches vivant côte à côte avec les pauvres. Ceux-ci vivent dans les masures de huit pieds carrés. Pourtant, ils ne souffrent pas trop de leur misère, pouvant cueillir des fruits à volonté.

Le mouvement 4-H groupe 10,000 jeunes au Québec

VILLE-MARIE (DNC) — Mlle Micheline Voynaud, de Notre-Dame-du-Nord, présidente provinciale des clubs 4-H, prévoit que ce mouvement connaîtra une saison active et fructueuse.

Durant les derniers mois, les activités se sont déroulées à partir du thème de l'année: "4-H, messager de la forêt". Il s'agit en somme de renseigner la population sur la forêt, ses besoins, sa protection, sur la nécessité de veiller à la conservation de nos richesses naturelles.

Le thème était partagé en quatre sections: mission famille, mision école, mission paroisse, et la grande mission. Le travail fut accompli en marge de la première section, par des interviews dans les familles portant sur la forêt; la section mission école comportait la réalisation d'affiches et le contact auprès des jeunes; la troisième esction a mis à l'oeuvre les membres 4-H, mars et avril étant consacré à la pose des affiches et à la propagande auprès du public adulte.

La grande mission résumera les trois premières sections et comportera la Semaine provinciale 4-H, les congrès régionaux et activités de ce genre.

Le mouvement 4-H compte près de 560 cercles actuellement au Québec, et groupe plus de 10,000 membres.



M. JAMES A. GIBSON, président et vice-chancelier de l'université Brock de St. Catharines depuis janvier dernier, recevra un doctorat honorifique en loi de l'université Carleton le 22 mai prochain. C'est lui aussi qui prononcera l'allocution de circonstance. M. Gibson a été doyen de la faculté des sciences à Carleton durant 12 ans et il est membre de la faculté depuis sa fondation en 1942.

Installation du nouveau curé de Bourget

Une trentaine de prêtres s'étaient joints aux parents, amis, anciens et nouveaux paroissiens de Mgr Gérard Charette, p.d., lors de l'installation de ce dernier à la cure du Sacré-Coeur de Bourget, dimanche soir.

Le délégué de Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, le chanoine Raoul Guibord, v.f., curé de St-Paul de Plantagenet, a officié à la cérémonie. Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull, était représenté personnellement par l'abbé J.-Maurice Théorêt, procureur diocésain de Hull.

Au premier rang de l'assistance, on remarquait la présence de la mère du nouveau curé, Mme Eugène Charette, de Bourget, et plusieurs membres de sa famille.

Neuf petits séminaristes de la paroisse ainsi qu'un grand séminariste, Gilles Marcil, s'étaient rendus à Bourget pour la circonstance.

Mgr Gilles Bélisle, c.s., secrétaire de Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., et procureur en terre canadienne de l'équipe missionnaire des diocèse d'Ottawa, de Hull et de Mont-Laurier au Brésil, agissait comme maître de cérémonie.

On sait que Mgr Charette a été le fondateur et le premier supérieur du groupe missionnaire qui se dépense dans le vicariat St-Dominique du diocèse de Marilia. Mgr Charette est rentré jeudi soir d'un séjour de trois ans à Tupi Paulista.

Une réception, en la salle paroissiale de Bourget, a suivi la cérémonie religieuse dimanche soir, et a permis au nouveau curé, qui est aussi un fils de la paroisse, de rencontrer l'assistance.

Le rôle de NORAD est d'empêcher la guerre

SUDBURY (DNC) — Le commandant de la base de l'ARC à Falconbridge, le commandant d'escadre L. G. R. Virr, était le conférencier à l'assemblée annuelle de la Chambre de commerce de Capréol, lundi soir.

Virr a expliqué aux 60 membres présents le rôle que NORAD joue dans la défense du monde libre. Il a déclaré que le premier but de NORAD était d'éviter et d'empêcher une guerre. Le Canada et les Etats-Unis, cependant, doivent être assez puissants pour détruire ou repousser toute attaque de l'ennemi et doivent pouvoir lancer une puissante contre-offensive.

Le président K. E. Morrison a présenté son rapport annuel et le rapport financier.

Elections chez les anciens de Carleton

L'Association des anciens de l'université Carleton, section d'Ottawa, a élu M. Clifford T. Kelley à la présidence du groupement.

Les autres membres de l'exécutif sont M. John R. King, vice-président; Mlle Ann Hammell, secrétaire; et M. James R. Bethell, trésorier. Le président sortant est M. Douglas F. Duclos.

A Montréal, le plus haut immeuble de béton

L'imposant gratte-ciel jumelé en voie de construction Place Victoria sera l'édifice en béton armé le plus haut jamais construit. L'architecte, Pier Luigi Nervi, se dit modestement "entrepreneur en bâtiment", bien qu'il ait créé des édifices qui comptent parmi les plus spectaculaires de notre temps. Ne manquez pas de lire son histoire dans SÉLECTION du Reader's Digest d'avril!

SHOPPERS CITY

FREIMART TIRE MARTS

CHEMIN BASELINE ET AVENUE WOODROFFE — QUEENSWAY-EST ET CHEMIN BLAIR. OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M.

SI VOUS DESIREZ VRAIMENT ECONOMISER TOUT EN OBTENANT UN BON RENDEMENT DE VOS PNEUS ... LISEZ CETTE ANNONCE! FAMEUX PNEUS DE CORDE DE NYLON DUPONT, LORS DE CETTE ...

VENTE DE PNEUS DU PRINTEMPS

GARANTIE INTEGRALE DE 18 MOIS POUR TOUTES CES DIMENSIONS:

560 x 14 — 640 x 13
750 x 14 — 520 x 14
600 x 13 — 650 x 13
590 x 13 — 670 x 15
520 x 13

PA DE DEPOT – UTILISEZ VOTRE CHARGA-PLATE FREIMAN

$8.77 A CHAMBRE ET A FLANC NOIR

• Avec reprise de n'importe quel vieux pneu

Léger supplément pour pneus sans chambre ou à flanc blanc

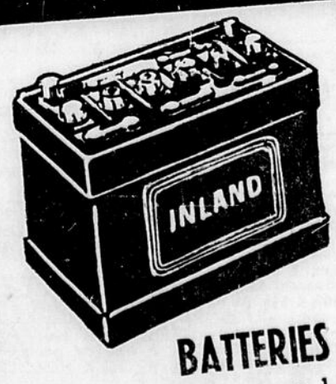
SERVICES GRATUITS

- POSE GRATUITE DES PNEUS
- ROTATION GRATUITE DES ROUES TOUS LES 5,000 MILLES
- INSPECTION GRATUITE DES PNEUS
- REPARATIONS DES CREVAISONS

Assurance-garantie en 3 points Freiman

1. Assurance-garantie contre tous les risques de la route, y compris les entailles causées par les cailloux, le verre, contre les crevaisons, l'éclatement, l'éraflage des flancs le long des trottoirs et les coupures aux jantes.
2. Assurance-garantie contre tout risque de fabrication, pour toute la durée de la chape du pneu.
3. Assurance-garantie de satisfaction intégrale du client. Allocation de remplacement calculée en fonction du prix de détail courant, moins la valeur de reprise, au pourcentage du nombre de mois d'usure par rapport à la période assurée.

REMARQUEZ CES AUBAINES QUANT A LA SECURITE!

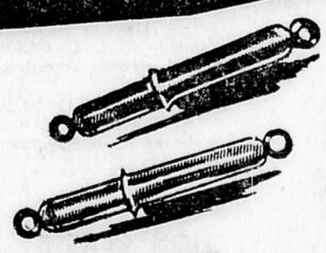


BATTERIES
DE 6 VOLTS du groupe 1
8.88 AVEC REPRISE
POSE GRATUITE
Pour les modèles moins récents de Dodge, Plymouth, Chev. et Pontiac. Des batteries Inland de la meilleure qualité auxquelles on a ajouté du cobalt d'argent qui vous assure d'une plus longue durée et des démarrages plus rapides. A garantie de 24 mois.



ALLOCATION DE 2.00 POUR VOTRE VIEUX SILENCIEUX
- Antirouilles
- Entièrement garantis
- De pose gratuite

Pour toutes les Ford et Meteor, 1949 à 1954 — 7.97*
Pour toutes les Chev. et Pontiac, 1949 à 1951 — 8.17
Pour toutes les Chev. et Pontiac S.E., 1954 à 1964 — 9.61
Pour toutes les Ford et Meteor S.E., 1955 à 1963 — 9.41
*Moins l'allocation de $2 pour votre vieux silencieux



PAIRE D'AMORTISSEURS
10.00
Des amortisseurs, comme les pièces d'origine, sûrs. Ils prolongeront la durée des pneus ... vous serez plus confortables. Genre à cheville — Seulement.



ALIGNEMENT DU PONT AVANT
A PRIX D'AUBAINE
5.88
- Vérification du rayon de braquage et rectification de l'angle de chasse
- Vérification du pincement avant
- Vérification du pincement arrière
- Ajustage des coussinets de roues avant
- Ajustage des barres de torsion des autos de la Chrysler
- Inspection préventive des pièces



GARNITURES DE FREINS
DE QUALITE
10.66
LES QUATRE ROUES
Des garnitures cimentées et garanties. Vos freins seront sûrs. Pour la plupart des autos.

HUIT MECANICIENS de PREMIERE CLASSE à VOTRE DISPOSITION à NOS TIRE MARTS MODERNES!

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
236-7431

Perdu-Trouvé ..... (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

TRICYCLE perdu samedi. Retournez: 25½ St-Henri, Hull. 771-5571. 3-84

TROUVE, clé no 6 m. 2 Canadian Locker Company of Toronto. 749-5349. 3-85

PERDUES samedi, rues Murray à St-André, lunettes d'étudiante. — 234-5976. 3-84

Agents demandés ..... (4)

COMMERCE. Commencez le vôtre à crédit. Votre propre patron. 575 ont gagné de $3,000 à $5,000 en 1963. Nous vous fournissons le stock à crédit. Plaisant commerce profitable, endossé d'un bout à l'autre du Canada. Pour renseignements, écrivez à Produits Paula, 21 est, St-Paul, Montréal. 4-102

SALADMASTER vous offre un emploi très rémunérateur. Entraînement gratuit. Si vous désirez faire une carrière dans la vente et devenir gérant de district, écrivez à Case postale 162, Trois-Rivières, P.Q. 4-83

INDEPENDANCE! SECURITE! Avec l'agence Familex. Vendez dans votre voisinage 250 produits alimentaires, toilette, nettoyage, médecine, etc. Excellente commission, bonis, territoire exclusif. Période d'essai. Familex, Dépt A1, 1600 Delorimier, Montréal, P.Q. 4-6, 8 avril

Hommes demandés ..... (5)

MESSAGER pour épicerie. Bicyclette fournie. 166 St-Rédempteur. 5-83

REPAREUR de carrosseries demandé; nous avons besoin d'un homme qualifié; très bons traitements. Bénéfices habituels et assurance maladie. 749-5920. 5-85

VENDEUR pour route de pain établie. Signalez entre 9 et 11 et de 1 à 3 h. 777-6933. M. R. Mercier. 5-84

ATTENTION hommes ambitieux demandés, bel avenir assuré, auto nécessaire, aussi 5 femmes pour vente à domicile. 182, rue St-André, Gatineau. 5-87

TENEUR de livres bilingue pour bureau de construction. Répondre à Case 165 Le Droit. 5 j.n.o.

VENDEURS

AUCUNE expérience nécessaire; nous donnons un entraînement complet de vendeur, chances d'avancement, supérieurs qualifiés. Nous désirons des hommes honnêtes et fiables désirant travailler; ils doivent avoir une voiture et être bilingues. Nous sommes les plus vastes manufacturiers canadiens de produits d'améliorations domiciliaires. Appelez Dumont Aliminum, 354, chemin de Richmond, 722-3408. 5-85

VENDEUR qui parle Italien, marié, possédant automobile, salaire et commission. 838 Somerset Ouest. 5-84

LIVREUR âgé de plus de 25 ans, appelez après 3h. 771-5881. 5-88

Jeune homme ayant aptitudes pour diriger

Il ne s'agit pas des programmes de formations usuels ni d'un travail ordinaire. Ce programme unique de formation de personnel de direction, bien conçu et avec stages bien définis, vous offre la meilleure occasion de parvenir rapidement à un poste de commande dans maison de prêts. Stage payé plein salaire avec augmentations selon le mérite.

21-28 ans

Instruction supérieure ou secondaire requise. Bon salaire; frais de voiture; tous avantages sociaux.

HOUSEHOLD FINANCE CORP.
172, rue Rideau
158, rue Sparks
148, rue Bank
9h. 30 à 5h. 30—vendredi jusqu'à 8h.
5

JEUNES HOMMES

Occasion immédiate pour deux jeunes hommes de devenir vendeurs à nos magasins. Expérience dans la vente et parler couramment l'anglais et le français seraient un atout, mais ce n'est pas essentiel. S'adresser à Allan C. Henry,

HENRY "Mack's"
LTD.
41, rue Rideau
5

VENDEURS

d'accessoires et de fournaises au gaz demandés

L'expérience dans la vente est nécessaire, et celle dans le gaz, pas nécessaire.

Salaire et commission — il nous faut 2 vendeurs pour Hull et 4 pour Ottawa.

Formules de demande chez:

SHORGAS LTD.
376, rue Bank, Ottawa
232-3528 et 771-8341
5

ON DEMANDE
LINOTYPISTE
(TRAVAUX DE VILLE)
Travail du soir
(4 h. p.m. à minuit)
Atelier syndiqué
S'ADRESSER AU
CHEF DU PERSONNEL
"Le Droit", 375, rue Rideau
236-7431
5

Hommes demandés ..... (5)

MECANICIEN, doit être dûment qualifié, excellent traitement pour le bon homme, bénéfices usuels, assurance maladie. 749-5927. 5-85

TAXI BRUNET demande chauffeur, temps partiel. Pas d'appel téléphonique, s.v.p. Adressez-vous à 35 Dalpé, Hull. 5-84

Hommes-femmes demandés (6)

CONCIERGES (couple) bilingues; appartement 1 chambre à coucher, loyer réduit pour service. Références. 6-87

Femmes demandées .... (7)

PERSONNE pour ouvrage domestique, doit aimer les enfants. Salaire selon expérience. Logera ici. 749-8955. 7-83

INFIRMIERE bilingue, pour bureau de médecin. Ecrire en anglais, à Case 144, Le Droit. 7-83

2 AIDES DOMESTIQUES, en santé, douces, patientes, fiables, pour famille de 2 personnes dont une invalide. Appelez le soir 235-7845. Case postale 324, Bureau Poste rue Besserer, Ottawa. 7-87

AIDE DOMESTIQUE, logera ici, à Lynwood, village. Après 8 h. 828-5267. 7-84

VENDEUSE bilingue pour pharmacie, doit posséder expérience dans les cosmétiques. S'adresser à Mlle Morin, service national de placement. 385 Slater. 7-84

SERVEUSE de tables, bilingue, le soir. S'adresser restaurant Matador. 711 boul. St-Joseph. 7-84

FILLE OU femme pour prendre soin de la maison pendant que maman travaille. Couchera ici de préférence. 8 enfants, 4 d'âges scolaires. Ecrire à C.P. 110, Ste-Rose-de-Lima, Québec, mentionnant expérience, compétence, salaire. Répondrons à toutes demandes. 7-84

DACTYLO-réceptionniste bilingue. 8 à 5, semaine de 5 jours. S'adresser par écrit à Case 140 Le Droit. 7-84

VENDEUSE pour rayon des disques dans magasin de rue Sparks. Expérience un atout mais pas nécessaire. Bilingue de préférence. Bon salaire au début. Ecrire à case 192 Le Droit pour interview. 7-87

CHAMBRE, pension et petit salaire, en échange soin d'un enfant, le soir seulement. 663-2317. 7-84

SERVEUSE de tables demandée. Restaurant Twin City, rue Principale, Hull. 777-6226. 7-83

GATINEAU, fille ou femme pour garder 2 enfants et travaux domestiques. Références. Après 6 heures. 663-6817. 7-83

FEMME expérimentée pour comptoir repas légers. Jour 771-0422; soir 777-0938. 7-83

DAME ou fille, pour ouvrage domestique. 663-2850. 7-85

COMMIS DE BUREAU

Emploi stable pour personne aimant le travail au comptoir et sur les machines comptables N.C.R.

Les candidates doivent être bilingues, posséder la dactylographie.

Régime complet d'assurance, frais médicaux.

Salaire très avantageux et conditions de travail très agréables.

S'adresser à
R. GOUGEON
JOE FELLER LTD.
139, rue Rideau
7

CAISSIERES

à temps partiel ou plein temps

Faire demande au
GERANT
SHOPPER'S CITY
Queensway, près chemin Blair
7

VENDEUSE

Nous avons un poste de vendeuse à plein temps à combler à notre Oval Room.

Les candidates devraient posséder de l'expérience dans la vente de robes de haut ton.

Mode d'avantages aux employés Freiman.

S'adresser au
Bureau du personnel
chez
FREIMAN
EN VILLE
7

SECRETAIRE
BILINGUE

Sténo-dactylo, connaissant bien le français.

Bon salaire.

Fin de mai début de juin.

236-0671
7

APPRENEZ
LES MACHINES
IBM

- Electriques
- Executive
- Selectric
- Executary

et
Key Punch
Cours du jour et du soir
Téléphonez,
écrivez ou venez au
AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LIMITED
Chambre 58
75, rue Albert
236-0133
7

Femmes demandées .... (7)

FILLE fiable, bilingue, avec expérience, maison privée, toutes commodités; très belle résidence; chambre privée et téléviseur. Salaire élevé. Après 8 h. 729-1736. 7-87

VENDEUSE demandée. Temps partiel. Appeler entre 2 p.m. et 9 p.m. 235-4748. 7-102

FILLE fiable bilingue, ouvrage domestique, 2 enfants, logée. Experience et références. 722-4774. 7-85

COIFFEUSE avec clientèle, engagée comme sous-gérante. 45 Wellington, Hull. 7-85

DACTYLO, expérience travail de bureau, agence assurances générales, administration propriétés. — Case 148, Le Droit. 7-86

PERSONNE fiable, ouvrage domestique. 777-0426. 7-83

JEUNE FILLE, 20 ans ou plus, ouvrage général de maison; 7 enfants. Fin de semaine libre. Logera ici. 235-5619. 7-83

JEUNE FEMME avec références pour ouvrage général de maison; 2 adultes. Logée. 233-9161. 7-83

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

Gouvernante — $125

25 à 35 ANS, personne distinguée, doit avoir expérience avec jeunes enfants, pour famille dont parents, professionnels, garçons 2½ ans couchera ici, références exigées, femme de journée. 745-4190, après 7 heures. 7-83

FEMME d'expérience, soin de deux enfants: 2 ans et 4 mois. De 3 à 7 h. l'après-midi. Rue Principale, Hull. 771-2652, le matin seulement. 7-87

BONNE avec références; chambre privée, téléviseur; 5 enfants. 749-8952. 7-89

AIDE DOMESTIQUE, soin enfants, Alta Vista. Chambre privée. 733-8450. 7-86

WEST END — aide-maman, vivra ici, personne qui aime l'ouvrage de maison, soin des enfants. Pas de planchers à entretenir. 729-1734. 7-88

FILLE pour légers travaux de maison, 2 enfants, commodités modernes, chambre privée, bon salaire. 729-4431. 7-88

MENAGERE pour prendre charge famille. Logée ou non. Fin de semaine libre. 745-1367. 7-88

JEUNE fille pour travaux domestiques. 745-6211. 7-88

SERVEUSE d'expérience, de 3h. à 11h. p.m., bon salaire, faire demande à 281, rue Kent, Ottawa. 7-88

ON DEMANDE serveuse d'expérience, semaine de 5 jours, travail de jour. Faire demande à Prevue Restaurant, 1186 Bank. 7-85

FILLE d'âge mûr pour ouvrage général de maison, pas de cuisine, pas d'enfants, logera ici. Aura ses soirées et fins de semaine. Devra parler l'anglais, 722-7191. 7-85

SERVEUSE de tables jour. Bon salaire. 82 Laurier, Hull. 7-83

BONNE demandée. Logée, nourrie. 777-6632. 7-86

FILLE, ouvrage domestique, soin 3 enfants, dont 2 d'âge scolaire. Chambre privée, téléviseur. 771-9063. 7-83

COMMIS DACTYLO bilingue pour bureau d'assurance, Hull. Mentionner âge, expérience, salaire demandé. Case 174, Le Droit. 7-83

Pour bébés ..... (8)

GARDERAIS enfant, projet Riviera, lundi au vendredi. 771-7519. 8-83

GARDERAIS enfants en pension, 3, 5 ans. 777-7566. 8-84

DAME avec expérience garderait enfant, naissant à 4 ans. 663-4073. 8-84

PRENDRAIS enfants en pension. 663-7201. 8-88

GARDERAIS enfants pendant que mère travaille. 771-3104. — 27 Léon. 8-85

PRENDRAIS enfants en pension, Pointe-Gatineau. 771-3562. 8-88

Instituteurs demandés (10)

La Commission scolaire de la ville de Oakville

demande, pour septembre 1964, deux instituteurs bilingues de français parlé aux élèves de langue anglaise des classes primaires. On exige au moins deux années d'enseignement au préalable. Traitement allant de $4,100 à $8,400, selon les qualifications et l'expérience et une allocation de $600 en plus du salaire selon l'échelle: pleine allocation jusqu'au maximum du barème de salaire, pour l'expérience. Les candidats doivent posséder un diplôme en vigueur dans les écoles primaires de l'Ontario, OU un diplôme à vie d'instituteur bilingue émis par l'Ecole normale de l'université d'Ottawa et accepter d'écrire les trois examens essentiels pour obtenir un diplôme en vigueur dans les écoles primaires de l'Ontario. (On ne pourra accepter les instituteurs possédant un diplôme d'instituteurs bilingues intérimaires). Congés de maladie cumulatifs et plan de retraite, de même que subvention à l'assurance maladie et P.S.I. Les candidats devront mentionner leur âge, diplômes, expérience et le nom du dernier inspecteur, en écrivant à W. K. M. Armstrong, surintendant des écoles publiques, 77, rue John, Oakville, Ontario. 10

Instituteurs demandés .. (10)

ON DEMANDE une institutrice pour une école rurale. Classes de 1ère à 8e années; 12 élèves. Ecrire à Armand Pommainville, école no 4 Cambridge, R.R. no 1, Limoges, Ontario. 10-83

INSTITUTRICE demandée pour l'école séparée no 19 à Ste-Anne-de-Prescott, en septembre prochain. Donnez qualifications et expérience. S'adresser à Mme Paul-Emile Lanthier, secrétaire, R.R. no 2, St-Eugène, Ontario. 10-84

PERSONNEL enseignant: 4 professeurs ou institutrices pour enseigner les classes de la 1ère à la 8e année dans la section bilingue d'une école du Nord ontarien. — Donner qualifications et expérience, ainsi que salaire demandé. S'adresser au secrétaire, Case postale 488, Longlac, Ontario. 10-83

INSTITUTRICE qualifiée demandée pour l'Unité Administrative de Lavigne. Ecole de sept classes, située dans le village. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Viateur St-Georges, sec., Lavigne, Ontario. 10-86

Emplois demandés ..... (11)

REMPLIRAIS rapport d'impôt. 771-1686. 11-101

HOMME ferait peinturage, lavage de murs et plafonds. 237-0237. 11-87

COUTURIERE diplômée demande travail à plein temps, pour tailleur. 771-3878. 11-83

GARDERAIS enfants le jour, soir; lavages et repassages à la maison. 771-4812. 11-85

DAME ferait ménage à $1.25 l'heure. 777-3023. 11-84

DAME ferait lavages et repassages chez elle. 663-7365. 11-83

TENUE de livres, rapports d'impôt fédéral, provincial. 771-9794. 11-109

PROFESSEUR, homme, B.A., expérience au primaire et au secondaire, bilingue, demande un emploi dans l'enseignement d'ici la fin de l'année scolaire. Ecrire Case 155 Le Droit. 11-83

FERAIS copie au dactylo, à la maison. Ecrire: Case 137, Le Droit. 11-84

Logements demandés (12)

AVONS BESOIN dans Gatineau, pour 1er mai, logis 2 chambres à coucher, chauffé, propre, entre $60 et $75, pour période de 3 à 4 mois. J.-Paul Paquette, 234-8773 après 5 h. 12-83

POUR adultes: logis 3 chambres. Références. 771-9710; 771-9232. 12-84

Propriétés demandées .. (15A)

DESIRE acheter duplex, Hull. Paiement à compte $1,500; solde termes. Entre 7-9, 777-2585. 15A-88

Divers demandés ..... (21)

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

Divers demandés ..... (21)

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

GATINEAU, terre, cendre, brique, etc. demandées pour remplissage. 663-6112. 21-89

DEMANDE gratuitement matériaux de construction, meubles, etc. — 777-3436. 21-84

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

PIANO à queue ou ordinaire, comptant. Après 6 h. 777-3001. 21-90

FAMILLE de 10 éprouvée par le feu demande linge, meubles, articles de maison. 777-8690. 21-87

ECHANGERAIS machine à coudre électrique Singer, bon état, contre bicyclette de fille. 684-4043. 21-88

Logements à louer ..... (22)

PRES HOPITAL — Appartements neufs, Wrightville, 3 chambres à coucher, cuisinettes, salles à manger, balcons. $100; $115. 663-6551. 22-94

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, cuisine, salle à dîner, cave chauffée. 234-4262. 22-89

APPARTEMENTS
DUBARRY
660, rue St-Patrice,
près Charlotte
1 chambre à coucher non meublée $85; meublée $105
2 chambres à coucher non meublées $95; meublées $110
Tous services payés.
Avec lessiveuse.
Autobus à la porte.
236-4436
22

MAISONNETTES
A LOUER
VILLA CARTIER-MACDONALD
"OPEN HOUSE"
GRAND CONCOURS
Pour détails,
signalez :
G. CROTEAU : 777-8835
22

APPARTEMENTS ENVOY
255, rue Stewart
Chez-soi confortable au coeur de la Côte de Sable
Garçonnières à partir de $85
1 chambre à coucher, à partir de $122
2 chambres à coucher, à partir de $135
2 salles de bains, à partir de $175
Aussi plusieurs appartements meublés
Surintendant des locaux :
234-0730
BERT KATZ
REAL ESTATE LTD.
236-9183
22

Instituteurs demandés .. (10)

ECOLE SECONDAIRE DE COCHRANE
L. C. MURPHY, PRINCIPAL
Tél. : 272-3215 ou Rés. : 272-4855
COCHRANE, ONTARIO
DEMANDE POUR SEPTEMBRE 1964
ECHELLE DE SALAIRES :

Classe 1	$5,400 à $10,000
Classe 2	5,700 à 10,300
Classe 3	6,200 à 10,800
Classe 4	6,500 à 11,100

Augmentation annuelle de $300 pour les deux premières années et $400 par année, par la suite.
Allocation d'expérience de $300 pour chaque année complète d'expérience dans une école secondaire de l'Ontario et de $150 pour chaque année complète d'expérience dans une école publique, ce jusqu'à concurrence de 5 années.
Congés de maladie cumulatifs de 20 à 120 jours.
No 1 — éducation physique pour garçons.
No 2 — éducation physique pour filles.
No 3 — cours de français spécial et de français élémentaire.
Attention : M. L. C. MURPHY, principal, et M. W. POGUE, principal adjoint, accorderont des interviews aux candidats à Toronto, à
l'hôtel PARK PLAZA
le 11 avril, de 10 h. du matin à 5 h. 30 du soir
Téléphonez ou télégraphez, frais virés, à Cochrane, si vous êtes intéressé.
10

NON CLASSE par Larry Hurb



"C'est la maison idéale pour la famille... sans compter les deux gardiennes d'enfants chez le voisin !"

Logements à louer ..... (22)

POUR VIVRE EN GRAND AU LOYER QUI VOUS CONVIENT
LES APPARTEMENTS
SELKIRK
Choix exceptionnel de:
STUDIOS à partir de $75
LOGIS 1 chambre à coucher, à partir de $82
LOGIS 2 chambres à coucher, à partir de $112
Meublés sur demande
AUTRES AVANTAGES:
- BALCONS
- SALLE DE BUANDERIE
- STATIONNEMENT HORS DE LA RUE

Gérant à demeure: 749-7755
Angle des rues Montgomery et Selkirk, un bloc au sud de la rue Rideau, juste après le pont Cummings.
LOGIS MODELES MEUBLES, A VISITER
Tous les jours de 10 à 9 h. en fin de semaine, de 10 h. à 5 h.
22

APPARTEMENT 4 pièces, salle de bains; chauffé. 771-1200. 22-87

APPARTEMENT 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, libre. S'adresser 158 St-Laurent, Hull, après 5 p.m. 22-87

APPARTEMENTS à louer, 234-0744. Le soir, 236-1976. 22-105

APPARTEMENT, 5 pièces, chauffé, gros filage, 151 Harold, Gatineau. 663-6486. 22-88

APPARTEMENT 2 grandes pièces, salle de bains complète; solarium, eau chaude. 777-9192. 22-84

APPARTEMENTS modernes, chauffés, une et deux chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, nouvellement décorés, près Hôpital général. $80., chacun. 1er mai. 233-5265. 22-87

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains; libre. 746-4582. 22-87

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, Eastview. 749-0723. 22-85

APPARTEMENTS chauffés, 2 et 3 chambres à coucher, salle de bains complète, eau chaude gratuite; salon, cuisine, stationnement, $65, $75. 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-96

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, rue Laurier, Hull. $85. 232-4069. 22-86

APPARTEMENT chauffé, 209 York. 236-4420. 22-84

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, $65. 68 Sherbrooke, Wrightville. Jour: 777-5854; soir: 771-3612. 22-103

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, moderne, $65. 8 Fontaine, Wrightville. 22-83

AYLMER, appartements modernes, chauffés, 2 et 3 chambres à coucher, rue Principale. 684-4811. 22-91

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher. $75., meublé $90. 234-1862. 249 Clarence. 22-83

APPARTEMENT, chauffé, éclairé, équipé, 1 chambre à coucher, laveuse, sécheuse. $100. 745-3937. 22-83

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle. 25 Mance Hull. Pour plus de renseignement, 684-4241. 22-85

APPARTEMENT 15 Montcalm, Hull. Vivoir, chambre à coucher, salle de bains moderne avec douche, cuisine complète. 777-9628. 22-88

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, stationnement. 1er juin. — 746-1102. 22-88

AYLMER, 2 logis, 1 et 2 chambres à coucher. 771-8771. 22-93

APPARTEMENT chauffé (haut), 4 pièces, $65. Wrightville. 771-4639. 22-87

APPARTEMENT, 3 pièces, salle de bains complète, tuiles, gros filage, chauffé. 141 Dollard, Hull. 777-8639. 22-85

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salle de bains complète, chauffé. $55. Pte-Gatineau. 777-8591. 22-83

APPARTEMENT, bas, 3 chambres à coucher, garage. 57 Bolton. 1er mai. $75. 233-3089. 22-83

APPARTEMENT moderne, très propre, cuisine, salle à manger, salon, salle de bains; 1 chambre à coucher; chauffé, stationnement. $80. 777-5023. 22-88

APPARTEMENT (haut), 3 pièces. 285 boul. St-Joseph, Wrightville. 22-88

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, près autobus. — 749-5385. 22-88

APP. moderne, salon, 2 chambres, cuisine, salle à manger, salle de bains complète, tuiles. $85. 84 Papineau. 777-7039. 22-88

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, près rue Principale. Propre. $65. 777-9296; 777-3566. 22-88

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, piscine, parc d'amusement, libre, $87 par mois. 398 Milcraft Crescent, 749-0741. 22-87

APPARTEMENT moderne à louer, 2 chambres à coucher, chauffé. 298 Champlain, app. 3. 771-0956. 22-87

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, salle de lavage, chauffé, $85. 75 St-Onge. 771-3803. 22-85

APPARTEMENT — 2 chambres, haut; stationnement, cour. $92. 749-7586. 22-103

APPARTEMENT NEUF
3-2 CHAMBRES à coucher, grand salon, cuisine, ventilateur électrique, salle de bains, tuile céramique, site panoramique, $90, $125. 79 Boucherville. 771-5923; soir: 777-6985. 22-j.n.o.

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT 1 chambre à coucher. Stationnement. 235-8397. 22-83

APPARTEMENTS modernes, 4, 5 pièces, chauffés; stationnement. $85; $75. 777-7277; 777-2302. 22-95

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, $75. 771-5577. 22-83

APPARTEMENT, basse-ville, 3e étage, 2 chambres à coucher, $70. 232-9983. 22-98

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, $65, chauffé, éclairé. 174 Columbus, Overbrook. 22-85

APPARTEMENT 3 pièces. 777-6467. 22-83

AVRIL GRATUIT, Val-Tétreau, appartement pour couple, 3 pièces, salle de bains complète; chauffé, réfrigerateur, poêle, stationnement. Libre. 771-7684. 22-104

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, propre, chauffé, réfrigérateur, poêle, idéal pour couples. $65. 35½ William. 232-4554. 22-84

APPARTEMENT, Val-Tétreau, 3 pièces, chauffé. 777-6108; libre. 22-102

APPARTEMENT, 1 chambres à coucher, chauffé, éclairé. $65. 234 Carillon, Eastview. 22-84

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, chauffé. $70. 777-8600. 22-84

APPARTEMENTS, 2 et 1 chambre à coucher; nouvellement décorés, équipés, stationnement. 1er étage et sous-sol. $100; $75. 120 Alice, Eastview, 5 à 9 soir. 22-87

APPARTEMENT, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, stationnement. $65. 1er mai. 746-8429. 22-83

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, salle de lavage. 280 Cercle Michel. 749-1289. 22-89

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, 417 Clarence, près Augusta. 22-83

APPARTEMENT moderne, 1 chambre, chauffé, stationnement, 1er avril. 749-5559. 22-99

APPARTEMENT 3 pièces, balcon privé, chauffé. 169 Bolton — 235-5305. 22-94

APPARTEMENT 4 pièces, toilette; courant 220. 1er mai. $50. 749-3032. 22-100

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains, 1er mai. 777-4024. 22-87

AVRIL GRATUIT, Alta Vista, vaste haut de duplex moderne, 3 chambres à coucher, équipé, près des autobus, des magasins et de l'édifice de la CBC. $129. 733-5570. 22-87

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur; stationnement. Lindenlae. $80. Adultes. 749-9505. 22-85

APPARTEMENT neuf, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. 663-3887. 22-85

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, chauffé, près école. $120. 771-9983. 22-88

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces. 777-9926. 22-88

APPARTEMENT, poêle, réfrigérateur. 114 Daly. 232-4163; 236-4995 22-86

APPARTEMENT de 5 pièces, $80. 253 York. Libre. 235-2266. 22-83

APPARTEMENT, rue Jeanne d'Arc, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. 771-6355. 22-86

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Sécheuse, lessiveuse gratuites; stationnement. 232-6754. 22-86

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé. Pour couple. 771-5400. 22-86

APPARTEMENT, Hull, 2 pièces, chambre, cuisine, salle de bains; près autobus. Chauffé, éclairé. $55. Libre. 777-4814; 663-3632. 22-96

PRES DE L'HOPITAL
APPARTEMENT, Wrightville, deux chambres à coucher, salon, grande cuisine, balcon; propre, moderne, stationnement. $95. 777-8543; 777-6791. 22-93

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé. 749-9830. 22-83

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, au centre de la ville; loyer raisonnable, comprenant stationnement, lumière et chauffage. 303, avenue King Edward, ou tél.: 233-6350. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, 1 chambre à coucher; rue Eddy, Hull. $60. 771-4356. 22-101

BASSE-VILLE, 1 chambre à coucher, réfrigérateur, poêle; chauffé. 234-0055. 22-88

BUNGALOW 4 pièces, non chauffé, $110. 1er mai. 635 Donat. M. Eugène Lalonde, 749-3593. 22-84

BASSE-VILLE, 3 pièces, $75, chauffé, tuiles. 234-0646. 22-92

BASSE-VILLE, meilleure valeur, joli, 1 chambre, grande cuisine moderne, salon, tuiles. $75. 746-1291. 22-83

BASSE-VILLE, 4 pièces, non chauffé, gros filage, garage si désiré. 684-6275. 22-92

CENTRE DE HULL, 5 pièces, chauffé, réfrigérateur, poêle, stores vénitiens; libre 1er mai, $90 — 771-1574. 22-91

COTE-DE-SABLE, rez-de-chaussée, 6 pièces; cuisine moderne; chauffé; garage. $125. 235-5432. 22-83

COTE-DE-SABLE, appartement une chambre à coucher, rénové, très pratique pour 2 personnes. Partiellement meublé. $75. 15 avril. 310 Nelson. 234-0398. 22-84

COTE-DE-SABLE, 3 pièces, chauffé, fraîchement peinturé; poêle, réfrigérateur. $80. Adultes. 235 Wilbrod. 22-87

CYRVILLE, appartement, grande chambre, grand salon, cuisine, salle de bains complète. 745-2664. 22-85

Logement à louer ..... (22)

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, centre d'Eastview. 745-4170. 22-87

COTE-DE-SABLE, 2 pièces, non meublées, chauffées, renovées, eau chaude, poêle et réfrigérateur neufs. Stationnement, $75. 353 Wilbrod, 236-2162. 22-85

COTE-DE-SABLE, 1er mai, 2 chambres à coucher, rez-de-chaussée, équipé. $135. Adultes. 233-9796. 22-j.n.o.

COTE-DE-SABLE — Maison de pension, près de l'Université. 5 chambres à coucher, 2 salles de bains. $135. 1er mai. 733-3242. 22-88

COTE-DE-SABLE, haut d'un deux-logis, 1 chambre à coucher, équipé. $70. — 243 Russell, 235-2055; 233-6963. 22-88

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS
9 à 5 — 232-2691
BASSE-VILLE, près Cathédrale, une chambre à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains, $75. Fin de semaine ou le soir 232-7426. 22-4, 8 avril

$67 CHAUFFE, 2e. 3 pièces, nouvellement décoré, tuiles, central, 98 St-Jacques, Hull. 777-6796. 22-92

DUPLEX, haut, 2 chambres, chauffé; près autobus. 746-6390. 22-86

DUPLEX (haut), non chauffé, rue St-André. 233-8715. 22-83

DUPLEX (haut), 5 pièces, chauffé, eau chaude. Stationnement. $75. 777-9286, après 7 heures. 22-83

DUPLEX, haut, chauffé, tuile et plancher de bois franc. 777-1168. 22-101

DUPLEX chauffé, 2 chambres, salon, cuisine, balcon, mai. $80. — 749-1989. 22-87

DEUX MOIS de loyer gratuit aux sept premiers occupants. Appartement Beechwood. 745-1846. 22-j.n.o.

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé, $70 — 749-5123. 22-88

EASTVIEW, 1er mai, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. — 749-1161. 22-83

EASTVIEW, 3 pièces; chauffé, éclairé; réfrigérateur, poêle; salle de lavage; entrée privée. $70. 746-0969. 22-83

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, équipé, réfrigérateur, poêle, $85. 235-3559. — app. 4, 75 Genest. 22-83

EASTVIEW, 165 Deschamps, 2 chambres à coucher, équipé, sécheuse, lessiveuse gratuites; stationnement, $110. 1er mai. 749-2920. 22-83

EASTVIEW, une chambre à coucher, chauffé, fraîchement rénové, stationnement, cours. 745-5466. 22-83

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, bas, eau chaude, chauffé, stationnement, $90. 115 Vachon, 234-1106. 22-86

EASTVIEW, sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, grande cour, $80. 146 Ste-Cécile. 749-7240 22-85

EASTVIEW, appartement, grande chambre à coucher, $75. Chauffé 1er mai. 749-3415 après 5 h. 22-86

EASTVIEW (bas), 3 pièces; chauffé, éclairé, salle de bains semi-privée. Adultes. 746-0937. 22-83

Vous avez plusieurs logis à louer ?

Pourquoi vous exposer à perdre des revenus inutilement.

ANDRE TESSIER Ltée, a les moyens de déterminer la qualité de vos locataires éventuels et la connaissance de préparer le bail ou établir la valeur locative reelle de vos locaux. Vous nous payez seuement si nous vous trouvons un locataire.

Appelez notre service de locations: 771-5867
Le soir 663-2810
André Tessier Ltée
courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
22

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandées	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meubles	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

LE DROIT présente

le petit guide

d'emplettes, d'achats et d'épargnes !

Tarif: $1.95 la semaine

Tél.: 236-7431

Minimum 10 mots

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

Transfert—Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Téléviseurs à louer

MAJOR HILL T.V. RENTALS
OUI, nous louons des téléviseurs dans Hull, Pointe-Gatineau et Gatineau. Signalez simplement 232-4344. G-300

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

PISCINES — Installation "Jacuzzi". Aussi distributeur des moteurs hors-bord et bateaux. Gavard Ltée, 35 Mangin, 777-1681. G-m., j., v.

Couture

COUTURE et réparations. Prix modique. 163, boul. Moussette, 771-7661. G-100

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

Réparations rapides garanties
279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o.

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

SUPERIOR DEPOT: Appareils à réparer, soudure, tondeuses, bicyclettes. 185 McArthur, 749-6804. G-

INSTALLATION — Réservoir eau chaude, estimation gratuite. — 777-1051. G-85

POUR TOUS genres de réparations, signalez L.-H. Beaulieu. 663-2020. G-87

LEVER maison, peinturage, plâtre, ciment, couvertures, finition et terrassement. Estimations gratuites. 749-2389. G-99

Bernier Construction
REPARATIONS générales. Rajout, cuisine, salle de jeux, etc. Estimation gratuite. 746-4535. G-85

HUILE ET GAZ — Service et réparations, évaluation gratuite. Hubert Stove and Furnace Ltd. 728-3786. G-91

Réparation et service

ATTENTION
CONTRAT à la journée, semaine, mois pour entretien de maisons commerciales et privées. Lavage de murs, plafonds, planchers et cirage. Estimation gratuite. — 777-7255, après 6 heures. 777-1968. G-85

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING
SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

Chiropratique

MALADES! Avez-vous essayé la Naturopathie! (Traitement sans drogues, sans chirurgie, sans douleurs). Depuis plus de 30 ans, au service de la population d'Ottawa et la région. J.-U. DuPont, N.D., B.A., 998 Walkley, Ottawa. Tel: 731-4020. G-101

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Pavage

THIBEAULT PAVAGE — entrées, parcs de stationnement, réparations; ouvrage garanti. 729-8528. G-86

Plombiers

ENTREPRENEURS plomberie et chauffage. J. Guérette et Fils, 42 Courcelette. 777-9045. G-88

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Salon de beauté

EDWARD H. PAQUETTE, spécialiste de la coupe de cheveux pour dames et enfants, ainsi que permanentes, teintures, traitements des cheveux, etc., est maintenant chez Maxwell's Hairdressers, 147, rue Bank, 232-3773; 232-3774. G-88

Menuisiers

MENUISIER avec expérience, ouvrage et réparations générales. 235-9034. G-83

CONSTRUCTION, réparation tous genres, décorations, tuiles, peinture, tapisserie, ouvrage garantie. 777-6114. G-87

Guide — Plâtre et stuc —

TRAVAUX de plâtre et stuc. — Imitation de pierre. — Travail garanti. — Prix raisonnable. — L. Cloutier, 128, boul. St-Joseph, Hull. 771-9039. G-102

Pavage

PAVAGE
CAVALIER Asphalt Paving, spécialiste entrée de cour. Estimation gratuite. 663-6380. G-102

Logements à louer ..... (22)

LOGIS 3 pièces, tuiles, salle de bains complète, libre 1er mai. 663-3670 après 6 heures. 22-84

18 VIGER
LOGIS neufs, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains tuile céramique, loyer à compter de $100. 771-5874 — 684-3210 — 771-7333 ou voir concierge. 22-84

LOGIS, salon double, 2 chambres à coucher, gros filage, salle de bains complète, fournaise et réservoir à l'huile fournis, tuiles sur tous les planchers. Stationnement. $60. 1er mai. 771-7412. 22 j.n.o.

PETIT logis central, fraîchement rénové, chauffé. 777-3109. 22-84

LOGIS, 1 chambre à coucher, grande cuisine, salle de bains complète, grand salon. 777-5132. 22-102

LOGIS, 2 pièces, chauffé, eau chaude fournie. 771-6813. 22-84

LOGIS, 3 grande pièces, salle de bains, 13 Garneau, Hull, après 1 heure. 22-84

1er MAI, 2e étage, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, Cour magnifique. $90. 771-1759 après 6 heures. 22-89

MAISON de ferme à louer, 3 chambres à coucher, eau courante, $35. Vars, Ontario. Signaler 663-3800. 22-84

MAISON moderne, 3 chambres à coucher. 178 Ste-Marie, Wrightville, après 7 heures. 22-87

MAISON à vendre ou à louer, Orléans, rue Maisonneuve. 746-6575. 22-87

OVERBROOK, logis 4 pièces, chauffé, éclairé. 1er mai. 749-0177. 22-85

ORLEANS, village, sous-sol, chauffé; 4 pièces. $55. 746-6506. 22-88

3 PIECES, complètement équipé, belle localité, endroit frais, tranquille. 283 Cercle Michel, Eastview. 22-90

PTE-GATINEAU, appartement deux pièces, moderne, eau chaude, pour 1 ou 2 personnes. 771-6580. 22-89

PTE-GATINEAU, sous-sol, 4 pièces, chauffé. 771-2645. 22-102

3 PIECES, salle de bains complète, chauffé. 749-4379 après 5h. 22-84

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, $40. 46 St-Antoine. 771-6317. 22-84

POINTE-GATINEAU, 3 pièces, eau chaude, tuiles, stationnement. — 771-5645. 22-87

PTE-GATINEAU, logis 5 pièces, chauffé, libre mai. 777-9579. 22-87

POINTE-GATINEAU, logis chauffé, éclairé, eau chaude, 3 pièces, district résidentiel, 16 Raoul, $65. 1er mai. 771-5359. 22-87

PTE-GATINEAU, 4 pièces, (haut), salle de bains complète, $50. Aussi 2 pièces, $30. 3 Michaud. 728-2559. 22-84

2 PIECES, salle de bains complète, chauffé, éclairé, entrée privée. $55. 31 Châteauguay. 771-1739. 22-83

PTE-GATINEAU, 3 pièces, chauffé, éclairé, courant 220. 771-6071. 22-87

PTE-GATINEAU, chauffé, (haut), une chambre à coucher, près autobus. $50. 777-0252. 22-83

3 PIECES, chauffé, bas, stationnement. $60. 329 Lajoie, Eastview. 746-1042. 22-86

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, poêle à gaz propane. $60. 771-4155. 22-88

PLAIN-PIED meublé, 2 chambres à coucher, éclairé, chauffé, entrée privée. $75. Couple. 187, chemin McArthur, Eastview. 22-88

POINTE-GATINEAU, 2 logis, 6 pièces et 3 pièces; chauffés. 777-3165. 22-88

2½ GRANDES pièces, chauffées, éclairées (bas), $60. Idéal pour couple. 41 Archambault, 771-9716. 22-92

3 PIECES, salle de bains. 59 Chauveau. 777-9917. 22-86

PARC DE LA MONTAGNE, 4 chambres à coucher, garage, disponible. 749-3932. 22-86

PAROISSE STE-ANNE
HAUT, 3 pièces, salle de bains complète; chauffé, éclairé, entrée privée. $70. Jour 234-0636; soir 236-5437. 22-83

DUCHARME, près chemin Montréal: 1 chambre à coucher, sous-sol; possession immédiate, $80. 2 chambres à coucher, 1er juillet, $110 ou $100. 746-0873. 22-89

33 BOUL. TACHE, appartement moderne, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. 771-5784. 22-87

22A ST-DOMINIQUE, appartement 3 chambres à coucher, $85. 684-6660. 22-84

559 AVENUE King Edward, une chambre à coucher, 2 balcons, foyer, garage, $100. 771-1036 après 5h. 30. 22-84

39 HENDERSON, 3 pièces, salle de bains, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, libre. $60. 233-9978. 22-87

37½ ROUVILLE, 3 pièces, chauffé, éclairé, courant 220. 771-4838. 22-84

64, RUE BRODEUR, près église St-Joseph, logis 1 chambre à coucher, stationnement, $80. 771-2232. 22-102

ROCKLAND — Maison 8 pièces, eau chaude, $50. 762-5396. 22-85

RUE WURTEMBERG, appartement, 3e étage, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, salle de bains, 1er mai, $75. 236-2061. 22-85

SOUS-LOUER, appartement moderne, 2 grandes chambres à coucher. 23 St-Louis, Hull. 777-0981. 22-90

180 FRIEL, près Rideau, moderne, 1 chambre à coucher, $80 - $85; garçonnières, $70-$75, entièrement équipées, accessoires électriques stationnement gratuit, possibilité pour lessive, services de conciergerie; meublée si désiré. Bureau: 236-4735 ou le surintendant: 235-3808. 22-j.n.o.

SEMI-DOUBLE, 4 chambres à coucher, garage, $130. 233-1815, rue Morin. 22-84

STE-ROSE-DE-LIMA — Logis, avec garage. 663-4047. 22-103

ST-ANNE — Bas, 5 pièces, 2 chambres à coucher, $90, chauffé. 1er juin. 234-5668. 22-85

VAL-TETREAU, beau logis, grande cuisine, 1 chambre à coucher, non chauffé. $55. 777-9941. 22-84

VAL-TETREAU, grand logis 2 chambres à coucher, salon double. $60. 65 Prévost. 22-83

VAL-TETREAU, 5 pièces, moderne. 771-3837 après 6 h. 22-87

VAL-TETREAU, bas, 3 pièces, toilette, eau chaude. 771-4722. 22-88

1 MOIS GRATUIT
VAL-TETREAU, appartements neufs 1 chambre à coucher, pièces très grandes, poêle, réfrigérateur, stationnement, eau chaude gratuite. 1er mai et 1 juin. $80. — 771-1434. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, rue Lévesque, quatre pièces, $45. 663-3566. 22-84

WRIGHTVILLE, appartement 3 pièces, tuiles. Après 6 h. 777-2093. 22-84

WRIGHTVILLE, grand logis, 2 chambres à coucher, tuiles, chauffé, $85. 224 Montcalm. 777-3724. 22-85

WRIGHTVILLE, rue Joffre, près église St-Raymond; autobus; quatre pièces, chauffé, haut, salle de bains complète. $70. 777-6070. 22-86

WRIGHTVILLE, 3 pièces, salle de bains, chauffé, $65. Adultes. 777-7991. 22-87

WRIGHTVILLE, 3 pièces, salle de bains; chauffé, $60. Adultes. 37 Montclair, 771-2767. 22-87

WRIGHTVILLE chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher; près hôpital Sacré-Coeur, $70. 153 Bourque. 22-87

1er MAI, Wrightville, appartement moderne, 3 pièces, chauffé, balcons, $75. Adultes. 102 Binet. — 771-5998 22-87

WRIGHTVILLE, près école et église St-Raymond, (bas), libre 1er mai, 5 pièces, salle de bains et de lavage, grande véranda vitrée, beau terrain. Chauffé. $100. 777-2005. 22-88

WRIGHTVILLE, logis 2 chambres à coucher, eau chaude, tuiles. $65. 684-6119. 22-88

Appartements meublés .. (22A)

POSSESSION immédiate, Hull, central, sous-sol, 3 pièces, salle de bains, meublé chauffé éclairé, fraîchement décoré $80. 2 demoiselles qui travaillent. 777-4603. 22A-84

COTE-DE-SABLE, Stewart, 4 pièces, gai (sun deck). 1er mai. 234-3680. 22A-83

HULL, 3 pièces, meublé, moderne, chauffé, éclairé. $85. Soir 777-2234; jour 771-3653. 22A-87

HAUT DE DUPLEX, Breeze Hill, près Carling, 3 grandes pièces, entrée privée à l'arrière et à l'avant, stationnement disponible. $95. 729-1305. 22A-86

APPARTEMENT chauffé, éclairé, 3 pièces, stationnement. $100. 777-9113. 22A-105

Chambres à louer ..... (23)

16 COBOURG, belle grande chambre, non meublée. 235-9034. 23-84

CHAMBRE meublée, fille, central, privilèges. Références. 777-5306. 23-84

CHAMBRE meublée, entrée privée, privilège de cuisine, stationnement. 236-1161. 23-j.n.o.

Resthaven Tourist Court
ANGLE QUEEN et Bank, 233-0154. Tarifs spéciaux, semaine, au mois. Propre, confortable. 23-87

WRIGHTVILLE, près hôpital, chambre meublée, entrée privée, cuisinette. 771-2380. 23-88

CHAMBRE meublée, 459 Laurier Est, face au parc. 235-0145. 23-83

CHAMBRE propre pour homme tranquille. 154 Clarence. 23-85

CHAMBRE et cuisinette meublée, foyer, tranquille, toilette privée. Adultes. 106 Leduc. 23-88

PRES ELGIN, confortable, pour personne qui travaille. $30. 236-1176. 23-88

301 STEWART, grande chambre-vivoir pour filles, privilèges. 235-5392. 23-88

COTE-DE-SABLE, chambres propres, appartements. Poêles et réfrigérateurs. 234-2911; 722-4666. 23-92

GRANDE chambre meublée, téléviseur, salle de bains privée; 2 personnes. 663-6654. 23-88

CHAMBRE très propre, fille; cuisson. 771-2368. 23-83

199 KING EDWARD, chambre meublée, réfrigérateur, poêle. 235-3770. 23-84

CHAMBRE meublée, près rue Principale. 771-3017. 23-84

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode
BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. 236-4350. 23-j.n.o.

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. 234-0717. 23-88

CHAMBRE meublée, pour dame ou fille. 777-6489. 23-92

CHAMBRE meublée, foyer tranquille, pas de cuisson. 777-6254. 23-85

CHAMBRE pour homme, entrée privée, stationnement. 771-8095. 23-85

CHAMBRE meublée pour messieurs, entrée privée, permis de cuisson. 771-9794. 23-85

CHAMBRE avec salle de bains, réfrigérateur, gril. Entrée privée. 26 Hadley. 23-86

CHAMBRE pour fille ou femme d'âge moyen, privilège de cuisson. 206 Ste-Monique, app. 1, près Marier, Eastview. 745-6275. 23-86

CHAMBRE, homme de préférence; pension si désiré. 777-0455. 23-84

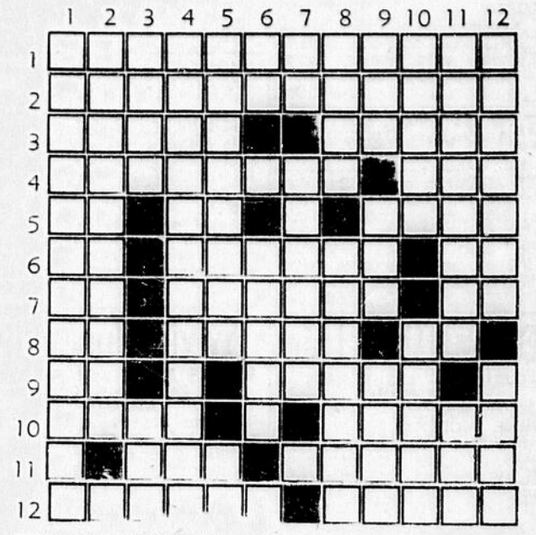
CHAMBRE pouvant accommoder 2 personnes; salle de bains privée. Après 5 h. 745-1717. 23-84

CHAMBRE meublée avec usage de cuisson. 133 Chapel, près Rideau. 232-6104. 23-87

CHAMBRE meublée. 233-7426. 23-87

MOTS CROISES DU DROIT

— No 1853 —



HORIZONTALEMENT

1—Matière quelconque qui rejaillit.
2—Qui existent de toute éternité avec d'autres.
3—Se servir de moyens de tromper. — Tissu végétal, formé de cellules mortes.
4—Petites aigles représentées sans bec ni pieds. — Vaste étendue d'eau salée.
5—Sym. du bismuth. — Consonnes. — Femme d'un rajah.
6—Dans le corps. — Espèce de mouche. — Dans.
7—Usages. — Général anglais. — Note.
8—Id est. — Canard sauvage. — De la gamme.
9—En cet endroit. — Cellule mère des spores, chez certains champignons.
10—Disposition d'esprit. — On y fabrique.
11—Possèdent. — Ver parasite de l'intestin.
12—Demeurer. — Faire tort à.

VERTICALEMENT

1—Ecraser.
2—Petite coulisse.
3—Produit une lésion. — Qui sont à nous.
4—Accommodement d'un débiteur avec ses créanciers, pour les payer à termes convenus.
5—Avitaminose B. — Règle double.
6—Métal. — Espèce de drap fin.
7—Chiffre. — Claires et précises.
8—Ce que l'on fait respirer pour ranimer. — Baleinoptère.
9—Pronom (renversé). — En rente. — Affaiblie.
10—Docteur de la loi, chez les musulmans. — Viscères doubles.
11—Renouvèle moralement. — Réfute.
12—Alcaloide de la fève de Calabar. — Drame de Shakespeare.

SOLUTION DU PROBLEME No 1852

■ **Horizontalement:** 1. Délibérément; 2. Egaliser — Tas; 3. Lever — Stage; 4. Ire — Olé; 5. Ci — Musiques; 6. Aegates — Ru; 7. Anels — Osée; 8. Edit — Laineux; 9. Manetons; 10. Et — Antienne; 11. Narcoses — Où; 12. Tiron — User.

■ **Verticalement:** 1. Délicatement; 2. Egérie — Datai; 3. Lavé — Gain — RR; 4. Ile — Mante — Go; 5. Biroute — Taon; 6. Es — Sellons; 7. Ré — Issante; 8. Ers — Isis; 9. Touron; 10. Etaleuse — Nos; 11. Nages — Eu — Nue; 12. Tsé — Texte.

Chambres à louer ..... (23)

UNE ou 2 CHAMBRES, sous-sol, permis de cuisson, meublées ou non. Laurier et Nelson. 234-0996. 23-84

CHAMBRE pour jeune fille. 35 Pilon. 777-1013. 23-87

PRES CATHEDRALE, grande chambre meublée, réfrigérateur, $35. 235-6618, 6 à 9 soir. 23-105

GRANDES chambres meublées. — 236-3742. 23-87

VASTE chambre claire, privée, éclairée, chauffée, rue York, dame seulement. $35. 234-4736. 23-87

CHAMBRE meublée ou non, pour dame âgée ou garde-malade. Près Hôpital général. 232-5958. 23-84

CHAMBRE meublée, entrée privée, dame, $7. Wrightville. 771-5984. 23-87

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRE et pension pour hommes. 233-9971. 361 Daly, app. 2. 24-86

CHAMBRES et pension pour hommes. 102 Leduc, Hull. 24-84

CHAMBRE et pension pour personne âgée. Bon foyer. 663-7365. 24-83

CHAMBRE et pension pour homme. 17 Champlain, Hull. 777-3429. 24-85

CHAMBRE et pension dans maison moderne. 210 Archambault, Hull. 777-9274. 24-87

213 et 215 BESSERER, chambres et pension; stationnement. 235-3971. 24-87

CHAMBRE et pension pour personne âgée (homme). $55 par mois. 234-7322. 24-84

CHAMBRE et pension, hommes, lavage compris, $15. 777-1597. 24-85

Bureaux à louer ..... (25)

1,000 PIEDS de plancher, 2e étage, 144 Eddy, Hull. Jour 777-5854; soir 771-3612. 25-100

RIDEAU en face de Dalhousie, 960 p.c. de bureau dans édifice à l'épreuve du feu, rez-de-chaussée, entrée sur 2 rues. Libre. Loyer raisonnable. Harry Shinder. 233-1168, le soir. 722-0366. 25-83

GATINEAU, bureau très moderne, chauffé, éclairé, air climatisé. — 663-5329. 25-84

BUREAUX modernes neufs, 1,000 pieds carrés, 303, rue St-Patrice, près Dalhousie, 2e étage. Pour rendez-vous, 746-6612. 25-101

BUREAU idéal pour dentiste, 2 salles de travail, laboratoire, salle de développement, pièce préparée pour rayons X, salle d'attente privée. 771-6444. 25-88

LOCALITE IDEALE
POUR PROFESSIONNEL ou autres, 192 Principale; nouvellement décoré; 1,500 pieds carrés. Améliorations si désiré. 236-3664; soir 777-9371. 25-97

Commerces à louer .... (26)

LOCAL pour salon de barbier ou salon de beauté. 1er mai. 379, boul. Taché, Hull. 26-86

BOUL. ST-JOSEPH, Hull, local bien situé pour commerce, 14x45. 771-3080. 26-87

GATINEAU, local pour commerce, rue Notre-Dame. $80. Libre. 663-6611. 26-88

MAGASIN 17x70, sous-sol, rue St-Patrice, près Dalhousie. 235-1817 jour. 26-88

RUE MONTCALM, commerce avec comptoirs étalage. 771-0422; 777-0938. 26-83

Commerces à louer .... (26)

SALON DE BEAUTE avec 4 séchoirs. 285 St-Patrice, 745-6081; 745-5731. 26-84

LOCAL pour commerce, 408' carrés, loyer raisonnable, 133 boul. St-Joseph. 771-5446. 26-83

RESTAURANT et logis à louer, bon chiffre d'affaires, central. S'adresser: J.-Claude Martin, 161 Laurier, Rockland. 762-5228. 26-84

Endroit commercial à louer rue Eddy, Hull
PARFAITE LOCATION
S'ADRESSER
109, rue Papineau
771-9932
26

Chalets à louer ..... (29)

CHALETS meublés en bordure de l'eau, à louer. Plomberie intérieure. 684-4389. 29-92

Divers à louer ..... (30)

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirées; fourrures. 634 St-Patrice, 234-2253 le soir sur rendez-vous. 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, 771-4023 30-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary 291 Laramée, 777-7980. 30-300

SALON REVE DE LA MARIEE
VENDRE, louer, modèles récents, robes mariées, filles d'honneur, bouquetières, graduation, autres occasions. 108 boul. St-Joseph. 771-9162. 30-103

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

WEST END, près St-Bonaventure, 3 chambres à coucher, salle à manger à part, foyer, entrée asphaltée. 1342 Larose, 729-9391 ou 992-5466. 32-83 Ontario

ALFRED, Ontario. 2 logis avec magasin libre, 55x35. Prix raisonnable. 8186 Lajeunesse, Montréal CR 6-7018. 32 Ont., 4-8 avril

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
135, rue BESSERER,
233-1168
COTE-DE-SABLE — Résidence modernisée, de 5 chambres à coucher, salon 15x16, 3 salles de bains $19,500. Termes. Georges Da Costa, 729-6352.
RUE WASHINGTON — Eastview, triplex en stuc, $265 de revenu. $20,000. $5,000 acompte. Noël Potvin, 234-3426.
CARDINAL HEIGHTS — Bungalow moderne en brique, 5 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger et salle de jeux. $15,500; $1,000 acompte. Noël Potvin, 234-3426. 32-300-Ontario

Logements à louer ..... (22)

EASTVIEW, logis neuf, 3 pièces, chauffé, laveuse et sécheuse, $75, libre. 749-1947. 22-97

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, non chauffé; fournaise et poêle fournis. $65. 746-4223. 22-98

EASTVIEW, 4 pièces, 48 Lavergne. 746-1232; 745-5355. 22 j.n.o.

EASTVIEW, appartement moderne, 1 chambre à coucher, avril gratuit. 374 Richelieu Court. 749-5072. 22-94

EASTVIEW, garçonnière, poêle, réfrigérateur, $50; aussi logis 1 chambre à coucher, non meublé, poêle, réfrigérateur, $80; libres; et 1 logis 1 chambre à coucher, entièrement meublé, poêle, réfrigérateur, libre 1er mai, $85; bon stationnement, près écoles, centre commercial. 745-6084. 22-88

EASTVIEW, moderne, 3 chambres à coucher, $110. 749-2322. 22-88

EASTVIEW, app. chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur. $75., jour 749-4973, après 6 heures 749-2343. 22-84

EASTVIEW, appartement, chauffé, éclairé, 2 chambres à coucher. — 749-3334. 22-102

EASTVIEW — 1 grande chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. 1er mai. $75. Après 5 h. 30, 749-6686. 130 Marier. 22-85

EASTVIEW, duplex, haut, 2 chambre; bres à coucher, balcon, vénitiens; très propre. Adultes, non équipé, $95. 746-0548. 22-85

EASTVIEW, rue Carillon, logis, 2 chambres, prix modéré, libre 1er juin. 749-4620. 22-85

EASTVIEW, 2 pièces, fournaise à gaz fournie; enfants bienvenus. 749-1764. 22-88

EASTVIEW, sous-sol, 1 chambre à coucher, $65 — 746-1482. 22-85

EASTVIEW, 2 chambres, salon, grande cuisine. $95. 745-6129. 22-88

EASTVIEW, moderne, 1 chambre à coucher, tout équipée, juillet. $90. 745-2851. 22-105

EASTVIEW, moderne, chauffé, une chambre à coucher. $68. Libre 1er mai. 749-6778. 22-84

EASTVIEW, 2 logis, 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, stationnement. 746-6964. 22-84

EASTVIEW, chauffé, éclairé, une chambre à coucher; poêle, réfrigérateur. 745-1773. 22-84

EASTVIEW, grand appartement chauffé, 1 chambre à coucher. 1er mai. 389 Maria-Goretti. 749-6226. 22-88

EASTVIEW, 3 pièces, chauffé, couple. $68. 745-1173. 22-102

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, chauffé à l'eau chaude, stationnement. 749-5627. 22-87

EASTVIEW, rue Laval, logis une chambre, chauffé, $65. 1er mai. 749-1023. 22-100

GRANDE cuisine, chambre à coucher, salle de bains complète, tuiles, entrée privée, chauffé. 777-8748. 22-83

GATINEAU, logis 4 pièces, courant 220. 1er mai. 663-3147. 22-92

GARCONNIERE chauffée, éclairée, meublée. 771-5244. 22-87

GATINEAU, logis 3 pièces, tuiles, salle de bains complète, chauffé, éclairé, $70. — 663-5512. 22-103

GRAND duplex, 5 pièces, chauffé, près parc, tuile. 777-7988. 22 j.n.o.

GATINEAU, chauffé, 3 chambres à coucher. $85. 663-2227. 22-83

GARÇONNIERES meublées, $70 à $90. Libres. S'adresser 257 Daly, app. 1. 234-6317. 22-j.n.o.

GATINEAU, 3 pièces, bas, éclairé, chauffé. 391 Hôtu. 22-94

GARCONNIERE, 1-2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stores vénitiens, stationnement — 232-1566. 22-89

GATINEAU, logis neuf, 5 pièces, chauffé, éclairé. 663-4394 après 6 heures. 22-88

GATINEAU, logis, libre 1er mai; chauffé; près église, école. $42. 663-4605. 22-85

GATINEAU, logis moderne, propre, 5 pièces, tuiles; garage. 1er mai. 663-3075. 22-88

GATINEAU, chauffé, 1 chambre à coucher. 663-6291. 22-88

GATINEAU, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains, chauffé. 376 Lalemant. 22-88

GATINEAU, moderne, 5 pièces, tuiles, eau chaude. Rue Notre-Dame. Libre 1er mai. $80. 663-6611. 22-88

GATINEAU, 4 pièces, salle de bains complète; chauffé; très propre; tuiles; garage. 345 Principale. 22-92

GARCONNIERE chauffée, nouvellement meublée; salle de bains, douche, eau chaude. Après 5 h. 777-7673. 22-87

GARCONNIERE, chauffé, éclairé. $60. 82 St-Onge. 771-9305. 22-87

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 263 St. James. 663-4522. 22-100

GATINEAU, logis, bas, 3 pièces, passage, salle de bains complète, eau chaude fournie. S'adresser: 171 Brian. 22-83

GATINEAU, appartement chauffé, 7 pièces, 4 chambres à coucher, 252 Main. 663-5785. 22-86

GATINEAU, logis chauffé, $75. 2 chambres à coucher. 663-5329. 22-84

GATINEAU, chauffé, 3 pièces, salle de bains complète; eau chaude; entrée privée. 663-40[illegible]. 22-84

GATINEAU — Maison, 5 pièces. $45 par mois. 663-2389. 22-84

GARCONNIERE chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur; balcon; haut. $60. Couple. 1er mai. 11, carré Cathcart. 235-7041. 22-98

HULL, trois pièces, moderne, chauffé, adultes, près Imprimerie. 777-8406. 22-83

HAUT, 3 pièces, chauffé. Couple. $60. Après 6 h. 30 soir 777-8643. 22-99

HULL, logis 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude. 771-4190. 22-83

HULL, 18 Courcelette, angle Principale, vivoir, 2 chambres à coucher, petit salon, cuisine, balcon, 3e étage; chauffé; stationnement. $70. 1er mai. 777-5037. 22-103

HULL, (bas), 5 pièces, 2 chambres à coucher; chauffé, éclairé, stationnement. $90. Adultes. Après 6 h. 30 777-8643. 22-101

1er MAI, HULL, central, appartement, 3 pièces, salle de bains, chauffé, éclairé poêle, réfrigérateur. Adultes. $75. 777-4603. 22-83

LOGIS 162 Laval, 3 pièces, salle de bains complète; chauffé. $63. 771-5248. 22-83

AYLMER, appartements modernes, chauffés, 1 et 2 chambres à coucher, rue Principale.

GRANDS appartements modernes, chauffés, réfrigérateur et poêle fournis. 2 et 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Rue Frontenac.

DUPLEX, Gatineau, chauffé; un logis de 3 chambres à coucher, salon, cuisine; l'autre de 2 chambres à coucher, salon, cuisine. Près église et école. Rue Marquette.

HULL, central. Appartements modernes, 2 chambres à coucher, salon, cuisine. $85.

ANDRE TESSIER LTEE
courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867; le soir 663-2810
22-86

Logements à louer ..... (22)

HULL, rue Chénier, 1 chambre à coucher; libre. 777-5328. 22-84

IDEAL pour couple, un enfant. $75. Chauffé. 9 Gauthier, 771-3993 22-87

HULL, logis 4 grandes pièces, chauffé; salle de bains complète; poêle fourni. 92 Wright. 22-88

2 LOGIS, haut, 2 pièces, salle de bains complète; adultes. 149 Montpetit. 777-6295. 22-89

VOUS ETES TOUS INVITES

à venir visiter l'appartement modèle de

THE SEIGNIORY

C'est la maison d'appartements la plus perfectionnée et la plus distinguée qu'on ait construite à Ottawa. L'excellent emplacement de cette maison d'appartements en fait une des plus populaires dans toute la ville.

Surplombant la rivière Rideau d'un côté et voisin du parc MacDonald de l'autre, il est assez difficile de concevoir que les édifices du gouvernement, les magasins et les cinémas ne sont qu'à quelques minutes de marche de sa magnifique salle des pas perdus.

A la maison d'appartements The Seigniory, vous trouverez: LES CONFORTS DU FOYER

- Pièces spacieuses et nombreuses penderies dans tous les logis.
- Prises pour téléphone dans le vivoir, la cuisine et toutes les chambres à coucher.
- Une commande individuelle permet à la musique FM d'atteindre tous les logis.
- Portes de verre et d'aluminium coulissantes donnant sur des terrasses "salons" genre patio.
- Fours encastrés électroniques et cuisinières à hotte et à panneau-comptoir dans toutes les cuisines.
- Prises de TV dans toutes les chambres à coucher et tous les vivoirs.
- Magnifiques salles de bains avec accessoires de couleur.

LES COMMODITES D'UN HOTEL

- Gérant à demeure
- Service de portier, 7 jours par semaine.
- Salle de bains de vapeur Sauna finlandais, et salon attenant.
- Salorium et salon de détente hors toit.
- Stationnement souterrain chauffé et rampes d'accès chauffées à l'électricité.
- Ascenseur jusqu'au sous-sol; de votre auto à votre vivoir en quelques secondes.
- Arrêt d'autobus à quelques pas de là.

Prenez les mesures nécessaires afin de pouvoir visiter la plus imposante maison d'appartements à Ottawa: The Seigniory.

Les loyers sont à compter de $110. L'appartement modèle est ouvert à tous, en semaine de 10 h. du matin à 9 h. du soir et en week-end, de midi à 6 h.

Pour tous les renseignements quant aux loyers, composez

234-5577

THE SEIGNIORY
111, rue Wurtemburg

Une entreprise Cadillac

La compagnie qui a mis l'ART dans la vie en appARTement

22

Logements à louer ..... (22)

LOGIS 2 pièces, chauffé. 1er mai. 777-8052. 22-99

LOGIS moderne, chauffé, concierge. 313 Lacasse, Eastview. 749-7031. 22-83

LOGIS haut 3 pièces, chauffé, tuile, $48. 346 Champlain, Gatineau. — 663-6483. 22-83

LOGIS 1 chambre à coucher. — 5 Renaud, Pointe-Gatineau. 728-2214 — 8 à 4 h. 30. 22-85

LOGIS — 333 Laramée. 1er mai. 5 pièces chauffé, salle de bains complète. S'adresser 339 Laramée. 22-85

LOGIS 3 pièces, eau chaude. Accepterais un enfant. Central. Libre 1er mai. 82 St-Florent, 771-3190. 22-83

LOGIS 4 pièces, belle localité, 1er mai. 81 DesOliviers. 771-2407. 22-86

PETIT logis, 1 chambre à coucher, un enfant accepté; salle de bains, tuiles, courant 220; chauffé, éclairé. $60. Libre. 48 Lavigne, Hull. 22-83

LOGIS neuf, 3 pièces, salle de bains céramique, foyer naturel, garage chauffé; près hôpital. 81 DesOliviers. 771-2407. 22-86

LOGIS neuf, chauffé, pour personne seule ou couple sans enfant. Quartier résidentiel. A proximité de l'église et près autobus, Val-Tétreau. 777-5768. 22-87

PETIT LOGIS, chambre-cuisine. 777-0695. 22-87

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, rue Bruyère, Ottawa. 745-3715. 22-87

LOGIS 4 pièces, cour, stationnement, accepterais 2 enfants. $45. 777-9340. 22-88

LOGIS 2 pièces, $30. Rue St-Rédempteur. 777-8071. 22-88

LOGIS 3 pièces, bas. 771-3408 — 777-1358. 22-88

LOGIS 2 chambres à coucher. 771-4002. 22-85

LIBRE 1er mai, garçonnière, centre de Hull, chauffée, éclairée. $65. 771-6526. 22-89

LOGIS, $90. Chauffé. 2 chambres, salle de lavage; stationnement. — 777-0681. 22-88

LOGIS 3 pièces, chauffé, libre 1er mai. Adultes. 219 Laval. 777-4638. 22-88

LOGIS, 4 pièces, salle de bains, chauffé. $65. 771-4751. 22-88

LOGIS neuf, 5 pièces, adultes de préférence. $80. 18, rue Mance, Hull. 22-85

LOGIS moderne, 3 chambres à coucher, 946, boul. St-Laurent. Ottawa. 746-0962. 22-86

PETIT logis 2 pièces, chauffé, éclairé. $50. 15 avril. 746-4917. 194 Beechwood. 22-88

PETIT logis, 27 St-Jean-Baptiste, Hull, 1 chambre à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé. 22

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

EASTVIEW, 4 unités, brique, plâtre, système eau chaude. Acompte. $4,000. Cause départ. 749-0198. 32-86-Ont.

CHEMIN Richmond, angle Cleary, maison avec vaste terrain commercial, endroit idéal pour restaurant ou salon de beauté, $25,000. George Howith, 749-9971. 32-300

EASTVIEW, semi-bungalow en stuc, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon, sous-sol partiellement fini, près écoles, église, sur un coin. 746-1150. 32-102 Ont.

TRIPLEX, 186 Donald, coin, brique, $10,000 comptant. 749-4579. 32-92-Ontario

VRAIE AUBAINE: maison 2 étages, 4 chambres, cuisine, salon, courant 220, eau courante une acre carrée, arbres fruitiers, jardin, poulailler avec volailles, seulement $5,500 ou meilleure offre comptant. Tel. 27 Clarence Creek, Ontario. 32-87 Ont.

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLES — ASSURANCES — HYPOTHEQUES
255 ch. Montréal — 745-6801

BATISSE MODERNE — 7 logis, chemin Père Blanc, revenus $620. mensuel, ample stationnement, très bas acompte, votre offre considérée. Roland Bigras, 749-2374.

EASTVIEW — 275 Ste-Cécile, joli bungalow de 5 pièces, grande salle de jeux, terrain paysagé, près école séparée, $12,800. avec bas acompte. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

CHEMIN NAVAN — 2 bungalows de 3 et 2 chambres à coucher, salle de bains complète, près école française, $5,500. et $6,500. prix total avec vos termes. M.L.S. K 1016 et K 1015. Réjean Viau, 749-2268.

EASTVIEW — Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, foyer, terrain 58'x95', près école et église. $15,900. termes faciles. Léo Grégoire, 745-1331.

322 SHAKESPEARE — Coquet bungalow de 5 pièces, solarium, cuisine et salle de bains en tuile, grand terrain paysagé, $1,500. acompte avec termes faciles. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

RUE ST-ANDRE — Bâtisse 4 logis en très bonne condition, chauffage eau chaude, revenu $320. mensuel, $24,200. avec termes faciles. Roland Bigras, 749-2374.

RUE STE-CECILE — Eastview, bâtisse moderne, 4 logis contenant logis de 3-2-1 chambres à coucher, condition impeccable, on demande $34,000. Votre offre considérée. Léo Grégoire, 745-1331.

RUE CLAUDE — Propriété 2 étages en brique, 4 chambres à coucher, grande cuisine avec salle à dîner, salon 21' avec foyer, salle de jeux, garage. $22,800. Jean Bélisle, 731-4627.

EASTVIEW — Cercle Richard, bungalow-duplex, 3 chambres à coucher, partiellement meublé, terrain immense entièrement paysagé, garage, vraie aubaine $17,900. Termes faciles. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

ORLEAN, Chemin Pagé — Bungalow en brique et pierre de 5 pièces, salle de jeux avec foyer, grand terrain, $15,900. avec $2,000. acompte. Réjean Viau, 749-2268. 32 Ont.

PIGEON & LAVOIE

Ltée — Courtier — Ottawa
366 Dalhousie — 232-7384

$2,000 A COMPTE — Bungalow en brique de 3 chambres à coucher, rue Borthwick, section résidentielle, près du Chemin de Montréal, salle de jeux au sous-sol, patio, arbustes, cour clôturée, garage et abri d'auto avec entrée pavée, fenêtres et portes d'aluminium. $17,800. Henri Malouin, 745-7351.

CHOIX PARTOUT EN VILLE

COMMERCIAL — 72 x 235, rue St-Patrice, avec revenu annuel de $6,000; idéal pour propriétaire de camions, entrepreneurs en construction; terrain d'autos usagées. Première hypothèque avec vendeur. Henri Malouin, 745-7351.

500 INSCRIPTIONS

CHEMIN SKEAD, Cardinal Heights — Bungalow en brique de 3 chambres à coucher, grand vivoir, avec foyer naturel; à proximité des écoles et centre d'achats. Prix demandé $13,500. Acompte $1,500. I. Latrémouille, 733-2958.

NOUS CHERCHONS dans Riverview pour possession le 1er juin, bungalow de 3 chambres, salle à manger, foyer, garage, salle de récréation. Le prix ne doit pas dépasser $18,500. I. Latrémouille, 733-2958.

VENEZ VOIR NOS CATALOGUES

COIN FORWARD ET BURNSIDE — Terrain 100 x 100 pour développement de gros édifices d'appartements, près des édifices fédéraux de Tunney's Pasture. Photo Mutuel 1142. Armand Richard, 233-5343.

BUREAUX OUVERTS SAMEDI 9h. à midi

NAVAN — Bungalow de 3 chambres à coucher, chauffage central, 1 acre de terre. $10,500. Acompte $2,000. Armand Richard, 233-5343.

RUE PINHEY — Maison de 3 chambres à coucher et grand magasin. $16,200. Acompte $4,000. Equipement et stoc compris. Photo Mutuel 1002. Armand Richard, 233-5343. 32—Ontario

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

LINDENLEA, 3 chambres à coucher, brique et plâtre, 2½ étages, garage, foyer, $17,900. Landry, — 746-8972.

PAROISSE St-Charles, duplex, grand terrain, système eau chaude. $18,900. Simard, 749-1966.

RUE BRADLEY, bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner. $11,500. Simard, 749-1966.

EASTVIEW, bungalow de 2 chambres à coucher, lot 66x95, central, très propre. $14,800. Gauvin, 745-6145.

ORLEANS, choix de 5 lots, 15,000 pieds carrés et plus; termes faciles. Gauvin, 745-6145.

RUE WANDA, triplex de 5 ans, 2 chambres à coucher; revenu mensuel $285. Comptant $300. Roy, 749-5635.

COMMERCE, Chemin Montréal avec marchandise, fixtures; gros chiffres d'affaire. Roy, 749-5635.

RUE BOYER, Orléans, subdivision enregistrée, égouts et eau approuvé. Faites une offre. Bissonnette, 745-9393.

OTTAWA, rue Ben, duplex en brique de 2 chambres à coucher, tapis mur à mur; première hypothèque à 6¼%. Demande $25,000. Bissonnette, 745-9393.

RUE MORGAN, triplex, grand lot, brique, 5 ans, $5,000 comptant. Facile à louer. Landry 746-8972.

EASTVIEW, Chemin Marier, 3 chambres à coucher, 1½ étage, système eau chaude, central. Godin, 745-3869.

EASTVIEW, Avenue des Pères Blancs, 6 logis, 3 appartements meublés, très propres, 1 chambre à coucher. Godin, 745-3869.

GARAGE 73 x 50, rue Montfort, stucco, lot 132 x 100, équipement pour peinture et débossage, jeep-remorque Hoist, $50,000. Labranche, 733-3542.

EASTVIEW, $800 acompte, 3 chambres à coucher, très propre, système eau chaude, $13,900. Labranche 733-3542. 32-300-Ontario

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

EASTVIEW, édifice de 5 appartements modernes. Revenu annuel $4140. Taxes très basses, seulement $21,900. Rudy Appotive, 236-5282; Jack Caron & Co., Ltée. 232-3741. 32-86 Ont.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

GATINEAU, duplex à 105, 3e Avenue, 4 pièces par logis, terrain 50x100. 771-3950. 32-84

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, $7,800, 5 Richer. 32-85—Québec

WRIGHTVILLE, bungalow duplex, près église et école St-Raymond, haut loué, rez-de-chaussée, libre 1er mai, 5 pièces, salle de bains et de lavage. Beau terrain. 777-2005. 32-88 Qué.

CHELSEA, maison 4 chambres à coucher, idéale comme domicile ou maison commerciale. 827-1319. 32-88 Qué.

Sylvio Huneault

IMMEUBLES ET PRETS ENRG.
136, 2e Avenue, Gatineau
663-3903

HULL, rue Ste-Hélène, triplex, fini stuc, lot de 50x100, chauffage individuel, 2 logis de 2 chambres à coucher, 1 de 1 chambre à coucher. Chambre complète dans logis. Revenu annuel de $2580. Faites une offre. J. Fournier, 663-6644. 120

GATINEAU, boul. Labrosse, bungalow, fini pierre et brique, abri d'auto, lot de 70x100, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, cuisinette, construction de 2 ans. Toute offre raisonnable acceptée. J. Fournier, 663-6644. 128

GATINEAU, rue Iberville, joli bungalow fini brique de 3 chambres à coucher, système central. Lot de 60x100, près de l'église et de l'école anglaise. $1,000 en acompte. 136 R. Zadra, 771-0871.

GATINEAU, rue Watts, bungalow d'un étage et demi fini stuc de 3 chambres à coucher, lot de 50x100, tourbé, $1,000 acompte, balance $69.24 par mois, capital et intérêt compris. 142. R. Zadra, 771-0871.

GATINEAU, rue Lemieux, bungalow un étage et demi, fini stuc, de 2 chambres à coucher, possibilité de 2 autres. Système central. Lot de 100x100. Faites une offre. 157

$500 DE RABAIS

pour travaux d'hiver encore disponible sur quelques modèles au

RIVIERA

Municipalité Hull-Est

11

MAISONS MODELES

Bungalows - "Split" - 2 étages
PRIX A COMPTER DE

$11,725

ACOMPTE

$435

Taxes à partir de

$138

SERVICE D'AUTOBUS

4 milles du centre d'Ottawa, entre Pte-Gatineau et Limbour

BEAUDRY

Construction Ltée

771-6694

32—Québec

DUSSAULT

COURTIERS EN IMMEUBLES
33, Laval, Hull 771-3211

WRIGHTVILLE, rue Jeanne-d'Arc, près du boul. St-Joseph, maison en brique de 2 étages, 1er étage complètement rénové, avec salon et salle à diner combinée 28 x 28, 4 chambres à coucher, 2 salles de toilette. Vraie maison de famille. Près école, église et autobus. Aubaine à $15,000. Termes. J. Tomaro, 771-5280.

WRIGHTVILLE, rue Fontaine, bungalow en stuc et pierre de 5 ans, 3 chambres à coucher, salon, 18 x 12, chauffage central, eau chaude, hypothèque substantielle payable à $67 par mois. J. Tomaro, 771-5280.

PTE-GATINEAU, rue St-Louis, maison de 2 chambres à coucher, avec cuisine de 16 x 12, 2ième étage peut être converti en second logis. Chauffage central air chaud. Facile à financer. $8,000. Geo. Laflèche, 777-5837.

RUE ST-RAYMOND, bungalow en brique, sur terrain de 60 x 100. 3 chambres à coucher avec salon de 22 x 11, hypothèque à 5½%. Paiement de $96 taxes incluses. R. Landry, 777-6075.

RUE EMOND, bungalow-duplex en brique, tout près de l'hôpital, abri d'auto, réduit à $17,000. $3,000 à compte. R. Landry, 777-6075.

RUE CHOLETTE, bungalow en brique, neuf, de 3 chambres à coucher, avec cuisine style Californie 21 x 11. Chambre de bains colorée en tuile céramique. Planchers de chêne no 1, aubaine à $14,000. $1,300 à compte. C. Poirier, 684-5819.

RUE EMOND, maison en brique de 4 chambres à coucher, avec salon et salle à diner, garage attenant, près des écoles et promenade. $13,000. Termes. A. Dufresne, 827-1530.

WRIGHTVILLE, rue Brodeur, maison en brique d'un étage et demi, 3 chambres à coucher, en parfait état. Seulement $9,500. Termes. A. Dufresne, 827-1530.

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

ANDRE TESSIER LTEE

courtiers en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull

771-5867

HULL, rue Richard, joli bungalow de 3 chambres à coucher, spacieuses, salle de bains avec murs céramique. Propriétaire transféré, doit vendre immédiatement. J. P. Querry.

A VENDRE ou échanger pour bungalow. Hull, 3 logis, dont 1 de 3 chambres à coucher, très propre, près de toutes commodités. Pour seulement $13,700. A. Guénette, 771-4561.

GATINEAU, bâtisse commerciale comprenant une épicerie, restaurant et 2 logis de 2 chambres à coucher, très bien situé, revenu mensuel de $340. Prix demandé $24,500. Acompte à discuter. M. Sarra-Bournet, 771-6061.

TERRAIN de 600 à 700 acres, Bouchette. Quelque chose de bon, appelez-moi pour détails. J. Simard, 777-4777.

RUE DESJARDINS, très joli bungalow sur très grand terrain, comprenant très grande cuisine, spacieux salon, 3 belles chambres à coucher, situé dans un district résidentiel et calme. Prix $13,000. Une vraie aubaine. Acompte à discuter. M. Parent, 777-5508.

RUE LESSARD, bungalow en bon état, construit par un entrepreneur réputé. Plusieurs extras. Beau salon, grande cuisine, 3 spacieuses chambres à coucher. A. Lahamme, 663-2810.

RUE RICHELIEU, triplex en stuc, avec logis de 2 et 1 chambre à coucher. Chauffage à l'huile air chaud. Sur lot de 60x103, tres bons revenus.

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow, 3 chambres à coucher, entièrement paysagé et clôturé. Près école et église. Hypothèque 5¼% mensuel, $90 par mois. $13,200. Paiement initial à discuter. 771-1434. 32-300-Québec

JULIEN GROULX

COURTIERS

162, Hôtel-de-Ville 777-8830
Julien GROULX 777-0674
Dan BRUNET 771-2836

RUE DUROCHER, près de la promenade, église et école — Bungalow en brique, abri d'auto, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, foyer au 1er étage et au sous-sol. Terrain de 60 x 100 paysagé. Entièrement repeint. Possession immédiate. Prix $18,000; acompte $6,500; solde $116 par mois, capital, intérêt et taxes. 32-300-Québec

777-7953 RENSON INC.

COURTIER EN IMMEUBLES

TRIPLEX, 7, rue Guertin, Pte-Gatineau, 2 logis de 3 chambres à coucher, un de 2 chambres. Revenu mensuel de $235. Prix d'aubaine $17,500. Acompte $1,000.

AUBAINE, 44 Corbeil, près école, église, bungalow de 3 chambres à coucher, seulement $12,800. Acompte raisonnable.

60 FRECHETTE, bungalow, 3 chambres à coucher, salle de jeux au sous-sol, seulement $13,-200. Acompte à discuter.

GATINEAU, joli bungalow très propre, 3 chambres à coucher, $12,-600. Acompte raisonnable.

PAROISSE St-Benoît, 176 Dumas, 3 chambres à coucher, 1½ étage, cuisine très moderne, garage avec "sun-deck", terrain de coin paysagé. Prix $12,800. Acompte $2,000.

32-Québec

777-0914 O. W. YOUNG

COURTIER EN IMMEUBLES
91, rue St-Onge, Hull

RUE CARON, maison de 4 chambres à coucher, 2 salles de bains; extérieur fini stuc; garage. $14,-500.

RUE ST-ONGE, lot de construction, vue panoramique, bungalow ou duplex, 48x100, $3,700.

RUE BOULY, split-level neuf, 3 chambres à coucher, foyer naturel; extérieur brique et pierre. — $15,500.

RUE CHARRON, lot de construction 45x100, $2,200.

AVENUE DU PARC, bungalow, 3 chambres à coucher, foyer naturel, salle de jeux, proprio transféré. $16,900. Faites une offre. 32-300 Québec

RENE CHENIER

COURTIER — 771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH

EDMOND WIELGO, 771-5646

RUE NICOLET — Maison en brique de 2 étages, 2 chambres à coucher, garage double, chauffage eau chaude, acompte $3,000.

RUE DUMAS — Maison de guerre, 3 chambres à coucher, complètement rénovée, chauffage eau chaude, entrée pavée, acompte $5,000.

BOUL. DU PROGRES — Duplex en brique de 3 chambres à coucher, chaque logis, construction récente, abri d'auto, seulement $19,000.

RUE RICHER — Grande maison de 4 chambres à coucher, très propre, pour seulement $11,000, acompte $2,000. 32-300 Québec

J. R. DESCHENES

Courtier en immeubles
162 Hôtel-de-Ville
771-2605

HULL, rue Maurice, bungalow style ranch, terrain 100 x 104, vivoir 12 x 21, foyer naturel, 4 chambres à coucher, salle à manger, cuisine, salle de jeux 22 x 27. Garage avec "breezeway"; chauffage eau chaude; autres extras. Prix à discuter. Termes. Audet, 771-8586.

HULL, rue Chateaubriand, bungalow 24 x 50, chauffage eau chaude, 6 grandes pièces, garage. Foyer naturel. $2,900 à compte. Termes à discuter. Charron, 777-7174.

POINTE-GATINEAU (Hull-Sud), rue Parker, jolie maison sur terrain de 100 x 100, six belles pièces, solarium 9 x 15. Seulement $93 de taxes par année. Paiements mensuels de $62.43, capital et intérêts. Acompte raisonnable. Audet, 771-8586.

POINTE-GATINEAU, rue Arthur — Bungalow, brique et pierre; terrain 80 x 100, paysagé. Vivoir 12 x 17, tapis plinthe à plinthe. Salle de récréation, bar. Aubaine à $13,-800. Termes faciles. Audet, 771-8586.

RUE BANCROFT, Aylmer, $8,000. Duplex. Acompte $1,000. Solde, termes. Charron, 777-7174. 32-

$300 A COMPTE

SACRIFICE, 292, boul. Riel, Parc de la Montagne: 3 chambres à coucher, bungalow brique, patio, vue magnifique. Paiements mensuels: $125. 777-5500. 32-94 Qué.

ST-AMAND & PILOTTE

Courtiers en immeubles
777-1631

Roger Pilotte, 771-0093
Raymond Courchesne, 771-1873
Mme G. Durocher, 777-1368

TERRAIN COMMERCIAL, boulevard Gréber, Pointe-Gatineau, 200 pieds de front. Prix $21,500.

TERRAIN COMMERCIAL, rue St-Louis, Pointe-Gatineau; plus de 10,000 pieds carrés. Prix $8,800.

BUNGALOW — Cascades — route no 11, angle Pine Road, construction moderne, récente, 3 chambres à coucher, taxes annuelles totales $58.

LOTS RESIDENTIELS 60x100, près terrain de golf, Tecumseh. $1,500 chacun.

LOT RESIDENTIEL, Limbour, angle Maisonneuve et Gatineau, 73x100, $1,400. 32-83

Claude Tessier Inc.

COURTIER EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville, Hull

771-7333

C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474

$7,500, COMPTANT $500. Duplex, logis 4 et 1 chambres, terrain 60x100, chauffage central, sous-sol demi-fini rue Champlain, Pte-Gatineau.

$6,500, COMPTANT $500. Bungalow, stuc, 5 pièces, terrain 50x100, rue Notre-Dame, Gatineau.

$7,000, COMPTANT $500. 3 logis, 2 et 1 chambres, sur lot 60x100, excellents revenus, rue Cousineau, Pte-Gatineau.

$10,500, COMPTANT $500. Duplex, rue Amherst coin Labelle, Hull, logis 1 chambre, stuc, près école, église. 32-300 Québec

IMMEUBLE COMMERCIAL

ENRG. - 771-7411 - COURTIER
2 LANGEVIN — HULL

GLENWOOD DOMAINE — Maison neuve, 4 chambres à coucher, garage, petit acompte.

HULL, rue St-Jacques — 5 logis, 3 garages chauffés. Acompte et termes à discuter.

POINTE-GATINEAU — 4 logis, salle de bains complète, $16,000, termes.

WRIGHTVILLE, rue Fontaine — Semi-bungalow 4 chambres à coucher. Acompte $3,000.

HOTEL — Route no 11, le seul dans le village, $45,000 à compte et termes à discuter.

COMMERCES

HOTEL à 20 milles de Hull, complètement licencié, grill pour 250 personnes, endroit très bien connu, chiffre d'affaire $150,000. Vendu pour cause de santé. Echange de propriété accepté en acompte.

APPELEZ pour renseignements sur nos autres commerces: hôtels, restaurants, magasins de bière. 32—Québec

MAISONS TREND

vous offrent

une "Maison de Ville" de 2 étages, à 4 chambres à coucher et à 1½ salle de bains, avec un sous-sol pleine grandeur, sur terrain parfaitement paysagé, moyennant une

MENSUALITE TOTALE
TAXES COMPRISES,
de seulement

$67

Prix total	$11,780
Hypothèque	$10,790
Rabais d'hiver	$500
Paiement initial	$490

Chaque "Maison de Ville" au Parc Glenwood, à Hull-Sud, vous offre le très économique CHAUFFAGE ELECTRIQUE SANS FLAMME ainsi que de nombreux suppléments sans frais.

Le Parc Glenwood est situé en bordure du chemin d'Aylmer, seulement 3 milles à l'ouest du pont Champlain.

Pour tous renseignements, téléphonez au bureau des ventes

684-5361

Ouvert sur semaine, de 1 h. à 9 h. p.m.

En fin de semaine, de 1 h. à 6 h. p.m.

32-Québec

CONRAD SIGOUIN LTEE

courtiers en immeubles

126, rue Hôtel-de-Ville **771-6266**

COTTAGE — 2 acres, 2 étages, surplombant la Gatineau. A 15 minutes de Hull, route 11, garage. Forêt de pins et d'érables. Peut se convertir pour habiter à l'année. Prix total $4,700. R. BELLEMARE — 771-4781

MAISON de distinction à bon compte. Seulement $5,000 suffisent pour ce magnifique bungalow, rue Maurice, face au Lac des Fées. 3 chambres à coucher, 2½ chambres de bains, prix $36,500. F. DION — 771-6010

A QUI LA CHANCE? — 22 Meunier, à peine habitée, bungalow de 3 chambres à coucher, grande cuisine avec dînette, vacante. Possession immédiate. Faites une offre. R. LATREILLE — 771-5937

ATTENTION! Elle coûte $20,000, on vous l'offre pour seulement $16,900. Vente rapide. Possibilité d'acheter tout l'ameublement. Bonne maison avec salle à dîner, salle de jeux, garage. Venez la visiter. H. MARSOLAIS — 777-3494

AYLMER, rue Albert — Près du centre d'affaires, sur lot de 128 x 120, 9 pièces, chauffage eau chaude, excellente propriété. Prix $15,000. B. BARRETTE — 684-6352 32—Québec

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

DEVELOPPEMENT LAURIAULT
777-3244

BUNGALOW neuf, avec $500 de rabais encore disponible. Ristourne provinciale applicable. Rue Lessard, Wrightville. 32-300 Québec

WRIGHTVILLE, bungalow à vendre, avec revenu. 263 Berri. 32-95 Québec

GATINEAU, 6-logis, neuf; 2 chambres à coucher; moderne; brique, central. Acompte $8,000. 663-6291. 32-Qué. 83 l, m. mercredi

MAISON, 3 chambres à coucher, grand terrain, ville d'Angers. 663-6856. 32-85 Qué.

PROJET GAY, Gatineau, 449 Georges, maison neuve, $13,000. Termes. 663-6835. 32-85

IDEAL pour futurs mariés. Boul. St-René, Gatineau. Joli bungalow en brique et pierre de 3 chambres à coucher, construction récente. Terrain paysagé, proprio transféré et doit vendre complètement meublée. Ristourne provinciale possible. Occupation immédiate. Une aubaine à ne pas manquer à $12,800 ameublement inclus. Paiement initial à discuter. Z. Leblanc, courtier en immeubles. 663-4528; 663-2436. 32-85-Québec

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, abri d'auto. $10,500. 53 Parker, près Riviera. 663-2818. 32-83 Qué.

J. L. HOTTE
courtier en immeubles
771-3574

RUE WALKER, maison de 2 logis, très propre, $12,500. Termes.

RUE BREBEUF — Maison de 3 chambres à coucher, très propre, $12,500. Termes. 32-300

ROULOTTE meublée, 2 chambres à coucher, vendre ou louer. Termes. $80. 771-0330. 32-87

GATINEAU, bungalow avec abri d'auto, cause départ. 663-3947. 32-91-Québec

MAISON 2 logis, 129 Kent. Prix raisonnable. 771-7175. 32-86 Québec

SPECIAL, bungalow 3 chambres à coucher, terrain paysagé, clôturé. $1,000 en acompte. Transféré. — 663-6950. 32-86 Qué.

LAC DES FEES, maison, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, près école, église. Peut être convertie en duplex. 777-3404 soir. 32-87 Qué.

BUNGALOW 5 pièces, 150 x 100; $4,000; $2,000 acompte. Après 5 heures. 827-1078. 32-83 Québec

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, chauffage à l'huile. $9,500; $3,000 d'acompte. 153, boul. Montclair. 771-3942. 32-84 Qué.

SEULEMENT $900 d'acompte. — Bungalow; parc de la Montagne. 3 chambres à coucher. Près d'autobus. Vente privée. 771-9876, soir. 32-86 Qué.

3 CHAMBRES à coucher, fini brique, à Wrightville. $14,700 à 5%. Paiement total de $108. Logis au sous-sol qui rapporte $65 par mois. 771-9804. 32-87 Québec

MACINTYRE REALTIES

HULL-SUD, chemin de la Montagne. Maison de 1½ étage, 3 chambres à coucher, construite sur terrain de 180x150. Le summum en fait de vie dans la banlieue. Prix $16,500. Tél: 684-6891 ou 827-0621. 32-Québec

ROULOTTE modèle 1958, 22 pieds, complètement équipée; excellent état. 777-8068. 32-88 Québec

POUR l'achat ou le vente de propriétés commerciales ou résidentielles consultez Zoël Leblanc, courtier, 663-2436; 663-4528. 32-j.n.o.-Québec

VENTE PRIVEE, bungalow 5 pièces, avec sous-sol. 827-1736. 32-83 Qué.

BUNGALOW, stuc, excellent état, 4 chambres à coucher, salle de bains. 771-1493. 32-83

MAISON 7 pièces, 4 chambres; chauffage central, cave. $12,000. Acompte à discuter. 159 Montclair. 32-83 Québec

GATINEAU: 6 logis d'une chambre à coucher. Revenu annuel $3,900. Prix $28,500. 663-4522. 32-84 Québec

PRIVE — Wrightville, triplex neuf. 728-0557. 32-103-Québec

IMMEUBLE DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
Edgar Chénier — 777-1198

GATINEAU, terrains rue Vimy, Ménard, Dubois, Williams, prix variant $1,400 à $2,000. Mme P. Gandy, 771-2927.

RUE ONESIME, bungalow sur terrain 60x109, 3 chambres à coucher, $15,600, termes. Edgar Chénier, 777-1198.

RUE EDDY, maison de rapport, revenu annuel $5,500, $36,750, termes. J.-P. Dubois, 771-4802. 32-300 Québec

Terrains à vendre ..... (32A)

GATINEAU — Terrain 60x100, rue St-Jacques. 663-3058. 32A-93

GATINEAU, 3 lots 60x100, eau, égout $1,900 par lot, 233-4595, soir 749-6704. 32A-88

PRES ORLEANS, 9½ acres boisées, 800 pieds, façade. $4,800. 749-4391 32A-88 Ontario

LOT à vendre dans Wrightville. $1,800. 771-2208. 32A-87

2 TERRAINS 47x70, $3,700, rue Benedict. 777-3244. 32A-300

GATINEAU, terrain 90 x 110; eau, égout. $2,000. 663-4932. 32A-86

LOT 50 x 83. 78 DesOliviers. $2,300. 771-9679. 32A-87

LOT 60x240, chemin pavé, Avenue Gatineau, Limbour, conditions à discuter. 777-6855. 32A-84

4 LOTS, 75 x 120, 25 milles de la ville; eau courante; près église, école centrale, aréna, terrain golfe. Projet Joly, Clarence Creek, tél: 11. 32A-87

TERRAIN pour construction d'une maison-appartements, s'adresser, 38 Montpetit, Hull. 32A-85

Commerces à vendre ... (33)

COMMERCE à vendre ou louer, Orléans. Endroit idéal pour restaurant ou autres commerces. 993-2784 entre 8h. 30 et 4h. 30. 33-83

BONNE OCCASION — Restaurant bien équipé. 236-3834, après 5 heures. 33-85

Occasion d'affaires

MAGASIN général, garage équipé, 2 autobus scolaires, très bon chiffre d'affaires. Ecrire à Case 179 Le Droit. 33-83

Commerces à vendre ... (33)

SALON DE BARBIER à vendre dans centre d'achats. Propriétaire a d'autres intérêts. Après 6 h. 825-2836. 33-85

Salon de beauté

A VENDRE — 20 milles d'Ottawa, cause de départ. Téléphonez 234-1836, après 6 heures p.m. 33-84

COMMERCE de pièces et accessoires d'automobiles service compris. Région d'Ottawa. Cause décès. Ecrire case 151 LE DROIT. 33-85

Chalets à vendre ..... (35)

CHALET meublé, courant 220; terrain 100x100; dix milles de Hull. 771-1462. 35-100

LOT GRATUIT avec l'achat d'un chalet, 35 milles d'Ottawa, dans Québec. Termes faciles. 771-6014. 35-83

CAUSE DEPART: chalet meublé, 30'x24'. Eau, électricité. Terrain 200x150. 771-2172. 35-84

LAC McGREGOR, chalet à vendre. 663-4522. 35-102

MASSON: Chalet meublé sur rivière Outaouais; plage privée. 236-1720. 35-87

CHALET meublé à vendre. 663-3191 35-86

CHALET, Quyon, bord de l'eau; meublé, électricité. 771-1380. 35-85

Automobiles à vendre ... (36)

1957 CHEVROLET automatique, six cylindres, bons pneus, comme neuve. Meilleure offre. S'adresser 438 McArthur. 36-87

DAME doit vendre Ford de luxe 1956, en excellent état sur toute la ligne. Bas millage. Très propre. Moteur parfait état. Privée. 236-2065. Demandez Glenna. 36-83

LE ROI DU BAS PRIX
ANDRE, 397 ST-PATRICE

1960 CORVAIR sedan, automatique, radio, pneus neufs; peinture neuve; moteur refait par Myers Motors. $995.

1957 FORD familiale V-8, transmission ordinaire. $425.

1957 MORRIS Minor 1,000, en bon état. $225.

1961 ENVOY, radio, parfait état. $650.

20 AUTRES automobiles. $50 à $700. 36-88

AUTOS USAGEES "GOODWILL"

CHEZ

TURPIN

Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
728-1901
36

AUBAINE DU JOUR

CN-52-A
1960 MERCURY sedan Monterey, 4 portières, SD, SF, radio **$1595**

CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.

1554, avenue CARLING
729-3116
36

STOCK DE BANQUEROUTE

Nous sommes très privilégiés de pouvoir vous offrir des automobiles reprises en possession qui nous sont fournies en exclusivité par 4 grosses compagnies de finance. Continuez les paiements peu élevés et prenez le volant.

	Solde	Paie. heb.
1958 IMPERIAL	$1326	$11.80
'60 FORD familiale	$1068	$10.30
'59 VOLKSWAGEN	$ 889	$ 6.02
'58 PONTIAC	$ 856	$ 7.30

Toutes les autos sont remises à point et garanties.

'58 THUNDERBIRD	$1871	$19.20
'57 CHEVROLET	$ 622	$ 5.84
'57 BUICK	$ 683	$ 6.15
'60 VAUXHALL	$ 853	$ 5.97

60 AUTOS AU CHOIX!
ECHANGES ACCEPTES

REPO-DEPOT

BUREAU CHEF
452, rue Rideau
232-5793
36

AUTOS USAGEES GARANTIES

Continuez les paiements

1962 CHEVROLET Bel Air	$68
1962 CHEVROLET familiale	$69
1962 DODGE automatique	$59
1959 CHEVROLET Impala	$55
1959 RAMBLER familiale	$31
1958 METEOR familiale	$36
1957 CHEVROLET Bel-Air	$32
1957 DODGE Custom Royal	$34
1959 COUNSUL	$37
1957 OLDSMOBILE	$31
1957 PONTIAC 2 portes	$34

De nombreuses autres au choix

TOUTES NOS AUTOS SONT HIVERISEES

LABELLE

AUTOMOBILES

Le foyer des voitures garanties
394, rue Rideau (près Friel)
235-1848
36

AUTO DE DIRECTEUR
chez le
"GROS VENDEUR"

BELISLE

1964 OLDSMOBILE Starfire, 2 portières, toit rigide, tout équipée. Vous l'obtiendrez en faisant de grandes économies.

BELISLE

AUTOMOBILES LTEE

Concessionnaire Chevrolet Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
Le soir:
749-5938 — 749-5941
36

Automobiles à vendre ... (36)

1960 PONTIAC, 1957 Pontiac, toit rigide, excellent état. G.U.S., 367, chemin Richmond. 729-8047. 36-87

1959 CHEVROLET sedan, propre, sacrifice, $25 à compte, $38 par mois. 771-3078. 36-87

1960 PONTIAC familiale, 9 places, automatique, radio. Acompte $25, $52 par mois ou échange accepté. Références. 771-2586. 36-87

CAMION ½ tonne, 1949 Chevrolet, $100 ou meilleure offre. 746-8200. 36-85

DODGE 1959 à vendre, 771-2709. 36-89

1959 PONTIAC Parisienne, décapotable, parfait état, servos, 20,000 milles; blanche avec toit noir. Pneus neufs. Femme propriétaire. 232-4554. 36-84

CADILLAC noire de diplomate, 1962, sedan de ville, radio, pneus à flanc blanc, horloge électrique, entièrement automatique. A roulé 13,800 milles. 235-4341, de 9 à 5 p.m. 36-84

CAMION à bascule, 4 tonnes, Chevrolet 1961. Après 6 h. 771-1780. 36-84

MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — 234-4626

1963 PONTIAC Laurentian, 4 portières, 6 cyl., automatique, servo-direction, servo-freins, encore sur la garantie, $2,395.

1962 CONSUL, 4 portières, 1 proprio, $975.

1961 VOLKSWAGEN deluxe, en parfait état, en spécial, $975.

1959 CHEVROLET, six au choix, toits rigides, sedans, automatique, $950 et plus.

1958 CHEVROLET et PONTIAC sedordinaires, 8 au choix, $650 et plus.

1957 PONTIAC, Ford et Chevrolet, 7 au choix, $450 et plus.

1956-1955 CHEVROLET, 5 à votre choix, $300 et plus.

$10 comptant peut acheter n'importe quelle auto. 36-300

UN NOM A RETENIR
REUBEN'S AUTO SALES LTD.
Le plus ancien vendeur d'autos de la rue Rideau
598 Rideau, près Wurtemburg

ANCIEN TERMINUS DE LA CTO
Gratuit! Gratuit! Gratuit!

Plaques matricules de Québec ou Ontario, avec chaque automobile vendue. Modèles à partir de 1959.

1962 FALCON, n'a roulé que 18,000 milles, ordinaire, 6 cyl., 1 proprio.

1960 FORD 4 portières, automatique, 6 cyl., tout équipée, 1 proprio.

1963 PONTIAC familiale, 14,000 milles, comme neuve. $2,395.

1961 PONTIAC sedan Parisienne, 4 portières, 29,000 milles, automatique, radio, 1 proprio.

1961 VAUXHALL familiale, n'a connu qu'un seul proprio, $45 par mois.

1951 PONTIAC familiale à 9 places, tout équipée, très propre.

1961 VAULKSWAGEN pick-up d'une demi-tonne, paraît et roule comme un neuf, $45 par mois.

1959-58-57-56 CHEVROLET, Ford, Pontiac, 2 ou 4 portières, quelques familiales, aux choix, $22 par mois et plus. 12 modèles.

1957 FARGO pick-up ½ tonne, 1 proprio, $30 par mois.

Aubaine du jour

1957 DODGE 4 portières, automatique, radio, en excellent état. $22 par mois.

P.S. — En autant que votre crédit soit bon, célibataire ou marié, vous pouvez acheter une de ces automobiles qui sont annoncées sans acompte à déposer, seulement acquitter les versements. Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30. — Tél: 236-0196; 235-2055. 36-300

N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

LA CLEF D'UNE VOITURE FERAIT VOTRE BONHEUR?

Achetez-en une grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie

CAISSE DE PRETS BNE
La Banque de Nouvelle-Ecosse
36

AUBAINE

Divers à vendre ..... (37)

AMEUBLEMENT complet de maison. 777-9152. 37-j.n.o.

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

ACCESSOIRES éducation pour enfants. Chants et disques français. Music Centre, 241 Rideau, 234-0291. 37-91

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

BLOCS de cheminée solides 15 x 15, 6 pouces de haut. 771-4305. 37-85

BOIS DE SCIAGE en pruche, 8x8, 21' à 22' de long; 2x8, 2x10, 21' à 25' de long; 12 à 16 pieds de long 2x6, 2x8, 2x10; planches un pouce; moteur diesel 140 forces (c.v.) avec moulin à scie; tracteur Case sur pneus, $125 tel quel; fonctionne bien. Ford 1956, très propre, $300. — 119 Leduc. 771-7671. 37-88

BASSINETTE neuve, avec matelas et coussin protecteur; lits pliants; jolis ensembles de maternité. — 749-0736. 37-87

BATTERIE (drums) avec étui, équipés. Après 5h. 771-9450. 37-85

TABLE chromée, $10. 771-2873. 37-83

COFFRE d'outils complet pour mécanicien. Case 139, Le Droit. 37-88

CAISSE enregistreuse, hache-viande, moteur 3 forces à essence, comptoir, refroidisseur automatique pour coke. 336 Maisonneuve. 771-1928. 37-88

CARROSSE Gendron, chaise haute. Après 6 h. 771-8483. 37-85

COURS d'anglais sur disques, d'Henri Bergeron. 684-5673. 37-84

CARABINE .32 spéciale, neuve. — 663-6501. 37-84

CARROSSE Gendron décapotable, poussette, lit d'enfant, chaise haute chromée, très propre. 777-4603 37-84

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

DAVE'S Pump Service, ferronnerie et peinture, 67, rue Clarence. David Beaudrie, anciennement de Russell-Massel Sales, 234-0744. 37-93

ENSEMBLE chesterfield 2 pièces, style scandinave, noyer, coussins caoutchouc mousse avec glissières, valeur exceptionnelle, $95. Termes faciles disponibles. 749-8288. 37-300

JAQUETTE de vison chinois, neuve, dernier style. Il faut vendre, $75. Cape de vison chinois, $35. 745-7101. 37-300

ESCALIER de bois pour 2 étages. 16 Nicolet. 771-4134. 37-86

ENSEMBLE pour 3 pièces: meubles d'élégant style, jamais utilisés, doivent être vendus immédiatement. Mobilier vivoir style scandinave, sofa 3 places et fauteuil pour assortir. Table à café et 2 tables de bout en véritable noyer, lampes et gravures. Table et 4 chaises de dînette de style scandinave, au fini noyer. Mobilier chambre à coucher style provincial blanc et or comprenant bureau double et miroir encadré, commode simple, lit double, sommier et matelas. Venez le voir. $385 pour le groupe complet de 3 pièces. Conditions faciles. 297A chemin de Montréal, 749-8627. 37-300

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-300

LIT DOUBLE, tête de bibliothèque. 777-7734. 37-85

2 PETITS lits pour bébé. 827-2024. 37-84

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal. 37-j.n.o.

MACHINE à coudre Singer, complètement automatique, valeur régulière $229.50, solde dû $84.65 continuer les paiements. 235-7900 en tout temps 37-j.n.o.

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.30.

MACHINE à coudre Zig zag reprise, automatique, boutonnières, etc. Solde dû $48.75 payable à termes. 235-7900 en tout temps. 37-j.n.o.

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). 777-5225. Succursale de Gatineau. 663-3345. 37-

MOBILIER de chambre à coucher, genre provincial français et fini blanc et or; lit double, bureau double avec miroir encadré et commode. Sacrifierais à $125 — $10 par semaine. 297A, chemin de Montréal. 749-8627. 37-300

PIANO moyen à vendre. 777-1375. 37-84

PANTOUFLES de nylon à vendre. 777-8428. 37-83

POELE "Bélanger", fournaise à l'huile comme neufs, cause départ. 777-8035. 37-88

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf, termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull — 771-2452; 777-3001 après 6 p.m. 37-103

POELE à bois, lits superposés, congélateur 21 pi. cu. 663-5896. 37-84

POELE à bois, $25. Cuves de cave, $12. 663-4948. 37-83

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 729-5111. 37-300

ROBE de mariée, organza suisse et appliques. 771-9953. 37-84

RAISON départ, famille vend objets divers. 234-6174. 37-83

ROBE de mariée, taille 7-8; accessoires. 777-0883 soir. 37-85

Divers à vendre ..... (37)

ROBE longue de mariée, 13 ans, avec voile, diadème. Soir, 771-9536. 37-88

40 SEULEMENT

REFRIGERATEURS à partir de $29.95, Achbar Annex, 94 Principale, Hull. 37-88

RADIO, accessoires de foyer, cuisinière électrique, pieds de lit rose, courtes tentures de satin. — 777-2887. 37-84

REFRIGERATEUR au gaz propane, remis à neuf. 771-7801. 37-101

REFRIGERATEUR à gaz propane; 2 ans de garantie. 745-2135. 37-300

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

SCIES à chaîne, tondeuses, hors-bord. Vente-service-location. Monarch Power Equipment, Templeton-Est. 663-2433. 37-84

REFRIGERATEURS, poêles, laveuses, remis au point et garantis. Appliance Service Centre, Somorset et Rochester. 235-5166. 37-300

ROBE de mariée, accessoires, taille 16 ans. 745-7378. 37-85

1963 SCOOTER équipé, comme neuf; plaques 1964. $400. 777-2276 37-90

SUPPORTS forts pour toit d'auto. 728-6069. 37-87

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 37-300

TRACTEUR Ferguson avec "Rotavator" et charrue à neige. Tracteur John Deere avec charrue, pulvérisateur, voiture, tondeuse et charrue à neige. 233-4245. 37-86

TELEVISEURS à louer, $11, livrés. Option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

TELEVISEUR RCA Victor, très bon état, $65. 771-4641. 37-83

A VENDRE

TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 9 Laval. 771-3947. 37-j.n.o.

TUILES PRELARIS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

VENDONS et échangeons, meubles et appareils électriques, neufs et usagés. Mobilier Populaire 777-7173. 37-j.n.o.

VENTE de bric-à-brac, mercredi et jeudi; des aubaines; abandon des affaires. 273, rue Rideau. 37-83

Occasion d'affaires .... (37A)

HOTEL licencié, Carlsbad Springs 822-0440—684-6441. 37A-83

MAGASIN A LOUER, qui sert présentement de magasin de nouveautés et de bureau de poste. Libre en mai. Bail à discuter. Centre de la ville. 235-8109. 37A-88

EDIFICE commercial à vendre, revenus annuels $16,500. On demande $120,000. $40,000 comptant. Lars Osberg, courtier. 722-5504. 37A-83

Accessoires d'automobiles (38)

BEAUPRE AUTOMOTIVE SER. LTD.
577 Gladstone, 232-9684
Ouvert jour et nuit

TOUTES les pièces d'échange sont disponibles, pièces et entretien pour toutes les autos populaires canadiennes, américaines et européennes. Spécialistes de carburateurs et de l'allumage, transmissions automatiques, alignement du pont avant, vérification des tambours de freins, soudure électrique et à l'acétylène, location de batteries, essence, huile, etc. 38-me., s.

Animaux ..... (40)

CHIOT miniatures pinscher enregistrés, petits chiens de maison, 663-6674. 40-83

3 VACHES, 3 taures prêtes à traire dans quelques jours. 777-3090. 40-85

NOUS CHERCHONS un veau ou toute race de boeuf. Cohen & Morris, 46, place du Marché, Ottawa. 40-83

2 CHIENS "Boxer" mâles, 2 ans et 3 mois. 771-6247. 40-86

TOUT ce que vous pourriez désirer pour un animal choyé, et davantage. Maison chauffée, courses individuelles, amplement d'espace. Pansage, bain, tondage pour toutes les races. Service d'étalon si on le désire. Cueillette et livraison. Beaux petits chiens de race pure enregistrés. Pettswood Kennels, 827-0564. 40-84

VACHES laitières vendues à termes. 1er paiement commence 45 jours après contrat signé. Pas d'acompte. S'adresser: 195 Marlborough, 232-3916. 40-100

Argent disponible ..... (42)

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431. 42-j.n.o.

ARGENT DISPONIBLE

NOTAIRE a clients privés pour prêts sur 1ère et 2e hypothèques. 771-5874, le soir 777-6985. 42-j.n.o.

PRETS
pour dépenses du
PRINTEMPS
$50 à $5,000
Appelez EDGAR du PLESSIS
233-1149
S'il vous est impossible de venir au bureau, un de nos représentants ira volontiers chez vous.
COMMUNITY
FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
42

Argent disponible ..... (42)

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, courtier en hypothèques, 18 Rideau, pièce 606. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

PRETS conventionnels, 1ère hypothèque, agence de Placements Bourque, 1991 Alta Vista Drive. 733-5893; après 6 h. 233-1498 42-j.n.o.

ONTARIO, 2e hypothèque, directement du prêteur, aucune commission ou boni. — Sure Investment Ltée, G. Corbin, gérant. Jour 771-5829; soir 771-1278. 42-300

ARGENT PRIVE. Taux courants. Service 24 heures. — M. Lafrenière, 771-9932. 42-j.n.o.

PRETONS et ACHETONS sur 2e hypothèque. J. L. Lauzon, 233-1498 42-j.n.o.

ARGENT PRIVE. Taux courants. — Après 6 h. p.m., Hubert DeCotret, 986-3229. 42-j.n.o.

$4,000, ONTARIO-QUEBEC. Directement du manufacturier aux propriétaires. Finissez votre maison en imitation de pierre ou lambris d'aluminium. Consolidez vos dettes. Pas d'hypothèques. Offre limitée. M. W. Morris, 233-1234. 42-88

HYPOTHEQUES

NOTAIRE — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques; taux d'intérêt raisonnable. 777-8025. 42-lun. mar. mer.

ARGENT A PRETER
sur tous genres de propriétés
Vérifiez nos taux
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE COMMERCIAL Enrg.
courtier — 2 Langevin, Hull
771-7411
42

BESOIN D'ARGENT ?
Québec seulement
Aucun boni
Aucune commission
1ère et 2e hypothèques
7% et 7¾%
CRAIG INVESTMENT LTD.
G. CORBIN, gérant
129 Principale — Hull
771-5829 — le jour
771-1278 — le soir
42

ARGENT POUR HYPOTHEQUES
$1,600.00 à $16,000.00 ou plus
Plus de 46 ans de service sûr. Notre actif dépasse un milliard et demi de dollars.
650 bureaux en Amérique du Nord.
ABSOLUMENT
—AUCUNE SANCTION POUR PAIEMENT ANTICIPE
—PAS DE BONI
—PAS DE FRAIS DE COURTAGE
—PAS DE FAUX FRAIS
Pour information, appelez
ASSOCIATES REALTY CREDIT LIMITED
Hull: 119, rue Hôtel-de-Ville, 771-8367
Eastview: 219, ch. de Montréal, 745-7074
Ottawa: 1339, rue Wellington, 728-5821
Pembroke: 284, rue Pembroke, 735-6847
Smiths Falls: rue Chambers, 283-0153
42

Personnel ..... (44)

FORMULES d'impôt sur le revenu, commerciales ou personnelles, complétées, bilans, etc. 771-4866. 44-91

LES OTTAWA NEIGHBOURHOOD SERVICES ont un urgent besoin de vêtements et de meubles de rebut, afin d'offrir du travail et pourvoir à la réadaptation des handicapés. Composer 728-3737 et un camion ira chercher les objets. 44-86

VASTE asortiment des instruments de musique les plus populaires en vente chez Coulthart's, 261, rue Frank. 44-83

REMPLIRAIS formules d'impôts personnelles et générales. 771-4032. 44-95

REMPLIRAIS rapports impôts sur le revenue, comptable public. 746-1805. 44-85

ECUSSONS confectionnés et noms placés sur chandails. Prix raisonnable. 749-0673. 44-87

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

Réparations et services . (45)

TOITURES DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuilles
J. D. SANDERSON
CIE LTEE
437 Catherine CE. 3-9369
45

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

Avis légaux ..... (53)

VILLE D'OTTAWA
Département de l'aménagement et des travaux
EGOUTS SANITAIRES ET RACCORDS AUX MAISONS

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3h. 30 p.m. (heure normale de l'Est),

LE MARDI 21 AVRIL 1964

pour la construction d'un égout sanitaire avec raccords aux maisons dans le quartier Carleton comme suit:

CHEMIN McCARTHY à partir de Promenade Southmore jusqu'à la promenade Fielding; 688 pi. courants de tuyau de 10 po. de diamètre et 333 pi. courants de tuyau de 6 po. de diamètre.

Les plans, cahier des charges, renseignements et formules de soumission sont disponibles à la section des égouts, pièce 702, moyennant paiement de vingt-cinq ($25) de dépôt en argent ou sous forme de chèque visé payable à la Corporation de la ville d'Ottawa, pièce 701, 7e étage, Département de l'Aménagement et des Travaux, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

Lorsque les documents relatifs au contrat seront retournés en bon état dans les 30 jours qui suivront l'adjudication du contrat, le dépôt sera remboursé.

Aucune soumission des entrepreneurs ne sera considérée à moins que le nom d'au moins un employé détenant un certificat à vie de compétence comme dynamiteur, certificat émis par le Directeur des Travaux et de l'Aménagement de la ville d'Ottawa, ne soit soumis comme faisant partie des documents de soumission.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute soumission et plus particulièrement si une seule soumission est reçue, elle se réserve le privilège de la refuser.

A. T. HASTEY
Greffier de la ville
Ottawa 6 avril, 1964

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux publics du Canada, pièce B322, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8, et portant la mention "SOUMISSION POUR LA FOURNITURE ET L'INSTALLATION DE TABLETTES DU TYPE CANTILEVER, OTTAWA, ONT.), seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi (HAE), le MARDI, 5 MAI 1964.

On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise de:

Chef des achats et approvisionnements, pièce C-459, Edifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa; Gérants de bureau à case postale 4600, édifice No 301, Fort Pepperrell, Saint-Jean, T.-N.; case postale 875, Halifax; case postale 1350, St-Jean, N.-B.; Station du Port Champlain, L'Anse-au-Foulon, Québec 2; 1631, rue Delorimier, Montréal 2; 225, rue Jarvis, Toronto 2; 269, rue Main, Winnipeg; case postale 1208, Saskatoon; case postale 488, Edmonton; 1110 ouest, rue Georgia, Vancouver 5, B.-C.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut exiger que l'adjudicataire fournisse, avant l'adjudication du contrat, un dépôt de cautionnement dont le montant et la forme seront acceptables pour le Ministère.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, Secrétaire

CN
CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA

MISE EN ADJUDICATION POUR LA FOURNITURE ET LA POSE D'UNE INSTALLATION DE CLIMATISATION, DANS LE GRILL-ROOM ET LA SALLE A MANGER, A L'HOTEL CHATEAU LAURIER, OTTAWA—ONTARIO

Les soumissions cachetées, adressées à Monsieur H. C. Greensides, architecte en chef, Chemins de fer Nationaux du Canada, C.P. 8100 (13e étage, 935 ouest, rue Lagauchetière) Montréal, P.Q., dont l'enveloppe portera la mention "Soumissions pour la fourniture et la pose d'une installation de climatisation dans le Grill-room et la salle à manger, à l'hôtel Château Laurier, Ottawa, Ontario" seront acceptées jusqu'à midi, heure normale de l'est, le vendredi 24 avril 1964.

Les plans et devis, les instructions aux soumissionnaires, les formules de contrat et les formules de soumission seront prêtés aux entrepreneurs bona fide sur réception d'un chèque visé, payable à la Compagnie des Chemins de fer Nationaux du Canada, au montant de vingt-cinq dollars ($25). Ce montant sera remboursé sur remise en bon état des plans et devis à la Compagnie.

Les plans et devis, les instructions aux soumissionnaires, les formules de soumission et de contrat peuvent être obtenus, à compter du 6 avril 1964, au bureau de l'architecte en chef, Chemins de fer Nationaux du Canada, 13e étage, 935 ouest, rue Lagauchetière, Montréal, P.Q. ou de Monsieur G.N. Allen, ingénieur attitré, Ottawa, Ontario.

Le CN ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune soumission en particulier.

H. C. Greensides,
architecte en chef
Montréal, Québec

Remerciements ..... (59)

REMERCIEMENTS

GAUDREAU — Les membres de la famille Gaudreau désirent remercier sincèrement parents et amis qui, lors du décès de M. Lucien Gaudreau, survenu le 29 mars 1964, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrande de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

Nécrologie

FUNERAILLES JEUDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
AUGER M. Albert	Maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, à 7 h. 45. Funérailles en l'église St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau, Qué., à 8 h.
BEDARD M. Henri	Maison funéraire Lamarre & Fils, Alfred, Ontario, à 9 h. 40. Funérailles en l'église St-Victor d'Alfred, Ontario, à 9 h. 45.
CLAPIN Mlle Raymonde	Maison funéraire Provencher, rue Adam, Montréal, P.Q. Funérailles en l'église St-Nom de Jésus de Montréal, P.Q. Inhumation à 1 h. p.m. au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
CHARTRAND M. Raymond	Maison funéraire Lamarre & Fils, Alfred, Ontario, à 10 h. 15. Funérailles en l'église St-Thomas de Lefaivre, Ontario, à 10 h. 30.
DAVID Mlle Yvette	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 7 h. 30. Funérailles en l'église St-Jean-Baptiste d'Ottawa, à 7 h. 45. Libera en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek, Ontario, à 10 h.
GARAND M. Wenceslas	Maison funéraire Racine & Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview, Ontario, à 8 h. 45. Funérailles en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville, Ontario, à 9 h.
VAILLANT M. Lucien	Maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, Qué., à 7 h. 45. Funérailles en l'église Ste-Bernadette de Hull, Qué., à 8 h.

AUGER — M. Albert Auger, du 54, rue St-Paul, Gatineau, Québec, est décédé subitement le lundi 6 avril 1964, à l'âge de 46 ans. Il laisse outre son épouse, Marguerite Louisseize, son père, M. Adélard Auger; quatre fils: Claude, Jacques, Pierre, Gilles; trois filles: Claudette, Liette, Monique; deux frères: Georges, Roland; six soeurs: Mmes Roger Tessier, Jean Beauchamp, René Thibault, Florent Gervais, Raymond Glandon; Mlle Rita Auger. La dépouille repose à la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest boul. Maloney, Gatineau; départ à 7 h. 45 le jeudi 9 avril; service à 8 h. en l'église St-Jean-Marie-Vianney. Inhumation au cimetière paroissial. 60-83

BEDARD — M. Henri Bédard, d'Alfred, est décédé subitement à Montréal le samedi 4 avril, à l'âge de 54 ans. Il laisse son épouse, née Marguerite Marleau; sa mère, Mme Edouard Vanasse, de Johnsville, Québec; un fils, Clet, d'Alfred; quatre filles: Mmes Gilles Gratton (Denise), Montréal; Réjean Labelle (Lise), Hull; Yvon Charbonneau (Nadette), et Mlle Jacinthe Bédard, à la maison. La dépouille mortelle repose au salon Lamarre et Fils, à Alfred. Funérailles le jeudi 9 avril; service à 9 h. 45 en l'église St-Victor, Alfred. Inhumation au cimetière paroissial. 60-83

CLAPIN — Mlle Raymonde Clapin, de Montréal, fille de feu Sylva Clapin et de feu Séraphine Clapin, est décédée le mardi 7 avril 1964. Elle était la soeur de Mme R.-A. Choquette (Thérèse), d'Ottawa, qui lui survit. La dépouille mortelle repose au salon Provencher, rue Adam, Montréal. Le service sera chanté jeudi en l'église St-Nom-de-Jésus de Montréal. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, jeudi, à 1 h. p.m. 60-83

CHAMBERLAND — M. Laurent Chamberland, du 53, rue Principale, Aylmer, est décédé le mardi 7 avril, à sa résidence, à l'âge de 66 ans. Le défunt était l'époux de Louise Lachapelle. Il était né au Lac Ste-Marie, du mariage de Joseph Chamberland et d'Elizabeth Lachapelle. Il était paroissien de St-Paul d'Aylmer, membre de la Ligue du Sacré-Coeur et propriétaire de l'hôtel Chamberland d'Aylmer depuis 35 ans. Outre son épouse, il laisse sept filles: Mme Marcel Lortie (Laurette), Mme Rodolphe Soulière (Emma), Mme Lionel Lamirande (Cécile), Mme Philémon St-Clair (Rolande), Mme Bernard Proulx (Madeleine), Mme Guy Burr (Hélène), toutes d'Aylmer; Mme Henri Croteau (Lina), Pointe-Gatineau; deux frères: Jean-Baptiste, Aylmer; Athanasse, Luskville; quatre soeurs: Mme Honoré Pichette (Marie), Mme Magloire Saumure (Sophie), Mme Lucie Fortin, toutes de Hull; Mme Marie Lachapelle, du Lac Cayamant, et 20 petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée au salon Emond, rues Central et Parker, Aylmer; départ à 7 h. 55 le samedi 11 avril; service à 8 h. en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière paroissial. 60-85

VEZINA — M. Athanase Vézina est décédé le mardi 7 avril 1964, à l'âge de 65 ans. Il laisse outre son épouse, Mathilda-Evilda Fortin, un fils, Rolland; trois filles: Mmes René Mercier (Thérèse), Louis Moreau (Yvonne), Mlle Rita Vézina; un frère, Albert. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa; départ à 7 h. 45 le vendredi 10 avril; service à 8 h. en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-84

DAVID — Mlle Yvette David est décédée le lundi 6 avril 1964, à l'âge de 54 ans. Elle laisse trois frères: Ubald, Ovila, Oscar; cinq soeurs: Mlle Annette David, Mmes Antoine Martin (Jeanne), H.-R. Paquin (Marthe), Jean-Louis Valade (Simone), J.-B. Labonté (Edith). La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa; départ à 7 h. 30 le jeudi 9 avril; service à 7 h. 45 en l'église St-Jean-Baptiste et de là pour un libera en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 60-83

LADOUCEUR — Mme Moïse Ladouceur (Joséphine St-Denis), du 564, rue Highcroft, Ottawa, autrefois du 289, rue Hinchey, est décédée le mardi 7 avril 1964, à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse de feu Moïse Ladouceur. Elle laisse deux filles: Mme Roméo Quesnel (Maria), et Mme Doris Blais; un frère, France St-Denis; deux soeurs: Mmes Joseph Patry (Louise), Joseph Sickman (Simone). La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 7, avenue Fairmont, Ottawa; départ à 7 h. 45 le vendredi 10 avril; service à 8 h. en l'église St-François d'Assise. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-84

VAILLANT — M. Lucien Vaillant, célibataire, du 42 Papineau, Hull, est décédé le lundi 6 avril, à l'âge de 47 ans. Il était le fils de feu Amacelt Vaillant et de Philomène Pilon qui lui survit. Outre sa mère il laisse un frère, Laurent; deux demi-frères: Josaphat Marleau, de Deschênes; et Jean-Paul Marleau, de Limbour; une soeur, Mme Lorenzo Lefebvre (Laurette), et une demi-soeur, Mme Aline Simard, de Hull. La dépouille mortelle est exposée au salon Beauchamp, 171 St-Laurent, Hull; départ à 7 h. 45 le jeudi 9 avril; service à 8 h. en l'église Ste-Bernadette. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-83

CHARTRAND — M. Raymond Chartrand, de Lefaivre, Ontario, est décédé accidentellement à St-André-Avellin, le dimanche 5 avril, à l'âge de 22 ans. Il était le fils de M. et Mme Philippe Chartrand. La dépouille mortelle repose au salon Lamarre et Fils, Alfred, Ontario. Funérailles le jeudi 9 courant; service à 10 h. 30 en l'église St-Thomas de Lefaivre. Inhumation au cimetière paroissial. 60-83

GARAND — M. Wenceslas Garand, du 912, boul. St-Laurent, époux de Rose Dignard, est décédé le mardi 7 avril 1964, dans un hôpital local, à l'âge de 71 ans. Epicier pendant 35 ans, rue Rideau, il était à sa retraite. Outre son épouse il laisse quatre fils: Bernard, Yves, Gérard, Jean; trois filles: Mme Marcel Tremblay (Françoise), Mme Raymond Paradis (Paulette), et Louise; deux frères: Stanislas et Rosaire; une soeur, Mme Philippe Rougeau (Alice), et 11 petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée au salon Racine et Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview; départ à 8 h. 45 le jeudi 9 avril; service à 9 h. en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Cyrville. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-83

FRAPPIER — Mme Emery Frappier, née Florida Pelletier, de Lefaivre, Ontario, est décédée le mercredi 8 avril 1964, à l'âge de 87 ans. La défunte demeurait autrefois à Rockland. Elle laisse son époux, Emery Frappier; deux fils, Lucien, Masson; Yves, Montréal; trois filles: Mmes Arthur Charbonneau (Lucienne), Lefaivre; Romuald Boivin (Marthe), Montréal; Mlle Jeanne Frappier, garde-malade à l'Hôpital général d'Ottawa. La dépouille reposera à la maison funéraire Lamarre et Fils d'Alfred, Ontario, le jeudi 9 avril, à 1 h. p.m.; service à 10 h. 30 a.m. le samedi 11 avril en l'église St-Thomas de Lefaivre. Inhumation au cimetière paroissial. Pas de fleurs s.v.p. 60-84

LEMIEUX — Mme Moïse Lemieux (Eva Robidoux), de St-Charles, Ontario, est décédée subitement à la résidence de sa fille, Mme Aimé Gosselin, de Coniston, à l'âge de 84 ans. Elle était née à Embrun, Ontario, le 31 juillet 1879. Son époux l'avait précédée dans la tombe il y a plusieurs années. Elle laisse dans le deuil deux garçons: Lionel, de St-Charles, et Cléo, de Port-Arthur; deux filles: Mme Alphonse Rochon (Cécile), de St-Charles, et Mme Aimé Gosselin (Laurette), de Coniston; un frère, Frank Robidoux, de St-Charles; une soeur, Mme Rebecca Sabourin, de Sudbury. Elle laisse également 24 petits-enfants et 43 arrière-petits-enfants. Le service funèbre a été chanté en l'église St-Charles-Borromée de St-Charles et l'inhumation a été faite au cimetière paroissial. — (St-Charles, DNC).

ST-JEAN — M. Omer St-Jean, d'Alfred, Ontario, est décédé subitement le 18 mars 1964, à l'âge de 54 ans. Il laisse outre son épouse, Jeanne Bissonnette, deux fils, Marcel et Gabriel; trois filles: Mme Raymond Péladeau (Georgette); Mlles Lise et Michelle, tous à la maison; trois frères: Joseph, Hawkesbury; Victor et Oscar, d'Alfred; une soeur, Mme Gédéon Gauthier (Oliva), d'Alfred, et cinq petits-enfants. L'inhumation a eu lieu au cimetière d'Alfred, Ontario. 60-83

SEGUIN — M. Joseph-Antoine Séguin, (célibataire), de Vancouver, C.-B., est décédé le lundi 23 mars 1964, à l'âge de 82 ans. Il laisse un frère, M. Georges Séguin, de Hawkesbury; deux soeurs: Mme Georgiana Marleau, d'Alfred; Mme Alexis Rouleau, Montréal. La dépouille reposera à la maison funéraire Lamarre et Fils, à Alfred, le vendredi 10 avril, à 8 h. 30 p.m. Service à 9 h. 30 a.m. le samedi 11 avril, en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial. 60-84

FILIATREAULT-LANTHIER — Mme Anne-Marie Lanthier (née Charron), du 144, rue Harold, Gatineau, est décédée après une longue maladie, le mardi 7 avril 1964, dans un hôpital local, à l'âge de 74 ans. Elle était l'épouse en premières noces de feu Arthur Filiatreault et en deuxièmes noces de feu Alfred Lanthier. Elle laisse quatre fils: Euclide, Emilien, Jean, Gaétan; une fille, Mme Thomas Hachey (Laurette), tous de Gatineau, ainsi que 15 petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau; départ à 7 h. 45 le vendredi 10 avril; service à 8 heures en l'église St-Jean-Marie-Vianney. Inhumation au cimetière paroissial. 60-84

LADOUCEUR — Mme Hormidas Ladouceur, née Laurette Lavergne, est décédée le mardi 7 avril à sa résidence, 1171 Welington, app. 55, à l'âge de 59 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Hormidas Ladouceur. Elle laisse en outre un fils, Claude, d'Ottawa; une fille, Mme Heinz Beck (Carmen), Californie; un frère, Albert Lavergne, Montréal; six soeurs: Mmes Roméo Renaud (Rose), Roger Bisson (Juliette), Ottawa; Fernand Villeneuve (Louise), Californie; Gaston Bisson (Claire), France; Mlles Jeanne, Ottawa; et Thérèse, Montréal. La dépouille mortelle repose au salon Landreville, 578 ouest, Somerset; départ à 7 h. 30 le vendredi 10 avril; service à 7 h. 45 en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-84

Naissances

Félicitations aux parents

BOISCLAIR — M. et Mme Rolland Boisclair (Jeanne d'Arc Mayer), de Mont-Laurier, sont heureux de faire part de la naissance de leur fille, baptisée Marie, Jeanne d'Arc, Francine. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Théo Roussel, oncle et tante de l'enfant. (Mont-Laurier, DNC).

CLAVEL — M. et Mme Roméo Clavel (Fernande Aubin), de Mont-Laurier, sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie, Carole, Manon, Sylvie. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Ephrem Aubin, grands-parents de l'enfant. (Mont-Laurier, DNC).

CREPEAU — M. et Mme Rémi Crépeau (Rachel Venne), de Mont-Laurier, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, baptisé Joseph, Jean-Paul, Benoît. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Jean-Paul Dufour, oncle et tante de l'enfant. (Mont-Laurier, DNC).

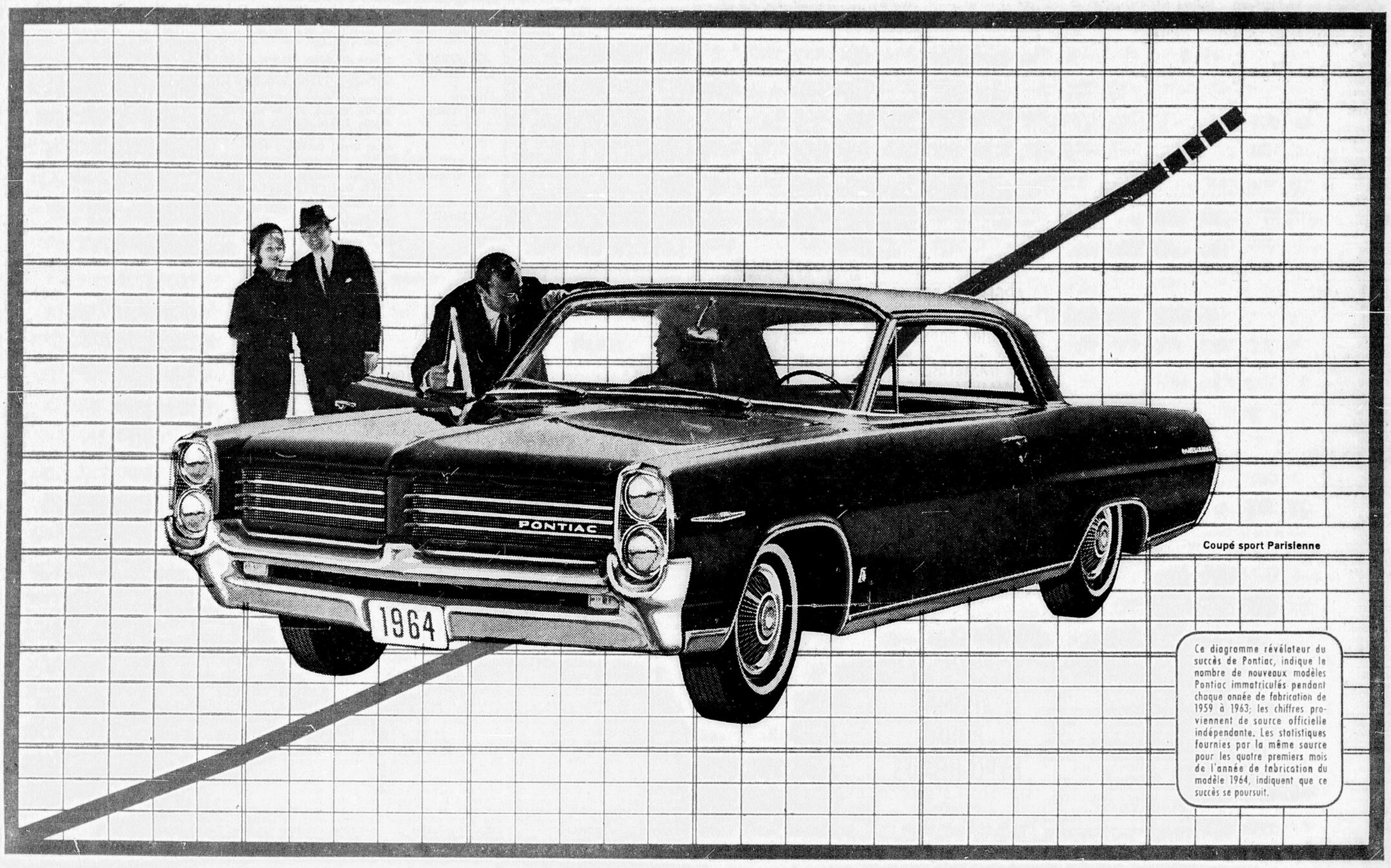
CREPEAU — M. et Mme Stanislas Crépeau (Lucienne Ratelle), de Mont-Laurier, sont heureux de faire part de la naissance de leur fille, baptisée Marie, Thérèse, Suzanne. Le parrain et la marraine sont Raymond et Reine-Aimée Crépeau, frère et soeur de l'enfant. (Mont-Laurier, DNC).

GAGNON — M. et Mme Emile Gagnon (Blanche Larocque), de Mont-Laurier, sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph, Edouard, Fernand. Le parrain et la marraine sont M. Aurèle Pauzé et Mlle Emilienne Gagnon, soeur de l'enfant. (Mont-Laurier, DNC).

HUPPE — M. et Mme Yvon Huppé, de Rockland, sont heureux de faire part de la naissance de leur fils, baptisé Joseph, Gabriel, Alain. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Raymond Morin, de Sudbury, oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Mlle Pauline Rochon, tante de l'enfant. (Rockland, DNC).

LACHAINE — M. et Mme Jean-Marc Lachaîne (Lucille Legault), de Mont-Laurier, sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie, Claudette, Maryse. Le parrain et la marraine sont M.

LA PONTIAC...TOUJOURS UN SUCCÈS



Coupé sport Parisienne

Ce diagramme révélateur du succès de Pontiac, indique le nombre de nouveaux modèles Pontiac immatriculés pendant chaque année de fabrication de 1959 à 1963; les chiffres proviennent de source officielle indépendante. Les statistiques fournies par la même source pour les quatre premiers mois de l'année de fabrication du modèle 1964, indiquent que ce succès se poursuit.

Une fois de plus cette année, la Pontiac est la voiture la plus recherchée. En voici quelques-unes des raisons:

Élégance... caractéristique de Pontiac Grille de radiateur divisée, en retrait... phares superposés, une exclusivité... lignes pures... tout contribue à l'évidente supériorité de l'élégance de la Pontiac.

Choix de 38 modèles... répartis en 11 séries Le choix le plus étendu jamais offert par Pontiac... de l'économique Strato-Chief à la splendide Grand Prix... Les modèles Pontiac réalisent des performances répondant à tous les goûts—à des prix convenant à tous les budgets.

Performances... brio, silence, puissance Douceur de roulement... facilité de manoeuvre... une gamme étendue de V8 pleins de fougue.. un 6-cyl. nerveux et économique... voilà ce qui caractérise la Pontiac.

Qualité... sans rivale dans sa catégorie La Pontiac est la voiture la plus recherchée au Canada car les Canadiens savent qu'elle possède les plus brillantes qualités... Chaque année, les modèles Pontiac sont plus avantageux que les autres... car ils ont, entre autres, plus de valeur à la revente.

C'EST MAINTENANT LE MOMENT D'ACHETER, PARCE QUE... Le concessionnaire Pontiac peut vous offrir maintenant le prix maximum pour la reprise de votre voiture. Il a vendu un nombre record de nouvelles Pontiac au cours des derniers mois et il cherche de bonnes voitures d'occasion pour la grande période de vente qui s'annonce. La belle saison va commencer, c'est le meilleur moment d'échanger votre voiture. Ne serait-ce pas magnifique d'étrenner une nouvelle voiture pour faire des excursions, voyager pendant les vacances ou, tout simplement, pour rouler à l'aventure? Et le choix de splendides Pontiac est tellement étendu! L'une d'entre elles est faite exactement pour vous et votre famille.

LA PONTIAC ...UNE RÉUSSITE, ÉDITION 64

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Voyez votre concessionnaire Pontiac

P-1164AP

CONCESSIONNAIRES PONTIAC POUR OTTAWA-HULL

CABELDU MOTORS (1961) LTD.
Angle Sparks, Lyon et Queen, Ottawa — Téléphone 235-3321

TURPIN PONTIAC BUICK LTD.
424-428, chemin Richmond, Ottawa — Téléphone 728-1717

JIM TUBMAN MOTORS LTD.
1770, rue Bank, Ottawa — Téléphone 733-4050

NE MANQUEZ PAS DE VOIR "RUE DE L'ANSE" AU POSTE CBOFT TOUS LES MARDIS SOIR A 8 H.

SPORTS

Johnny Bower enregistre son premier blanchissage des séries

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

Les Leafs blanchissent les Canadiens au compte de 3-0; 7e partie, jeudi, à Montréal

TORONTO (PC) — Les Maple Leafs de Toronto ont surclassé les Canadiens de Montréal et Johnny Bower a blanchi ses rivaux au compte de 3-0, hier soir, en égalant la série semi-finale A de la coupe Stanley à 3-3. La partie décisive aura lieu à Montréal jeudi soir.

Bower a effectué 25 arrêts, dont quatre importants dans la première période.

Don McKenney et Bob Baun ont donné une avance de 2-0 aux Leafs dans le second engagement, puis Andy Bathgate a porté le compte final à 3-0 dans la dernière reprise.

Bower, qui s'est justifié après les critiques encourues jusqu'ici dans la série, a privé Claude Provost, John Ferguson, Dave Balon et Claude Larose de buts certains dans le premier engagement, où les Leafs ont eu l'avantage du jeu, mais les Canadiens, les meilleures chances de compter.

Les Canadiens, en l'absence de leur capitaine Jean Béliveau, n'ont pu présenter une offensive soutenue. Le pilote Toe Blake a laissé entendre que Béliveau serait de retour jeudi. Par contre, Ralph Backstrom sera peut-être absent à la suite d'un "charley-horse" subi lors d'une collision avec Allan Stanley au second engagement.

Première période

Les Canadiens ont affiché un avantage marqué du jeu au début du match, où Bower a dû briller devant Rousseau, Backstrom et Geoffrion.

Pendant la punition à Stanley, Stewart et Pulford, des Leafs, ont empêché les Canadiens de lancer à une seule reprise sur Bower.

Lors d'une punition à Laperrière, Provost a volé le disque à Horton, mais Bower a réduit l'angle et a effectué l'arrêt.

Bower a brillé une autre fois contre Balon lors d'une punition à Brewer, tandis que Hodge devait exceller devant Bathgate, Mahovlich et Kelly lorsque les deux équipes jouaient à chances égales.

Deuxième période

Les Canadiens ont combattu avec succès deux punitions consécutives à Laperrière et Provost au début de l'engagement même si Keon a manqué une chance unique en s'échappant de ses rivaux.

Lors d'une punition à Horton, les Canadiens se sont montrés réellement dangereux pour la première fois dans le match à l'occasion de jeux de puissance quand Hicke et Larose furent laissés découverts devant Bower.

McKenney a ouvert le pointage à 8:59 en prenant le retour d'un lancer de Stanley, de la ligne bleue.

Armstrong s'est fait couper "le souffle" par Ferguson lors d'une collision et a eu besoin d'aide pour regagner son banc.

Bower a brillé de nouveau devant Richard et Provost lors d'une punition à Baun à 11:53.

A son retour au jeu, ce dernier a capté une passe au centre de la patinoire et s'est échappé pour porter le score à 2-0. Il avait reçu la rondelle de Stanley et en avait perdu le contrôle à deux reprises avant que Hodge fasse un mouvement trop rapide qui a permis au disque de glisser au fond des filets.

Bathgate a porté le score à 3-0 sur le retour d'un lancer de Pulford au début de l'engagement. Puis, les Canadiens ont pris l'avantage du jeu, mais n'ont pu en profiter.

Berenson et Talbot furent punis à une minute d'intervalle à mi-chemin de la période, mais Shack a annulé ces punitions à sa première présence sur la glace en s'en prenant à Roberts, qui l'accompagna au banc du pénitencier.

Peu après son retour au jeu, Shack s'attaqua à Ferguson et les deux joueurs furent punis.

Mahovlich a terminé la joute au banc des punitions, mais Ehman et Shack ont bien "tué" la punition sans dommage aux Leafs.

Première période

Aucun but.

Punitions: Stanley 6:19, Laperrière 7:19, Brewer 13:11.

Deuxième période

1—Toronto, McKenney, (Stanley, Keon) 8:59

2—Toronto, Baun (Stanley) 14:07

Punitions: Laperrière 1:25, Provost 4:59, Horton 6:28, Baun 11:53.

Troisième période

3—Toronto, Bathgate, (Pulford, Kelly) 6:10

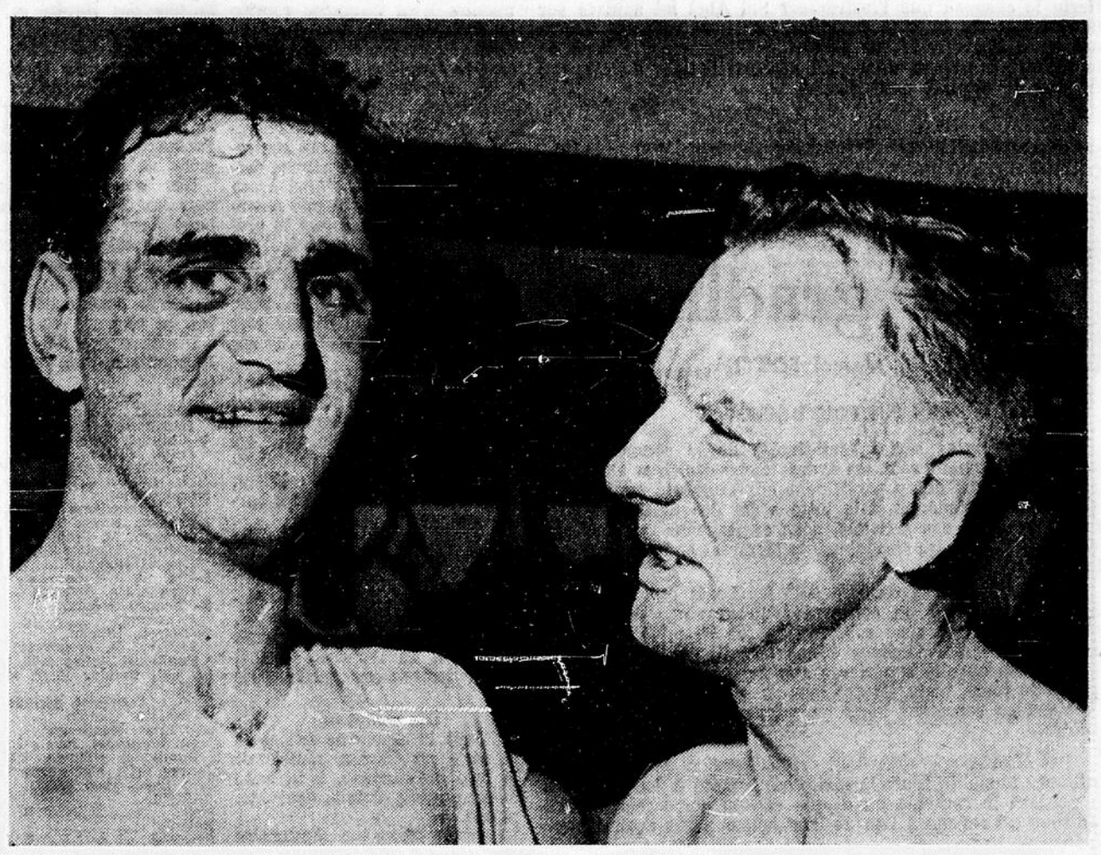
Punitions: Berenson 10:03, Talbot 11:53, Roberts, Shack 13:08, Ferguson, Shack 15:45, Mahovlich 18:53.

Hodge	11	5	13—29
Bower	8	9	8—25



LE BUT DE BAUN — Bobby Baun vient de déjouer Charlie Hodge avec le deuxième but des Leafs de Toronto, dans la 2e période. Jean-Guy Talbot arrive trop tard pour empêcher Baun de compter. Les Leafs ont gagné, 3-0.

(Photofax PC)



LES ETOILES — Le joueur de défense Bobby Baun et le gardien de buts Johnny Bower, des Maple Leafs de Toronto, ont certainement raison de sourire. En effet, ces deux joueurs ont été les grands responsables de la 3e victoire des Leafs sur les Canadiens, jeudi soir.

(Photofax PC)

Johnny Bower donne tout le crédit de son blanchissage aux défenses

TORONTO (PC)— Red Kelly, des Leafs de Toronto, qui a établi un record pour le nombre de parties dans les éliminatoires de la LNH hier soir, a révélé que le gain de 3-0 des siens sur les Canadiens était une des plus grandes joies dans sa carrière.

"C'était un gain imporant, car il conservait nos chances dans la série, même si toutes les parties sont importantes dans les éliminatoires.

"Un autre de mes beaux souvenirs fut celui du but victorieux de Pete Babando avec Detroit contre les Rangers il y a longtemps."

Il se souvient également de trois buts victorieux de Maurice Richard contre Detroit en supplémentaire.

Quant à Johnny Bower, il voulait à tout prix participer à cette joute.

"La chance m'a enfin souri, contrairement aux parties précédentes. Ferguson a frappé le poteau au premier engagement, où j'ai été chanceux même si j'avais bien fermé mon angle.

"La défense, surtout Bobby Bau, a bien joué et a empêché les Canadiens d'être dangereux, ce qui a fait une grande différence."

Pour sa part, le pilote Punch Imlach, naturellement heureux du résultat, a laissé entendre qu'il utiliserait le même alignement jeudi.

"Et pourquoi pas, car tout allait bien ce soir. Alors, pourquoi briser une combinaison gagnante, car nous aurions dû réussir plusieurs autres buts, mais un seul a suffi.

"Notre défense a bien joué, surtout Baun et Stanley, tandis que Bower a affiché sa tenue régulière de la saison."

Kelly en était à sa 134è partie éliminatoire, ce qui améliore le record détenu par Maurice Richard.

Les Canadiens

De leur côté, les Canadiens se sont dit confiants de prendre leur revanche jeudi.

Le pilote Toe Blake n'a pas aimé la tenue de ses hommes.

"Que puis-je ajouter, puisque vous avez assisté au match. Ils ont réussi trois buts contre aucun de notre part. Nous avons eu quelques chances, mais n'avons pu en profiter.

"Dans la dernière période, nous nous sommes énervés, après avoir donné le but à Baun sur un changement d'alignement. En somme, ce fut une mauvaise partie.

"Avant la série, j'avais déclaré qu'elle serait dure et que nous remporterions la dernière partie.

"J'ignore tout au sujet de Béliveau, qui patinera demain dans l'espoir de pouvoir s'aligner jeudi."

Enfin, Charlie Hodge a admis avoir commis une erreur sur le but de Baun, en quittant la rondelle des yeux lorsque ce dernier a raté sa première chance de compter.

Statistiques de la coupe Stanley

par la PC

Série "A"

Toronto	3	3	14	13	6
Montréal	3	3	13	14	6

MARDI SOIR

Montréal 0, Toronto 3

(Série 4 de 7, égale 3-3)

JOUTE DECISIVE

Jeudi, 9 avril — Toronto à Montréal.

Série "B"

Détroit	3	3	20	16	6
Chicago	3	3	16	20	6

MARDI SOIR

Chicago 2, Détroit 7

(Série 4 de 7, égale 3-3)

JOUTE DECISIVE

Jeudi, 9 avril—Détroit à Chicago

RECORD INDIVIDUEL

	B	A	Pts	Pu.
Ullman, Détroit	6	6	12	2
Mikita, Chicago	3	6	9	6
Howe, Détroit	4	4	8	8
Pilote, Chicago	2	6	8	4
Mahovlich, Toronto	3	4	7	18
Kelly, Toronto	2	4	6	2
Hull, Chicago	1	5	6	2
A. Pronovost, Dét.	4	1	5	16
McKenney, Toronto	3	2	5	0
Provost, Mtrl.	2	2	4	22
Balfour, Chicago	2	2	4	4
McDonald, Chicago	2	2	4	0
Bathgate, Toronto	2	2	4	11
MacGregor, Détroit	2	2	4	6
Wharram, Chicago	2	2	4	6
MacDonald, Détroit	2	2	4	2
Delvecchio, Dét.	1	3	4	0
Armstrong, Toronto	1	3	4	0
Henderson, Détroit	1	3	4	2
Hay, Chicago	2	1	3	0
Tremblay, Mtrl.	2	1	3	10
Pulford, Toronto	2	1	3	10
Jeffrey, Détroit	0	3	3	24
M. Pronovost, Dét.	0	3	3	6
Stanley, Toronto	0	3	3	6
Nesterenko, Chi.	2	0	2	6
Béliveau, Mtrl.	2	0	2	18
Richard, Mtrl.	1	1	2	9
Geoffrion, Mtrl.	1	1	2	4
Balon, Mtrl.	1	1	2	25
Rousseau, Mtrl.	1	1	2	2
Laperrière, Mtrl.	1	1	2	6
Backstrom, Mtrl.	1	1	2	8
Horton, Toronto	0	2	2	8
Martin, Détroit	0	2	2	4
Gadsby, Détroit	0	2	2	8
Joyal, Détroit	0	2	2	0
Smith, Détroit	0	2	2	2
Larose, Mtrl.	1	0	1	0
Baun, Toronto	1	0	1	26
Ferguson, Mtrl.	0	1	1	21
Talbot, Mtrl.	0	1	1	4
McKenzie, Chicago	0	1	1	6
Murphy, Chicago	0	1	1	8
Shack, Toronto	0	1	1	21
Hillman, Chicago	0	1	1	14
Barkley, Détroit	0	1	1	23
Keon, Toronto	0	1	1	2
Stewart, Toronto	0	0	0	22
Brewer, Toronto	0	0	0	20
MacNeil, Chicago	0	0	0	18
Maki, Chicago	0	0	0	13
Fleming, Chicago	0	0	0	18
Langlois, Détroit	0	0	0	4
Harper, Mtrl.	0	0	0	6
Berenson, Mtrl.	0	0	0	4
Vasko, Chicago	0	0	0	4
Hicke, Mtrl.	0	0	0	2
Miszuk, Détroit	0	0	0	2

A l'Auditorium d'Ottawa

Changements à l'alignement des Montagnards pour la joute de ce soir

L'instructeur des Montagnards d'Ottawa, Johnny Wilson, a décidé de faire deux changements à son alignement pour la joute de ce soir à l'Auditorium d'Ottawa contre les Maple Leafs de Windsor, Nouvelle-Ecosse.

Les deux clubs se font face dans la deuxième partie de la série semi-finale de l'Est, dans la course pour l'obtention de la coupe Allan. Les Leafs ont pris les honneurs de la première partie, lundi soir, au compte de 4-3, se ralliant d'un déficit de 3-0 pour l'emporter par la marge d'un seul but.

Wilson emploiera Chester Koneczny et Al Cameron pour la joute de ce soir. Les deux remplaceront Ralph McSweyn et Rolly Anderson.

Koneczny prendra la place d'Anderson à l'avant. Il jouait cette saison avec les Royaux de Richmond, qui ont été éliminés par les Montagnards le semaine dernière. Anderson a joué toute la saison avec les Monties. Par contre, Cameron remplace McSweyn, qui s'alignait avec les Combines de Morrisburg. Il jouera à la ligne bleue.

Gerry Fleury, qui a participé à la joute de lundi soir malgré une blessure à la jambe gauche, sera de nouveau dans les filets des Montagnards. On lui avait gelé la jambe entre les périodes lundi soir, et sa blessure lui donnait tellement de mal dans la troisième période qu'on l'a remplacé par Bob Mongeon, le gardien régulier des Montagnards au cours de la saison. Mongeon était dans les buts des siens quand les Leafs ont compté le but qui leur donnait la victoire 4-3.

Tous les autres joueurs seront à leur poste pour la joute de ce soir, qui se mettra en branle à 8h.30, du moins on l'espère. La joute de lundi a commencé quelques minutes un peu avant 9h. pour se terminer quelques minutes avant minuit. Il y avait une foule de 4,275 spectateurs payants et on s'attend à une foule de plus de 6,000 personnes pour la joute de ce soir.

Le hockey en vaut la peine et les amateurs de hockey de la région ne devraient pas manquer cette série qui s'annonce chaude.

Quant à l'autre club, l'instructeur Georges Roy aura le même alignement dans la mêlée. Son gardien Serge Aubry blessé au dos, sera à l'oeuvre. Aubry a subi des traitements hier et il doit en subir deux autres aujourd'hui, mais il sera à son poste ce soir.

Les Leafs ont tenu une pratique de plus d'une heure à l'Auditorium mardi après-midi. Roy a surtout tenu à faire pratiquer les lancers le long de la bande et dans les coins (????) de la patinoire. L'instructeur des visiteurs de Windsor semblait satisfait de l'exercice et également confiant de pouvoir prendre les honneurs de la joute de ce soir.

Activités de la Ligue du Berceau

Les différentes sections de la Ligue de hockey du Berceau d'Ottawa ont terminé la saison régulière il y a quelques semaines, mais il y a encore quelques activités à compléter.

En effet, le dévoué président de cette organisation, M. Ev Tremblay a révélé mardi soir qu'une importante assemblée pour tous les instructeurs et les gérants des différentes équipes aura lieu dimanche le 12 avril à 2h. Le président invite donc les 48 instructeurs et gérants à être présents à cette réunion puisqu'il s'agira de procéder à l'inscription pour la saison 1964-1965.

De plus, M. Tremblay a aussi déclaré qu'il y aura une soirée dansante pour tous les parents des joueurs de cette ligue. Cette soirée aura lieu au Colisée d'Ottawa, en la salle du congrès, le 17 avril courant à compter de 8h.

Cette ligue clôturera ensuite officiellement sa saison régulière par un grand banquet qui aura lieu au Colisée d'Ottawa le samedi soir 9 mai, alors qu'il y aura présentation et remise de plusieurs trophées.

Woodstock prend une avance d'une partie après une victoire de 6-5

WOODSTOCK (PC) — Les Athletics de Woodstock ont saisi une avance d'une joute en semi-finale de l'Est pour la possession de la coupe Allan en remportant mardi soir une victoire serrée de 6-5 sur les Alouettes de Rouyn-Noranda.

Les Alouettes ont égalisé les chances en comptant deux rapides buts au début de la troisième période, mais les Athletics sont revenu à la charge plus tard durant la période en comptant deux autres buts contre un seul pour les Alouettes et se sont ainsi assuré de la victoire.

Rio Caron a compté le but gagnant alors qu'il ne restait plus que trois minutes et 32 secondes à jouer à la dernière période. Gerry Strimgle, Jack McIntyre, Ron Cauduro, Ron Mason et Art Sullivan ont compté les autres buts du Woodstock.

Dino Leggio a conduit les attaques des Alouettes en comptant à deux reprises. Val Mitchell, Gaston Bouchard et Larry Paiement ont ajouté un but chacun.

Seulement 950 personnes ont assisté à cette joute. Les deux clubs en viendront à nouveau aux prises ce soir et si une quatrième joute est nécessaire elle sera disputée jeudi soir. Cette série est de trois joutes de cinq et les Athletics mènent donc par 2-1.

1,322 TEINTES dans toutes les sortes de peinture

BUILDERS SALES LIMITED

General Hardware

531 SUSSEX DRIVE CE3-5617

Râteaux à pelouse

Le moment est venu pour la nettoyer. Nous en avons une gamme complète à partir de $1.28

CANADIAN TIRE MAGASINS ASSOCIES

IL Y EN A UN DANS VOTRE ARRONDISSEMENT

FACILITES DE PAIEMENT

ELLE COMBLE LES PLUS EXIGEANTS... BIÈRE NOUVELLE?

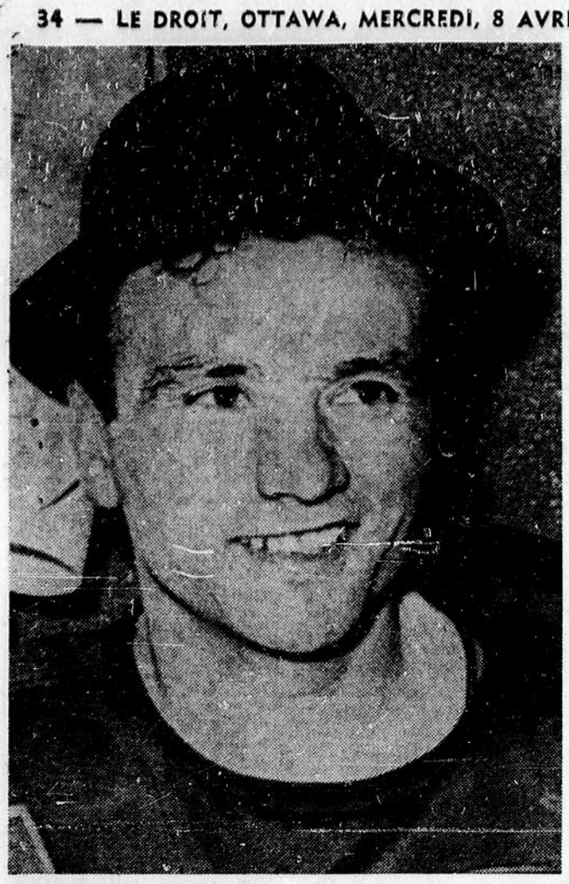
Non! car Blended est l'appellation abrégée donnée par les amateurs de bière à la bière O'Keefe Extra Old Stock. Blended . . . nom amical . . . apparaît mieux en évidence sur les étiquettes. Ces quelques mots . . . pour vous rappeler que BLENDED est une alliance de deux bières de première qualité dont la saveur unique *satisfait réellement.* Dites Blended

BLENDED O'KEEFE extra OLD STOCK ALE

RL-1964 BF

Norm Ullman compte trois buts et les Wings battent les Hawks, 7-2

La joute décisive à Chicago, jeudi soir



LE TOUR DU CHAPEAU — Norm Ullman, des Red Wings de Détroit, affiche un grand sourire tout en portant avec fierté le chapeau que l'instructeur Sid Abel lui a placé sur la tête à la fin de la joute d'hier soir, à Détroit. Les Wings ont battu Chicago, 7-2, et Ullman a été le grand artisan de la victoire des siens alors qu'il a réussi le tour du chapeau en plus de récolter deux passes.

(Photofax PA)

DETROIT (PC) — Les courageux Red Wings de Detroit, inspirés par Norm Ullman qui a réussi le truc du chapeau en plus de deux aides, ont écrasé les Black Hawks de Chicago par 7-2, hier soir, en égalant les chances à 3-3 dans la série semi-finale B de la coupe Stanley.

Les Wings, enragés par ce que le pilote Sid Abel a qualifié de "vol" lors du but égalisateur des Hawks dimanche soir dernier, ont complètement déclassé leurs rivaux dans tous les domaines pendant la majorité du match.

Jouant avec la ferme intention de triompher, les Wings ont été tenus à un score de 1-1 au premier engagement, mais ils ont réussi trois buts en 11:26 minutes à la deuxième reprise en s'assurant dès lors des honneurs du match, ce qui nécessitera une septième joute décisive à Chicago jeudi soir.

L'arbitre de ce match important sera Frank Udvari, l'homme qui a accordé le but controversé aux Hawks dimanche dernier. Les critiques d'Abel à son endroit lui ont coûté une amende de $500 imposée par le président Clarence Campbell.

Les Wings, qui n'avaient pas ménagé leurs insultes à l'endroit d'Udvari dimanche soir, s'en sont tenus au hockey hier soir en déclassant les Hawks sur toute la ligne.

Le pilote Billy Reay, du Chicago, a remplacé Glenn Hall par Denis DeJordy au début de la troisième période, où les Hawks se sont montrés dangereux à une couple de reprises, mais Terry Sawchuk leur a barré la route.

Les Hawks ont, maintenant utilisé deux cerbères et les Wings, trois, dans la série, qui ne passera pas à l'histoire comme des plus spectaculaires, mais une des plus pittoresques en raison de l'amende à Abel et du nombre des gardiens de but.

Les compteurs

C'était la deuxième fois dans la série où Ullman réussissait le truc du chapeau, à la suite de son exploit dans le deuxième match.

Gordie Howe a également compté en plus de fournir une aide, tandis que André Pronovost, Bruce MacGregor et Parker MacDonald complétaient le total des vainqueurs.

Ken Wharram et Stan Mikita ont réussi les buts des Hawks.

Une foule de 13,909 personnes a applaudi avec chaleur à l'arrivée de Sawchuk dans les filets au début du match. On sait que celui-ci a tenu les Hawks en échec à Detroit depuis le 24 février 62. Leurs applaudissements ont continué au début des hostilités où les Wings affichaient déjà leur ferme intention de l'emporter.

Après les deux premiers buts de la partie par Ullman et Wharram sur deux jeux de puissances au cours du premier engagement, le toit est tombé sur la tête des Hawks et de Hall par la suite.

Howe a donné l'avance de 2-1 aux locaux, puis MacDonald a profité d'une punition à Eric Nesterenko pour porter le score à 3-1, avant un autre but par Pronovost dans la deuxième reprise.

Dès lors, les Hawks n'étaient plus dans le match et étaient débordés par leurs rivaux.

Hall a effectué 20 arrêts, puis Dejordy a suivi avec sept dans la dernière reprise, tandis que Sawchuk repoussait 26 rondelles, la plupart venant de loin.

L'arbitre Art Skov a imposé 15 punitions, dont huit aux visiteurs.

Première période

1—Détroit, Ullman, (MacDonald, Smith) 5:57
2—Chicago, Wharram, (Hull, Mikita) 16:31
Punitions: Jeffrey 2:22, Wharram, 4:37, Hillman 8:18, Barkley 15:47, Murphy 17:44.

Deuxième période

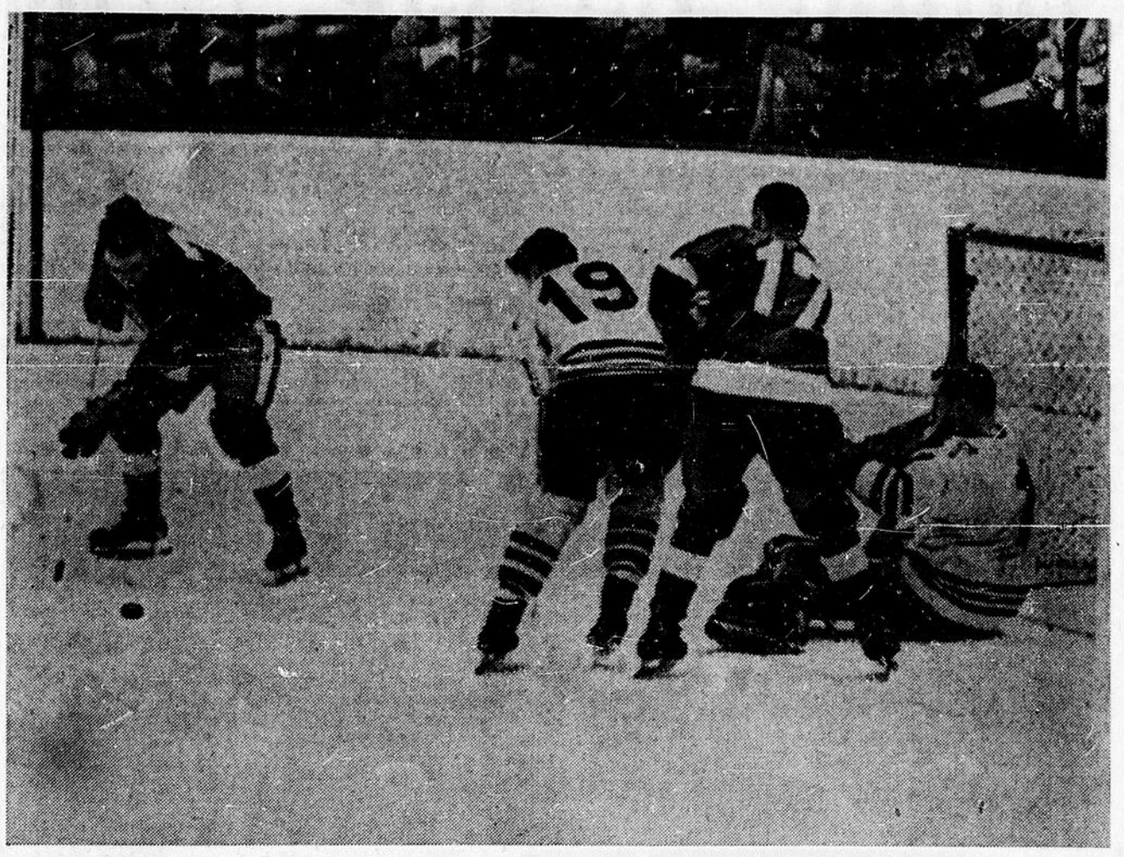
3—Détroit, Howe, (Ullman, M. Pronovost) 1:40
4—Détroit, MacDonald, (Howe, Ullman) 7:00
5—Détroit, A. Pronovost, (Henderson, Barkley) 7:00
6—Chicago, Mikita, (Wharram) 15.45
7—Détroit, Ullman, (Jeffrey, M. Pronovost) 16:28
Punitions: Jeffrey 2:06, Nesterenko 6:51, Barkley 10:07, MacGregor 16:51.

Troisième période

8—Détroit, Ullman 3:53
9—Détroit, MacGregor, (A. Pronovost, Joyal) 21:00
Punitions: Hillman 2:17, 10:09, Jeffrey 2:17, MacGregor 2:54, McNeil 10:28, Maki 14:20.

ARRETS:

Hall	8	12	x—20
Dejordy			7— 7
Sawchuk	8	12	6—26



LE PREMIER BUT DE ULLMAN — Norm Ullman s'apprête à décocher un lancer dans la première période de la joute d'hier soir à Détroit. Ullman a compté sur ce coup le premier de ses trois buts. Glenn Hall est assis sur la glace et son coéquipier, Al MacNeil, 19, essaie de le protéger en retenant Floyd Smith, 17, des Wings.

(Photofax PA)

Coup d'oeil des gradins

par Marcel FORTIN

DES PARTIES DECISIVES

Les présentes séries semi-finales de la coupe Stanley en sont maintenant réduites à des joutes décisives alors que les quatre clubs qui y participent ont remporté trois victoires chacun. Et même, si la lutte a été des plus enlevantes depuis le début des activités, nous envisageons toujours une série finale entre les Canadiens de Montréal et les Red Wings de Détroit.

Dans la série semi-finale "A" les Leafs ont égalisé les chances mardi soir en conservant un avantage marqué du jeu, en travaillant avec acharnement et en profitant également d'un certain élément de chance. Il est vrai que les Maple Leafs ont été supérieurs aux joueurs du Canadien durant cette joute, mais, ils ont tout de même été quelque peu chanceux en comptant leurs trois buts pour s'assurer de la victoire.

Les Leafs, qui ont tout probablement présenté leur meilleure tenue de toute la série, ont compté à deux reprises en perdant le contrôle du disque et une autre fois lorsque le disque est revenu à l'un de leur joueur après avoir frappé un juge de ligne.

Le premier but a été compté durant une mêlée alors que les joueurs du Canadien ne parvenaient pas à déblayer le disque et Don McKenney a saisi son retour pour lancer dans les buts. Bob Baun a ensuite été crédité d'un but après que le disque lui eut échappé pour glisser sous les jambières de Charlie Hodge et finalement Andy Bathgate a compté le dernier but après qu'il eut asisi le disque qui avait échappé à Bob Pulford après avoir frappé un juge de ligne.

Mais les Maple Leafs méritaient certainement de gagner cette joute, parce qu'ils ont travaillé avec ténacité et n'ont jamais abandonné la lutte. D'un autre côté, le Canadien ne semblait pas pouvoir démarrer et éprouvait de nombreuses difficultés dans ses jeux de passes et plusieurs de ses lancers n'atteignaient jamais la cible alors que le Toronto a présenté une remarquable tenue défensive.

Les Maple Leafs ont remporté la victoire précisément parce qu'ils ont, pour l'une des rares fois dans cette série, patiner plus rapidement et avec plus de détermination que leurs jeunes adversaires beaucoup plus légers. Ils ont passé avec beaucoup plus de précision et ont présenté une défensive supérieure à leurs adversaires.

Comparativement aux parties précédentes, cette sixième joute a été relativement calme à l'exception de quelques altercations vers la fin de la joute et ce dès l'arrivée du bouillant et agressif Eddie Shack sur la patinoire. Avant la venue de Shack, les deux équipes s'en étaient strictement tenues au jeu de hockey, oubliant les tactiques déloyales. Mais il fallait évidemment que Shack vienne briser la bonne entente. Et sa présence se fit immédiatement sentir lorsqu'il fut puni successivement pour des infractions mineures avec Jim Roberts et John Ferguson.

BOWER RETROUVE SON APLOMB

Un autre facteur, qui a joué un important rôle dans cette troisième victoire des Maple Leafs, a été la superbe tenue du vétéran gardien de buts Johnny Bower. Ce dernier, qui avait été fort chancelant dans les joutes précédentes et qui avait été menacé d'être remplacé pour la joute de mardi soir, a affiché une magnifique tenue, en réussissant son premier blanchissage de la série.

Mais, c'est tout probablement l'instructeur Punch Imlach qui a redonné confiance à ce vétéran gardien de buts en déclarant lors de la période d'entraînement de lundi après-midi que Bower serait son cerbère pour l'engagement très important de mardi soir.

Maintenant, il semble que Bower ait finalement solutionné l'erreur qu'il commettait durant les joutes précédentes et qu'il sera un joueur-clé durant la joute décisive qui sera disputée au Forum de Montréal jeudi soir.

Bower a expliqué après la joute qu'il quittait tout juste un peu plus sa cage pour couper l'angle des lancers, ce qui lui donnait beaucoup plus de chances. Auparavant, il demeurait trop loin dans sa cage et cette tactique lui a été coûteuse durant au moins deux joutes de la présente série. Bower a tout particulièrement fait allusion à la joute de samedi dernier à Montréal et à la joute présentée à Toronto lorsque les Maple Leafs ont remporté une victoire de 5-3.

Bower a tout particulièrement été spectaculaire sur des lancers de Dave Balon et Claude Provost qui ont eu les meilleures chances de compter du Tricolore en arrivant seul avec le vétéran gardien de buts. Bower s'est alors montré à la hauteur de la situation et sa remarquable tenue a certainement été une inspiration pour tous ses coéquipiers.

Mais il faudrait cependant ajouter que si Bower a brillé dans les buts des Maple Leafs, il a également très bien profité de la superbe tenue de ses joueurs défensifs. En effet, Bobby Baun, Allan Stanley, Carl Brewer et Tim Horton ont présenté leur meilleure tenue de la série jusqu'à date. En plus de ralentir considérablement les joueurs d'attaque du Tricolore à l'aide de solides mises en échec, ils ont régulièrement empêché plusieurs dangereux lancers de parvenir jusqu'à Bower.

Les Wings ont su avant la partie que Sid Abel avait été mis à l'amende

DETROIT (PC) — Le pilote Sid Abel, du Detroit, a "pris le temps" de montrer à ses Wings la note l'avisant d'une amende de $500 peu avant le match d'hier soir contre Chicago en semi-finale B. Ce fut apparemment suffisant pour inspirer les Wings à un gain de 7-2 sur les Hawks, tout en égalant la série à 3-3.

"Avant la partie, j'ai lu la lettre du président Clarence Campbell m ' avisant d'une amende de $500, sans autre commentaire et ils ont démontré leur sentiment par leur tenue lors du match", a dit Abel.

"Je n'ai rien à déclarer au sujet de ma punition, mais je garde l'opinion que l'arbitre a commis une erreur sur ce but à Chicago."

Maintenant, a ajouté Abel, "nous serons prêts avec tout notre pouvoir à Chicago jeudi soir lors de la partie décisive", où Udvari sera en charge.

Les Hawks

Chez les Hawks, Billy Reay, pilote du Chicago, a entamé la conversation en ces termes: "Vous avez vu ce qui est arrivé. Nous avons faibli au second engagement et ils ont profité pour nous humilier."

Il a révélé que Glenn Hall, remplacé au début du dernier engagement, "s'était plaint de nausée, ce qui m'a poussé à lui donner un répit". Hall sera de retour jeudi soir.

Par ailleurs, Norm Ullman, qui a réussi le truc du chapeau en plus de deux aides, a tout simplement dit "C'était certes ma soirée, car je me sentais en pleine forme et n'ai pas ralenti un seul instant."

Enfin, Sawchuk a admis que son épaule l'avait fait souffrir pendant tout le match, "mais je me devais de faire ma part, d'autant plus qu'une seule autre victoire nous assurera le gain final."

Par ailleurs, Roger Crozier, qui a remplacé Terry à deux occasions déjà, évoluera pour Pittsburgh contre Québec ce soir, mais sera de retour à Chicago, jeudi soir, lors de la partie décisive en cas d'urgence.

Campbell déclare que le hockey est devenu un jeu presque "enfantin"

VANCOUVER (PC)—Clarence Campbell, président de la ligue Nationale de hockey, a déclaré hier que le hockey "était presque enfantin" en comparaison de celui d'il y a 15 ans.

Il a ajouté que la LNH était une des organisations sportives les plus prospères au monde.

Dans une entrevue enregistrée avec le directeur des sports Al Davidson, de la station de radio CKNW de New Westminster, il a dit:

"Je m'occupe de hockey professionnel depuis 1936, ce qui fait près de 30 ans. Le jeu pratiqué de nos jours n'est pas aussi violent que celui que j'ai observé en tant qu'arbitre et dirigeant."

Plus tôt, il avait fait remarquer qu'il ne contrôlait pas le circuit.

"J'applique uniquement la politique des propriétaires et la LNH est une des organisations sportives les plus prospères au monde, quoi qu'en disent les gens.

"Aucune autre organisation ne peut l'approcher dans ce sens. Il y a des gens qui n'aiment pas la façon dont elle est dirigée, mais il s'agit de personnes sans importance."

Il a ajouté qu'une déclaration du sénateur Molson, président de l'organisation des Canadiens de Montréal, avait été citée hors texte. On a rapporté que le sénateur se serait plaint de la violence au hockey.

"J'étais présent à l'assemblée où le sénateur a fait sa déclaration et je sais exactement ce qu'il a dit et ce qui a été décidé. Je suis sûr qu'il n'avait pas l'intention de laisser une telle impression du tout.

"Je sais aussi bien que tout autre quelles décisions on a prises; au fait, je suis à l'origine des décisions prises lors de la dernière assemblée."

Lorsqu'on lui a demandé s'il était satisfait de la tenue des officiels dans les séries semi-finales, Campbell a répondu que "la tenue générale avait été très bonne". On compte une dispute importante et un but controversé. . . "ce qui n'est pas si mal en 10 joutes".

Arnold Palmer est heureux de la rivalité entre lui et Nicklaus

AUGUSTA (PA)—"J'aimerais parvenir à la dernière ronde, dimanche, alors que Nicklaus et moi aurions une avance de 20 coups sur nos rivaux", a déclaré un confiant Arnold Palmer hier.

Au lieu d'être ennuyé par l'ombre importante de Nicklaus, le meilleur boursier du golf s'est dit heureux de la rivalité fournie par Jack lors d'un duel hier.

Les deux as s'affronteront de nouveau jeudi, lors de la 28è reprise du tournoi des Maîtres, où ils sont les deux favoris. Nicklaus a triomphé l'an dernier, tandis que Palmer tentera de s'assurer son quatrième titre des Maîtres en six ans.

Les deux golfeurs se sont rencontrés lors d'une ronde amicale de pratique, hier, sur un terrain détrempé. Par ailleurs, les prévisions de la météo ne sont pas encourageantes, car elles prévoient un temps froid lors de l'ouverture du tournoi.

Selon Gene Sarazen, qui en sera à sa 26è participation en 28 ans, la température diminuera le nombre des favoris à quatre ou cinq.

Gary Player ne sera pas un de ceux-là, car il soigne présentement une inflammation à la gorge, mais il insiste pour jouer.

Au nombre des autres favoris, on note Julius Boros, Tony Lema, Sammy Snead et Bill Casper.

Campbell inflige une amende de $500 au pilote Sid Abel

DETROIT (PC)—Le pilote Sid Abel, des Red Wings de Detroit, a été condamné à une amende de $500, hier, à la suite des remarques faites à l'endroit de l'arbitre Frank Udvari en raison de la tenue de ce dernier lors du cinquième match de la série Chicago-Detroit dimanche soir.

Abel a perdu la tête à la troisième période lorsque Udvari a accordé un but compté par Ken Wharram, qui égalait le score à 2-2. On sait que les Hawks ont brisé l'égalité avec moins de quatre minutes à jouer pour prendre les devants par 3-2 dans la série.

Abel avait déclaré que le but était "un vol", tout en ajoutant que l'arbitre n'avait pas de "courage".

Le président Campbell a avisé Abel, de Toronto, plus tôt dans la journée.

Campbell a émis une déclaration communiquée ici par le publiciste Ron Andrews, de la LNH, au sujet de l'amende. On a remis la déclaration à Abel environ 30 minutes avant que ses Wings ne sautent sur la glace pour l'exercice d'avant-joute, hier soir.

Texte

Voici le texte de la déclaration de Campbell:

"A la suite de la cinquième joute de la série éliminatoire disputée à Chicago dimanche soir, le 5 avril, le pilote Sid Abel, du Detroit, a fait une série de déclarations à des journalistes et autres personnes dans le but évident de publication officielle.

"Il y a vigoureusement douté de l'honnêteté et du courage de l'arbitre Frank Udvari, en charge du match. Les expressions employées par Abel incluent les suivantes: "le plus grand vol en 30 ans; sans courage, étouffé", ce qui fut répété souvent.

"Le lendemain, le pilote Abel a confirmé pour publication les expressions employees et la validité de ses critiques à l'égard de l'arbitre. En somme, il a admis avoir fait de telles déclarations.

"Il est certes permis de critiquer un officiel pour une erreur de jugement dans ses fonctions, mais ces déclarations constituent une des plus graves accusations faites contre un officiel de la LNH.

"Le fait qu'elles ont été répétées le lendemain démontre clairement qu'elles n'ont pas été faite seulement sous l'effet du moment. Elles étaient nettement en contravention des règlements du circuit, si bien que je considère appropriée une amende de $500 au pilote Abel et je le condamne en conséquence."

Le hockey

COUPE STANLEY
Montréal 0, Toronto 3
(Série semi-finale, égale 3-3)
Chicago 2, Détroit 7
(Série semi-finale, égale 3-3)
LIGUE AMERICAINE
Hershey 1, Cleveland 7
(1ère partie de la semi-finale)
COUPE ALLAN
Rouyn-Noranda 5, Woodstock 6
(Woodstock mène la série 2-1)
LIGUE INTERNATIONALE
Windsor 0, Fort Wayne 3
(Fort Wayne mène la série 3-2)
Toledo 2, Port Huron 4
(Série semi-finale, égale 2-2)
LIGU EDE L'EST
Clinton 8, Greensboro 3
(Clinton gagne la finale 4-1)
COUPE MEMORIAL
Brandon 1, Edmonton 7
(Edmonton mène la série 2-1)

ASTHME VITE SOULAGÉES
BRONCHITE CHRONIQUE
Etes-vous incapable de travailler ou de dormir parce que vous toussez, avez la respiration difficile ou entrecoupée? Prenez les RAZ-MAH de TEMPLETON preparés spécialement pour aider ceux qui souffrent d'asthme à respirer plus librement afin de pouvoir travailler et dormir plus à l'aise. Seulement .85c et $1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.
TR63-4F

vous recevez plus

Offre spéciale
nouveau FILTRE ATLAS POUR RÉSERVOIR DE FERME
Il retient poussières, rouille et eau de condensation qui pénètrent dans le carburant pendant l'entreposage. S'adapte à tous les types de réservoirs à carburant.
PRIX NORMAL: $10.95
SEULEMENT: $4.95
avec l'achat de 3 filtres à huile Atlas.

4 huiles à moteur de qualité
Votre agent Esso a l'huile qui convient à chacun de vos moteurs agricoles, quels qu'en soient le type et la marque! Chacune de ces huiles a été mise au point par Esso Imperial pour remplir, mieux que toute autre huile sur le marché, son rôle spécifique.

chez votre agent Esso

F. NADON, HULL — 771-6641
LAURENT FRECHETTE, HULL — 777-5223
K. G. BULMER, OTTAWA-E. — 733-4240
J. C. VALLIANT, OTTAWA-O. — 728-8909
F. D. PILON — ROCKLAND
H. HICKS — MANOTICK
R. G. BERGERON — BUCKINGHAM
ELLIS JOHNS — MANIWAKI
J. MATTE — PAPINEAUVILLE

SEMI-FINALE DE L'EST DU CANADA POUR L'OBTENTION DE LA COUPE ALLAN
MONTAGNARDS D'OTTAWA (SENIORS) contre WINDSOR DE NOUVELLE-ECOSSE (MAPLE LEAFS)
Y — AUDITORIUM
ANGLE O'CONNOR ET ARGYLE OTTAWA
MERCREDI et VENDREDI, LES 8 et 10 AVRIL, à 8 h. 30
TOUTES LES PLACES RESERVEES — BILLETS: $1.00 - $1.25 - $1.50
BILLETS EN VENTE AU GUICHET DE L'AUDITORIUM DE 10 H. A 6 P.M.

SPECIAL DU PRINTEMPS
en
REPARATION DE RADIO
SERVICE GRATUIT
Vous ne payez que les pièces à remplacer peu importe la marque de l'appareil
DONC, HATEZ-VOUS
Cette offre pour une semaine seulement !
NOUS REPARONS EGALEMENT ET VENDONS TOUTES LES MARQUES D'APPAREILS ELECTRIQUES GARANTIE DE 90 JOURS
SMILEY ELECTRICAL REPAIRS
265, rue Rideau 235-3211

Troisième partie ce soir

Guy Larocque domine toujours les compteurs dans la Ligue Long-Sault

HAWKESBURY — Le capitaine de l'équipe de Chute-à-Blondeau, Guy Larocque, domine toujours la liste des compteurs depuis le début des séries éliminatoires de la Ligue de hockey Long-Sault. L'excellent joueur de centre a récolté pas moins de 13 buts et 10 assistances en huit joutes depuis le début des séries.

La tenue exceptionnelle de Larocque a largement contribué aux succès de l'équipe de Chute-à-Blondeau depuis le début des séries.

Cette équipe affronte maintenant celle de Calumet, en finale, après avoir éliminé le club de Grenville, en six joutes, dans la série semi-finale "A". Le Calumet avait disposé du L'Orignal pour atteindre la finale.

La troisième joute de la série du meilleur de sept joutes sera présentée ce soir, mercredi, à l'aréna du centre commémoratif. Chaque équipe a remporté une victoire et subi une défaite depuis le début. L'équipe victorieuse se méritera le trophée Long-Sault.

Les deux clubs s'affronteront de nouveau vendredi soir et dimanche après-midi, dans les 4e et 5e joutes de la série. Si une sixième partie doit être jouée, elle aura lieu lundi soir. Toutes les joutes sont disputées ici à Hawkesbury.

Chez les compteurs, Jean-Charles Bougie, du Calumet, et Jean-Yves Larocque, du Chute-à-Blondeau, se partagent le deuxième rang avec 17 points chacun. Bougie a 7 buts et 10 assistances, tandis que Larocque a récolté 4 buts et 13 assistances. Paul-Emile Lachaine, du Chute-à-Blondeau, vient au troisième rang avec 15 points, 6 buts et 9 assistances.

Les compteurs

G. Larocque, C.-à-B.	13	10	23
J.-C. Bougie, Cal.	7	10	17
J.-Y. Larocque, C.-à-B.	4	13	17
P.-E. Lachaine, C.-à-B.	6	9	15
H. Treener, Cal.	7	7	14
N. Woodbury, Gren.	5	9	14
D. Knight, Cal.	4	8	12
R. St-Jean, L'Or.	10	0	10
J. Bougie, Gren.	5	4	9
J.-Y. Sauvé, Gren.	4	3	7

Série finale

Chute-à-Blond.	2	1	1	10	10	2
Calumet	2	1	1	10	10	2

Autres joutes

Mercredi, 8 avril: Calumet vs Chute-à-Blondeau; vendredi, 10 avril: Chute-à-Blondeau vs Calumet; dimanche, 12 avril: Calumet vs Chute-à-Blondeau.

Salle Haspect

La finale du tournoi de quilles dimanche

BUCKINGHAM (DNC) — Le tournoi de quilles de la salle Haspect, de Buckingham, se terminera en fin de semaine, plus précisément dimanche après-midi, alors que les 24 personnes qui se sont qualifiées en fin de semaine dernière seront à l'oeuvre. Les quilles commenceront à rouler à 3h.

Le gagnant chez les hommes recevra le trophée IGA, don de M. Hervé Daoust, et la somme de $25; tandis que la gagnante chez les femmes recevra la somme de $25 également et le trophée Elie Assad.

Henri Charbonneau et Jeannine Miller ont réussi les hauts simples la semaine dernière, 390 et 285, et ils ont reçu chacun $5. Tous les finalistes recevront un prix dimanche prochain.

Voici la liste de ceux qui se sont qualifiés, ainsi que leur total individuel pour quatre parties.

Hommes

Henri Charbonneau, 1127; Rosaire Boucher, 1074; Roger Haspect, 1004; Lucien Gosselin, 995; Robert Mongeon, 988; André Richer, 968; Gaston Chénier, 962; Jean-Marc Racine, 944; Jules Kelly, 929; Pierre-Paul Séguin, 919; Hervé Mongeon, 906; Jean Bertrand, 905.

Femmes

Jeannine Miller, 992; Aline Séguin, 840; Alberte Haspect, 828; Jeannine Haspect, 813; Charlotte Charron, 807; Lise Haspect, 797; Yolande Hotte, 767; Stella St-Jasques, 753; Antoinette Nadon, 752; Jacqueline Miller, 752; Thérèse Chénier, 750; Mme Gérard Cadieux, 742.

Les Montagnards juniors jouent à Montréal vendredi

MONTREAL (PC) — Trois équipes, Summerside, I.P.-E., les Montagnards d'Ottawa et les Monarques de Notre-Dame-de-Grâce, Montréal, commenceront un tournoi à la ronde d'une semaine ici vendredi dans le but de choisir un aspirant à la coupe Memorial.

Mickey McDonald, secrétaire-trésorier de la QAHA, a qualifié le tournoi d'expérience.

"Nous faisons cette tentative dans l'espoir de résoudre nos problèmes d'éliminatoires, a-t-il dit. Nous avons toujours fait face à des problèmes de voyages et de temps, si bien que le tournoi pourrait s'avérer une solution".

Le vainqueur du tournoi affrontera le champion de l'Ontario dans la finale de l'Est en vue de rencontrer le champion de l'Ouest en finale canadienne. Cette finale aura lieu dans l'Est cette année.

Ottawa affrontera Summerside, représentant des Maritimes, vendredi, tandis que les Monarques font leurs débuts contre Summerside dimanche.

Autres dates: 13 avril, Summerside vs Monarques; 15 avril, Ottawa vs Monarques; 17 avril, Ottawa vs Summerside; 19 avril, Monarques vs Ottawa.

Tournoi de quilles à Ste-Rose-de-Lima

Le tournoi "Tentez votre chance" se continue en fin semaine à la salle de quilles "En roulant ma boule", à Ste-Rose-de-Lima. Les quilleurs seront à l'oeuvre, samedi, de midi à 6h., et de 9h. à minuit, et dimanche, de midi à 6 h.

Les gagnants de la fin de semaine dernière sont Claude Madore, avec un triple de 903, et Russell Hamel, avec un triple de 872.

Ulric Saint-Amour
OPTOMETRISTE
Examen des yeux
Tél.: 233-4505
Heures de bureau:
9 a.m. à 12 p.m.
1 p.m. à 5 p.m.
Samedi: absent
48, rue Rideau, Ottawa

VOUS N'ETES PAS HEUREUX DANS VOTRE TRAVAIL ?

Dirigez un commerce bien à vous et qui offre un avenir

SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON — pas de grève, pas de mise à pied, travaillez autant d'heures que vous le voulez.

SOYEZ PROPRIETAIRE DE VOTRE COMMERCE — Votre travail et votre désir de réussir détermineront l'étendue de vos succès.

DEVENEZ UN CHEF DE FILE — Les exploitants de stations-service participent à toutes les activités de la communauté, plusieurs même sont dirigeants de clubs sociaux ou détiennent des postes en politique.

VENDEZ LES PRODUITS D'UNE SOCIETE RECONNUE UNIVERSELLEMENT — BP est une des plus anciennes et plus considérables compagnies d'huile, et sa renommée s'étend par tout l'univers.

PEU DE CAPITAL REQUIS — Votre placement se limite à l'achat des stocks et outils nécessaires pour donner le service à votre clientèle.

Plusieurs hommes d'affaires qui ont fait leur marque ont été choisis récemment. Plusieurs autres sont maintenant requis pour 1964.

Un nouveau programme d'entrainement avec salaire commencera le 15 mai 1964 pour ceux qui seront choisis.

NE TARDEZ PAS - AGISSEZ IMMEDIATEMENT

Téléphonez à M. M. Foster, 728-1946 — Ottawa

ou complétez et retournez la formule ci-dessous à:

BP CANADA LIMITEE, 890 avenue Boyd, Ottawa

NOM ..... AGE .....

ADRESSE .....

TELEPHONE: AFFAIRES ..... RESIDENCE .....



HOCKEY MINEUR A DESCHENES — La saison de hockey mineur de Deschênes a officiellement pris fin durant la fin de semaine lors d'un grand banquet samedi soir alors qu'il y eut remise de trophées aux joueurs les plus méritants. Plusieurs personnalités sportives ont participé à ces agapes en l'honneur des jeunes joueurs de hockey. Ci-dessus, de gauche à droite, l'on remarque M. Jean-Paul "Lally" Lalonde, invité d'honneur, Denis Lalonde et Raymond Fortin, meilleurs compteurs ainsi que Brian Levesque, meilleur gardien de buts.

(Photo Champlain Marcil)

On prévoit maintenant un match de la coupe Grey à Montréal

MONTREAL (PC)—La fièvre de la coupe Grey a envahi Montréal hier lorsque Ted Workman a dévoilé des plans tangibles de construction d'un stadium au coût de $7,700,000 pour ses Alouettes de Montréal, de la Conférence de football de l'Est.

On sait que la Classique n'a jamais été présentée dans la Métropole canadienne, faute de local, car les Alouettes évoluent présentement au stade Molson, de l'Université McGill, où les facilités de stationnement sont pratiquement nulles.

L'aventure de Workman dans la construction est une tentative de présenter la coupe Grey à Montréal en 1965. Alors, à moins de difficultés imprévues, son stadium recouvert sera suffisamment avancé dans ses trois phases de construction pour recevoir 40,000 spectateurs.

Workman a poursuivi son plan en vue de la coupe Grey depuis l'été dernier. Ainsi, il a pu retarder le choix du site de la classique en 1965 lors de l'assemblée de la Ligue canadienne de football en janvier dernier. Au fait, la ligue a décidé de présenter le match dans l'Est l'an prochain, au lieu de suivre la politique adoptée de présenter alternativement la partie finale dans l'Ouest et dans l'Est. Ainsi, la joute, qui aura lieu à Toronto cette année aurait dû normallement être présentée à Vancouver en 1965.

Les Alouettes feront leurs dernières tentatives lors de l'assemblée semi-annuelle du circuit cet été.

Comité

Un comité de trois hommes de la Chambre de commerce junior de Montréal travaille dans l'ombre depuis l'automne dernier en sollicitant les hommes d'affaires et autres afin de mousser l'intérêt d'une parade et d'un festival qui feraient partie de la classique annuelle.

Le directeur du comité, Keith Price, s'est rendu à Toronto récemment et a écrit aux dirigeants de Vancouver afin d'obtenir des suggestions sur la présentation d'un festival de la coupe Grey.

Ville d'Anjou a été choisie comme site du stadium, qui aura une capacité de stationnement de 10,000 voitures.

La première partie va aux Barons, 7-1

CLEVELAND (PA)—Les Barons de Cleveland ont écrasé les Bears de Hershey au compte de 7-1, hier soir, à l'ouverture de leur série semi-finale, 3 de 5, de la coupe Calder dans la ligue Américaine de hockey.

Après un premier but de Jim Mikol au premier engagement, Ray Kinasewich et Fred Glover ont donné une avance de 3-0 aux locaux avant le seul point des Bears, réussi par Bob Leiter. Ray Brunel a cependant porté le score à 4-1 avant la fin du second engagement.

Joe Szura et Guy Rousseau ont ajouté deux points à un peu plus d'une minute d'intervale dans la dernière reprise.

Le joueur-pilote Glover a dû quitter le jeu après cinq minutes de jeu dans la dernière période à la suite d'un malaise à la cuisse gauche, et un ailier a dû le remplacer à la ligne bleue.

On sait que le vainqueur de cette série affrontera celui de la série Québec-Pittsburgh, où les Québecois possèdent une avance de 3-0.

Le baseball

Les Giants et les Braves ont été les clubs les plus impressionnants à l'entraînement

par la PC

Les Braves de Milwaukee, qui étouffent leurs adversaires et les Giants de San Francisco, qui les écrasent semblent être les deux plus formidables clubs à la suite des parties hors concours disputées jusqu'à présent durant la période d'entrainement des clubs des ligues majeures.

Les deux clubs n'ont pas joué mardi et les statisticiens ont donc eu une occasion d'examiner de plus près leurs exploits de la période d'entrainement. Alors qu'il y a encore une semaine avant l'insuguration officielle de la nouvelle saison, les Giants ont trois parties en avant de leur plus proche rival avec un record de 21 victoires en 26 joutes. Ils sont suivis des Braves avec un record de 15-5. Les Twins de Minnesota, la meilleure équipe de la Ligue américaine de baseball, occupent la sixième position du classement général avec un record de 11-9.

Les Giants présentent un formidable alignement, dont seul le spectaculaire joueur d'arrêt-cours Jose Pagan conserve une moyenne de moins de .300. Orlando Cepeda avec une moyenne de .438 et Willie Mays avec .411 sont en tête des cogneurs alors que Willie McCovey et les joueurs recrues Jesus Alou et Jim Hart suivent avec des moyennes de .350 chacun.

Les Braves n'ont pas trop impressionné au bâton. Mais, à cause de la superbe tenue de leurs lanceurs, la puissance au bâton n'a aucunement été nécessaire. Au moins quatre des lanceurs réguliers des Braves ont conservé une moyenne de deux points mérités par joute.

Spahn débuterait

Le toujours jeune Warren Spahn, qui célébrera son 44e anniversaire de naissance dans deux semaines, sera tout probablement le lanceur débutant de la joute d'ouverture grâce à sa moyenne actuelle de 1.80 par joute et sa superbe tenue durant la dernière joute. Mais, deux jeunes ont été encore plus efficaces que Spahn. En effet, Denny Lemaster et Bob Sadowski ont des moyennes de points mérités de 1.23 et 1.13.

Les lanceurs de relève des Braves ont également été très solides. Bobby Tiefenauer, un réfugié des ligues mineures âgé de 34 ans, n'a donné qu'un seul point mérité en onze manches, alors qu'il a été envoyé dans la mêlée à quatre occasions.

Jim Maloney, un lanceur qui a gagné 23 parties la saison dernière, n'a pas connu trop de succès au monticule mardi mais il a tout de même frappé trois coups sûrs pour mener les Reds de Cincinnati à une victoire de 6-4 sur les Phillies de Philadelphie. Un double de deux points par Harry Bright à la septième manche a permis aux Yankees de New York de remporter une victoire de 4-3 sur les Dodgers de Los Angeles.

Les Mets de New York ont cinq points à la neuvième manche, mais ont tout de même subi un revers de 8-5 contre les Athletics de Kansas City. Bob Allison a frappé un simple alors que les buts étaient remplis à la neuvième manche pour donner une victoire de 4-3 aux Twins sur les Senators de Washington.

Malgré six manches parfaites de Vernon Law, les Pirates de Pittsburgh ont cédé un point non mérité aux Cardinals de St-Louis pour ainsi subir un revers de 3-2 en dix manches. Mickey Lolich a lancé toute la joute et il a espacé neuf coups sûrs et fait mordre la poussière à onze frappeurs lorsque les Tigers de Détroit ont défait les Colts de Houston, 4-1.

Quatre points non mérités ont donné une victoire de 4-2 aux Cubs de Chicago sur les Red Sox de Boston. Les angels de Los Angeles ont défait les Indians de Cleveland, 3-2 et les White Sox de Chicago ont remporté une victoire de 3-1 sur les Orioles de Baltimore.

A St. Petersburg, Fla.
Pitts. 100 010 000 0—2 4 1
St-Louis 000 000 002 1—3 5 2
Lawson, Parsons 7 et Burgess, Pagliaroni 10; Broglio, Burdette 7, Taylor 9, Lemay 10 et McCarver.

A Orlando, Fla.
Washington 000 010 021—4 7 3
Minnesota 120 000 002—5 9 1
Ridzik, Bridges 4, Kline 6, Roebuck 8 et Retzer; Stange, Dailey 9 et Battey. Zimmerman 9. C: Wsn-Lock.

A Sarasota, Fla.
Baltimore 010 000 000—1 7 1
Chicago A 000 003 00x—3 9 2
McCormick, Hall 7 et Orsino; Horlen, Buzhardt 8 et McNertney.

A Bradenton, Fla.
New York N 000 000 005—5 11 1
K City 140 001 02x—8 14 2
Fisher, Bauta 7 et Taylor, Cannizzaro 7; Segui, Sturdivant 9 et Lau, Duncan 7. C: KC-Charles.

A Tampa, Fla.
Phila. 200 000 200—4 7 1
Cincinnati 122 100 00x—6 14 1
McLish, Culp 3, Green 8 et Dalrymple; Maloney, McCool 9 et Smith. C: Cin-Johnson; Pha-Covington, Herrnstein.

A Vero Beach, Fla.
New York A 000 002 200—4 12 0
Los Ang. N 000 011 100—3 9 0
Ford, Reniff 4, Hamilton 7 et Blanchard; Drysdale, Willhite 7, Brewer 9 et Camilli, Torbog 6.

A Mesa, Arizona
Boston 020 000 000—2 10 2
Chicago N 004 000 00x—4 8 1
Morehead, Charton 6, Earley 8 et Tillman; Hobbie, McDaniel 8 et Bertell.

A Palm Springs, Calif.
Cleveland 000 002 000—2 8 1
Los Ang. A 011 000 01x—3 8 0
Kralick, Abernathy 7 et Romano; Chance, Latman 6, Osinski 8 et Rodgers.

A Cocoa, Fla.
Détroit 000 300 001—4 11 0
Houston 010 000 000—1 9 2
Lolich et Freeman; Brown, Bohannon 8 et Grote.

Assemblée lundi soir à Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — Il y aura une assemblée importante, lundi soir, à l'hôtel Palace de Buckingham, pour la Ligue de balle molle Renaissance. L'assemblée se mettra en branle à 7h. précises.

Tous les clubs qui sont intéressés à participer aux activités de la ligue cet été doivent envoyer deux représentants. M. Léonard Tremblay est le président de la ligue.

Inscriptions des joueurs de la petite Ligue d'Overbrook

L'inscription pour la nouvelle saison de baseball de "l'Overbrook Little League" se fera au parc Queen Mary et au parc Lawson le samedi 11 avril, de 2h. à 4h. de l'après-midi. Avis aux intéressés.



Udvari n'aurait pas entendu les injures du pilote Sid Abel

KITCHENER (PC)—L'arbitre Frank Udvari a déclaré hier qu'il n'avait pas entendu les insultes dirigées à son endroit par le pilote Sid Abel lors du match Detroit-Chicago dimanche soir.

Abel et les Wings prétendent que Ken Wharram, du Chicago, a compté le but égalisateurs, au début de la troisième période, après un coup de sifflet d'Udvari.

Abel a déclaré qu'il avait proféré des insultes à l'endroit d'Udvari pendant la balance du match, mais ce dernier nie les avoir entendues.

"Je n'ai jamais entendu un mot de la part d'Abel. Je n'étais pas près du banc du Detroit, si je l'avais entendu, j'aurais imposé une punition de banc aux Wings. Le seul gars auquel j'ai imposé une mauvaise conduite fut Larry Jeffrey pour m'avoir bousculé."

Udvari a réalisé que sa décision d'accorder le but causerait du mécontentement chez une équipe ou l'autre, si bien qu'il n'a pas été surpris de la réaction.

"Certains peuvent penser que j'ai été conciliant, mais j'ai cru alors avoir fait preuve de bon jugement et je le crois encore."

Tournoi de ballon à Buckingham en fin de semaine

BUCKINGHAM (DNC) — Les intéressés qui veulent inscrire un club dans le grand tournoi de ballon sur glace qui a lieu à Buckingham en fin de semaine ont jusqu'à minuit, jeudi soir, pour le faire. On sait que le tournoi est à l'affiche pour l'aréna de Buckingham, les 10, 11 et 12 avril.

Il y aura trois catégories, "A", "B" et 18 ans et moins. Le grand gagnant recevra la somme de $200; et le club finaliste perdant, $100.

Les intéressés n'ont qu'à communiquer avecv M. Raymond Goulet, à l'aréna de Buckingham, ou avec le gérant de l'hôtel Palace, qui commandite le tournoi.

Oklahoma City—Wilhelm Von Homburg, d'Allemagne, a défait par k.o. technique Roy Crear, de Dallas, en 5 rounds.

Le club de l'hôtel King Edward est couronné champion

HAWKESBURY — L'équipe de l'hôtel King Edward s'est assuré le championnat de la Ligue de ballon sur glace de Hawkesbury en remportant, lundi soir, une victoire de 2 à 1 sur l'équipe des Chevaliers de Colomb. Cette dernière équipe avait terminé la saison en première position, tandis que l'équipe de l'hôtel King Edward s'était classée au deuxième rang.

Les champions ont perdu la première joute de la série finale, mais ils ont ensuite remporté deux victoires consécutives aux comptes de 2-0 et 2-1, pour gagner le championnat de la ligue. L'équipe de l'hôtel King Edward s'est mérité le trophée René Bertrand.

Dans la joute décisive, Jean Larocque a conduit l'équipe de l'hôtel King Edward à la victoire en marquant les deux buts des siens. Il a réussi son premier but dans l'engagement initial, et le but victorieux à la fin de la première période supplémentaire. Tom Guérin a récolté l'unique filet des Chevaliers de Colomb.

Un progrès majeur

...en élégance, rendement, prix!

UN PNEU ULTRA-MODERNE
offert pour la première fois dans la gamme de prix les plus avantageux



HAMILTON, ONTARIO — Un nouveau pneu ultra-moderne, le pneu Safety Champion nylon, vient d'être présenté par la Firestone Tire & Rubber Company of Canada, Limited. Le président de la compagnie, M. Mayberry, a qualifié cet événement de progrès majeur dans la fabrication des pneus. "Nos marchands, a-t-il dit, n'auront jamais encore offert tant de qualités de sécurité, de rendement, à prix modique."

UN PROGRAMME DE RECHERCHE A COUTÉ UN MILLION DE DOLLARS

CE QUE LES AUTOMOBILISTES NE SAVENT PAS—Le programme de recherche qui a duré 5 ans, a permis à la plupart des automobilistes de ne connaissent pas grand-chose de leur voiture, de leur pneus comme sûrs même si soit l'épaisseur restante de leur semelle. Ce point du profane au sujet de l'usure des pneus, jusqu'à maintenant leur inspection périodique était un

Le nouveau pneu Firestone SAFETY CHAMPION nylon

Nouveauté
Elégance remarquable
Voici un progrès majeur du point de vue de l'aspect: le prolongement de la semelle par les cannelures sur les flancs du pneu lui confère un élégant cachet européen. Les nouveaux pneus Safety Champion nylon de Firestone, à flancs blancs ou à flancs noirs, donneront un aspect vraiment ultra-moderne à votre voiture.

Nouveauté
Durée prolongée
La mise au point du caoutchouc SUP-R-TUF fait merveille pour augmenter la durée de service des pneus. Ce caoutchouc pour semelle — une exclusivité Firestone — est constitué par un mélange de dix produits chimiques. SUP-R-TUF résiste à l'usure du frottement sur les revêtements inégaux, et il permet de rouler pendant des milliers de milles supplémentaires.

Nouveauté
Grande facilité de manoeuvre
La semelle débordante, à épais reliefs latéraux, fait merveille pour augmenter le rendement du pneu. La différence est particulièrement sensible dans les virages serrés et sur les routes en gravier. Ces pneus qui s'échauffent peu par le roulement, sont ainsi plus sûrs.

RENDEZ-VOUS AUJOURD'HUI MÊME À LA STATION-SERVICE OU AU MAGASIN FIRESTONE

Vous constaterez comme il est peu coûteux d'équiper votre voiture des ultra-modernes pneus Safety Champion nylon, de Firestone

Voyez l'un de ces marchands Firestone

DALHOUSIE RAD & TIRE CO.
Service de pneus partout
360, rue St-Patrice
Ottawa — 235-9475

MAGASIN FIRESTONE
227, rue Montcalm
Hull — 777-1627

MAGASIN FIRESTONE
2207, avenue Carling
Ottawa — 722-8341

PINECREST TEXACO
Ch. Baseline et ch. Pinecrest
Ottawa — 828-3492

RALPH TIRE SHOP LTD.
Facilités budgétaires consenties
1505, avenue Carling
Ottawa — 722-6589

Profitez du supplément de durée et de sécurité des FIRESTONE

A la Foire d'hiver

Une exposition de fromage au Colisée

L'Association des fabricants de fromage d'Ontario organisera une grande exposition dans le cadre de la Foire d'hiver d'Ottawa, qui se déroulera au Colisée du parc Lansdowne du 26 au 31 octobre prochain.

En annonçant la nouvelle, mardi soir, le président de la Foire, M. Don R. Cherry, a précisé que cette exposition avait pour but de souligner le 100e anniversaire de fondation de la première fromagerie au Canada.

A chaque année, comme on le sait, la Foire d'hiver organise une exposition de fromage, avec la collaboration de l'Association des fabricants de fromage de la province.

L'Association désire que cette année la Foire mette à sa disposition beaucoup plus d'espace dans le hall d'entrée du Colisée. On prévoit que pas moins de 40 variétés de fromage fabriquées au Canada seront alors mises en montre et offertes en vente.

Exposition féline

Dans un autre domaine, le club de chats de la Capitale nationale désire que la Foire d'hiver mette plus d'espace à sa disposition, cette année. Cette exposition aura lieu les vendredi et samedi, 30 et 31 octobre.

L'Association souligne dans une lettre que l'espace dont elle disposait l'an dernier était beaucoup trop restreint. L'exposition féline de l'an dernier groupait quelque 125 chats. "Les cages de chats étaient tassées les unes sur les autres et il était difficile pour les visiteurs d'apprécier cette exposition".

Au cours de leur réunion de mardi soir, les directeurs de la Foire se sont montrés sympathiques à la demande de l'Association qui entend, cette année, exposer plus de 200 chats de presque toutes les espèces. Des mesures seront donc prises pour trouver plus d'espace dans la mezzanine.

Divers

Il y aura des spectacles hippiques à chaque jour de la Foire, du 26 au 31 octobre. Le président de la Foire, M. Don R. Cherry, dirigera le comité des juges qui sera composé de M. Robert L. Whitney, de l'Etat du Kentucky, et de M. Daniel Lenehan ,de l'Etat de Pennsylvanie.

* * *

Comme par les années passées, la Ferme expérimentale, de concert avec le "Dale Estate", organisera une exposition monstre de fleurs, principalement des roses et des chrysanthèmes, dans le hall d'entrée du Colisée.

* * *

On prévoit que 564 jeunes agriculteurs prendront part à la prochaine Foire d'hiver. Il y en aura environ 42 des comtés de l'ouest du Québec.

* * *

La Foire a décidé de réduire à 100 le nombre de boeufs qui seront mis en montre. L'an dernier, il y en avait 125. On estime qu'il est à l'avantage de la Foire d'exposer moins d'animaux et de s'assurer que ces derniers soient de toute première qualité.

* * *

Comme par les années passées, on fera tirer une automobile au sort, lors de la dernière soirée de la Foire.

Mise au point au sujet de la taxe de vente

QUEBEC (PC) — Une lettre circulaire adressée aux fabriques et aux syndics des paroisses de la province de Québec et expédiée par le ministre du Revenu rappelle que dorénavant seuls les objets directement reliés au culte divin seront exempts de la taxe de vente.

La lettre précise que l'exemption s'étend aux matériaux servant à la construction d'églises ou de presbytères.

Elle ne s'applique pas, cependant, aux diverses marchandises que les membres du clergé peuvent se procurer pour leur propre usage. Là, ils devront payer la taxe de vente comme tous les citoyens du Québec.

Le document attire l'attention de messieurs les curés et les marguilliers sur un amendement apporté l'an dernier à la loi de l'impôt sur la vente au détail.

Précédemment il était possible d'acheter des effets par l'entremise d'une fabrique sans payer la taxe de vente, en autant que celle-ci était faite directement à la fabrique ou aux syndics.

Une hausse du prix des billets à la Foire d'hiver

Les membres du conseil d'administration de la Foire d'hiver d'Ottawa se sont vus dans l'obligation, mardi soir, de hausser de 25 cents le prix des billets des spectacles hippiques, afin de pouvoir boucler le prochain budget.

Le président de la Foire, M. Don R. Cherry, a souligné que sans cette augmentation du prix de ces billets, le prochain exercice financier se serait terminé par un déficit de quelque $1,200. M. Cherry a précisé qu'on espère recueillir $2,000 de plus grâce à cette hausse et ainsi obtenir un léger surplus de $800.

M. Cherry a fait remarquer que c'est la première fois depuis huit ans que la Foire modifie ainsi le prix des billets pour les spectacles hippiques présentés à chaque jour de la foire — du 26 au 31 octobre — dans l'enceinte du Colisée du parc Lansdowne.

Cette hausse vise les spectacles présentés en soirée. Au cours des huit dernières années, les billets se vendaient à $1, $1.50 et $2. Ces billets coûteront donc, dorénavant, $1.25, $1.75 et $2.25. Le prix du billet pour les spectacles de l'après-midi, qui est de $1, demeurera inchangé.

Cette difficulté, cette année, à boucler le budget provient du fait que les dépenses générales ont augmenté sensiblement.

Le président a souligné que c'est grâce aux subventions annuelles versées par les gouvernements fédéral, provincial et municipal, et aux dons de certains citoyens que la Foire d'hiver d'Ottawa réussit à survivre.

Le budget

Le budget présenté mardi soir à la réunion régulière des membres du conseil d'administration prévoit, comme on l'a dit, un léger surplus de $800, lors de l'exercice financier se terminant le 31 décembre 1964, soit des recettes de $83,000 par rapport à des déboursés de $82,-000.

L'an dernier, la Foire avait réalisé un profit de $3,137.36, soit des recettes de $83,593.46 et des déboursés de $80,-406.10.

On prévoit que les inscriptions rapporteront $11,050, la vente des billets d'entrée, $28,500, et la vente des billets pour le tirage de l'automobile, $450.

La principale source de revenus consistera en des subventions des gouvernements fédéral, provincial et municipal, qui devraient s'élever à $39,700. L'an dernier, la Foire d'hiver avait perçu $39,-429.20 en subventions.

On estime que la vente d'animaux à l'encan ne rapportera que $500 de profits.

Si on ajoute à ces montants $1,200 en intérêts sur les placements et $600 en revenus divers, on obtient donc un revenu total de $83,000.

Dans la colonne des dépenses, on constate que la Foire d'hiver devra débourser $27,-000 en prix, soit seulement environ $300 de plus que l'an dernier. Les inscriptions, d'autre part, entraîneront une dépense de l'ordre de $14,-200.

On prévoit dépenser $16,-400 pour l'entretien et la réparation des bâtiments, le chauffage et l'éclairage, la nourriture pour les animaux, et en salaires pour les gardiens.

Les spectacles coûteront $2,000, la publicité $3,500. Les salaires qui seront payés aux préposés à la vente des billets et aux employés surnuméraires dans le bureau des inscriptions s'élèveront à $10,-700. Les dépenses administratives s'élèveront à $8,400. Ces chiffres donnent donc un total de déboursés de $82,-200.

Les prix

Voici les montants de prix, dans chaque catégorie, qui seront remis au cours de la Foire d'hiver qui se déroulera au Colisée du parc Lansdowne, du 26 au 31 octobre.

Vaches Ayrshires $1,579; vaches Guerneys $1,185; vaches Holsteins $3,759; vaches Jerseys $1,372; boeufs $1,100; chevaux $8,995; spectacle hippique $12,509; moutons $1,-578; porcs $1,369; graines de semence $575; fromage $1,-095. On remettra enfin des prix au montant de $1,200 aux jeunes agriculteurs qui mettront en montre les plus beaux animaux. Ces chiffres donnent donc un grand total de $27,000.

971 bourses du Conseil des recherches

Le Conseil national des recherches a accordé pour 1964-1965 971 bourses d'une valeur totale de $2,357,400. Huit cent quatre-vingt-dix des titulaires, dont 319 ont reçu des bourses de $2,-000 et 571 des bourses de $2,-400, feront leurs recherches post-universitaires dans des universités canadiennes.

On a accordé 28 bourses spéciales de $3,000 et 53 bourses universitaires de $5,000 et de $4,000 à des étudiants qui feront leurs recherches à l'étranger.

Parmi les boursiers, on remarque MM. R. Ouellette, M.-J. Aubin, D.-V. Godin, J.-A. Ladouceur, et J.-P. Legendre, tous natifs d'Ottawa qui poursuivront leurs études à l'Université d'Ottawa; M. G.-A. Lavoie, également d'Ottawa, continuera ses études à l'université Carleton. Mlle S. McClory, de Low, Québec, et M. St-Jacques, de Maniwaki, demeureront aussi à l'Université d'Ottawa pour faire leurs recherches.

M. G.-G. Charette, de Sudbury, étudiera à l'Université de Toronto; M. E. W. Blackmore, de Temiscaming, à l'Université de la Colombie-Britannique; et MM. F.-W. Lemire et B. Pitre, de Windsor, à l'Université de Windsor.

Accusé de conduite dangereuse

SUDBURY (DNC) — La Sûreté provinciale d'Espanola a porté une accusation de conduite dangereuse contre Wilfred Commanda, de Cutler, à la suite d'une violente collision frontale survenue sur la route 17 ouest, près de Spanish, le 2 avril.

Mme June Walker, 50 ans, 21, rue Henry, de Garson, a perdu la vie dans cet accident. Son mari, John, âgé de 53 ans, et Commanda ont été blessés. Ils sont tous deux dans un état plus ou moins satisfaisant à l'hôpital de Blind River.

La Sûreté a fait savoir qu'il n'y aurait pas d'enquête judiciaire dans la mort de Mme Walker puisqu'une accusation avait été portée contre Commanda.

F Freiman

EN VILLE et au WESTGATE

Vente!

blouses de printemps

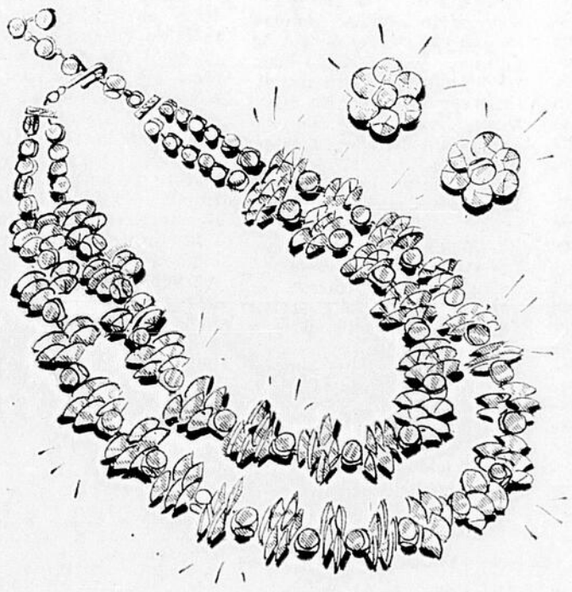
rég. 3.98 et 4.98

2.99

Un magnifique assortiment de blouses de printemps, à prix de rabais. Ravissants imprimés de coton et surah... cotonnades blanches de peu d'entretien... crêpe lisa et térylène d'entretien facile. Pastels pâles. Tailles 10 à 18.

Rayon des blouses pour dames chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate



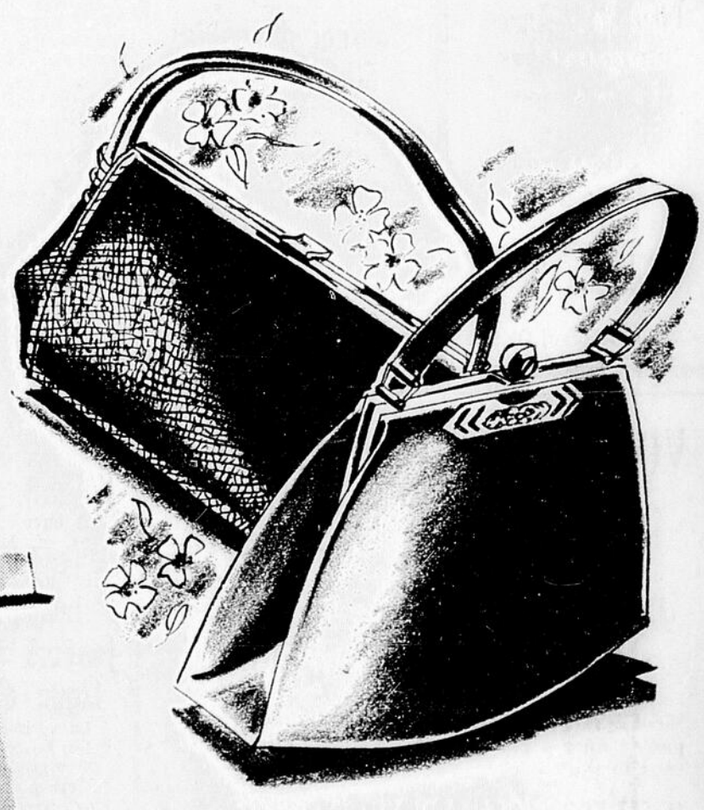


magnifiques ensembles de perles pour le printemps

1.29 l'ensemble

Soyez prête à passer le printemps et l'été. Jolis colliers à 1-2-3 rangs de perles, à agrafe ajustable ou nouveauté... et boucles d'oreilles à noeud de perles ou larmes de perles nouveauté.

Rayon des bijoux chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate



vente à 20% de rabais

bas de nylon

extensible, avec ou sans couture

Cameo

rég. 1.50 la paire

3 paires 3.50

Economisez à l'achat de ces bas flatteurs. Ils sont d'un parfait ajustage. Choix de teintes printanières préférées. Profitez de ces très bas prix, offerts une fois l'an.

Economisez également à l'achat de bas orthopédiques sans couture de lucra Cameo, au joli diaphane. Rég. 5.95 — **4.75**

Rayon des bas pour dames chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate



vente!

sacs à main nouveauté du printemps

rég. 5.00 **3.99**

Des sacs à main classiques ou de grande toilette, de plastique verni ou cuir de veau noir. Nombreux modèles, de teintes: marine, blanc, rouge, moka et os.

Rayon des sacs à main pour dames chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate

F



vente!

tailleurs de tricot

à deux fils pour dames

24.99

Pour le printemps... des tailleurs deux pièces, de tricot tout laine à deux fils... de modèles pour tous les goûts. Nous illustrons deux modèles parmi notre assortiment: le tailleur "matelot", de teintes marine classique, blanc et pastel et le tailleur "madame" d'attrayants pastels ou marine. Tailles 8 à 18.

Rayon des vêtements sport pour dames chez Freiman, deuxième étage en ville — Rez-de-chaussée au Westgate

EN VILLE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours (Le vendredi, de 9.30 a.m. à 9 p.m.) STATIONNEMENT GRATUIT AU PARKING CENTRE CHEZ FREIMAN.

WESTGATE — Ouvert de 9.30 à 6 p.m. tous les jours (le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.) Tous les articles annoncés aux 2 magasins (à moins d'avis contraire).